華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第八二八三號

每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 台灣總經理：台北市中山北路三段四十三號 台灣電話……五九二九七六

卡特警告必須減少能源消耗
發生利好作用
經紀仍無信心懷疑美元難站穩
西德經濟發展因美元危機遲緩

（美聯社英國倫敦十三日電）美元星期五在世界外匯市場上上升，在東京的收市價較高。在歐洲外匯市場上一開市就扳升。美國總統卡特警告說：美國無法減少能源消耗，導致美元下跌。（編者按：卡特曾表示，必須減少能源消耗，美元自然穩定）。這句話似乎發生利好作用。東京美元收市價由星期四晚的二四零點零二五日圓升至二四零點八二五日圓，在歐洲，它並沒有出現像星期四那樣的重大波動。倫敦一位經紀說：「今天上午的市道走勢相當易見，但很難說美元在什麼時候會再度回跌。在法蘭克福，美元由二點一零八三馬克升至二點一一八五。在蘇黎世，由一點九六五五瑞士法郎升至一點九八七六。在羅馬，由八七零點零五里拉升至八七四點七五。在巴黎，由四點六九二五法郎升至四點七零。在阿姆斯特丹，由二點二五七零盾升至二點二六四零。然而在倫敦，英鎊對美元則由星期四晚的一點九一八八美元升至一點九二七五。

（法新社波恩十二日電）西德聯邦銀行公會今日稱：西德境內的經濟活動，已因美元危機及西德馬克比值上升而遲緩。該會的最新經濟趨勢報告說：西德馬克比值上升已給西德出口商帶來種種困難，西德境內的投資活動，也因此遲滯不前。報告還說：在這種情況之下，今年的西德經濟活動將無甚進展當是預料中事。

（美聯社美國紐約十三日電）股市週五表上揚，跟外匯市場上的美元看齊。卅種工業股的杜瓊斯平均指數，在開市半小時後上升二點五二，成七八〇點六七。漲價股與跌價股為五與三之比。

上海成立新革命委會
蘇振華為主任 倪志福副主任
澈底清除四人帮殘餘分子

（法新社香港十三日電）北京電台在今晚的一項廣播中宣佈，曾經是四人帮基地的上海市，已經成立新的革命委員會，蘇振華當選革委會主任。該電台說，上海市在去年十二月廿五日至卅日舉行第五屆人民代表大會第一次會議，選出新的革委會，以及參加今春舉行五屆全國人大的代表。與會代表一致表示，決心要將上海市建設成為先進的工業和科學技術中心，為國家實現四個現代化作出貢獻。此次人大會議由蘇振華主持，亦分別推選倪志福和彭沖為新革委會的第一及第二副主任。會議由倪志福致揭幕詞，彭沖作工作報告。

（特訊）據新華社訊：上海市第七屆人民代表大會第一次會議於一九七七年十二月二十五日至三十日召開，代表們在會上表示，要以揭批「四人帮」為綱，大幹一九七八年，高速地發展國民經濟，把上海建設成為先進的工業和科學技術基地。蘇振華主持了開幕式，倪志福致開幕詞，彭沖為第二副主任，周純麟，林乎加，嚴佑民，王一平，韓哲一，陳錦華，趙行志，楊富珍（女），王驗，楊西光，楊愷為副主任，大會選出了上海市出席第五屆全國人民代表大會的代表。

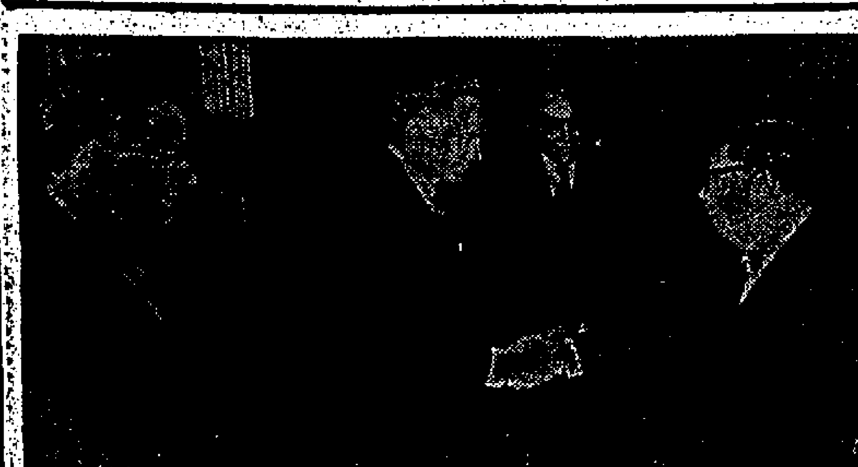
（特訊）據新華社訊：人民政協上海市第五屆委員會第一次會議於一九七七年十二月二十五日至二十九日舉行。參加本屆政協的委員共六百二十七名。

中共上海市委，市革委會負責同志蘇振華，倪志福，彭沖等，全體委員列席了上海市第七屆人民代表大會第一次會議。會議選舉出政協上海市第五屆委員會一百三十人。中共上海市委第三書記，市革委會第二副主任彭沖當選為本屆政協委員會主席，趙行志，張承宗，梁國斌，蘇步青，巴金，李千成，趙祖康，黃赤波，馮德培，劉靖基，吳若安（女），王致中，周谷城，盧于道為副主席，吳若岩為秘書長。

卡特深信美國會將通過能源法案
減少能源消耗美元自然穩定

（合眾社華盛頓十三日電）卡特總統在出國訪問歸來的首次記者招待會上說：盟國恐怕美國未能及時解決能源問題，致使損及世界的經濟。卡特描述他作七國之行：謂差不多每國領袖，都向他致以讚揚之辭。卡特說：他相信美國終將在本年初通過一項節省能源方案。

（法新社華盛頓十二日電）卡特總統今天再次游說國會通過他的節省能源計劃，他說：穩定美元是為至要。卡特說：他所訪問的各國領袖都強調美國需要減少石油入口。他說：在能源問題解決之前，美國利率將會繼續上升。卡特說：「我們在穩定美元價格，防止通貨膨脹加劇及保持低利率，以鼓勵投資方面的問題，都有待解決。」



蔣經國接見美國議員 行政院長蔣經國（右）十一日上午在行政院會客室，接見來台訪問的美國眾議院軍事委員會訪問團史卓頓眾議員（左二）、羅勃丹尼爾眾議員（左）等，右二為陪見的美國大使安克志。（中央社記者陳永魁攝）

RICOH

「理確」相機

贊助

抽獎運幸戶客告廣類分

（由一月一日至一月三十一日止）

凡刊登華僑日報成晚報分類廣告六元贈送抽獎券一張，多刊多送

獎額拾名：

每名獲贈理確500GX 35米厘袖珍電眼相機一部 輕量級機身，重量級性能 裝有驚人多重曝光設備。

標價：HK$4,560.00

萬百過超·者讀日每

大宏效收·告廣刊惠

抽獎日期二月五日

集古齋舉辦
春節書畫展覽
（一月十四日至二十八日）

歡迎參觀 地址：中環雲咸街壹號南華大廈一樓

建築快將完成

999年期

香港干諾道西82-87號

地盤洽購處假日照常

海景大厦

一廳兩房十二萬餘

十年付款·一成首期

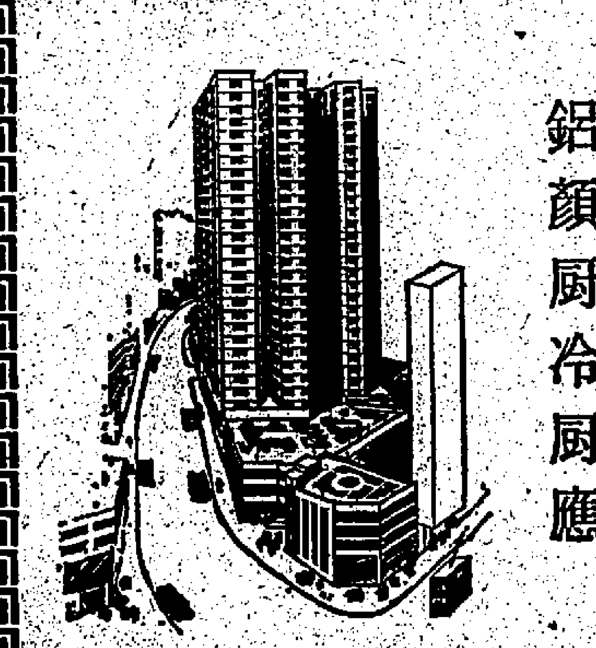
地盤設有示範單位，歡迎駕臨參觀選購

設備齊全，用料上乘，顏色潔具，柚木地板，公用天線，煤氣設備

電熱水爐、美觀櫥櫃

暗掣電燈、防盜對講機

電話：5·259045·8·地盤電話：5·403423



鋁質窗門，柚木地板
顏色潔具，乳膠墻身
厨房浴室，花磚到頂
冷熱水喉，暗綫電燈
厨櫃煤氣，防盜系統
應有盡有，車位充足

光超台洋樓

北角炮台山道

北角高尚住宅區

此區最平，一流設備

每呎只售356元
196,000元起

只付四萬餘元，即可入伙

溢新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇三（八線）

地盤電話：五·七八五三三七

十一萬餘元起

文 樂 大 厦 999年期

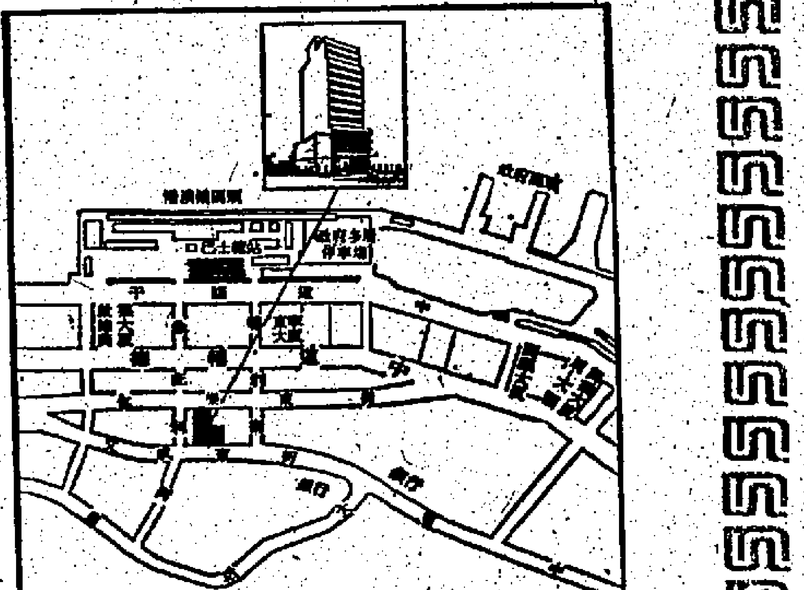
香港中環文咸東街八十九至九十三號

中區旺地 · 面對海景 · 鄰近碼頭
交通方便 · 設備齊全 · 管理完善

寫字樓面積由340呎至1000呎

地下旺舖可作銀行、酒樓、餐廳、超級市場及各商業用途

洽購處：新世界發展有限公司
香港皇后大道中48號萬年大厦十一樓 電話：5-231056



加拿大招生

多倫多 EASTERN COLLEGE 詢各家長要求特准接受逾期註册凡修畢FORMS 4.5.及 6 擬升讀加制 GRADES 11.12.及 13 港澳學生可往下址趕辦報考手續

名額祗限七位 請於本週內報名

九龍星光行1521室
電話3—689291

元朗相連舖位出售

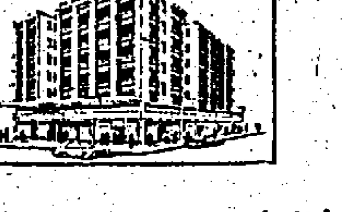
位於元朗豐連路附近，交通便利鄰近巴士站。每間約九百餘呎。另獨立閣仔、約六百餘呎。

有意請電：12—781885

FYK SPS 簡福飴特許測量師行

銀輝大厦

梅窩碼頭
＊旺舖洋樓
＊背山面海
＊設備齊全
＊月內完成
＊尚餘數伙
＊特價平沽



洽購處：
六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓 電話：5-252497
合泰企業有限公司 香港干諾道中55號惟康大厦1301—3室 電話：5-450003
地盤電話：984-1511

銅鑼灣
樂聲大厦
旺舖招租

約370呎向電車路對正豪華戲院國貨公司隔鄰人山人海合各行業

電 3-660105

銅鑼灣怡和街40號

旺舖租售
1,500呎

電話：5-229162
5-241511

沙達警告以色列 必須撤出西奈 否則和談失敗

埃及同意約旦河西岸巴人有限度自治

（合衆國際社耶路撒冷十三日電）埃及總統沙達表示，可以接受以色列的建議，准許約旦河西岸的巴勒斯坦人民實行有限度的自治。此舉顯示沙達總統的立場已經有所軟化。沙達總統在阿斯旺第一次接受以色列報紙「耶路撒冷郵報」訪問時，作出此項表示。但他提出警告，除非以色列答應由西奈半島撤走全部的軍隊，否則，中東和平就會失敗。沙達總統說，以色列總理比堅提議在西岸和加薩狹道的巴勒斯坦人民實行自治，是可以接納。不過，他亦指出，實行自治只是過渡時期的辦法，居住該地區的一百一十萬巴勒斯坦人民最後還是要自行決定其政治前途。至於自治時期的長短，亦可以通過協商來決定。

沙達總統提議由以色列、埃及、約旦和巴勒斯坦四方組織一個聯合委員會，擬訂約旦河西岸的安全計劃，作為和平解決的一部份。然而，他並無提及此一委員會是否可由巴解組織代表參加。

（法新社莫斯科十二日電）此間官方塔斯社訊：蘇聯總理柯錫金今天證實埃及總統沙達，向以色列「卑躬屈節」，及採「投降政策」。柯氏是在歡迎阿爾及利亞總統布米丁之晚宴席上，作上述證實。布氏於今天較早抵達此間，他剛結束一次中東多國之行，他此行目的在號召阿拉伯人反對沙達與以色列和談。柯氏證實埃及在其與以色列單獨談判中，作單方面讓步，而未顧及阿拉伯人之共同利益意題。

以國防部長宣稱 軍委會首次會議 已獲致局部協議

以色列提出七點撤軍計劃

（法新社埃及開羅十三日電）以色列國防部長韋斯曼今天返國前說，埃及和解中東建議尚未可接受。他接着說：「還有一大堆事情要討論，但卻也有些事情被我們認為大有解決的可能，否則我們是不會到這兒來的」。韋斯曼將軍在此與其埃及同僚舉行兩天軍事委員會會議之後，在機場接見記者時態度嚴肅，面露笑容。記者獲告說：以色列這位國防部長數天後將重臨埃及，他把遺米爾將軍留下來與埃及軍事代表團保持聯絡，直至韋斯曼將軍向以國政府報告聯合委員會首次會議過程後回來為止。

（美聯社以色列，埃及開羅十三日電）以國國防部長韋斯曼星期五從埃及返抵此地，他說他與埃及人進行的會談氣氛「非常友好」，但他不能報告有重大進展。

他在賓古里昂機場向記者說：「會議一般氣氛「非常友好」，但卻不足以出現重大成就。因此我沒有什麼大事報告」，他說：「我唯一可報告的是雙方對西奈半島「非軍事區及緩衝地帶」的事物原則，趨向一致。」

在西奈設立緩衝地帶

（美聯社，路透社開羅十二日電）埃及與以色列之部長級軍事談判，關于以色列自西奈撤軍問題，已于本晚（週四）休會，預期一週之內復會。一項聯合公報稱：以色列國防部長韋斯曼將于明天（週五）返國「述職」，他經已與埃及國防部長加馬斯談判，舉行了約廿十小時之談判。以色列人士稱：韋氏將攜具一項埃及所擬以色列撤出西奈半島之詳細計劃返國，其計劃未有發表，其中若干部份已為韋氏認為可予接納。預料韋氏將于下週中重臨此間。他明天返國，將偕同多數高級軍事人員，祇留下塔米爾少將作「進一步商討」，塔氏名列八人軍事代表團之第五位。

消息靈通之以色列人士報導埃、以軍事委員會第三次會議的消息，謂「雙方對于劃定削減軍隊，解除軍事化及緩衝地帶，似乎已達到意見一致，但對於該等地帶之寬度，則仍待討論」。

據此間半官方「金字塔報」消息，埃及所提出之七點建議如下：

（一）以色列將在十八個月之內，完全撤出西奈半島。

（二）拒絕所擬共管控制以色列港口艾拉特出路之鄧爾雄艾密克地區。但一次和平協定將規定在阿加巴灣運自[illegible]丘，由聯合國維持和平駐守該地區。

（三）擴大在西奈之解除軍事化地帶，俾足以保證以色在撤退後之安全。

（四）於和平協定簽署後，不得建設猶太人安置區。

（五）駐西奈之三個前進以色列航空基地，全部撤走。

（六）在邊界之雙方內劃定非軍事地帶，而非祗在埃方。

（七）設立提早警報站，不要由以列軍隊管理。

英首相經埃及返國 與沙達總統檢討 中東和談新情勢

（路透社埃及阿斯旺十三日電）英國首相卡拉漢今日由印度新德里來此間進行走馬看花式的訪問，要同埃及總統沙達會晤，討論中東和平計劃。英國消息人士說，預料卡拉漢首相會將最近會見以色列總理比堅的情形報告沙達總統。卡拉漢首相是接納沙達總統邀請，在回國途中順道訪問埃及。自從沙達去年十一月到耶路撒冷進行歷史性訪問以來，卡拉漢首相一直都同埃以兩國接觸，藉以了解中東形勢。此行相信他會聆聽沙達總統報告中東和平行動的最新實況。沙達可能要求英國及歐洲共同市場的其它會員國協助中東國家取得持久和平。預料卡拉漢首相同沙達總統在格林威治標準時間十九時（香港時間明晨三時）聯合招待記者後，即啓程回國。

（路透社巴基斯坦拉瓦平第十二日電）英國首相卡拉漢今晚在往訪埃及前夕稱，中東問題的解決，繫於所佔領的約旦河西岸地區邊界問題的解決。卡拉漢在巴基斯坦軍人統治者薩雅將軍所設宴會內並稱：「必需以第二四二項議決案為解決的基礎。」「必需以可接納的方法，及依據區域各國有權和平地生活於穩固及獲承認的邊界內之權利，來解決約旦河西岸人民的前途。中東問題的解決亦繫於上述的話中。」卡氏抵巴基斯坦作四十八小時訪問。他於前些時在記者招待會上對卡氏其時只談及以色列獲得穩固的邊界一事是解決問題需具備的條件。

泰晤士河泛濫成災 一圖為倫敦泰晤士河一月十二日之水位，已漲至堤上，釀成嚴重水災。圖上目前已改作私人俱樂部之船「威爾號」。（合衆國際社無線電傳真）

小甘迺迪離日返美

（路透社日本東京十三日電）在訪日五天之後，美國參議員愛德華甘迺迪今日離此返國，在逗留日本期間他曾會晤日本首相福田赳夫及其他政治領袖。在今日稍早時的一次短時間會晤中，福田赳夫表示關注美國興起的貿易保護主義，並請這位麻省民主黨人協助避免它。

協助以埃和談 萬斯赴以色列

（路透社美國華盛頓十三日電）國務卿萬斯明天飛往耶路撒冷，希望協助以色列和埃及在中東和解原則上達成協議。萬斯此行顯示卡特政府希望會談所產生重大進展，預料他將作今天逗留，而何時返國則尚未見宣佈，以色列人士昨天報導說，關於以色列撤出西奈的軍事會談有所進展，但將於星期一在耶路撒冷開始的政治會談前景則欠明朗。

消防員取消罷工 英經濟漸趨蓬勃

形勢有利工黨可望贏得大選

（路透社英國倫敦十三日電）要求加薪而罷工的消防員結束其鬥爭一週之後且經濟出現活躍的跡象，卡拉漢首相的工黨政府今日似乎更有信心贏得大選，大多數英國人都料此會在今年舉行。各大臣在下議院的席位中洋洋得意，在野保守黨領袖柴契爾夫人已對政府展開一次新而具挑釁性的運動。有跡象顯示她的保守黨可能面臨大選中直落第三次的失敗。她本週在格拉斯哥講話時，形容英國經濟改善的報導為「小心作出的安樂感」。

（合衆國際社倫敦十三日電）英國消防員結束已舉行兩個月的罷工，未有獲得他們原本的加薪要求，不少消防員痛心疾首，認為給工會領袖出賣了。代表六萬三千個地區消防隊的代表，以五比二票數決定結束罷工，下星期一恢復工作。只有六個地區的消防隊，包括倫敦在內，投票反對接納目前加薪百分之十。此數值及他們要求加薪數目的三分之一。工會秘書長巴里進入會議室時，被人擊倒，隨後又遭人拳打腳踢，由倫敦約三百名激進的消防員，代表倫敦或其他地區，包圍會場，並向他們投擲。工會理事米勒投票贊成，被迫面壁，慘遭拳打腳踢，淚流滿面，後來由其他同事攙扶離去。一名激進的消防員說：「消防服務不會和以前一樣了，我們會復工，但不會拼命的，一切都會按章工作。」

美國務院官員表示 信守對國府條約義務 美國立場絕不會改變

日參議員訪問團在台北舉行酒會

（中央社台北十三日電）日本參議員訪華團今天下午舉行酒會，招待中華民國有關機關首長、民意代表、經濟界代表、日本交流協會及駐華商社代表等八十多人。岩動道行在會中致詞，對于行政院長蔣經國，由中國國民黨中央常務會決議提名為第六任總統候選人，並預祝當選表示賀意。他說：他們這次訪華，能晉謁嚴總統，拜會行政院蔣經國院長及中華民國首長，深感光榮，並獲益不少，同時對于中華民國的堅決反共立場，留下深刻印象。日本參議員訪華團定于明天下午五時離開台北飛返東京。

（中央社華盛頓十二日電）美國國務院今天說，美國將信守對中華民國的條約義務。國務院新聞局主官居特所持的立場未改變。他對主管遠東暨太平洋事務助理國務卿郝爾布魯克在香港的談話既不否認也不承認。郝爾布魯克說：美國依然承認中華民國。詢以不問題說，美國是否仍將信守對中華民國的防衛條約承諾？居特說：「是的。」在此之前，國務院向來不願意就華府對中華民國的條約義務所持的立場作明確的宣布，包括衆議員沈希爾在內的若干國會領袖曾催促行政當局，就此事作一宣佈。國務院在昨天中午的例行新聞簡報中，針對記者提出的另一問題所發表的聲明含糊的宣佈。

中說，國務院迄未拒絕達賴喇嘛訪問美國的要求。這個問題是：「何以我們不願讓達賴喇嘛前來美國？」黎明說：「我們業已說明，認為達賴喇嘛此時來訪時機不太適宜，不過我們迄未拒絕允許其來訪。」

醫生病人神化

女病人是同性戀者 醫生治病方法古怪

醫生有創造性 律師辯護說

（路透社彭碩十三日電）一名精神病醫生，被控在密蘇尼加附近郊區一條叫塞士村內，以「極之古怪的方法」治人，將要在佩得司後才可審判，此事涉及將病人交給一名女病人作性時，該女病人作供時透露，醫生曾命令她與其他男女病人發生性關係，病人又說：她曾被其他病人以木棒毆打，被綁在膠床上，和被人用一支「狗骨頭」塞咀。被告的代表律師新實說艾絲娜醫生極富有創造性，絕不是「等閒的保守醫生」。辯護律師說，只不過認為那位病人奧提太太的證，只不過是心理學上「反面移情」的一個例子，病人是把自己的消極情緒遷怒於醫生身上。奧提太太三十五歲，是一名美術學生和圖書館職員，她表示自己是同性戀者，出於「女友」的意思，便於一九七〇年到塞居村的診所求醫。三年之後她由於拒絕以一百美元的代價跟一名廿歲的男病人性交，因而被康出塞居村。在這以前，奧提太太曾依從艾絲娜醫生的指示，先後跟其他二男四女的病人進行性交。奧提太太說，她在一九七二年曾經嘗試自殺，隨後便被艾絲娜醫生綁在一張鋪有塑膠的床上，只有在吃飯時間才能鬆綁，連大小解也通常被迫在膠床上解決。

社論

義大利面臨政治危機西歐安全堪虞

義大利共產黨最近要求參政，執政的基督教民主黨十二日決定予以拒絕。此事今後如何演變，不單是義大利一國的問題，和整個西歐的安危，亦大有關係。

第二次世界大戰以後，義大利政黨林立，在起初幾年中，從基督教民主黨到共產黨都聯合起來，組織一個反法西斯蒂的政府。但到一九五〇年代時，改成一個以基督教民主黨為中心的中間偏右聯合政府。

一九六二年二月，基督教民主黨獲得社會黨合作，首次組織中間偏左的聯合政府。一九六三年十一月，擴大政府基礎，參加者除了基督教民主黨、社會黨之外，尚有社會民主黨及共和黨。其後，社會黨裏面，對於參加政府問題，意見分歧。特別是，在一九六八年五月的大選中，社會黨得票銳減，遂改變方針，退出聯合政府。

一九七二年六月，基督教民主黨邀請自由黨參加，組織中間偏右的聯合政府，惟因政治情勢不安，一九七三年七月，復邀請社會黨參加，再度組織中間偏左的聯合政府。一九七〇年十一月，第四次莫羅內閣時，基督教民主黨與共和黨組織聯合政府，並獲社會黨及社會民主黨在閣外支持。

義大利共產黨是西方國家中最大的共產黨，且因標榜「歷史的妥協」，爭取更多群衆的支持。該黨在一九七五年六月的地方選舉中，大有所獲。迨至一九七六年七月的大選，基督教民主黨雖然仍保持第一大黨的地位，但共產黨獲得百分之三十四點四的選票，僅比基督教民主黨少百分之三。

一九七六年六月大選的結果，義大利各黨在國會上下兩院的議席如後：下院方面，在六百三十個議席中，一、基督教民主黨佔二百六十二席，二、共產黨佔二百二十八席，三、社會黨佔五十七席，四、社會運動黨（法西斯蒂）佔三十五席，五、社會民主黨佔十五席，六、共和黨佔十四席，七、自由黨佔五席。上院方面，在三百一十五個議席中，基督教民主黨佔一百三十五席，二、共產黨佔一百一十六席，三、社會黨佔二十九席，四、社會運動黨佔十五席，五、社會民主黨佔六席，六、共和黨佔六席，自由黨佔二席，八、其他佔六席。

最近幾年，基督教民主黨雖然仍為第一大黨，但是不僅擁有國會席位不及半數，並且屢遭其他政黨拒絕合作，迫得單獨組織少數政府，處境愈形困難。去年七月大選後，基督教民主黨的安德列奧蒂受命組閣，幸與共產黨達成一項協定，由共產黨在國會中給予間接的支持，惟安德列奧蒂政府在政策上，須與共產黨協商。然而最近，共產黨改變態度，要求參加政府。

社會黨人在擁護基督教民主黨決定拒絕共產黨要求之後，揚言要與共產黨成立「人民陣線」，組織緊急聯合政府云。倘若如此演變的話，則基督教民主黨將被排出政權之外，成為一個在野黨。

義大利為北大西洋公約組織十五個會員國之一，面積三十萬一千二百平方公里，位於歐洲大陸的南部，瀕臨地中海，人口五千六百餘萬，國民平均每人每年所得，約為二千五百美元，以在西歐而言，是僅次於西德、法、英的第四個工業國家。

軍事方面，義大利實行義務兵役制度（陸軍、空軍各為十二個月，海軍為十八個月），總兵力三十五萬二千人。其中，陸軍兵力二十四萬人，編為兩個裝甲師，五個步兵師，四個獨立步兵旅，一個獨立騎兵旅，五個山岳旅，一個空降旅，一個水陸兩用團，並有一個裝備「誠實約翰」型的地對地飛彈旅，四個地對空飛彈營。海軍兵力四萬二千人，擁有巡洋艦三艘，驅逐艦九艘，護衛艦十八艘，小型護衛艦十二艘，潛水艇十艘，掃雷艇五十五艘等。空軍兵力七萬人，擁有戰鬥用的飛機三百七十三架，其中最主要者，有F一〇四G型戰鬥轟炸機兩個中隊，F一〇四S型戰鬥轟炸機兩個中隊，G九一R型輕攻擊機三個中隊，G九一Y型戰鬥轟炸機兩個中隊，並有十三個大力神型戰術部隊。在北大西洋公約組織的軍隊中，無論陸海空軍，都佔有重要地位。

因此，一旦義大利政府由共產黨、社會黨控制，整個西歐的安全，豈非大受影響。

法總統訪問象牙海岸

說明：（合衆社十三日傳真圖片）法國總統狄斯唐十一日在象牙海岸進行五天官式訪問時，與該國總統勿尼乎啓遙汽車，向歡迎人羣揮手致意。

日經濟情況好轉 工業生產額增加

日經濟企劃廳報告

（時事社東京十三日電）日本經濟企劃廳長官宮澤喜一，十三日在每月定期經濟報告閣僚會議上，就一月份的定期經濟報告提出報告說——據報告，工礦業的出貨，去年十一月，較上月增加百分之四，工礦業產品庫存則同減百分之零點一，連續三個月減少，顯示政府以公共事業為重點，所採取的刺激景氣政策，已逐漸浸透到實際經濟方面。從工礦業出貨的動向來看，除建設資材大幅增加外，資本財、耐久消費財及生產財均有增加。同時十一月的工礦業生產也增加百分之二點八，所以經濟企劃廳認為經濟情勢，可能趨於好轉。

蘇聯指責北京 援助智利軍人

（法新社蘇聯，莫斯科十三日電）「蘇聯工業報」（蘇共中央委員會喉舌）指出北京「援助智利軍人統治集團」，該報在最近一期刊物裏說：北京領導人給「智利法西斯政權」提供服務。由塔斯社引述的蘇共中委機關報還說，北京非但與智利保持全面的「政治及經濟」關係，而且還致力於使這些關係增展下去。該報說：北京一九七四年購入智利商品一億一千七百萬美元，而此種將繼續增長下去。「蘇聯工業報」引述智利一位專家的話說世界輿論對北京向該集團出售軍火及彈藥的宣佈感到迷惑。

譯員出錯鬧笑話

卡特還親函致謝 受之者啼笑皆非

（美聯社華盛頓十二日電）在波蘭替卡特傳譯時出錯的譯員史提芬·薛穆爾將可收到總統親手寫給他的謝函。薛穆爾是於十二月廿九日在華沙機場替卡特傳話的，他每天的薪酬是一百五十美元。他曾因把卡特的一些說話誤譯而受人批評。例如他把總統關懷波蘭人的將來願望，誤譯為波蘭人未來的貪念，及把卡特的「他離開波蘭」，誤譯作「他把波蘭拋棄」。總統在那封日期寫上星期四的簡短的謝函中，叫這位譯員不可誤那些誇張的批評。所困擾的消息，據波士頓「環球報」的報道，總統在信內寫道：「把你的翻譯分析過的人說，那錯誤是輕微的」。「合端已使我到波蘭的訪問很愉快，和成功，儘此鳴謝。」下署：「你的朋友，占美卡特」。但對此消息表示意見的，未能即時找到薛穆爾。但時期四日曾與薛穆爾談過話的國務院發言人說，他還不會接到總統的信。白宮副新聞秘書盧生證實這信業已寄出。薛穆爾早些時候說，他事前沒有當過卡特演辭的原文，和要站在嚴寒的細雨中等候總統的飛機，以致弄出錯誤。這位住在紐約的現年三十一歲譯員說：「在這麼困難情形下我對我所已做的事，深覺自豪」。

今日本報新聞精華

的士加價目前仍未決定

三家的士商會因未能提供足夠資料，因此的士加價問題仍未決定，可能拖延數月方能作出決定。（第三張第一頁）

黑夜惡鬥警探鳴槍壓止

油蔴地相桐街深夜黑幫惡鬥，一人遭追逐圍斬，巧遇警探鳴槍壓止，行兇者一中彈一被擒。（第二張第二頁）

后海灣挖河沙事告解決

元朗理民府批准承商築路挖取后海灣下白泥村附近河床之河沙，遭村民反對，昨晨承商準備派出工人施工，又遭村民聚集數十人準備有所行動，但警方事先已出動隊伍到場，同時理民府官員亦到場解釋，保證不會因河水泛濫影響村屋，事件乃獲解決。（第二張第一頁）

市局大量建離街垃圾站

市政局決大量興建離街垃圾站，避免垃圾堆積路旁，嗅氣四散影響市民有碍市容，市政局正爭取更多土地興建離街垃圾站。（第三張第二頁）

傷殘者康復須各方合作

醫務衛生處副處長藍新福昨演講稱：要使傷殘者恢復正常生活，須依賴醫療人員、輔助醫療人員、志願機構、社會及病人一致努力，各盡其本身任務，然後才可以成功。（第二張第二頁）

輸南洋年貨付運近尾聲

輸東南亞年宵貨付運漸入尾聲，去年估計減三成，星馬減幅較顯，馬來印尼亦退。菲律賓尚保持穩定，數量不多。（第七張第一頁）

新界司室擬增小販牌費

據新界民政司向新界總商會宣稱：政府將增加小販牌照費，熟食大牌檔年將由現時一百七十五元增至一千元。新界司並表示元朗洪水橋屯門等地將可改善。（第三張第四頁）

中三甄別試似難以避免

教署高級督學組主任李越挺昨在西區扶輪社致詞，指出教育要多元化，即中三結業時要參加某種甄別程序，「似乎是必須的」。（第四張第一頁）

孫運璿抵沙國 協商加强貿易

沙國增加原油輸台

（中央社花蓮十三日電）經濟部長孫運璿將于明天離開吉達前往利雅德，就加強兩國合作事宜與沙地阿拉伯官員舉行會談。孫部長將拜晤王儲法德親王及王儲親王接見，並將會晤農業暨水利部長拉吳，都市及農村事務部長馬吉德親王，商務部長艾拉姆，石油暨礦產部長亞曼尼，財政及國家經濟部長艾卡埔，工業暨電力部長艾戈沙比，以及企劃部長納茲爾。孫部長與沙地阿拉伯官員間的會談將著重於加強開發沙地阿拉伯農業的合作，執行沙國電力開發計劃的長期合作，兩國聯合投資在沙國設立一肥料廠的計劃，以及增加沙國對中華民國的原油供應。孫部長應沙國拉蘇部長的邀請，于昨晚抵吉達訪問一週。經濟部次長楊基銓，台灣電力公司總經理朱書麟，中國石油公司總經理李達海，台灣肥料公司總經理黃達河等同行。

（時事社東京十三日電）據日本通產省十三日發表的去年十二月出口批准額共計八十一億一百零三萬美元，就一個月的批准額來說，創史上最高記錄，與上年同月相較，增加百分之二十二點三之多，其主要原因是由於汽車，船舶機械等機械，繼續維持良好情況的緣故。去年一至十二月出口批准額共計八百五十六億九千二百六十七萬美元，較上年增加百分之二十點四。就商品種類來說，照相機同增百分之四十五點六為最多，依次肥料同增百分之二十六，汽車同增百分之二十二點九，非鐵金屬物製品同增百分之二十四點四。

英國廿五年來最大風災

失踪死亡廿六人 數百人無家可歸

摧毀房屋橋樑沉船損失數千萬鎊

（路透社倫敦十三日電）英國最近發生多年以來最猛烈的大風暴，今天對損失程度進行估計。大風暴最少已十八人喪生，以及令人數以百計的人無家可歸。以百萬英鎊計的損失，英國東岸城市在風暴中首當其衝，破壞最為嚴重。風暴有十二名海員恐怕已經罹難：五名屬於在英國東北的富林市港海角附近遇事的荷蘭船，其餘七名屬於在蘇格蘭西面沉沒的一艘貨船。一艘西德油船在拖往船塢途中遇險，少十七名海員喪生或失蹤。另外五人在絕對惡劣的天氣下發生車禍而喪生。一名七十歲老婦，因為房屋被浸而喪生。康櫥郡華斯比赤區多處地方水浸，一千多人需要疏散。這是一九五三年以來最嚴重的一次水災。一九五三年洪水共有三百〇七人喪生。因為沿泰晤士河，河堤四年前已增高了兩呎，因此避免了水浸。蘇格蘭場發言人週五早上說：「今日已不再受泰晤士河威脅，但昨晚有五百米樹倒下。」

西歐各地風雪為患 影響交通

（合衆國際社倫敦十三日電）英國發生二十五年來最嚴重的一場風暴，至週五為止，已有二十六人喪生或失蹤，財物損失數以百萬英鎊計算。官方估計這次風暴造成的損失多達二千萬英鎊。英國保險協會表示，週四受兇猛烈的暴風吹襲，及大部份都購買了保險。同時，時速高達九十哩的暴風，掀起了波濤洶湧，使比利時，法國及荷蘭等各國沿岸遭受海浪襲擊，航運中斷，同時，海浪衝過了奧斯坦德港及其他比利時海港的防波堤。英國方面，三艘輪船在北海大風浪下沉沒。風暴吹襲時，陣風高達每小時八十二哩，比一九七六年一月六日創下的紀錄七十二哩還要猛烈。歐洲其他地區的情況亦差不多，西班牙北部發生大風雪，致十條村莊隔絕，山路阻塞，塞北瓦斯坦及弗普雜納等城市積雪一呎。至於義大利北部尼斯等城市的機場，因為暴風雪雨而關閉，大部份其他北部城市亦陷於癱瘓。法國西教克魯克港附近，一艘貨櫃船沉沒。

沙國王座駕機 值六千萬美元

（法新社美國華盛頓州西雅圖十二日電）世界上最大和最豪華的私人飛機正在此間建造，這架飛機是屬於沙地阿拉伯國王卡列德所有的。這架特種波音七四七飛機，造價將達六千萬美元。這架勞斯萊斯引擎發動的「飛艇」，預料在今年底出廠，但出廠後，要再花六個月的時間完成機艙內的修裝工作。波音機製造商拒絕對機艙內的修飾加以透露，只是說這架巨型飛機的機艙，將較一般飛機為大。西方海岸航空公司的消息說：「機內將有一個奢華，好像個天方夜談式設計的豪華套房，還有一間小型醫院，可供卡烈德國王的私人醫生在飛行時為國王做心臟病手術，六十四歲的國王據說患有心臟病。」

青豆麵包 營養豐富

（路透社美國華盛頓十二日電）農業部今日在此間報導：「美國的科學家正在試驗用青豆磨成的粉來焙麵包，並已製出一種蛋白質含量豐富的麵包。」研究人員說：「他們在普通麵粉中加入百分之十五的青豆粉，製造出來的麵包在味道，烘製的質量和生產成本上都不會受到影響，而蛋白質的含量則增加了百分之十五。」研究人員希望這項研究會有助於解決美國西北部小麥種植場所面臨的嚴重的土壤侵蝕問題。農民通過青豆輪作制的耕種，可以保存土地的肥力。

瀛海一勺

搶劫遊客遇着警長

（路透社美國紐約十二日電）兩名歹徒今日在此間的希爾頓酒店企圖毆打和搶劫一名客人，誰知踫錯了攻擊對象，結果自討苦吃。他們攻擊的人原來是一位來自奧克蘭斯州的前副警長，他用一支點三八口徑手槍自衛，打死了一個歹徒，另一個逃去。

這位四十四歲的副警長叫做占士．福頓，他在稍後時將接受一個大陪審團的訊問，決定是否會被起訴。

這個青年發狂 殺死父母兩弟

（合衆社新澤西州蘇根縣克十三日電）警方一名偵探星期四透露，一名叫哈利的青年，以一支上了子彈的手槍指向熟睡的父親的腦袋，十五分鐘之後，槍殺了雙親和兩名幼弟。調查專家柯瑪士指出槍殺親人的十九歲青年，哈利以前是軍校學員。柯瑪士星期四出席一次沒有陪審員的聆訊，以決定哈利是否成立為證據。柯瑪士向法庭表示，哈利於去年十一月廿八日下午在一次測謊試驗中被發現說謊後，向柯瑪士供認了情形。當時是他恐槍殺的罪案被發現後數小時，哈利將於星期五出庭作供。柯瑪士透露，哈利曾對他表示不願回到他的避難所——南卡羅來納州查爾斯頓軍校，但卻不敢告訴父親。

美日貿易談判暫時結束
福田望與卡特舉行高峯會議
請美貿易特使史特勞斯轉達卡特總統

（法新社日本東京十三日電）美國與日本今日暫時結束過去數月來的貿易爭執。他們發表一份公報說：日本希冀在明年能夠平衡，而本財政年度的盈餘約爲一百廿億美元。卡特總統的特別貿易代表史特勞斯告訴記者，此間的兩日會談結果已超越他的希望。兩國的貿易關係在未來廿年奠下新基礎。我用電話告訴卡特總統我們已作出一個重要的行動。日本外貿大臣牛場信彥聲言，日本同意採取的步驟亦應修改日本與歐洲共同體的貿易關係。

（路透社東京十二日電）日本政府發言人宣稱，日本首相福田赳夫已經請求美國貿易特使史特勞斯轉達卡特總統，他想美日兩國舉行高峯會議。發言人說，史特勞斯此行來日，旨在談判兩國的貿易問題，現時兩國已經達成臨時的貿易協議。他在回國前知會福田赳夫首相，卡特總統很希望會見首相，並且答應將首相的意思轉達白宮。

福田首相欲會見卡特總統，主要是想討論世界經濟形勢，加强美日兩國的關係。此種關係曾經爲兩國的貿易歧見所阻碍。在本月較早時，福田首相曾經表示，希望在下屆非共工業國家經濟高峯會議舉行之前，與卡特總統會晤。亦曾經有消息說，下屆經濟高峯會議將於今年七月在西德舉行。在兩國發表貿易談判公報後，福田首相同史特勞斯會晤，討論廣泛的貿易政策，並且保證日本設法減少對貿易的盈餘。

卡特代表在日談判貿易問題
對聯合公報內容雙方終達成協議
美代表認公報內容如不具體難說服美國國內保護貿易派

（時事社東京十三日電）日本對外經濟相牛場信彥與美國總統通商談判特別代表史特勞斯，今日上午在此間外務省舉行第二次會談，關于這次日美貿易談判的聯合公報內容達成協議。其主要內容爲：（一）日本百分之七的經濟成長率明白載入。（二）日本努力減少經常收支盈餘幅度，即使經常收支已轉爲赤字，也不改變政策。（三）日本努力增加進口產品，提高產品在進口總額上所佔的比率。（四）在關于大飯店用牛肉、柑橘、果汁進口限額的第二次讓步案外，一般牛肉進口限額，再增加五千噸。（五）除關稅率提前降低外，對于電子計算機，彩色膠片等美國所痛心的品目，也努力接近國際水平。（六）繼續努力促進外匯管理的自由化。不過聯合公報中，關于東京回合的推進，降低關稅及非關稅的品目、數量及關稅率等，而採取比較抽象的表現。

據會談會后，牛場對外經濟相對記者，聯合公報是雙方均有一致見解的表明：（一）努力促使能源法案早日的成立。（二）通過擴大出口。（三）均衡國際收支。

（時事社東京十三日電）美國總統通商談判特別代表史特勞斯，十二日先後與日本對外經濟相牛場信彥、農相中川一郎及藏相村山達雄等主要閣員舉行會談。在一連串會談中，關於這次日美貿易談判最大焦點的擴大農產品進口限額的問題，大致獲致協議，決定在聯合公報中載明明年度日本經濟成長率以百分之七爲目標，並努力縮小經常收支盈餘。但是對聯合公報內容日本方面所主張的抽象承擔，美國方面認爲有欠具體，而强調日本應對開放貿易作明確的表明，否則不能說服美國國內的保護貿易派。因此日美雙方意見仍有出入。

日本外相訪問阿拉伯四國家

（美聯社日本東京十三日電）日本外相園田直今日宣佈，將於本月下旬開始訪問伊朗、沙地阿拉伯、科威特和阿拉伯聯合酋長國，爲期六日之行。外務部說：園田直是訪問沙地阿拉伯、科威特和阿拉伯聯合酋長國的第一位在任外相。此行目的是透過交換意見而加深日本與這四個國家之間的彼此了解。園田直將與此等政府的領袖對雙邊關係和國際局勢交換一般意見。園田直亦希望對石油供應、科技合作和中東和平交換意見。

愛德華甘迺迪對日首腦表示
對美日貿易協議美國會未必滿意
强調美日貿易有續對話必要

（時事社東京十三日電）于訪問中共后回國途中在日逗留的美國參議員愛德華．甘迺迪，十二日下午與自民黨三高級幹部大平幹事長等會談，席上甘迺迪議員就在東京舉行的日美兩國政府間通商問題指稱：一即使對此協議可能獲致協議，但美國國會可能認爲不夠充分而予以抗拒一而對日內即可達成協議的關于日擴大橘子，牛肉進口限額等爲中心的日美談判獲致協議的內容表示，並不一定能使美國國會感到滿足，並担心可能招致一種新的抗拒材料。

對此，大平幹事長說：包括迪過東京回合的早日獲致協議，提前降低關稅等項在內，今后當繼續爲糾正日美間貿易不均衡而努力，無論如何希望對美國國會予以說明。」而要求甘迺迪議員了解日本方面的實情。但甘迺迪議員强調「美國國會內的保護貿易主義派可抬頭，因此希望儘早謀求問題的解決而强調農產品的自由化與擴大進口限額等。

（時事社東京十三日電）美國參議員愛德華甘迺迪十二日下午在此間外國記者俱樂部演說，要求日本努力增加進口，同時强調美國也有責任，因此日美兩國在貿易方面有繼續進行對話的必要。甘迺迪議員說，日本在石油危機後，在改善國際收支方面獲得了成功，但在另一方面，關於貿易的不均衡等，卻遭受外國的指責。如果日本繼續有限制的貿易政策，則美國國會對於美國的開放的貿易政策，不能再繼續予以支持。由於此種情勢，所以對於日本百分之七經濟成長率等一連串減少盈餘的對策，甘迺迪議員又指出：日美兩國主要的共同問題是促進發展中國家的開發，安定原始產品價格以及增加技術，開發援助，在這些方面日美兩國需要充分進行合作。

日防衛廳根據照片指出
蘇聯……强力……核子……飛彈……部署……遠東

（美聯社日本東京十三日電）日本防衛廳週五稱：可運送一枚强力核子彈頭的新式蘇聯空對地飛彈，已部署於蘇聯遠東區。

防衛廳說：在分析兩架蘇聯轟炸機的照片之後，下此結論。此等照片是日本戰鬥機於上月攝得的，那兩架蘇聯轟炸機中的一架，被認出是圖波萊夫二六型，北大西洋公約組織稱之爲「[illegible]」，明顯在載運一種新式飛彈，當時是在十二月廿三日飛近日本中北部上空。防衛廳說：該新飛彈是AS六型，北約組織稱之爲「王魚」，據報在一九七六年以來，一直部署於歐洲，但顯然首次出現於遠東，該八點九九公尺長的飛彈可載運一枚二五〇米噸核子彈頭，比較第二次世界大戰末期投在廣島的原子彈威力大十倍。

中共副總理紀登奎表示
越軍由高棉撤退是和談先決條件
羅馬尼亞亦促越高兩國和談

（法新社北京十三日電）北京認爲，越南軍隊由高棉邊境撤退，是它們解決邊境戰事的先決條件。昨日，國務院副總理紀登奎與到訪的一位日本國會議員會晤時，表明此項立場。外交界消息人士說，此乃自從越南和高棉兩國軍隊在邊境衝突以來，北京第一次表示立場。

紀登奎副總理同日本國會議員會談時提出北京三點立場：（一）高越兩國必須停火。（二）兩國入侵對方領土的軍隊務須撤退。（三）兩國需要和談解決邊境問題。觀察家們指出，北京强調越軍撤出高棉邊境，顯示她站在高棉一邊。不過，北京並無參與高越兩國的戰事調停，理由是不想干涉其它國家的內政。另外，來自布加勒斯特的消息說，羅馬尼亞在東歐獨樹一幟，促請高越兩國談判結束邊境戰事。羅共黨報在社論中呼籲兩國撤軍，並且指出，兩國對抗只會令到帝國主義和國內反動勢力有機可乘，不利於人民的事業。

大馬陸軍參謀長稱
剿共軍事行動今年繼續進行
認泰馬合作有成就

（本報吉隆坡十三日航訊）陸軍參謀長拿督莫哈末加沙里中將說，馬來西亞陸軍今年將不會停止剿滅共產黨的軍事行動。

他說我們方面的努力只有會使到敵人處於不利的地位。拿督莫哈末加沙里中將是在首次官式訪問此間附近的新街場第二步兵營后向該營發表談話。

拿督莫哈末加沙里中將是於本月一日擔任新職位陸軍參謀長。他說，馬泰兩國武裝部隊所聯合進行的對共軍事行動經導致卓越成就，已導至敵人的活動經受到抑制。

他補充說，這並不意味着我們可以安心滿足，事實上，我們將加速我們的行動並與泰國軍方繼續密切合作。

被疑代南韓收買美國議員
朴東宣接受美韓兩國檢察官偵訊

（時事社漢城十三日電）被視爲南韓收買美國會議員工作案件主犯的朴東宣，十三日接受美韓兩國檢察當局有關人員的第一次偵訊。偵訊地點在漢城市中區韓國檢察廳綜合辦公大廈十三樓的特別法庭。此日的偵訊係秘密舉行，除美韓兩國的檢察官，調查人員，朴東宣的律師及美國國會派遣的觀察人員外，其餘任何人均不准入場。

（美聯社漢城十三日電）美國及南韓的調查員們，週五對被告的南韓說客朴東宣，開始進行要求已久的盤問。向他查問所稱他曾在華盛頓替朴正熙總統的南韓政府「購買」影響力的事。朴東宣現年四十二歲，是一個米業經營者。他於上午十時將屆之際，抵達漢城市中心區的南韓檢察署。

朴東宣的自用汽車駛進繁盛的市會堂廣場外一地區裏的政府大廈之際，已有數十名南韓及外國記者及攝影記者在等候。曾同他的美國律師抵該處的朴東宣，很快便穿過了記者羣而隱沒於該十三層大廈內。朴東宣拒絕發表任何評論。代理美國檢察長史維列提及美國的其他調查人員，於約十分鐘前經已先行抵步。美韓兩國的上述調查人員，於週四繼在檢察署選用了一個小會議室，作爲進行盤查工作之用。

新加坡外交界指稱
越南軍隊大勝將迫高棉改組

（路透社新加坡十三日電）外交界人士今日在此間稱：越南已贏得對高棉的邊境戰爭，并預料其軍事上勝利會導致金邊政府的更改。此等人士說：在人數和裝備上都佔大優勢的越南軍，已將這兩個共產鄰邦之間的邊境一帶的高棉軍「掃清」。高棉的戰敗會對已經動搖的金邊政權增加壓力，要作出可爲越南接納的改變。信在此場仗中，高棉軍死傷者有數千之多。在過去兩年來時斷時續的邊境衝突，到上才告升級至全面大戰，高棉且在新年前夕宣佈與越南絕交。自此越南即要求和談，惟高棉說：直至越南軍全部撤出高棉領土之前不進行談判。

（路透社新加坡十三日電）越南今天否認高棉對它作出的指控，幻想作出來的。越南想迫金邊加入一個由河內領導的「印支聯邦」。河內官方電台在一篇評論中，指出高棉當局對越南作出的歪曲事實的指控，像過去一樣使到觀察家感到意外和滑稽。評論說金邊作出的「罪惡活動」。它說，其目的乃在於破壞兩國人民的仇恨，使到它能夠繼續向越南挑釁兩個鄰邦用它們在鬥爭共同敵人中凝結而成的血肉友誼。評論指出，越南要在堅實的基礎上保持並發展它與寮國和高棉的特殊關係。

英首相訪問巴基斯坦　巴基斯坦執政軍人齊亞哈克將軍一月十二日在拉瓦爾品第接見英國首相卡拉漢，將舉行會議討論國際及兩國關係。（合衆國際社無線電傳眞）

台灣貨輪糾紛究竟有多少
外借船員二萬餘許多人不知下落
池魚之殃流浪外地急煞家屬

（本報台北十三日訊）爲解決中東航運糾紛，經建會日前開會決議由交通部在三週內訂定對航行紅海及波斯灣定期航線之國輪，目前交通部已決定參加航行之國輪公司各種規定，海外航務聯營總處也積極進行籌劃中。

但由昨天交通部指示的紅海，波斯灣航線基本會員資格限制，與海外航務聯營總處召集會員開會，對現有國輪公司的承運能力，與籌劃聯營，在基本上有相當大的差距。若依交通部昨天的紅海、波斯灣定期航線規定，可能因難重重，難以順利推展。

首先，交通部規定參加「中東航線定期小組」開航紅海、波斯灣之公司，必須以國輪經營遠洋航線五年以上之公司。

但依目前成立二年之海外航務聯營總處中東非洲航線組，現有會員公司中，僅有陽明、益利、中國、復興、長榮等區區數家公司，有五年以上之遠洋實績。

以此國輪公司之結構，首遭資格難符之問題。另外，最重要的觀念，船運糾紛之發生，癥結在於貿易與航運不能緊密結合，假若依交通部目前之構想，即使能順利組成船隊，將來對於貨源的掌握，是不是已有妥善的安排，似乎也應列爲重點考慮，否則將來造成有船無貨，船商的損益又有何保障。

外，被部份船商指爲治標的糾紛善後問題，目前仍如空中樓閣，例如在已發生的糾紛案中，有些貨輪目前去向未明，諸多外借船員，在各地都是受困海外，亟需全面予以處理之要務，主管單位能腳踏實地，切實而積極的謀求妥善之策，並付諸行動，根本而實地解決。

著眼點，目前，與因發生糾紛的貨限之計不同，加上交通部所統計，或六十一艘，船籍份，已解決者，也有部份十一艘等，不同的說法，乃專案小組中的數字，有待問題於的實統一，才能對症下藥，就已發生的船運糾紛案件中，爲社會所矚目的，不外出口貨如何解決？貨輪發生糾紛，但這些「問題船」上的船員，卻因爲重視，使這些船員生活陷入困境。海員總工會近來正積極進行調查，並已施予援手。目前由於外借船員有二萬餘人，我國有一些船員，也在「問題船」上，較多數的我國船員，目前都因「問題船」而流落異域，仍然下落不明，到底有多少外借船員身陷異域？

日恐怖黑社會幫派
已在台菲建立犯罪組織

（中央社馬尼拉十二日電）此間一家今天報導說：一個恐怖的日本黑社會幫派，已建立起台灣與菲律賓之間的犯罪活動的部份地盤。這個菲律賓與台灣之間的聯絡網，作爲他們國際性犯罪組織的首腦人物是設在馬尼拉的觀光公司的經理管我矢一郎。

馬尼拉晚報引述此間日僑社會消息靈通人士的話說，管我矢一郎在去年年初，帶領了三名曾在台灣非法販賣的日本黑社會人物潛入菲律賓。

報導中說：往常化名爲伊藤正彥的管我矢一郎，兩年前在日本因走私毒品而被判罪後，即告失踪，據說他當時逃至台灣，一九七五年前來菲律賓，並在今年年初成立走私販毒網。

管我自十二月二十七日即告失踪，據信他已遭到黑社會幫派其他分子的綁架，管我遭綁架的原因尚未確定，但消息人士說，爭奪地盤可能爲主要動機。一名被認爲是只使綁架管我的黑社會人物，十二月三十一日因逃避警方追捕，掉入港中遭淹斃，另三名可疑份子現正由菲律賓有關當局拘禁中。

麗宮
最後今天　週末請早
聯美公司七〇〇七集最刺激無敵巨片
鐵金剛勇破鑽石黨
·辛康納利·
明天獻映
驅魔人續集

民樂
今天五場獻映
東京艾曼妞
東京佳麗　田口久美
新聞人物　前野霜一郎
兩大巨星領銜主演
東方壓西方　越來越大膽　講到性解放　東方唔輸餉
本片男主角做了轟動世界四大新聞主角，抗議貪污索賄，自殺機毀人亡
佐敦道　廣東道　公園　上海街　寶靈街　民樂戲院

葵涌中心

五十行業百家商店的購物中心
橫跨葵涌大道的天橋直達面前
繁榮旺舖四面向街每伙11萬起
定金三千即成業主創業又興家

華雅美宅
精緻鋁窗
名廠潔具
電線藏暗
閉路防盜
對講電機
天線系統
進口獨立
11萬元起
15年付款
月供千元

龍蟠虎踞精華薈萃的輝煌傑構外表漂亮裡面靚

鷹君

香港干諾道中30號7樓　電話：5-257351
地盤售樓處假日照常辦公電話：12-256098
12-214541

葵涌道葵興路二九四地段・四通八達・萬商雲集・居停舒適

體力透支・消耗過度……
未老先衰・虛寒咳喘　請服

位元堂
養陰丸
止咳喘・補氣血・壯機能

藥店有售

總行：香港九龍荔枝角道108—110號

宏光工廠
官塘鴻圖道45號

每單位只售$173,090
只付三成　即可入伙

分期付款　可分十年
每月只供$1.600
平過交租
租廠每呎要$1.80
供廠只付$1.40
地盤電話：3-890843

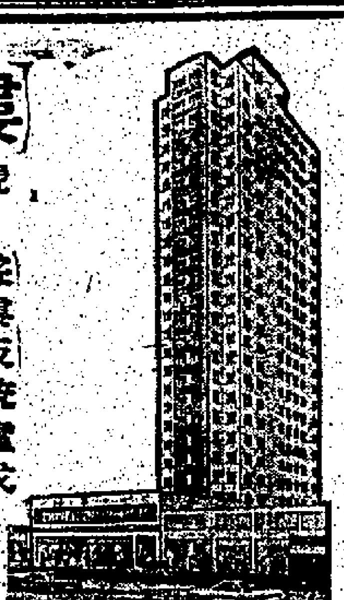
建至九樓

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行2401室
電話：5-253003（八線）

隆基大樓
西環卑路乍街46A號

西環地王＊商業繁盛
交通便利＊華麗洋樓
四面當窗＊柚木地板
電視總線＊防盜系統
每戶贈送＊電熱浴爐
預售九折＊首期一成

九九九年期
快將入伙



洽買處：六基有限公司　香港威靈頓街39—41號
六基大厦六樓　電話：5-252497
地址：西環卑路乍街46A號　電話：5-401197

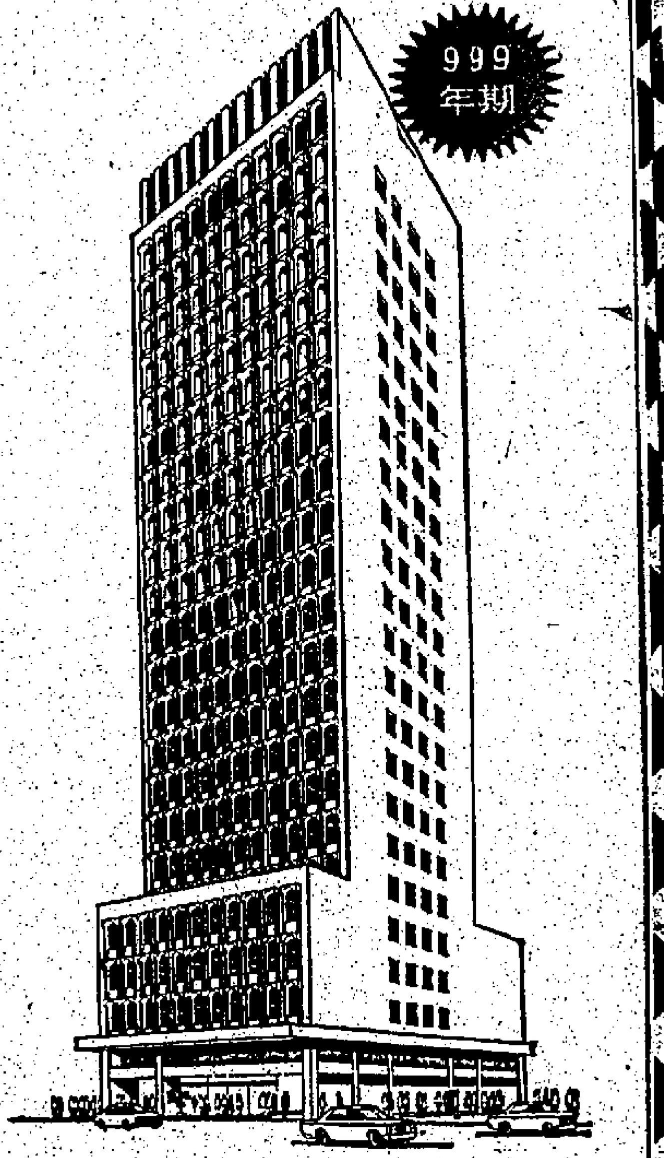
中區高級寫字樓大廈
中環德輔道中120-126號單邊同文街及永安街

999年期

本厦三面臨街，右為遠東銀行，左為大生銀行，對面為渣打銀行，採用最新型之設計，氣派高雅，聳立於銀行商業中心區。此區寫字樓出租者多，售出者少。本厦新近落成，為徇衆商界人仕需求，即日起分層出售，每呎僅售五百餘元，十五年分期付款，供樓勝過交租，機會難逢，幸為垂注。

經已入伙，即買即用
面積由1,549呎至1,672呎
全層3,221呎

- 最有氣派之外型設計
- 外牆全部鋪砌玻璃紙皮石
- 中央系統空氣調節
- 新型結構，中間無柱
- 華貴不銹鋼快速電梯四部
- 全部古銅色鋁質窗配茶色玻璃



地盤辦事處電話：5-458706（假日照常）

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓
電話：5-255828　5-222176（五綫）

榮亞工業大廈
荃灣沙咀道東亞紗廠舊址T.W.T.L.83地段

荃灣地王之王工業大廈
打樁完成　現建上蓋　適合各行各業
單位由6,720呎至40,480呎

預售期間
九折優待

荃灣地王　工源充足
貨櫃直達　車位特多
前入後出　起卸方便
貨梯八部　客梯四部
四正無柱　四面單邊
分層出售　歡迎分期

78年底完成

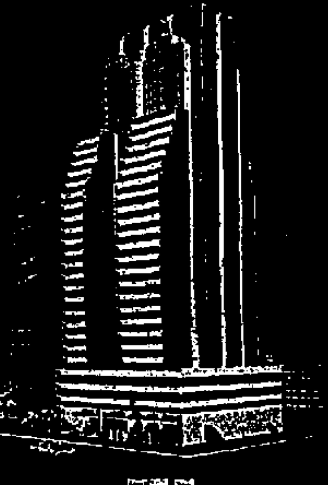
洽購處　榮亞置業有限公司
香港中環畢打行303室　電話：5—242306
本地盤辦事處　電話：12　435060（假日照常）
荃灣東亞紗廠　　　　12　428171　5

某大銀行招請
（一）練習生：中學會考合格成績良好年齡不超過25。
（二）侍應生：中三程度年齡不超過20。
性別不拘待遇福利佳請即備中英文函附學歷證件影本近照及電話寄本港郵箱二〇三六號合當約洽來件不退。

九龍官塘曉光街
3-490629

何必住新界，每呎祇售$192.00

半山洋樓	特價出售	七佰餘呎
設備豪華	八五優待	售13萬餘
面海向南	首期一萬	建築完成
景朗氣清	分期15年	即將入伙



華懋集團
5-258251

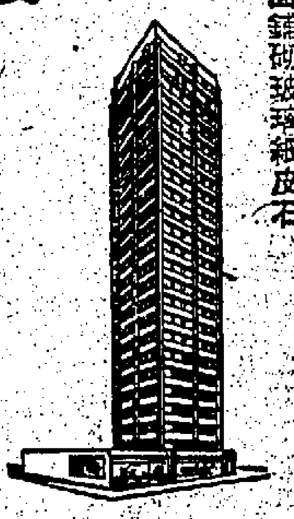
沙田地王
海輝工業中心
已有入伙紙
現貨工廠　平通港九
交通方便　工源充足
（每單位2100餘呎）
特價租售
5-229162
12-620430（地盤）

俊文樓　高級洋樓
香港北角建華街14-16號　95年期
面積463呎—477呎

兩梯三伙・望海向南・旺中帶靜・鋁質窗門・套裝潔具・公共天綫・防盜系統・設備齊全・用料上乘

1978年
八月入伙
（建築期內不計利息）

外牆三面鋪砌玻璃紙皮石



洽購處　金滿地投資有限公司
香港德輔道中20號德成大厦107室電話：5-220376
地盤售樓處5-785009（假日照常）

香港乍畏街49-51號畢街6號6A
建安商業大廈

999年期

中區旺地，商業中心
建至天面，每層兩伙
獨立廁所，鋁質窗門
首期二成，十年付款

預售九折
由十二萬餘元起

洽購處：
梁恩記建築有限公司
德輔道中20號德成大厦504室
電話：5-221290　5-228905　地盤電話：5-433034

紅磡地王商業閣樓（樓下銀行）
面積1900方呎，向大街獨立樓梯，二度出入，適合各行門市生意，租售均可　請電五—二三五三五八洽

地下廠房出租
荃灣白田壩街53-61號
面積：約35,000方呎
租約：三年（交吉）
華懋集團5-258255
霍先生洽

官塘地王裕民坊口晨光商業大廈
4字樓C座，寫字樓一間（連大平台可作廣告用）
租售均可　接洽電話：五—二四五二〇六

國際夜總會　花都夜總會　總統大酒樓

東南亞一流紅歌星精彩歌唱表演
一時正・台灣正宗冠軍歌后　洪淑美
二時正・粵曲王子　尹光
十二時半・電視紅星美艷歌王　舒雅頌
一時半・電視紅星　奚秀蘭
二時半・中國歌后　王湘雨
長駐歌星　金璇　譚詩麗　妲妮　趙亞莉　蘇莉　張后儀　萬肖慧　張翠紅　妮華
・花都大樂隊・　・陳臨領導之音迴聲大樂隊・
歡迎同業蒞臨聯歡宴會免收節目費
最低消費每位十五元（節目在內）
營業時間：午夜十一時半至凌晨四時
花都五・六二三二二六一（三綫）　國際三・三〇二四〇二四
五・六二四四五四　三・三一六一一一
自置停車場　免費代泊車

本港新聞

后海灣下白坭村民反對築路採挖河沙 警出動告解決

昨晨村民曾聚集數十人準備有行動 理民府官到場解釋不會危害及村莊

（特訊）新界西北后海灣畔的下白坭村部份村民，連日因政府當局批准承商在該村傾斜的黃泥坑畔挖取河沙而採取阻止行動，他們恐怕挖沙後，乃會釀成河水泛濫及塌屋事件，但元朗理民府昨午表示：挖沙地點遠離民居，且經專家研究，不會有泛濫或塌屋事件發生。

昨日上午，承商準備在上址插旗，以便開路供貨車運載河沙之際，又遭數十名老幼村民阻止，幸警方及早已先派藍帽子警隊駐守，並無意外事件發生。雖然一些村民堅持他們的意見，但官方已決定准許承商插旗，就日開路取河沙。

據屯門區理民官昨午向本報記者表示：由於英御准賽馬會在沙田闢建賽馬場，跑道需用河沙鋪地（河沙不同海沙），馬會及承商乃向元朗理民府申請在上述地點採挖，本府在未批准之前，曾派出專員前往下白坭實地勘察，經勘察及調查所得結果，認為不會影響附近距離相當遠的民居，而採河沙地點，乃屬官地，此事亦曾諮詢過該區所屬的厦村鄉事委員會，亦無提出反對。元朗理民府乃批准馬會及承商的申請，發牌在上述地點採沙。及後，該村部份村民，曾來本府提出反對，認為會因採挖河沙而致泛濫、潮漲、塌屋。經理民府及專家研究後，認為理由不充分，故已婉拒該項要求。

但為安全計，官方已責令承商，他日採沙完竣後，在河的兩旁，施工鞏固，以確保安全。

由於承商在兩日前，先進行開築一條車路，以便貨車運載河沙，當時曾遭有關村民阻止，承商乃廢然而止，並向有關方面投訴，當局經考慮後，乃於昨日協助承商在上述地點插旗，劃定開路界線，並知會警方派出粉嶺訓練營的兩隊藍帽子警員，開往現場戒備。

警隊於上午十一時廿五分開抵現場時，有村民打鑼及敲面盤以聚眾，稍後，有男女老幼村民數十人，齊集現場，表示抗議，警民雙方都在和平的爭議中談論，並無任何結果，亦無不愉快意外事件發生，警方於下午一時後，收隊離去，而插旗開路已成定局，承商於日內施工，待開路完竣後，即動工採挖河沙。（君）

貨主控九龍倉得直 獲得賠償十餘萬元

被人以假文件提出卅箱原料

（新亞社）一間貿易公司，年前將一批化工原料，存入九龍倉，結果被人以假文件提取去卅箱，乃入禀最高法院循民事訴訟程序，向九龍倉追討損失，此案昨日在最高法院審訊終結，按察司施文在聆訊案情後，裁定原訴公司得直，可獲得九龍倉賠償十萬零四千兩百七十九元，另加年息八厘，由七三年八月十五日起計算，兼得堂費。

原訴人寶威公司（譯音），涉訟人：九龍倉。

案情透露：一九七三年五月間，原訴公司從荷蘭進口五十三箱化工原料，同年五月十七日，提去廿箱應用，至八月十五日，原訴公司突收到九龍倉通知，謂被人以假文件提去上述原料卅箱，原訴公司後來入禀最高法院，要求九龍倉賠償損失，結果得直。

沙頭角烏蛟騰村懸崖上 發現吊死腐爛男子屍體 警調查證實為道友李祥

四個月前已失踪昨晨村婦上山採藥發現

（特訊）新界沙頭角鄉烏蛟騰村一個三百呎高懸崖的樹叢中，發現一具男性吊屍，下體已脫，且左足亦斷下，擱在水坑底，曾動員警員探員及政府醫官到場偵查檢驗，經一晝夜的從各方查探，始鑑定為一名吸毒村民於四個月前吊頸自殺的男子。

死者名李祥，五十一歲，烏蛟騰村人，早年染上毒癖，無所是事，還有兩子，妻則早已仳離。

據悉：揭發這宗四個月前吊頸自殺案者為村婦黃蓮嬌，五十二歲，她於前日傍晚獨往山區採生草藥以治風濕，當落山經過三百呎高懸崖一處樹叢邊，偶然發現一把男用雨傘及一雙男子膠拖鞋，感到奇異，因該處山區荒涼，絕少人跡，她顧目四盼，然後走入叢中，看是否有人發生意外，及後，赫然發現一具屍體，腰掛於樹叢中，但該處有一度深坑，不能涉過，乃匆步下山，告知侄兒李錦報警，由於該村屬大埔警署管轄，乃由大埔一隊軍裝警員趕往現場查究。

但軍裝警員抵達現場時，因覺屍體下褲脫掉，一條左腿則跌落水坑底，就恐可能是一宗涉及兇案的刑事案，乃通知偵探人員，到場協助偵查，大埔偵緝幫辦馬長雄，率同高級探目鍾志堅及幹探黃國光，陳旭俊等，當夜趕上山區偵查，卻因時在深夜，難以進行，祇有派警在場駐守。

迨至昨晨，警隊再度登山查察，發現死者頸部份已枯乾，頸用一條白色膠皮電線所繫，身體多處地方有蛀蟲，為慎重計，先召來政府醫官檢驗，初步結果，斷為自殺，並攝影存案始由黑箱車舁往公眾殮房殮落。

事後，警探經多方偵查，終尋獲死者家屬，另從村代表李源滋獲取頗多有關死者資料，乃鑑定此人於四個月前登山吊頸自縊，並無可疑之處。（君）

海關人員在灣仔偽裝購毒 搜獲毒品三十五磅 毒販逃去加緊追緝

九龍破獲翻版聲帶拘五男兩女

圖為涉嫌與一百六十萬元毒品案有關而被海關人員通緝之男子梁永富。

（特訊）海關人員現時正通緝一名廿五歲的華籍男子梁永富，此人涉嫌與前日在摩理臣山道所破獲的一宗一百六十萬元，數量達三十五磅海洛英案件有關。

海關人員現時已展開積極的調查工作，以緝捕該案的幕後主腦人物。同時，並認為搜出之毒品僅為一販毒集團的一部份，相信有更多的毒品仍被收藏起來，未被搜出。

據海關助理總監唐饒熙昨午對記者表示，當局係經過有計劃的部署行動及獲得美國反毒人員提供資料，並派出海關人員以偽裝毒品買家的身份，企圖誘使毒販落網而揭發此案。

據唐氏指出：海關當局經過部署後，派出一名督察人員偽裝毒品買家，首先與一個販毒集團接觸洽商購買海洛英，該人員與毒販經過多次磋商後，卒決定成交，直至前日，兩方進行交貨，該海關官員在一名毒販帶同下，同乘一部汽車抵達灣仔一處地區。

在車內，毒販們向他出示一個載有十磅三號海洛英的啡色皮袋，表示可進行交易，後該海關人員見時機成熟，遂即時表露身份，毒販此時亦知事敗，竟突然向該海關官員襲擊，於是雙方發生糾纏，惟在混亂間卒被毒販逃去，遺下該十磅海洛英。

其時，預備接應的海關人員已趕抵現場，並在愛群道一幢樓宇內展開搜索，卒又在另一部汽車內搜出廿五磅同樣的海洛英。

而另一方面，海關人員又根據線索，派出四十餘人先後前往灣仔，銅鑼灣，跑馬地，尖沙咀，牛頭角及油麻地區各處搜查，並在九龍區一間酒店內的房間將一名女子帶返協助調查此案。

與海關官員糾纏之嫌疑毒販，其後曾一度被發現出現在灣仔道及巴路街，當時已沒有穿上鞋子，相信已在糾纏間失去。當局並相信此人已經受傷，倘任何人士發現此人之消息可致電五—四五六一八二內綫二〇〇通知海關部。

該被通緝之男子梁永富，廿五歲，高五尺五寸，黑棕眼睛，黑髮，住牛頭角，身份證號碼為七六四六四二五號。

當局相信此為一個專門由泰國輸入毒品的販毒集團，從搜獲的毒品顯示，這些毒品是最近才入口者。

另訊：海關版權組人員前晚於九龍區的兩項搜査行動中，檢獲超過六千盒翻版錄音帶及大量錄音器材，時值約二十萬元。

海關人員於前晚午夜突擊搜查九龍上海街一住宅單位內，檢獲大批翻版錄音帶及錄音器材，其中包括二千五百二十一盒翻版錄音帶，一百零二張唱片，三千七百五十盒空錄音帶及七十五座錄音器材等。

搜查人員隨即又在通菜街另一住宅內搜出更多錄音器材。

目前已有五男兩女正協助海關人員調查工作。

海關助理監督唐饒熙昨表揚破獲一百六十萬元毒品案之經過，並展示該批毒品及兩部廢棄汽車。（本報記者）

追討商人行騙巨欵 公司及銀行昨申請被拒

（新亞社）商人劉漢宏因以五張銀行信用狀行騙，本港兩家銀行一百卅九萬八千六百廿四元，匿居澳洲達兩年之久，最近返港時，在機場為警方拘捕，前日在赫多利區地方法院審訊，被裁定五項罪名成立，被判入獄三年另九個月，代表原告之美國菲特公司及本港一家銀行之代表律師，昨日在赫多利區地方法院，要求主審該案之法官何偉新下令被告償還所騙欵項，法官昨日在聆訊雙方代表律師陳詞後，拒絕該項申請。法官表示：被告人之公司，已於月前在最高法院，被原告菲特公司，循民事訴訟程序，指被告公司破壞合約，法庭已判原告公司得直，可得到被告公司賠償一百五十萬元，故在本年底不擬再下令被告還欵。

被告劉漢宏，廿九歲商人，被控五項詐騙財物罪名，指某於七五年六月廿日至七月十八日，行騙上海商業銀行廿萬八百廿元美金，及永安銀行八萬四千元美金，在兌換信用狀時，以不實確的文件內容，詭稱已將一批純棉質牛仔布付運予美國一間菲特國際（譯音）公司。

蕭寶蓮浮屍在西環海傍 剖驗結果證實是遭溺斃

（特訊）警方法醫官昨午將蕭寶蓮屍體進行剖驗的結果，證實她是遭溺斃的。

警方發言人稱，警方經初步調查，並未發現死者死因有可疑之處。不過，死者如何墮於海中，則仍有待調查。

同時，死者家人至今仍然相信寶蓮死因有可疑。他們在西環寓所對記者表示：由於寶蓮平日為人樂觀單純，甚得父兄母姊之寵愛，絕無自殺之動機，此外她平日放狗散步不帶狗鍊，及絕少在海邊徘徊，故鮮有失足之可能。

寶蓮長姊表示，最令人疑的，是寶蓮的拖鞋於失蹤後翌日在西環消防局附近馬路發現，假使她是失足，為何會將拖鞋遺在馬路，然後亦足前往海邊，因此他相信寶蓮是可能遭遇壞人，被挾持往海邊，正對她有所企圖時，遭遇反抗，憤而將之推下海邊。因此她盼望警方對該案能繼續作進一步調查。

死者蕭寶蓮，十六歲。

灣仔女子被姦案 通緝一名青年

（特訊）昨晨三時許，港島洛克道近盧押道處，發生一宗少女被人施暴案件。據悉當時該名少女，遭一名大漢從後箍頸，暫持到洛克道五二三號梯間，在孚持間少女掙力反抗，在大漢力箍之下，女事主竟告昏倒。被人抱上五樓梯間處施暴，後來少女逃返報案。

警方目前通緝一名中國籍男子，年約廿三至廿四歲，身高五呎九吋，中等身裁，穿灰色西裝，啡色西褲，白色樽領羊毛衫。於施暴後沿樓梯逃去。被汚辱少女由警方召救護車送院，現場梯間遺有斑斑血漬。

被汚少女係一名年約二十歲職業女性，前晚衣外套恤衫及寬腳褲，在餐廳接電話赴會出事。現場係一幢五層高樓宇，梯間非常黑暗，事後女事主甦醒，到一家夜店借電話報案，調查人施暴大批男女警到場追緝色狼，迄今仍未獲結果。（合）

的士拒儎客 司機罰六百

（新亞社）又一名的士司機拒絕儎客至目的地點，為警方拘控，昨解銅鑼灣裁判署審訊，被告不認罪，首席裁判司高衷敦法官聆畢控辯雙方證供，裁定被告有罪，判罰欵六百元。

被告黃東慶，廿八歲。被控於十二月廿三日在中區畢打街附近駕駛的士BN七八八九，拒絕儎客至指定之目的地點。

案情透露：當日兩名外籍男女在上址截停被告所駕駛之的士，要去寶山道，但被告表示彼乃九龍車輛，在香港并不熟路，及彼示不懂英文，結果一干人等同赴警方流動車報案中心理論，警方乃將被告落案檢控。

涉嫌犯多宗刦案 青年被控六項罪

（新亞社）一名無業青年男子，涉嫌與近兩月來先後發生之多宗刦案有關，被控六項罪名，警方拘捕，控以六項罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，被告暫無須答辯，威路臣法官銜控方請求，將案押候一月十八日再訊，以便警方再作進一步調查，並等候律政司指示，被告不准保釋，還押監房看管。

被告林基亭（譯音），廿七歲，無職業。被控六項罪名：（一）今年一月十日，在九龍地區，行刦一名姓陳男子現金五十元及一隻手錶；（二）同時同地，抗拒一名警探拘捕；（三）同時同地，毆打警探；（四）今年一月一日，在九龍地區，行刦一名姓李男子現金七十元及一隻手錶；（五）去年十二月二十八日，在九龍地區，行刦一名姓林男子現金九十元，一隻手錶，及一隻金戒指；（六）去年十二月二十二日，在九龍地區，行刦一名姓劉男子現金八十元，及一隻手錶。

今日天氣 晴朗溫暖

預測今日吹偏東風，除初時有幾陣霧外，天色大致晴朗，預料今日之室外氣溫最高約為攝氏二十五度。

長洲毒販梁喜判囚三年

（新亞社）長洲警署人員，於去月十六日清晨，破獲一個涉嫌毒品零售梁步，搜出時值約兩萬多元之三號海洛英及一枝鴉片煙槍，並當場拘捕一名嫌疑男子，經調查後，將該男子落案，以販毒等兩項罪名，昨解中央裁判署審訊，被告否認控罪，李恩法官聆畢全案證供後，裁定被告兩項罪名均成立，判其首罪入獄三年，次罪則不予科罰。

被告梁喜，卅八歲，玉器技工。被控兩項罪名：（一）去月十六日，在長洲大石口四十七號A木屋，藏有八小包一〇四點五公分混合物，內含有廿二點六公分嗎啡鹽酸；（二）同時同地，藏有一枝鴉片煙槍。

案情透露：長洲警署人員，根據線報，於當日清晨六時十五分，突擊搜查大石口另一間木屋後，當時被告與一女子在屋內，經探員在屋內搜索後，並無發現。所在被告身上搜出多條鎖匙，遂同被告前往A木屋，再行搜查，在被告帶領下，到達四十七號A木屋，結果檢獲八小包三號海洛英及一枝鴉片煙槍，遂將被告帶返警署落案檢控。

涉及主持偷渡集團 姚桃發加控罪

下次提堂時將有更多人被控告

（新亞社）曾於去年九月二日，經警方公署發出照片通緝之一名男子姚桃發，終於今年一月五日晚在紅磡火車站被警方拘捕，疑與涉嫌與一個偷渡集團有關，控以藏有一張偽造泰國護照罪名，今為再解中央裁判署提訊，主控官要求法官加控被告一項參與非法偽供假證件及假口供罪名，即先後共控兩罪，法官并銜控方請求，將案押候一月廿八日再訊，以便警方再作更進一步之調查，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告要求担保外出候訊，但遭控方強烈反對不果。

主控在陳述被告保釋理由中透露：本案涉及範圍相當廣泛，涉及一個偷渡集團，直至目前為止，警方仍在進行調查中，同時涉嫌與案有關之其他三四名串謀者，將於本案下次提堂時一併解控於法庭。

被告姚桃發，卅五歲，報稱教師，被控兩罪：（一）一九七七年一月至九月期間，在本港地區，藏有一張偽造泰國護照，其中由係及持有人之相片，均曾經塗改；（二）一九七七年一月四日，在本港地區，與姓陳者串謀一名日本人，及多名華籍男子，協助一名人士，向人民入境事務處提供假護照，假出生證，及作假口供。

潛進警署偷竊文件 青年積犯入獄年半

（新亞社）潛入油麻地警署冒警偷竊文件，為兩女警識破被捕，一青年積犯，昨解上南九龍裁判署審訊，被告全部認罪，法官判其首罪入獄十二個月，次罪入獄六個月，分期執行，即共入獄年半。

法官於判案時表示，油麻地警署警長，對於此種事件，今後應宜加防範，以免再有同樣事件發生。

主控官庭指出：被告係一積犯，前曾犯有十二次案底，包括冒警及偷竊等。

被告香國洪，廿五歲，無職業，被控兩罪：（一）一九七七年十二月廿五日，在油麻地警署偷竊文件。（二）同時同地冒警。

案情透露：去年十二月廿五日下午三時，油麻地警署偵緝部，有兩女警巡至，以其陌生，予以查問，被告自稱為旺角警署警探奉梁建華幫辦之命，前到調取文件者，但無法交出身份證明文件。當值警員以電話與旺角警署聯絡，證明并無所謂梁建華幫辦及其人，乃予拘捕落案檢控。

清晨佐敦道渡船街樓宇 三賊梯間脅住客入屋刦 掠財物更迫事主簽支票

（特訊）三名悍匪，昨晨伺伏於九龍佐敦道渡船街十四號梯間，乘上址的住客返工時，以刀指嚇進入二樓家中，紮起室內三男二女，搜掠一批財物後，意猶未足，復將事主一張五千六百元的支票拿去銀行兌現，幸而由於支票存款未入銀行，賊人取不到錢，三匪停留了三小時，始徐徐然搬走一批洋酒，皮褸及其他財物，逃去無踪。

案發現場是九龍佐敦道渡船街十四號二樓，昨日上午六時許，上址一名返早班的小巴司機開門返工，詎料被三名持刀刦匪截住，以刀指嚇，進入屋內，用繩綑紮起三男二女，然後大肆搜掠，及後發現姓麥男戶主，（廿四歲）有一張由海洋設計公司發出之「豐業銀行」支票，面額是五千六百元，三匪即在屋內停留，由一刦匪往銀行提欵，但該匪到銀行提欵時，銀行以該支票之存欵不足，故未有付欵，刦匪乃致電同黨，告知一切情形，兩匪見不得逞，祇有搜掠屋內之貴重東西，停留至九時五十分始呼嘯逃去。

刦匪散水後，事主掙脫綑綁報案，警方現已展開追緝刦匪歸案。（合）

鰂魚涌貨車紙綑墮下 撞毀傢私店英國古鐘

（特訊）一輛配有起重吊機之巨型貨車，昨晨在鰂魚涌英皇道卸下一批洋紙時，失去了重心，大綑洋紙滑脫吊臂，撞入一間傢俬公司之陳列飾櫃，撞碎一塊大玻璃，玻璃碎片劃花了店內一個「古老大企鐘」。

傢俬公司為這個「大鐘」與貨車及搬運工人展開爭論，卻原來，這個大鐘是大有來頭的英國百多年前之「古鐘」。此宗意外事件發生在昨日上午十一時四十分，編號AJ一三×三號將記貨車，在英皇道一〇六九號華夏工業大廈門前作業時，引致此宗意外。

被撃碎新飾櫃的是傢俬公司，據說陳列在店內的大鐘，一七三四年在英國製造，是一具古董，價值二萬八千五百元。（合）

泰籍遊客的士內遺失 女性化粧箱盼供消息

（港訊）警方現急欲會晤任何一個曾見過「新秀麗」女性化粧箱的市民，提供消息，該化粧箱是一名泰籍遊客在一部的士上遺下的。

任何市民如曾見過上述失物，請盡速電五—七五四四一一一與跑馬地警署聯絡，或向任何警署報告。

該化粧箱是灰色，面積十六吋乘八吋乘二十二吋，內裝有價值約二十萬七千元的名貴首飾一批。據悉一名泰籍遊客於前晚十時左右，於啓德機場截停一部的士，前往其跑馬地寓所，下車時忘記攜帶此化粧箱。

上述名貴飾物包括兩對鑲有南海珍珠及鑽石的耳環（值一萬五千元），四條頸鍊（一條有寶石（值三千元），一批耳環，頸鍊及介指（值六千元），一個女裝白金手錶（值三千元）及數張信用咭。

圖刦牙醫所 醫生有準備 鐵枝迎頭擊 賊受傷逃竄

（特訊）港島莊士敦道一牙醫診所，被一刦匪獨行賊利刀架女病人頸部，威脅醫生交出財物，早有準備之醫生，揮鐵枝迎頭擊賊，刦匪以手阻擋時，手部受傷，事敗潛去，醫務所幸保不失，反而獲得刦匪遺下一隻手錶。

昨日下午四時卅分，一名二十餘歲刦匪，入莊士敦道七十八號二樓蔡某牙醫診所，向牙醫太座表示「拔牙」，由於當青年入屋時，東張西望，引起診所內醫生之注意及戒備。當青年稍候不久，有一名四十八歲女子洗牙，青年乘勢犯難，由褲袋中取出利刀，挾住女病人之頸部，脅迫醫生獻出財物。正在手術室內之牙醫，手持二呎長鐵枝，由手術室步出，不由分說，揮鐵枝向刦匪迎擊下，刦匪見來勢不可當，急以手阻擋，除手部受傷外，並遺下一隻手錶，事敗後忽忙逃去，而診所不但幸保不失，反而獲得一隻刦匪遺下之手錶。（合）

聖誕舞會中與人口角 休班警探鳴槍傷人 法庭裁定罪不成立

（特訊）休班警探被控鳴槍傷人案，昨在高院刑庭審結，由四男三女組成之陪審團，經過退庭商議兩小時後，一致裁定被告鳴槍傷人罪不成立，法官宣佈被告當庭釋放。

被告：鄧兆龍，廿九歲，現役探員，被控一九七六年十二月廿五日，在尖沙咀冠麗大廈金都城夜總會，鳴槍射擊青年黃志偉（十七歲），意圖使其身體受嚴重傷害。

案由按察司丁雅賢主審，檢察官雅丹士主控，被告由事務律師代辯，否認傷人罪。

案情透露：事發前夕為平安夜，被告偕妻子前往金都城夜總會歡渡佳節。至淩晨六時許，被告與妻子在舞池中起舞，傷者黃志偉亦在舞池中起舞，在狂歡舞中雙方發生碰撞，被告之妻子被撞倒地上，被告促傷者小心，傷者反唇相稽，指被告累摸，雙方因而發生口角，繼而動武，被告被人推倒地上，混亂中被告拔出佩槍欲制止，不意佩槍失火，擊中傷者胸部，而被告亦被擊倒地上，事後兩人均需送院救治。（昀）

今天港聞共七大版

未經水表使用水 兩建築公司重罰

（新亞社）兩間建築公司，因非法接駁水管及未經水表用水，為水務局人員揭發，循傳票方式予以檢控，昨解北九龍裁判署審訊，兩宗被告均認罪，法官判首宗被告罰欵共三千元，次宗被告罰欵共四千元，共七千元。

首宗被告×灣建築有限公司，通訊地址：九龍上海街六一一至六一七號，被控於去年十月十一日，在深水埗發祥街與界限街交界之建築地盤，非法接駁水管，將食水用作建築用途，及未經水表用水。

次宗被告×利建築有限公司，通訊地址：九龍西洋菜街卅三號寶生銀行大廈十二樓。被控於去年九月廿九日在慈雲山新邨廿二座地盤，將食水用作建築用途。

案情透露：水務人員於上述日期，派人前往調查，發現該兩間建築公司，非法接駁水管取用食水，及將水用作建築用途，遂將彼等檢控。

搶女人手袋 積犯囚一年

（新亞社）一青年積犯，又出而搶奪女人手袋，為警方拘控，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄十二個月。

主控官指出，被告係一積犯，前曾犯有兩案底。

被告何權成，廿三歲，無職業。被控罪名：一月十日在葵涌地區，搶一姓黎女子手袋，內有十一元九角，三本記事冊。

案情透露：一月十日下午六時半，黎姓女子放工返家，被告突然從後追前搶去手袋，反身狂奔下樓梯間，女事主不甘損失，一面追趕，一面大叫搶劫，適有警員巡至，向前截住，被告當場被擒，帶返警署落案檢控。

男服減價

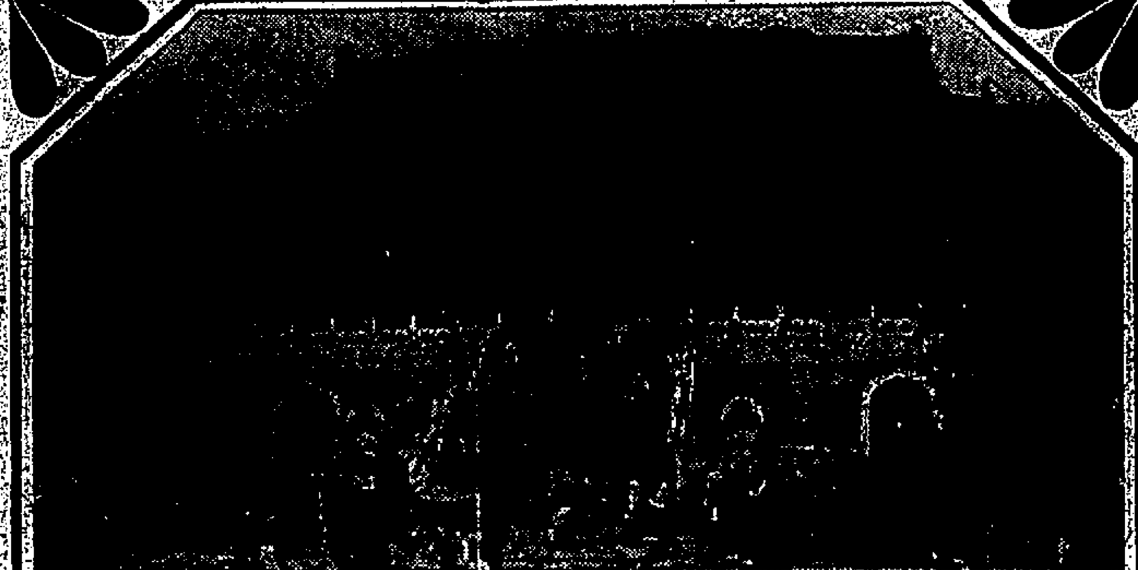
1月14日—22日

	原價	特價
BROWN（倫敦）		
冬季西褲	$ 450	$225
冬季恤衫	$ 325	$165
法蘭絨上衣	$ 850	$485
CASA VENETA（米蘭）		
軟羔皮/羊毛外衣	$ 795	$590
TED LAPIDUS（巴黎）		
冬季上衣	$ 695	$390
ALFIO MANZONI（佛羅倫斯）		
西裝	$1550	$930
純茄士咩毛衫	$ 350	$175
絲質印花恤衫	$ 295	$130
ANGUENOT手錶（巴黎）		八折
HOM T恤，內衣		八折
YVES ST. LAURENT 及TED LAPIDUS 絲質領帶		八折

力男精品店 l'uomo

九龍海洋中心271—272 3-663044

營業時間：星期一至星期六 上午十時至下午七時 星期日 下午一時至七時



華僑日報讀者七海旅行團

大嶼山寶蓮寺

①乘豪華冷氣水上的士前往梅窩
②共敍一堂進食早點趣味樂無窮
③漫遊昂平茶園參觀雲霧茶產地
④觀光石壁水塘欣賞雄偉之建設
⑤寶蓮寺齋堂享用精美上素午餐
⑥鳳凰山嚐山水豆腐花另有風味

日期：1月15日（星期日）總領隊：黃思潛
時間：上午八時至下午五時費用：HK $55.

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137

黑帮深夜開片巧遇警探
鳴槍壓止惡鬥
三人帮不敵逃入酒家仍遭追斬
六探鳴槍行兇者一中彈一被擒

（特訊）兩帮黑飛械鬥，殿至四人追斬一飛，追入油蔴地吳淞街一間酒家內，不敵者遭四人圍斬，酒店內有六名探員，其中四人拔槍，在槍聲響後，四名逞兇者狂徒中一人身中兩槍，事後警方在就近街頭，拘獲另一人，其餘兩人逃去。

事發於昨晚十時左右，油蔴地吳淞街外，發生兩帮黑飛械鬥事件，其中一帮五至六人，另一帮則為三人，經一番打鬥後，三人帮不敵，其中兩人乘虛逃去，僅餘一人，遭對方四人持刀追逐。

五人前後追至吳淞街六十五至七十一號金寶酒家時，四人中其一無持刀男子，取得鐵撬，迎頭襲中對方，該男子應聲倒地，其餘三名持刀者，則揮刀狂斬倒地男子，倒地者，頭、手、背均受刀傷。

在五人衝入店內之際，適有十多枱客，見發生血案，爭相走避，其中一枱，有六名探員，分別隸屬九龍城，油蔴地區，偵緝隊等，見發生血案，其中四人拔槍，喝令阻止，但各人置若罔聞。

其中一名隸屬九龍城探員，鳴槍兩響，其中一名逞兇狂徒，當場中彈負傷，但在負傷後，仍奮力奪門而逃，遭玻璃門反彈入店，當場就擒。

其餘三名逞兇男子，奪門逃出，探員循居追至，在廟街近西貢街附近，拘獲其中一人，僅有兩人逃去。

案發後，警方將兩名，分別受刀傷及槍傷之傷者，送往醫院，據報，傷者（一）黃强，二十八歲，受刀傷，傷勢情況令人滿意，（二）李兆初，二十三歲，身中兩槍，右肩及胸部中彈，傷勢情况良好，兩人仍在留醫中。

事發後，大批警方人員到場，在金寶酒家內，搜集案情資料，並找尋其他證物，另一批警方人員，則沿兇徒逃去之方向，進行搜捕，但一無所獲。有關黑帮械鬥原因，以及進一步案情，警方在追查中。（合）

黑帮深夜械鬥　吳淞街金寶酒家，發生血案後，兇徒遺下一把刀。（本報攝）

港印貿易大有發展
多地指出印歡迎投資貨品入口
港銷印以印刷品電器鐘表為主

（特訊）九龍獅子會，昨午一時假座半島酒店，舉行午們例會，會長方志强主持報告會務後，由夏沙介紹演講者後，印度駐港商務部一等秘書多地演講，題為「港印貿易」。

多地稱：港印貿易，以一九七七年度而言，由印輸來港數字，約為四億餘港元，以鑽石，寶石，棉紗，鋁條，生果，蔬菜，紙張，染料，化工原料，木材，藥物為大宗。

本港輸往印度產品，在不斷增長中，以印刷品，電器用品，玉石，鐘表為多。印度最突出之工業器材，今年預算向世界各地輸出貨值三十二億港元，本港兩家電力公司之電纜，亦經常由印供應來港。

他指出：在不妨礙國家利益原則下，印度歡迎外商投資，歡迎原料及先進機械入口，展望港印貿易前途大有發展，殊表樂觀。

出席者：方志强，劉銓祺，王能學，符國光，簡德霖，王君泉，馮炎生，夏沙，吳天安，何李智，黃廣，張哲永，奧皮石，鍾文，楊猷，陳執信，朱高井照利，金樾潤，伍保裕琛，伍學文。（宇）

圖：九龍獅子會，印度商務秘書多地演講，協會長方志强。（本報記者攝）

康樂體育事務處
九龍城區巡迴展
今紅磡車站舉行

（國際社）政府康樂體育事務處九龍城區巡迴展覽，於今（十四）假紅磡火車站南翼大堂舉行，藉以向市民介紹該處近年來所舉辦之各種活動及有關的工作概況。

該展覽會定於下午二時舉行開幕典禮，由九龍城民政主任苗學安太平紳士，東九龍康樂體育主任陳仰榮，九龍城民政區青年活動聯會主席鄧發全，九龍城第一分區委員會主席當選康，九龍塘馬頭圍分區委員會主席許賢瑛，土瓜灣南分區委員會主席紹祁添，土瓜灣北分區委員會主席黃彬，紅磡南分區委員會主席區志和，紅磡北分區委員會主席黃榮積，何文田南分區委員會主席麥舜琛，何文田北分區委員會主席鄭航滔臨主禮。

同時於下午一時半首先在會場進行土風舞及彈網表演，二時半開始各項兒童運動遊戲，歡迎區內居民及青少年參觀。

設多種管理檢討問題表
有助作出快捷妥善決策

香港管理專業協會專欄解答

在瞬息萬變，日新月異的今天，任何事情都需要講求快捷，妥善而準確，今期的專欄是向各位介紹一些與管理有極密切關係的管理檢討問題表。

作為一個決策者，每當面臨企業機構中的管理問題或要作出策劃時，因為時間上的限制，很難會將問題考慮得過詳精密，時有遺漏的情況出現。有鑒於此，本會特別設計了多種管理工作檢討問題表，這些問題表是為引那些在管理上有關係之人士而定一系列有關的各種問題，提供全面性的指引和大綱與及一些寶貴的管理技巧作為參考。

本會曾經接到不少在管理業務上的人士及本協會的會員的來信，詢問一些有關於管理上的決策問題，為著滿足這一要求，管理協會經過一段時間的研究，整理及編排，終於制定了一系列的「管理檢討問題表」。這些問題表是針對每一個管理範圍而列出一些指引，給予讀者作出一個快捷而明確的決策。

這些檢討問題表是以一集集的形式售予有興趣而又需要的人士。第一集的內容包括有：（一）談判閉陽工廠協議。（二）大學畢業生的聘用與訓練。（三）什麼是公共關係。（四）市場推銷策略與廣告預算。（五）增進廣告及廣告公司的效能。（六）外國語。（七）決策。（八）除銷管制與收帳。（九）合併與收購。（十）價值分析。

第二集的內容包括有：（一）貨物儲存。（二）物料搬運。（三）改進辦公效率。（四）如何撰寫報告。（五）保險措施。（六）顧員手册。（七）管理顧問服務的有效利用。（八）第一綫管理人員——行動檢討問題表。（九）填補空缺。（十）勞工流動。

各方人士若對這些問題表有興趣，可致電五—七四九三四六查詢。

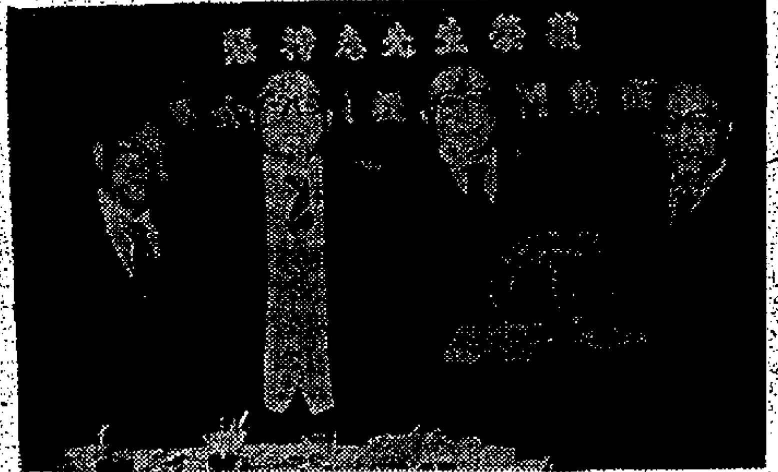
坊協會昨晚會議決定
要求當局解答展望大廈裂痕事件
暨宴賀張持志獲勳銜

（特訊）港九各區街坊協進會昨晚六時假新邦酒樓舉行本屆委員第十次會議。主席陳蔭業報告會務完畢，在臨時動議中，提出油蔴地區彌敦道地鐵建築工程因地盤關係，美麗都與展望大廈之間，發生嚴重裂痕，影響兩幢大廈原有居住之安全，協進會應加以幫忙問題，提出討論，結果各出席委員一致通過由協進會去函有關當局，要求有關方面作切底性的解答，使居住該兩座大廈之坊眾，得以安心繼續居住。

陳蔭業主席指出兩大廈之裂痕，闊達七吋，在地鐵建築前後，設有頂撐，今後該裂痕可能繼續擴大，據地鐵公司專家指出，並無危險成份，且購有四億元港幣的保險，但該大廈住客則且夕提心吊胆，難作高枕安睡。

協進會各委員通過上期各項議案後，並議定明年夏曆（初七）人日中午假新邦酒樓舉行團拜，共賀年禧。

昨出席者有陳蔭業，許雷嗣康，曾紹松，林此歌，岑才生（李廣代），周演森，余漢興，湯紹謙，黃少秋，劉漢榮，洪勝德。民政署高級主任張志寶，榮獲英女皇頒授ＢＥＭ勳銜，席間由陳蔭業致賀詞，中盛讚張主任才華卓越，服務民政工作廿多年，來對街坊福利，關懷指導，不遺餘力，今年元旦榮獲獎章，實至名歸，且為同寅之光，由副主席雷嗣康致送刻有「功在民政」之銀碟一座與張氏接收，藉資留念。（宇、濂）



協進會首長賀張志寶榮獲勳銜，雷嗣康致送銀碟與張主任留念後與曾紹松，陳蔭業合影。（本報記者攝）

警務人員定後日訪香港仔街坊會
商談警政各事項

（港訊）香港仔街坊福利會理事長方富理事同人，定十六日下午六時在社區服務中心歡迎西區警民公共關係主任夏振政，香港仔警署長左軍堅，探長親到訪問，關於區內警民關係，警政，治安，互相交換意見，以期改善刷新，使得地方臻於寧靜，長治久安，人民無復驚擾之虞。（宇）

藝美織造廠工潮
昨仍未達成協議

（特訊）葵涌青山道藝美織造廠工潮仍陷僵局，在昨日下午的談判中，勞資雙方並未能達成協議。

是次糾紛乃由於一名工人被公司解僱而發生，同時，該廠工人亦不滿資方於本月初要工人簽訂新合約的措施，該廠七十名工人於是在十一日上午突然怠工，並就有關問題先後與資方展開多次談判。

昨日下午二時許，勞工處勞資關係科人員到場協助調解，惟無結果。工人方面希望繼續與資方談判，以消除彼此間的歧見。（晴）

退休郵差楊瑞書獲
女皇頒發服務獎章

（港訊）退休郵差楊瑞書昨（星期五）獲郵政司潘雲達將港督的一封函件轉交，通知他已因多年來對郵政局和社會忠心服務工作良好而獲英女皇頒授英國帝國服務獎章。

楊君於一九四一年加入郵政局為郵件搬運員，後又分別於一九五二及一九五三年間兩度擢升級至他去年十二月退休，在職期間，楊君大部份時間是在沙田區負責派信工作。

圖為郵政司潘雲達正將港督的一封函件遞交楊瑞書君。

僑港南海同鄉會
舉行理事會會議
籌辦春節慶燈聯歡會

（特訊）僑港南海同鄉會日前召開第五屆理事會議，出席者包括主席潘夢鵬及委員李鎮新，周志，陳冠萬，潘毅洪，陳兆昌，馮成佳，李根，麥顯揚，陳昌，梁森，陳玉麟等。

會上首由主席潘夢鵬報告會務，謂該會已成立會員茶水部，以增加收入；而該會的會址空地築園工程亦已完成。

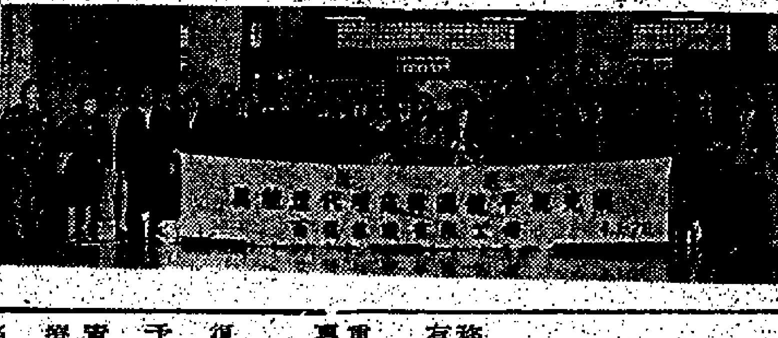
該會更訂於夏曆正月十三日假新興五月花酒樓舉行「戊午年會員春節慶燈聯歡會」，參加者每位收費廿五元。

羊毛化纖廠商會月會
工商署官員演講配額

（港訊）香港羊毛化纖針織廠商會，鑒於香港與歐洲共同市場紡織品新協定，對於配額分類，改變頗多，為使會員充份了解，以便安排一九七八年度生產貿易起見，特函請工商署派出首席貿易主任楊偉成，助理貿易主任李學培，三位官員於十日出席該會一月份會員座談會，是晚到會會員廠號三十六家，代表七十餘人，足見會員對此問題至感關切。

七時開會，首由會長施寧致詞歡迎及介紹三位官員後，隨由首席貿易主任楊偉成就共市新協定有關羊毛，化纖針織品之分類內容，提出新舊之比較，並對會員諮詢，分別解答。關於會員提出可否港方新配額第五類將有人選擇使用第四類配額問題，以適應實際需要一問題，楊主任表示工商署正在考慮中，一俟決定，即行公佈。

最後由會長表示該會每月舉行之會員座談會，邀請政府官員出席，對溝通政府與廠商間，有其重要之作用，希望會員今後利用此種座談會，踴躍出席，貢獻意見。



萬能達代理商遊韓國
百福旅遊妥善安排

萬能達攝影器材代理商，為酬謝各經銷商推銷萬能達產品之努力，特於本月四日起，假座百福旅遊公司組團赴韓國觀光，由該公司董事長劉廣先生親自陪同招待，更得百福旅遊妥善安排，沿途食宿一流，節目豐富，遊遍漢城名勝，更往龍平度雪岳山賞雪，賓主盡歡。又萬能達又將於本月廿日再次招待另一批代理商往北海道賞雪，詳情可電萬能達有限公司，電話：五—二五九二四一—二（十錢）。

美銀舉行酒會慶祝
成立亞洲有限公司

（港訊）美國銀行慶祝成立美國銀行亞洲有限公司作為該銀行置於亞洲區商人銀行設施之一部份，十二日在香港會所舉行招待會，到賀嘉賓甚衆。圖為（左起）世界著名船王包玉剛，美銀地區副總裁施奇智，美銀亞洲有限公司副總裁兼董事經理黎龍及美銀歐洲地區副總裁敦樂孫於招待會上。

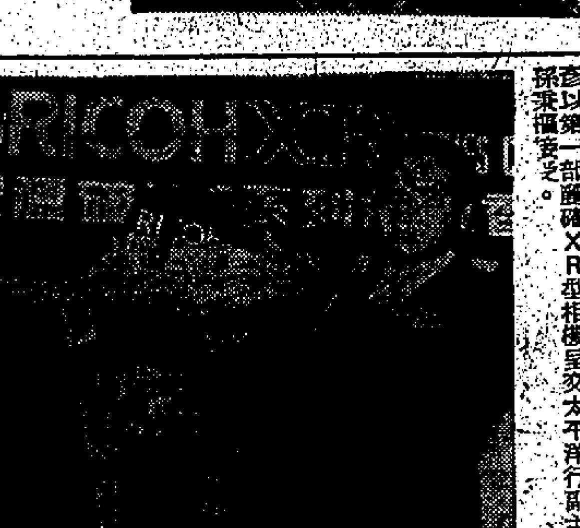
馬會俱樂部代表隊
赴泰參加騎術比賽
擊敗主隊奪得錦標

（港訊）香港馬會俱樂部代表團，本月初赴泰國參加騎術比賽，擊敗主隊，奪得錦標。比賽項目包括訓練，越野賽及跳欄等項目。

太平洋行設酒會慶祝
麗確XR相機香港面市

（港訊）日本麗確相機廠最新產品麗確XR系列相機，去年榮獲日本國際貿易及工業局之優異設計獎，這是日本工商界的最高榮譽。麗確相機廠及本港代理太平洋行為隆重慶祝XR型相機在港面市，特於昨十二日在香港會議中心榮華殿設宴招待本港攝影器材商及攝影界知名人仕。席間由該行總經理畔中安參以第一部麗確XR型相機呈交太平洋行副主席孫秉樞，表示XR系列相機在港正式面市。此外，還有抽獎助慶。

麗確新XR1型及XR二型高級單鏡反光相機，除擁有多項優點外，並與「賓得」取得協議，採用K型鏡頭插刀接環，使兩廠生產之鏡頭能互相交換使用，機身輕巧美觀，誠本港拍友佳音。（楊）



海天酒樓夜總會
巴黎迷感歌舞團
表演風騷冶艷舞

海天酒樓夜總會歷年來選聘世界各大歌舞團或雜技表演等，均採用最著名的人選，且配合時序為原則，這種編排乃按照本港的四季氣候轉移而適應人們心理的情緒而聘任，故何種表演節目適宜本港演出，須有極高深的知識，才足應付。該酒樓主人是有此專長，故歌星及表演人員，必人盡其才，且合時令，這一週正是冬盡春來，該酒樓特選聘飲譽巴黎的迷感歌舞團來港，以流麗如醉的舞蹈，艷冶的美女，在該酒樓夜總會獻演，所到之地，均使觀衆如醉如夢，該歌舞團的服飾其迷感設計，亦屬實幻虛，窮其人迷，想必更為各界人士所歡迎，而不可錯過的。

新英華汽車公司首創
流動推銷汽車新辦法

（港訊）英國利蘭汽車公司及積架，勞斯萊斯汽車之在港代理，新英華汽車公司已在此間首創流動推銷辦法。第一部用為流動推銷工具之二輛特製「大利來」型卡車，經已運抵香港，此輛流動推銷車每星期將在港島、九龍與新界出動四天，由兩名新英華汽車公司之管理人員推銷，車內有各種類汽車之介紹手冊。

丹拿牛油曲奇士餅
贏一層樓幸運抽獎

丹麥之本港代理丹拿公司「友好訪港代表」丹麥小姐於參加完本港扶輪社「捐血救人運動」後，本週日在九龍天星碼頭附近一走廊，贈送「丹拿牛油曲奇士餅」給各界人士，使本港各界之人均有機會參與「贏一層新樓」的丹拿幸運抽獎。除公開派餅外，訪問安排有從屋佳戶，新界各地農戶，各大公司及超級市場等。

圖為丹拿小姐將丹麥丹拿牛油曲奇士餅奉與澳洲政府自由民主黨國會議員股麥基品嘗。

橫頭磡東頭兩區
分區修訂圖發表

（港訊）城市設計委員會昨日在憲報刊出橫頭磡和東頭分區計劃大綱修訂草擬圖。新草圖其中包括有九個新修訂項目；分兩個地區作為政府，團體及社區用地，另外三個地區由政府，團體及社區用地改作政府公共屋邨內的居住用途。草圖的註釋亦已修改，以消除用途方面以便不明之處，規則加強管制，住宅區內的商業用途已劃分為甲、乙兩組。

草圖範圍內之面積一百八十九點六公頃，其中五十八點六九公頃留作住宅發展用途，二十九點三三公頃為空地綠化地帶，另三十二點四四公頃則指定為政府，團體及社區用地。

該修訂大綱草擬圖於下（二）月二日前，存放中、西區民政署，黃大仙民政署及港九城市道利民大厦工務司署，花園道美利大厦，供人覽閱。計劃草圖副本則在美利大厦二十樓地政測量處發售，有設色及不設色兩種，售價分別為廿五元及五元。

受上述修訂計劃影響的人士如有反對，可以書面提出，信封上寫明由於下（二）月二日之前用書面向城市設計委員會提出，工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

傷殘病者恢復正常生活須各方面合作
醫療人員志願機構社會與病者
對傷殘者康復各有其本身任務

（港訊）使身體傷殘者恢復正常生活，是要倚賴醫療人員，輔助醫療人員，志願機構，社會和最重要的是病人本身一致努力，才可以成功的。

醫療衛生處副處長（醫務）藍新福醫生，昨（星期五）晚在九龍中區獅子會演講時，作以上表示。

他說，使身體傷殘者康復的工作，包括使傷殘者恢復正常或僅可能接近正常生活的整個過程，在整個過程中，各有關方面都有其本身任務。

藍醫生說，在病人本身，面對逆境爭取成功的意志，比任何形式的治療更有效用。

他說：「歷史上有許多關於有勇氣的男女克服身體缺陷而使到自己康復的例子。」

藍醫生說，雖然使病人康復是所有醫生都關心的工作，但實際上，護士、物理治療員和職業治療員都與病人身體康復工作有密切關係。

此外，社會工作員和社會衛生工作員，對於病人在家中繼續接受護理方面，有重要的貢獻。在特別情況下，負責安置居住地方、工業訓練或職業輔導工作人員亦有其應担任的角色。

藍醫生繼續說，志願機構的貢獻時常都是很寶貴的。

他說：「志願團體通常率先覺察社會的需要，同時，對社會所欠缺的服務亦較為敏感，它們能喚起大衆的關注及甚至促使當局提供所需的服務。」

藍醫生說，政府完全支持康復服務，此可從不久之前採納康復問題白皮書，及在布政司署設立一個康復組有以見之。

他說：「各政府機構和志願機構之間的協調，將可避免工作的鬆散和重複，在合乎經濟原則下運用資源，提供適當性的照顧，搜集資料並供給專才以求改善及供應研究資料。」

藍醫生指出，更重要的是社會對傷殘者的態度。

藍醫生指出，要每一位醫生為每一位需要康復服務的病人安排一項康復計劃是不可能的。

他說：「醫生沒有足夠的時間，同時，亦沒有足夠的輔助醫療人員給予臨床部門所需的人力。」

因此，他說，將來，在一間全科醫院中，醫生應負起安排康復服務的責任，並使到輔助醫療員的工作與其他專業人員如臨床心理學家、語言治療員、職業輔導員、房屋人員及志願工作者等取得協調。

他說：「醫院康復組應透過醫生發揮其作用，作為衛生服務與社會服務的橋樑，使到康復服務成為一種連貫的過程。」

速效增肥藥上市
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因強行減肥，反令機能削伐；既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性温和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜寢酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔英國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，廟街宜安，香港仔明華，上海街平安，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協華，荔灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔頭家園，沙田衛心堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

德國醫學最新貢獻
中年以上男子必需
森霸 ZUMBA
機能失常衰退　心不從願　效能顯著
東京來港大力推薦臨牀經驗深知奇效

提防假貨
認明每盒均有紅字　森霸
總代理：歐必成有限公司
與健敏敬上

華僑文化

春秋社詩、詞、與詩鐘

(詩) 雨篷夜酌 黃君亮
銀燭敲篷響，鐙昏坐雨時。江湖催短夢，家國動遐思。遣興傾三雅，抒懷賦五噫。却憐雙鬢白，仍滯海之湄。

(前題) 洪餘水
龍釣頭波客，泊舟蘆荻邨。解纜添布帆；啓篷閉雁門。遂聽寒江雨，對吟子夜樽。玩潮同一醉，起落不須論。

(前題) 呂錦洲
綠楊隄畔繫輕舟，馬自樓枝水自流。雨灑孤篷聲寡寡，霧迷遠浦夜悠悠。消閒且誦詩千首，遣興何妨酒一甌。篷底生涯甘淡泊，不縈權貴覓封侯。

(前題) 許邁良
浪遊浪跡似飛鴻，買醉江洲寶舫中。鳩喚秋山雲脈亂；蟬香頻海夜迷濛。燕歸近對一爐火；舉盞[illegible]迎兩袖風。卒久成思酤螺酎，舉杯相慶雨敲篷。

(前題) 鄧玉山
偶乘餘夜泛波遊，長歸思潮未罷休。滿海霞迷撩別恨，疎篷雨滴恨離愁。舟行不入鄉關去，酒醉依然旅次留。安得雲開來皓月，翻新局面在江頭。

(前題) 盧玉池
竹篷短棹放横西，久旱思霖下淺溪。風韻容聲嘆踪跡，雨聲茅屋潤霑低。耶吟話喜歡如昨，暢飲開懷醉似泥。今夕佩蛩心亦慰，知時潤物齊黎。

(前題) 朱濟川
寒江夜泊雨瀟瀟，獨倚篷窗嘆寂寥。沽得鱸魚堪下酒，自澆塊壘度殘宵。

(前題) 呂偉東
明月滿天白露秋，夜邀良友泛扁舟。中流忽遇西來雨，掩了篷窗數酒籌。

(前題) 卓洸影
無月無星雨打篷，香醪獨酌一漁翁。蒼茫夜色將安往，權且抛錨在此中。

(其二)
閑聽篷聲水添寒，垂老自知謀所安。雨霽天明搶舟去，落梅不惧路倉猶。

(前題) 林壽愷
微雨紛紛好泛舟，櫓聲咿啞放中流。與君把酒娛長夜，酣醉能消去國愁。

(前題) 陳冠夫
江邨秋夜雨潮潮，偶侶提携共酌遨。釣得鱸魚佐酒饌，櫓聲蓬影湧詩瓢。

(前題) 梁軾昭
孤帆阻雨韻江皋，夜氣生寒著棉袍。艇有一樽到醉酒，醉中天地小篷廬。

(前題) 麥善慶
雨篷夜酌意纏綿，碎玉聲聞百感牽。四野迷朦天欲醉，何如擁被作高眠。

(前題) 顧植槐
客舟留滯夜迢迢，小泊漁磯聽寂寥。把酒引吭歌一曲，蓬窗聲和雨瀟瀟。

(前題) 五絕 周金伯
牛江紅樹下，疏雨一孤舟。酒冽鱸魚美，何如赤壁遊？

(前題、七絕二首) 李國良
寒夜烏篷聽雨聲，瀟瀟淅淅自分明。筵前有酒須當醉，莫管榮枯身後名。

(又)
生憎且喜杞人憂，對酒頻斟大自抒。世事如棋堪一笑，舟中暫作醉鄉侯。

(前題、七律) 盛獻三
颶霎龍舟飛縱來，漩渦水國到斜暉。餘霞忽被烏雲掩，[illegible]舫划。隔舶清歌堪佐酒；打篷疏雨新煎茶。心寬最喜詩思[illegible]，興盡歸宵踏月紗。

(詞) 望仙門 朱濟川
(多日寒懷)
入冬天氣轉寒，尉衣單。近來眠食喜便安，老懷寬。興到頻題句，寄情月下花間。不堪回首憶鄉關，望鄉關。高閣獨憑闌。

(前調、梅神公門游展雅集) 呂錦洲
獨披金甲戰西風，態從容。孤芳自賞挺霜叢，倨自矜。南籬東菊放，一盤花苗千叢。誰人巧技奪天工？奪天工。能不羨花農？

(前調、賀新年) 呂偉東
桃換符又見春陽，百花香。筆賀歲迎嘉客，來安樂慶呈祥。歌成處處似仙鄉，喜洋洋。滿堂珠履醉霞觴，醉霞觴。齊祝國重光。

(前調、一九七七年除夕) 卓洸影
案頭日曆又更新，月如銀。今宵除夕慶天人，氣氤氳。一瓣心香祝，和風麗日祥雲。消除暴戾共歡欣，共歡欣。齊做太平民。

(前調、聖題) 陳冠夫
馬槽空野浩歌聲，禱童貞。民欣頌聖嬰生，瑞霞呈。遠域馳賢者，虔尊伯利恆星。滌除世罪顯恩榮，顯恩榮，寰宇賀昇平。

(前調、沙漠訪以色列) 鄧玉山
耶城沙漠戴麒麟，比堅迦，仇讐皆悔互交親。東誼朋儕敵，俱為穆馬佳賓。誠心和解唱昇平，唱昇平。慶望足能興。

(前調、貪污) 馮學增
從來宦海濁貪汚，獨何辜？城狐社鼠碍難除，有誰如？葛柏巢魁敗，依章贖罪終拘。拔茅畢竟要連茹，要連茹。希祗[illegible]萬隅。

(前調、美人浴) 盧玉池
新寒初浴露華濃，怯西風，骨細肌豐起雪鬆，影玲瓏。對倚珊瑚鏡，泳來出水芙蓉。春潮微漲泛霞紅，泛霞紅。情動兩醉中。

(前調、聽歌) 黃君亮
驚吭天賦叶宮商，韻悠揚，淺斟低唱謝秋娘，醉紅妝。聽罷陽春曲，樽前吟興偏長。開軒邀月舉霞觴，舉霞觴。聊以送詩腸。

(前調) 顧植槐
舞袖仙舫海中洲，繞芳洲，笙歌影夜無休，競淹留。欲濟先呼渡，嬌娃綏棹篷舟。搖搖蕩蕩意悠悠，意悠悠。佳釀更珍饈。

(前調) 李國良
板橋人跡路羊腸，已凋霜，千山萬木太蒼黃，冷吳江。楚岸胭脂染，蕭森巫峽淒涼。烟深千里自飄颺，自飄颺。紅葉映斜陽。

詩鐘： 陶潛、雁、分詠

(周金伯評選)

冠軍 馮學增
太始作歌傳漢武，重陽送酒有王弘。
評語：有典有則。

亞軍 林壽愷
五斗折腰辭薄宦，一書繫足見孤臣。
評語：殊兩並稱。

季軍 梁軾昭
足繫帛書傳遠訊，腰羞督郵賦閒情。
評語：下句獨見稱。

殿軍 李澤普
解組歸來惟愛菊，避矰飛去便銜蘆。
評語：花當葉對。

四名 黃君亮
昨非今是車篤峯。春去秋來遂作臣。

五名 朱濟川
身後永留徵士誄，足邊半繫故人書。

六名 盧玉池
五斗折腰寧解組，九秋振翼快傳書。

七名 梁軾昭
蕭管共街同北塞，菊花獨採見南山。

八名 呂錦洲
彭澤節高辭五斗，衡陽聲斷入三秋。

九名 鄧玉山
抽籬人遠宛三徑，排陣天空寫一行。

十名 許邁良
蘇武傳書來北塞，王弘送酒醉東籬。

十一名 朱濟川
彭澤來聞種菊，衡陽飛去寄瀟湘。

十二名 陳冠夫
紫塞傳來千里信，桃源記重一篇文。

(完)

顧瑞華 臨米元宰長卷一角（現展出大會堂八樓）

香港仁愛堂 李武凡證道

基督教培道聯愛會屬下港仁愛堂，本主日上午十一時，在英皇道六號三樓禮拜，由該會主任牧師李武凡講道，歡迎赴會。又該會主辦新潛台灣遊，新遊的人，一月十七出發，九天一四五〇元，七天一千二百元。非律賓敬老團，正月十七出發，一五〇元（免帶美金）。各團均歡迎參加。到該會報名。電話五一七〇九三九五、七〇九七三李牧師洽云。

風社詩畫 趙可

(詩) 狂賭 呂化松
春風得意綠楊前，快活谷中疾首鞭。祗我無緣孤注擲，問誰有幸獨贏錢？

(其二)
沉迷六合終傾產，陶醉輪盤待賣田。博彩尚云非賭事，淪胥金盡那堪憐！

(其三)
百萬人輸快擲贏，肯教飛蛾撲無聲。爛海塵來攀堪附，却致姦淫手做成。害堂豈分貧與富？何嫌何吝寡和輕！天堂本是桃源境，誰視翻疑入賭城！

(前題) 趙可
榮辱幾許守貧難，只趁伴兒着薄歡。更歎閒情迷竹局，偏忘正業擲輪盤。闖羣賽馬忙追影，喝雉呼盧每賭發。啃啃如狂終破產，從茲氣餒此生完！

(其二)
欲富貪圖獲彩金，劇憐失足陷淵深。棄離子別家園散，流浪街頭自苦吟！

(前題、次趙可學長韻) 李撫虹
萬金瞬輸有何難？縱博貪饕更取歡。滿擬心期佔六子，退論黨亂誤金盤。分功未許憑孤注，一擲徒成負累殘。豈遲豈堪容再造？危同膝卵幾難完！

(前題、次趙可社兄元玉) 容蓮鄉
可笑人心戒賭難，沉迷此道話尋歡。挑燈竹戰常留客，亂影輪旋只計盤。六合時時存博彩，三公日日竟忘餐。却憐一旦家破後，轉悔當年計未完！

(前題) 容蓮鄉
六六頻呼一擲狂，紛紛排九個中忙。小衙有字開花會，大地揚塵賽馬場。手上猶誰廿一點，眼前爭戰十三張。誠知稍染都傾產，怪煞人間興致長。

(前題) 陳菊坡
沈吟犬馬暮還朝，驛站喧聲似怒潮。浪擲萬錢無吝嗇，貪婪耳朵樂逍遙。風波失所心猶壯，天地回春願益驕。悖入豈知終悖出，可憐贏得恨迢迢！

(前題) 歐一鳴
樗蒲公子態何癲？喝雉呼盧勢撼天。破釜沉舟孤注擲，傾家蕩產六親憐！胸中策略蛇吞象，手上狂川日消錢。太息祖宗忘積德，揮霍幸負萬千田！

(前題) 鄺鵑
博彩移情心計粗，狂同鋤斬兵符。過關不恤人翻馬，串射從教矢脫弧。六合龍爭摧陷谷，四重家突入迷途。從知汗血肥荒草，一將功成萬骨枯！

(前題) 顧植槐
搓完麻雀又呼盧，狗馬運場六合俱。酒後夜深還撲克，沉迷傀儡作奢狂夫。

(前題) 高國華
誤盡蒼生投注站，×××准奈誰何？四重三寶彩池亘，六合運風花樣多。列陳成龍爭奪獻，達期賽馬齊瘋魔。幾家歡笑千家惱，貪字梗貫入網羅！

(前題) 陶壽慈
閒關逃港躍檀溪，夜渡陳倉出「向西」。到日縱情狂賭馬，來年胡說已攫雞。桐宮太甲前非改，羑里文王後福齊。寄語青年毋苟得，須知爾室有兒啼！

(前題) 何國華
鐘峯八面見瘋狂，六合四重日夜忙。靚雀喧嘩驚好夢，××詭騙鬧公堂。青來逐利歸途晚，鷄起持家擬算盤。安得牧民諸善政，遵循道義自康莊！

(其二)
客江從古是桃源，雨順風和百物蕃。倘使長官循碩劃，不教獅子震哮哦。金銀換覆寧孤注，樓閣亭台穩斷魂。勸儉自能成鉅富，何須貪得恣心傾！

(前題) 洪餘水
犬馬經營我不知，有誰相詭守財兒。浸將積蓄傾囊出，一博河山光復期。

(前題) 馮榴顯
賭是貪嗔失自持，猖狂寡慮更如痴。

防止罪惡
常將蛇蠍喻奸人，險惡世途遇不仁。一棒操持能可伏，君乜厲害計雖伸。
趙可畫并題

千金擲盡無相識，悔恨因貪恐可憐？

(前題) 李[illegible]榮
賭場人謂黃金屋，我謂賭場如虎狼。資吻不分貧與富，饒充還論節和廉？呼盧日夜方城裏，喝雉晨昏王碧旁。金盡牀頭淪下賤，傾家蕩產悔何嘗？

(前題) 何宗
雙陸迷途可是悟？漢江逝水自東流。亡羊牧馬徒勞事，喝雉呼盧亦浮音。祖石家無資產剩，布衣寺有畫千金。須財破產心多苦，勿使今朝怨恨深！

(前題) [illegible]
驚浮海渡萬般思，狗馬經營賽狼狽。彩心謎狂日夜，賭錢×准×准×廷。

(其二) [illegible]

(其三)
狗馬賭人博彩金，豈能×准日淺深？須知破產皆在此，禁令頒行是可欽！

(前題) 陳若谷
名韁利鎖幾人守？六合彩聯聯不絕；四方城戰戰偏長。富貴浮雲憑記取，九淵沉溺自荒唐！

(前題) 陳半峰
孤注傾家一擲間，英雄造劫賭江山。南般皆是凄凉事，如此貪婪合破頑！

(前題) 宋榮昶
一紙天恩憐戒賭，呼盧喝雉接門來。馬經六合甚昏逐，忘却寒兒話命該！

(前題) 陳崇毘
晚清禁賭嚴廉法，宋祖玄保散賭郡。驕安園博別當，得補賣城太守運。庚子賭窮陷北京，辛丑賠款萬世鬻！方今香港賭風狂，奢言批准××。

狗投注站，運籌外圍擅勝場。四重六合彩荒唐，方城雀館排樓閣，廿一點與十三張。賭風遍勝澳門兮，呼盧喝雉；學校隣兮，婦孺披猖。受害最慘兮，貧賤者，××××××××之妙方。如隣炯明其人兮，禁賭而保家鄉！ 何文

(迴文詩) 狂賭 冼茗勝

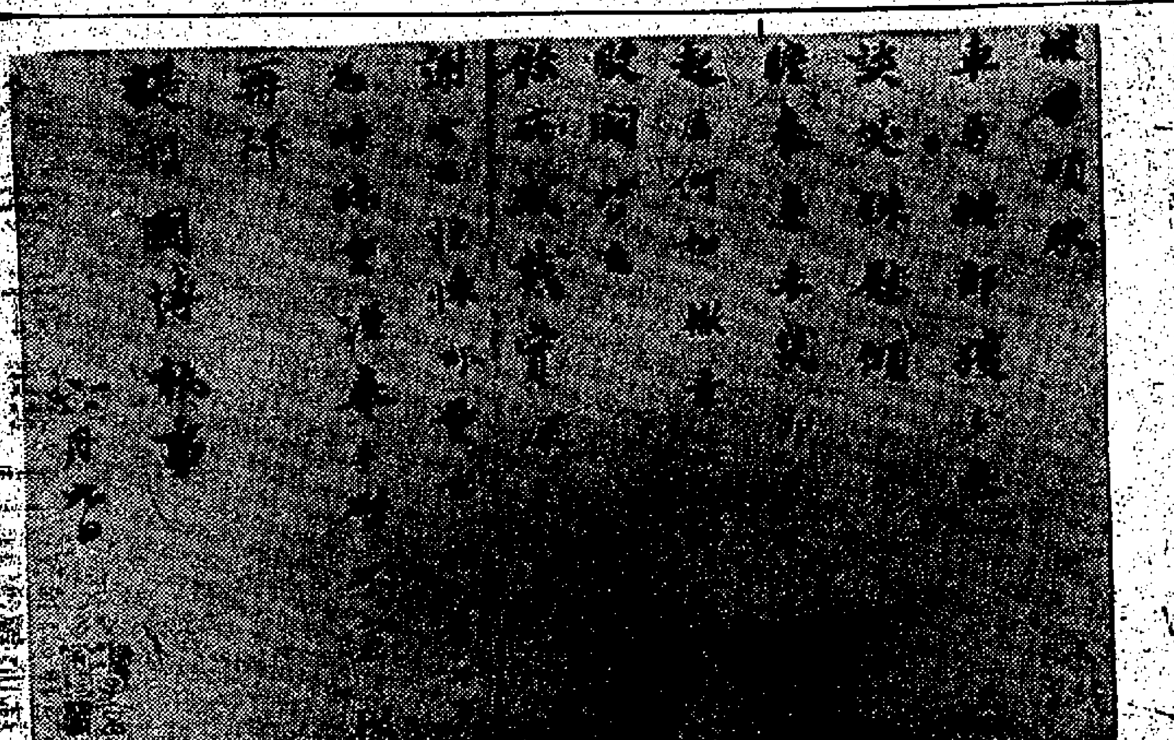
(前題)
大馬馬經怎得知？常輸常賭是太癡。有誰拯救貪錢鬼？願博河山光復時！

(迴文)
賭梁客地捲狂瀾，賭或明場賭渴觀。穿席笑磨長夜盡，典衣愁拆勁風寒。千手站設圖收攬，六六骰呼忌指冠。延禍更多何法令？偏由政敝俗雕殘！

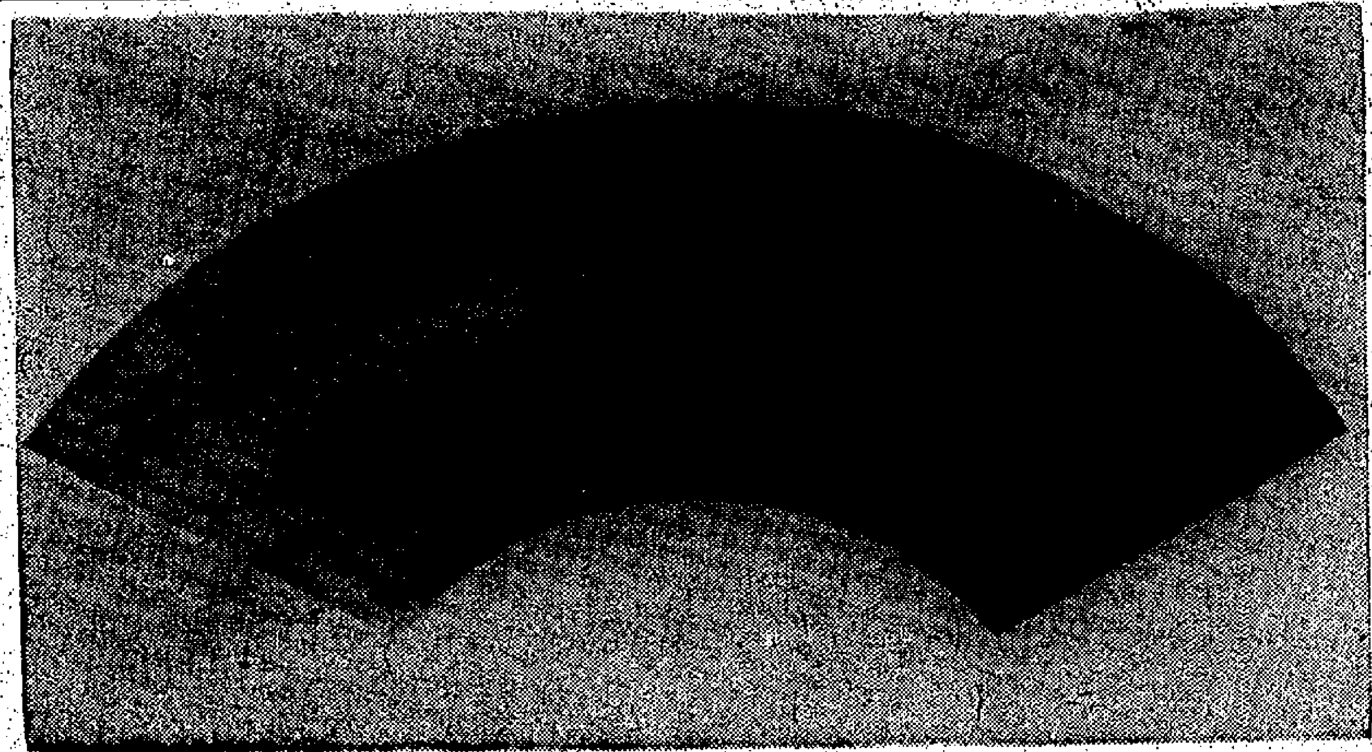
(回讀)
殘雕俗敝政由偏，令法何多更禍延。冠指忌呼骰六六，攬收圖設站千千。寒風勁拆愁衣典，盡夜長磨笑席穿。觀渴賭場明或賭，瀾狂捲地客梁賭！ 高國華

(詞) 狂賭（調寄一落索） 何叔公
頭搖獅敗逃場馬，與番衣兮擲注孤。休念此回輸，豆彩悠悠恨得未歡娛。(回讀)
娛歡未得恨悠悠，彩豆輸回此念休。孤注擲兮衣番與，馬場逃敗獅搖頭。

呼盧喝雉千金擲，怕轉牀成白。壯心滂手共爭雄，打馬戲，輸龍客。
六合四重分柵，把紅塵爪痛。賭場犬馬不饒人，大與小，全盲盪！



蘇子由手札遺墨



藝文

劉原起山水扇面

劉原起，初名祚，以字行，更字子正，又號振之，吳人。清中葉名畫家。詩亦清麗可喜。

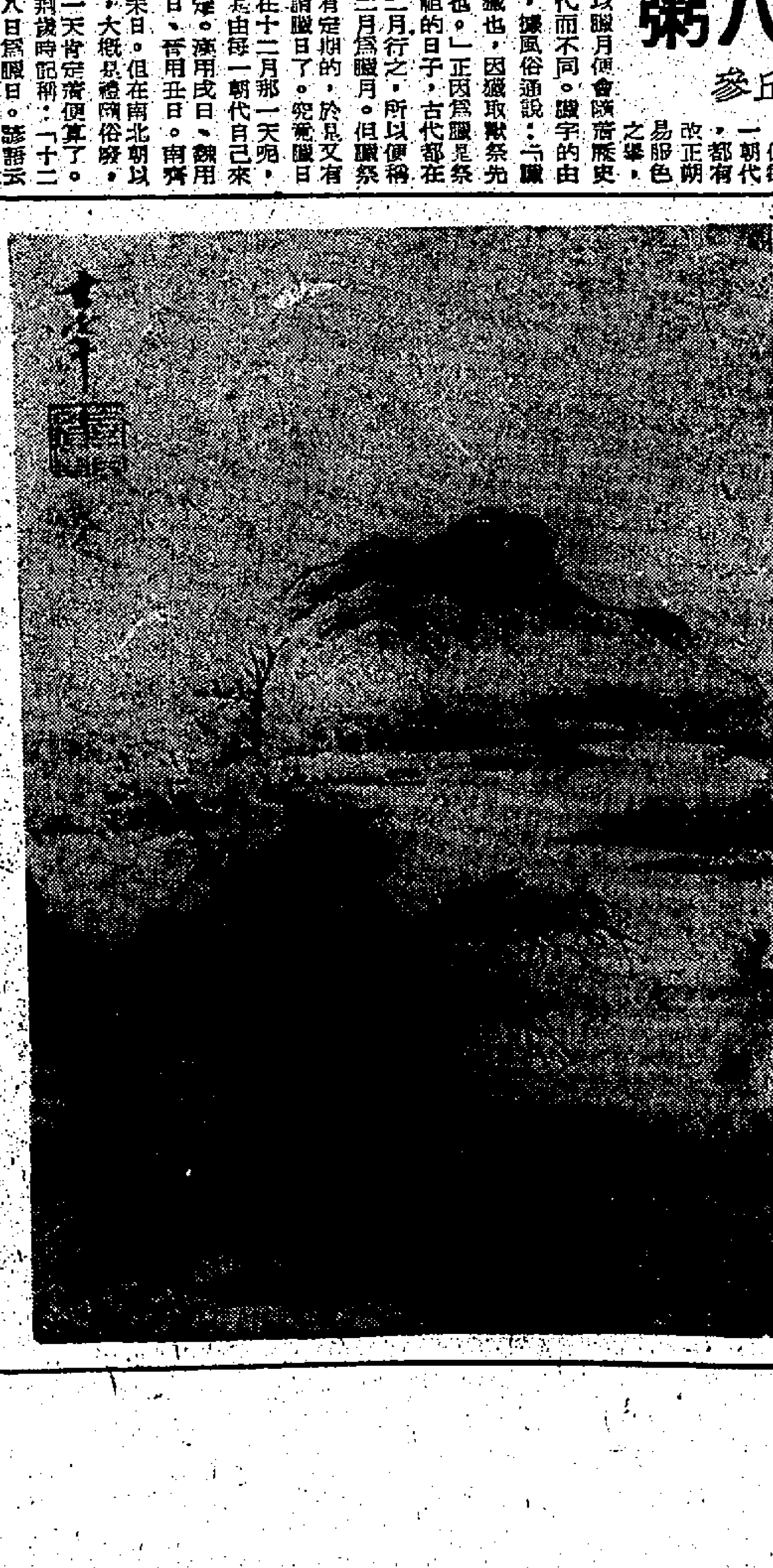
臘八粥

參丘

十二月，舊稱臘月，但每一朝代都有改正朔、易服色之舉，所以臘月便會隨着歷史時代而不同。臘字的由來，據風俗通說：「臘者獵也，因獵取獸祭先祖也。」正因為臘是祭先祖的日子，古代都在十二月行之，所以便稱十二月為臘月。但臘祭也有定期的，於是又有所謂臘日了。究竟臘日是在十二月那一天呢，也是由每一朝代自己來規定。漢用戌日，魏用辰日，晉用丑日，南齊用未日。但在南北朝以後，大概是禮隨俗移，找一天肯定論便算了。據荊楚歲時記稱：「十二月八日為臘日。諺語云：臘鼓鳴，春草生。村人並擊細腰鼓，作金剛力士以逐疫。」那可知如今流行的臘鼓舞，也是相傳已久了。

接十二月八日，是釋迦牟尼佛成道日，各寺院多於是日作浴佛會。往時的臘祭，是祀祖的，佛教傳入中國，民間習俗相沿，於是祀祖的臘日，又轉而為供佛的臘日了。吳自牧夢粱錄說：「十二月八日，寺院謂之臘八，各寺俱設臘八粥，名曰佛粥。」周密武林舊事記也說：「十二月八日，寺院及人家，皆有臘八粥。」而金門歲節則云：「洛陽人家，臘日造脂花餤。」脂花餤，當然是一種小食。至於臘八粥，是用各色小米，和常杏仁、瓜子、花生、白糖等煮成，稱五味粥，亦稱七寶粥。這種風俗，已盛行於宋朝，直至近代，寺院也照辦如儀哩。

董其昌山水



董其昌，字玄宰，號思白，華亭人。明代書畫大家，負藝苑盛名。

詞林雅故

抱碧齋詞

茹香

況蕙風論抱碧齋詞云：「洗鉛華乳之習，無矜懷之迹可尋，却無一字不矜煉，格高律細，允稱法乳淸眞，耛手西荒，惟是可為知者道耳。」陳銳，字伯弢，一字伯濤，號抱碧，湖南武陵人，光緒十九年舉人，官江蘇試用知縣。嘗學詩於鄧彌之、王壬秋。好爲詞，追摹二晏柳周，入其堂奧，著有抱碧齋詞一卷，詞話一卷。伯弢為詞師北宋柳屯田，而得其三昧，詩云：「惟其有之，是以似之。」於其所著詞話中，亦至推崇柳氏，既謂：「詞如詩，可摹而得也，南唐諸家，迴[illegible]霸才，[illegible]安，柳屯田不能爾，似古樂府。」又謂：「詞源於詩，而流為曲，如柳三變，純乎其為詞矣。」

伯弢綺佛閣二首，錄一，題云：「風雨不出，景物慘異，聯人登高，有斷腸之音。」詞云：「午晴未淨，霜葉匝地，秋色慘悽。市樓簫鼓，雲天凝目，汀洲雁無信。冷煙獨兜，烟蕪減盡，京華千頃，歌唱慘淡。暮帆落處，湖岡蛋家艇。烏宿四山黑，佗旅蓬飄迷故徑，長痛寒門，陳根運霜井。問樹鵲棲鳥，哀怨誰聽？客鬢須宿，顧影[illegible]，空獨同命，浣征衫，淚痕如梗。」小梅花，詞云：「寒風緊，花如霧，花前又是經年別。[illegible]帷，天四垂，娉婷小紅，秀發香生肌。[illegible]何以報之青玉案，莫怨郎，惜同心，但覓一花一葉一愁深。湘之水，人千里，夢想冰盤掛風味。燭淚殘，賦雛成，而今何遜，漸老漸無情。江南城頭夜吹笛，不管消寒與攀摘，粉墻凹，月當窗，嫌得些時，拾翠放春歸。」成氏題云：「薄遊金陵，九日陪諸公登掃葉樓，和奕山布政韻。」詞云：「五湖秋，蘋花飄雨點輕鷗。古驛荒臺，晚天寒雁，起新愁。高城睥睨落帆洲，當時利名奔走，遣此佳景幾回頭。吳楚迢遞，東南羈旅，但看江水悠悠。念悲哉宋玉，魂斷千里，何以銷憂。江左第一名流，飛興命駕，徙倚西林邱。青山好，試詩招手，荷鋤呼鋤，又安求。醉後戲語前朝，若可喚馬呼牛，任逢令節，揀葉隨前，賓老同試登臨。獨有河山感，當全盛日，意氣騰騁，顧我人前漸老，便當歌，對酒怕登樓，卽今上座衣冠，過江伴侶，客夢逢重九，話六朝，景物都非舊。蒋往迹，宵忍淹留，佳節哈，閒數沉幽。步西門，野色沒人否。剩醉來後，消涼片影，上了重鈞。」

抱碧齋集，其中冷調過調，十之六七，然皆能率厚純實，堅圓宇雅，誦之琅琅移人，無雕琢俳舌之弊，雖得功於詩學為多，昔人論文藝之道，本於性情，齊以學問，二者交至，度以加矣。吾亦嘗謂填詞，能先從詩入，則辭意俱勝，而遠俗矣，然耶否耶，將俟解人之論。

蘇子由南遷雷州的經過

蘊齋

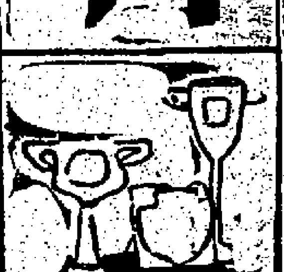
蘇轍，字子由，與其兄蘇軾子瞻，同科登進士，出歐陽修門下。宋哲宗時，累官至門下侍郎，以力諫獲罪，貶知汝州，再貶雷州安置。至宋徽宗登位，改知永州、岳州。遷徙流離，備嘗艱苦。晚年，築室許昌，自號潁濱遺老，著有欒城集。

當子由從汝州再貶雷州的時候，也是子瞻從惠州再貶儋州的時候。一個從北方前來嶺南，一個從廣東東江轉往南路渡海。原來在宋朝時，由惠州到海南去，是先赴廣西，然後路過粵桂邊境，一路踰山越嶺，從欽廉地區，直出雷州，才能抵達徐聞港口，揚帆渡過瓊州海峽的。在東坡詩集裏，有一首詩，詩題是「吾謫海南，子由謫雷州，被命即行，了不相知，至梧，乃聞尚在藤也，旦夕當追及，作此詩示之。」所謂梧，是指廣西梧州；藤，是指廣西藤縣。詩句道：「九疑聯綿屬衡湘，蒼梧獨在天一方。孤城吹角煙樹裏，落月未落江蒼茫。幽人擁枕坐歎息，我行忽至舜所藏。江邊父老能說子，白鬚紅頰如君長。莫嫌瓊雷隔雲海，聖恩尚許遙相望。平生學道真實意，豈與窮達俱存亡。天其以我為箕子，要使此意留炎荒。他年誰作輿地志，海南萬里真吾鄉。」他們兄弟二人，彼此在客途中，得到消息，認為有機會可以遇合。而在梧州士人口中，說出了兩位都是長髯，形貌相似，其喜可知。繼續又有一首詩，詩題是「丁丑歲，予謫海南，子由亦貶雷州，五月十一日，相遇於藤，同行至雷。六月十一日，相別渡海，予時病痔呻吟，子由亦終夕不寐，因誦淵明詩，勸予止酒，乃和原韻，因以贈別，庶幾真止矣。」所謂丁丑歲，即宋哲宗紹聖四年。詩句道：「時來與物逝，路窮非我止。與子各意行，同落百蠻裏。蕭然兩別駕，各攜一稚子。子室有孟光，我室惟法喜。相逢山谷間，一月同臥起。茫茫海南北，粗亦足生理。勸我師淵明，力薄且為己。微痾坐杯酌，止酒則瘳矣。望道雖未濟，隱約見津涘。從今東坡室，不立杜康祀。」由此看來，可知東坡在赴海南途中，是和子由中路相逢，因而同行的。「瓊雷在眼，兄弟急難」，旅途幸不寂寞。尤其是到了雷州後，因為那是子由的[illegible]所在地，於是又盤桓了一月，才再啓行。所以，東坡雖然沒有在雷州[illegible]，但因為他是個當代名人，而且又和子由是親兄弟，有在雷州留下甚麼政績，但因為他是個當代名人，「愛屋及烏」，雷州西湖邊的十賢堂，除了紀念遊宦前來雷州的賢士外，蘇軾也列於其中之一。

雷州府城東門，舊有蘇樓，子由貶官到那裏，少不免公餘登覽，寄抒抱，嘗寫有一首東樓詩，詩句道：「日從海上湧金盤，直上東樓照病身。久已無心問南特，時能閉目待儀麟。颶風不作三農喜，舶客初來百物新。歸去有時無定在，漫從俚語共欣欣。」當時他的長兄東坡居士，正在海南，於是次韻和子由一首，詩句道：「白髮蒼顏自照臨，瘴生端合是前身。獨棲高閣多詞客，為著新書未絕麟。小醉易醒風力軟，安眠無夢雨聲新。長歌自誤真堪笑，人間底處是欣欣。」

子由到達雷州的時候，丞相章惇，卻傳來命令，說是流人不許佔住官舍。當地人士與國舊，憐他沒有安居之所，因此，在西湖邊建廨招待他，章惇知道了，認為子由強奪民居，嚴予查究。好在他早已與吳氏立有租約，幾經辯難，才算沒事。那寓所稱為東亭，在欒城集裏，有一首東亭詩，道探蕭齋：「十口南遷粗有歸，一軒臨水閑奔馳。世人不慣頻回首，坐客相譏一解頤。慚愧天涯尋知識，增添域外小茅茨。羅縠未覆河沙偈，僅仰明朝手自披。」所謂天涯舊知識，當然是指吳國鑑而言了。蘇東坡也次韻和了他一首，詩句道：「仙山佛國本同歸，世路元關兩背馳。到處不妨閑卜築，流年自可數期頤。遙知小檻臨廛市，定有新松長棘茨。誰道茅簷劣容膝，海天風雨看紛披。」後來地方人士，追念子由的流風餘韻，將他的故居，保存修理，稱為蘇公樓，並設位誌時祭祀。宋楊炎正撰有碑記一篇，大致道：「炎正解瓊州戍渡海北歸，道雷陽，見毛使君當時，如平生歡，因屬炎正為篤蘇公樓三大字，且請為據作記。蘇公，少公也，嘗貶是州，館於吳氏。今其屋亡矣，訪其地，使君將築而樓之，祠公其上。俾賓客以登臨，遐想公之超行居處，為山川發揮光彩，為草木增益生氣，此美事也。柳文閔公方貶居此時，幸以吳氏遺堂舍公為罪，至於興大獄，人固後解。其後時，宰亦貶，人懲前患，莫敢以居舍之，此豈非天道之還，而天定之勝耶。今其事皆已化為荒墟，蕩為風烟，不可得而究詰，獨其遺轍餘異，散在人間，不可磨滅，故為表而出之。」文中的宰字，是指丞相章惇，後來宋徽宗登位，而被貶南來，雷州人莫敢居他，僅可謂自作自受。[illegible]，讀自宋至明，尚有修葺，而清初[illegible]，已荒廢沒下[illegible]。

體育



今花墟足球聯賽料有劇爭
南華出擊東方
少林兵圖保不敗紀錄嚴陣以待
東方爲搶分護級戰意必然高昂

（特訊）甲組足球聯賽南華對東方，今午在花墟球場上演，三時三刻開波。門劵祇收五元，暗場雙方預備組先於兩時正交鋒。

以目前氣勢而言，今日東方應不是南華的敵手，不過，一向有花墟「摃台躉」的東方，仍有一定威脅少林兵的能力。若果他們固守得宜，搶分一分之成數也未嘗沒有機會。

東方最近已失去李初時的銳氣，自從畢偉康離隊後，中場的輸送力量也隨之減弱，雖有「咖啡仔」單偉根重投懷抱，但對於供應方面並未有若何補助。因此，目前東方之攻勢策劃，幾乎落在洪海一人身上，但當嶙入下半場後，因爲前鋒部份球員缺氣，故有後勁不繼現象產生，上役聯賽東方同從星洲歸來之寶路華戰和，雖曾以一比〇領先，但後勁不繼，終被追成平手，這個情況，可證明東方平均耐戰不及季初時和盃賽後，惟南華出戰海峰，整隊表現疲態畢露，雖然以三比〇勝出，但後勁不繼終被老將「後勁」追成平手。

單憑單偉根，胡錦良及曾劍球的個人技術，相信很難能夠衝破有「馬奇諾」之稱的南華防線，只要少林守衛不鬆散，雜牌兵的前鋒防守才能否有斬獲而已。

東方今季作了很多的人手變動，而最後狀態未足，料他很難衝過隊長陳世九及文錦棠包抄截擊。況且近來自腳傷後狀態未足，料他很難衝過南華的鐵壁防線，今仗面對鄧小文及余國森，應有很大的威脅。

從雙方中場比較，南華梁能仁、蔡育瑜及陳世九衝勁較佳，應可佔得上風。「蔡佳瑜」近戰伏時常助攻，應有斬獲，間接加強了東方後防壓力。尹志強、陳懷偉及蔡育瑜三人順位夠重，剛力強，加上一對快翼，如水銀瀉地，無孔不入。東方防線並不容易抵受得住。

當檢閱負於流浪後，目前南華是聯賽唯一能保持未敗紀錄之師，爲要奠定奪標前途，南華若有一不愼，隨時會被東方將乘機爭和，甚至少林兵今戰必然不敢怠慢，況且此役在花墟碰頭，南華若有一不慎，隨時會被東方將集迫和，甚至爆冷。現時東方聯賽僅得九分，仍未脫離護級旋渦，在各隊添兵增援護級的形勢下，東方若然不積極搶分，降班壓力便會越趨嚴重。

兩陣可能如后：

南華
- 仇志強
- 池連波、陳國良、鄧一鄭、陳世九
- 陳懷偉、蔡育瑜、梁能仁
- 施建熙、尹志強、馮志明
- 陳潔岳

東方
- 余國森、陳文錦、鄧小文、趙志強
- 黃偉業、胡錦良
- 盧洪海、曾劍球、溫國球

各區康體活動

港島南區

沙田試馬

你是否希望一嘗策騎之樂，請參加本區特爲本區居民安排之有益身心，樂趣無窮之「沙田試馬」。該活動還續舉辦五期，凡年齡在十八歲至四十歲之任何人士，均可報名參加，每期名額八十，費用每人十元（包括交通及租用馬匹之費用）。每次均於下午二時正在香港仔街坊福利會社區中心集合乘旅遊車出發，經沙田九龍騎術訓練學校試騎，約於下午六時返抵市區。茲特舉辦日列如下：（一）一月廿八日，（二）二月四日，（三）二月十一日，（四）二月十八日，（五）二月廿五日。

羽毛球訓練班

此訓練班爲應本區青少年熱烈要求而設，於課餘或業餘學習羽毛球之基本及高深技術。該班於一月廿七日至三月五日逢星期五、日晚上七時至九時假黃竹坑村大禮堂舉辦。全期費用十元（本處供應羽毛球，球拍自備）。名額三十，報名從速，以免向隅。

籃球訓練班

爲提倡南區員工對籃球之水準及興趣，訓練籃球之基本技術而舉辦該訓練班。歡迎區內十四至廿歲之男子青少年參加，每班名額四十名，全期費用二元，詳情如下：（一）女子組上課日期由一月廿八日至四月一日，逢星期六下午三時至五時假黃竹坑郵輪球場舉辦。（二）男子組上課日期由一月廿二日至三月廿六日逢星期日上午九時至十一時假華富邨籃球場舉辦。

請到香港仔大道五十二號南區康樂體育事務處索取報名表格，查詢電話：五—五三四一一一內線十號。

小型球賽

由南區辦事處、西區警民關係組及南區康樂體育促進會聯合主辦之南區七人小型足球賽於二月一日至二月五日舉行。時間：下午七時至九時（星期一至五）下午三時至五時；星期日上午九時至十二時）。

利物浦羅致辛納斯
破英國轉會費紀錄

英國聯賽冠軍隊伍利物浦打破英國球會的最高轉會費紀錄，該隊以三十五萬二千鎊購得米杜士堡廿四歲蘇格蘭腳格雷美．辛納斯。

曼聯隊於上週以三十五萬鎊收購列斯聯的祖佐頓而創下最高紀錄。

辛納斯將於本週六首次替利物浦在聯賽披甲上陣，對手是西邦維邦球會，利物浦現時所處的位置仍有機會衛冕聯賽冠軍，但在足總杯賽事則於上週六被車路士以四比二淘汰出局。

畢偉康昨拔上卜公球衣出戰加山

世界杯籌委會主席西爾維伯格（中下），在布宜諾斯艾利斯記者招待會宣佈義大利、阿根廷、西德、巴西、荷蘭五隊被列爲一九七八年世界盃決賽週五支種籽隊。右下爲新聞秘書雅士爾考特。左下爲墨西哥凱恩度。（合衆國際社無線電傳眞）

員工陸運會

協助勞工處政府工人七天有新假期起見，提供南區各工廠、公司及商店員工一項別開生面康樂活動，南區各康樂體育事務處與南區民政處聯合主辦「南區員工陸運會」。

日期及時間：二月十二日（星期日）上午九時至下午四時。

組別：男子成年組，男子青年組。

地點：黃竹坑球場

費用：報名費十元

參加資格：歡迎南區青少年而年齡在十五歲或以上者組隊報名參加。

名額：八隊。

女子青年組。

地點：黃竹坑運動場。

費用：報名費一元。

世界輕羽量級拳王爭霸戰，王沈有致（上圖左）及挑戰者日本小林（下圖左），定於一月十九日在日本舉行。圖爲衛冕與挑戰者分別加緊練習之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

黃大仙區
青年領袖訓練營

由黃大仙民政處、政府康樂體育事務處聯合主辦，港島區獅子會贊助之「黃大仙區青年領袖戶外技能訓練營」，將於下（二）月中旬舉行。

據主辦者表示：該營之舉辦，乃在爲黃大仙區內之青年領袖提供戶外技能之訓練機會，同時給予區內之青年領袖享受四日三夜之露營生活，發揮該等青年之內在潛能、羣體合作及服務社會之精神。訓練營之營期分兩期：

第一期——二月九日至十二日。

第二期——二月十二日至十……

該訓練營之戶外活動部份具挑戰性，故參加者須有足夠體力及興趣方可報名。報名即日開始，一月二十日截止。報名表索取處：（一）黃大仙民政處。（二）新蒲崗政府合署五樓四〇三室，政府康樂體育事務處黃大仙分處。（三）慈雲山第三座，黃大仙民政處慈雲山分處。查詢電話：三—二七二六四一。

每期八十名（男五十、女三十）。活動項目包括：（一）露山訓練。（二）越野定向。（三）宿營。（四）野營。（五）救傷。

一切費用在內），名額每期二十元（包括以上）者爲佳。費用方面，每期二十元。

新春郊遊行好運

南區康樂體育事務處將於農曆新年期間（二月廿六日）舉辦「新春郊遊行好運」，據悉是日行程爲上午九時由田灣乘旅遊車出發，途經中文大學，午膳於粉嶺城，順遊蓬瀛仙館，嗇色園及孟公屋，下午抵客西別墅，下午四時回程。費用方面，除政府康體處津貼部份外，每人收費二元（成人或小童收費一律），撒水自備。名額爲一百八十人，報名從速，額滿即止。報名表索取處：香港仔大道五十二號南區康樂體育事務處，查詢電話：五—五四一一一內線十號。

三月至十六日

訓練營之地點在新界西貢大埔仔陳軍營。參加資格如下：（一）年齡由十八歲至廿七歲。（二）針對黃大仙民政區有社區服務之人士，或居住、工作於該區之工業青年。（三）能游泳（五十公尺以上）者爲佳。

西貢區
馬拉松五人小球

由政府康樂體育事務處西貢區分處與西貢社區中心聯合主辦之「西貢及坑口區馬拉松五人小型球賽」，將於本月廿一日（星期六）及廿二日（星期日）舉行。其中西貢區賽事，定在一月廿一日（星期六）在西貢社區中心舉行；坑口區賽事，則編在一月廿九日（星期日），比賽時間由上午九時至下午五時。

該項比賽，依球員之年齡，分爲甲、乙兩組。凡十六至十八歲之區內青少年，均可組隊參加甲組，十九歲以上者可參加乙組。報名費每隊五元。至於比賽之地點，甲組方面，西貢區將在大埔仔足球場，坑口區則在坑口公立學校足球場，乙組方面，西貢區將在西貢足球場及沙角尾足球場，坑口區則在坑口公立學校足球場。

每隊之報名人數最少五人，最多十人，並且每隊皆須有領隊或教練一名，隊長一名。報名表索取處：（一）西貢政府合署九龍新蒲崗政府合署五樓，西貢區康樂體育事務處。（二）西貢社區中心。查詢電話：三—七七三七一二，三—二七三三。

參加隊伍超過八隊，則設初賽，於一月廿一日（星期六）下午一時半至三時在西貢區所申請之比賽場地，若報名隊伍有超過八隊時，將安排在其地點進行。若報名隊伍超過所能容納之數字時，比賽將以淘汰制，全場三十分鐘，冠、亞軍，可獲獎盾乙座，前四名隊伍均可獲紀念旗及紀念章。

離島區
坪洲新春籃球賽

政府康樂體育事務處離島區分處，將於下（二）月舉辦「坪洲區男女子新春籃球淘汰賽」。據悉：舉辦該次比賽之目的，乃在於推動區內球類運動之興趣，並提高區內之青年男女對籃球運動之興趣。凡坪洲區之青年男女均可組隊參加（女子組則不限年齡），而總未參加香港業餘籃球總會所屬之球會者，均可報名參加。報名費每隊五元，冠軍名獎盃乙座。

賽程——二月十二日至九日。比賽時間：由上午九時至下午五時。比賽地點將在坪洲地理亦已決定，在坪洲學校。

據主辦者表示：本次比賽，只接受男子組八隊，及女子組六隊參加，額滿即止。比賽完畢後，冠、亞軍將獲頒紀念盾乙座，球員各可獲獎牌乙面。

報名表格索取處：中區國際大廈二四〇五室，政府康樂體育事務處離島區分處。查詢電話：五—四五四六—六。

長途越野賽

政府康樂體育事務處離島區分處，爲提倡田徑運動及體能訓練，並選拔離島區之長途賽跑健兒（優勝者將被選派代表離島參加新界七區運動會之長跑項目競賽），特舉辦（離島區長途越野跑）。該競跑賽事將於二月十二日（星期日，農曆年初六）下午二時在長洲北帝爺球場舉行，全程約爲三又四分之一英里，分男子組及女子組，每組設獎額十名。凡年滿十五歲之離島居民，自信具有相當體力者，均可報名參加，報名費每人一元。（二中）區國際大厦二四〇五室政府康樂體育事務處離島分處。（二）各區鄉事委員會或康樂中心。查詢電話：五—四五四六一六。

全港男子手球賽
即日起開始報名

市政局康樂體育會舉辦第二屆全港男子手球錦標賽，籌備經已就緒，現已展開報名，凡本港學校、社團、體育團體，均可報名參加。每隊人數，除領隊、教練、職員外，參賽球員人數最多十五人，其中二人需為守門員。

該項賽事將不限制參加隊數，各參加隊伍須按照指定之時間及規則。

獎勵：冠、亞、季軍及第四至第六名優勝者，另凡參加者，均有紀念旗送贈。

比賽期：擬於三月十五日下午一時，在南華會體育館舉行。

報名：即日起開始報名，至二月十九日下午五時止。可向南區各體育館及銀座……

比賽則例：採用香港業餘手球總會最新頒佈之手球規則。比賽時間：每場廿五分鐘，中間休息十分鐘，如得分相同，則每隊派五人射七公尺球，如得分仍然相同，則再派另外其他球員輪流主射一球直至分勝負爲止。比賽用球，由大會供給。

昨花墟足球過程一面倒
4—1
加山輕取卜公
開賽後高洛尼三分鐘內梅開二度

（特訊）昨日甲組足球聯賽，加山對卜公，在九龍花墟球場上演，比賽結果加山以四比一擊敗卜公。頭場序幕戰預備組聯賽，卜公勝加山一比〇。昨午購票入場觀衆一千七百九十五人，門票收入八千九百七十五元。

卜公昨戰獲得張志培、畢偉康加盟，另一新將中共參代表溫鴻志派上陣。張志培出任正中衛，由於首次合作不慣，後防漏出很大漏洞。加山前頭六、七時長人中鋒洪泰鵬，仍然傷不出。加山右翼開拓洛尼，一開賽便大顯身手，乘卜公陣腳未穩，閃電突擊，於三分鐘之內梅開二度，連陷兩城。奠定勝利，成爲致命之傷。卜公未採盯身人釘人對抗加山，直接高洛尼，遂陷成一面倒。加山守門員鄭國平穩定，被太早滲，門卜公幸遭鮑少雄多番救險，最後僅以一比四受挫於職業亞聯加山。加山擊敗卜公後，在甲組聯賽中……四和，二負，得十分，跳上第六席。卜公受挫於加山後，在甲組聯賽十二戰，三勝，二和，七負，得八分，跌至第十二席，倒數第二位，形勢已非常危險。

兩軍對壘

開賽後加山即搶攻，上半場開分鐘布通傳球高洛尼，直線妙傳，郭家明右翼位標出，十分鐘布通傳球高洛尼，射入右下角，一比〇加山首開紀錄。四分鐘賈尼傳球高洛尼右輔位接應，十二碼斜射入右上角，二比〇加山領先。郭家明遍至底線傳中，高洛尼右輔位接應，十二碼頂出，單刀赴會，梅開二度。八碼直射入右上角，二比〇加山於三分鐘內連陷兩城。卜公如不設防，七分鐘高洛尼開右角球，賈尼中路七碼頂偏出右上柱邊界。

外，十一分鐘卜公反攻，傅振邦右翼位傳中，鮑少雄中路七碼直射，被正中門撲出界。十九分鐘賈尼直線妙傳，黃洛尼如火箭般直至底線傳中，郭家明左輔位十二碼射，鮑少雄直接頂出界。廿二分鐘黃洛尼左輔位七碼底線斜射中上路，羅灶石接住，右下角，奇孝聲傳球郭家明左輔位十二碼射右下角，廿三分鐘布週傳中，郭安，左輔位十二碼射右下角，奇孝聲傳球郭國安，左輔位十二碼射右上角，卜公不突破，六碼抽射出界，經曾永雄傳中路射入中路，廿八分鐘高洛尼補位頂出，三比〇加山遙遙領先，二分鐘布週傳中路。卅五分鐘羅灶石接出成左角球，卅六分鐘曾永雄任左中衛。上半場卜公調整陣容，畢偉康入替張志培出任右中衛。

易地再戰

雙方調整陣容，卜公陳世興入替曾永雄踢右中衛，加山洪萊仁出頭入中路，王展鵬改任左後衛。下半場卜公大舉反攻，四分鐘陳世興中路廿碼遠射，偏出右下柱邊界外。九分鐘鮑少雄在禁區內勾跌林守焯，球證指罰十二碼極刑，布週擔任劊子手，一刀見血，射入右下角，四比〇加山再添一球。廿二分鐘郭家明傳林守焯，在禁區內被鮑少雄推倒，羅灶石接住。廿八分鐘傳球徐國安，左輔位十七碼射飛出界。廿九分鐘加山換入林守焯傷出，由黃志強入替。卅三分鐘郭錦添中路卅碼主踢罰球，射偏出左柱邊界外。廿九分鐘奇孝聲接球走四步，卜公右輔位十七碼得一間接罰球，郭錦添傳交陳世興，廿二碼勁射右下角，奇孝聲撈出不遠，黃國雄但助攻，左路位五碼伏兵右柱門前勁射，羅灶石接住，加山卒以四比一擊取卜公。（七）

兩陣如下：

△加山

奇孝聲

洪萊仁、李納雄、郭家明、王展鵬

林守焯、布週

黃志強、高洛尼、羅灶石

賈尼、陳少雄

△卜公

鄧富強、黃國雄、周國雄

鄭錦添、張志培、曾永雄

徐國安、鮑少雄、傅振邦

甲組足球聯賽形勢
（截至一月十三日止）

隊名	南華	東昇	愉園	精工	元朗	加山	東方	市政	流浪	海峰	卜公	港會
賽	十	十三	九	九	十	九	十	十二	十三	十一	十二	十
勝	八	四	六	五	五	三	一	三	二	一	三	一
和	二	七	一	三	二	四	七	三	五	四	一	一
負	〇	二	〇	一	三	二	二	六	六	五	七	八
得球	廿二	十八	十六	廿三	九	十四	六	九	十二	九	十一	六
失球	六	十二	三	六	十四	十	十	十一	廿五	十七	廿	十八
積分	十八	十五	十四	十三	十二	十	九	九	九	八	八	三

阿根廷備戰世盃
欲召回三員主將

阿根廷國家隊領隊文勞黍表示現時正與三名在歐洲球會效力的球員所屬球會展開談判，希望能讓他們回國參與世界盃賽事，但這項工作將遭遇重重難題。

文勞黍要召回的三名球員分別是中鋒衛皮雅沙，現時効力於法國聖伊天挪球會，左後衛和夫，現効力於西班牙演侯崖球會，前鋒金柏斯，則効力於另一間西班牙球會維拿斯亞。

上述球員所効力的球會都願意放人，但卻未能如文勞黍所要求提前放人。他希望在三月十九日之前能召回上述三名球員，因阿隊要在此日與巴西作洛斯盃賽事，此之該國在六月世界盃前的備戰賽事之一。

世界盃足球賽委會
選出五隊種籽
主辦國阿根廷與意大利列第一組。第二組上屆冠軍西德。第三組巴西。第四組荷蘭。

（合衆社布宜諾斯艾利斯十三日電）世界盃足球賽籌委會，今日開會決定將本年度世界盃主辦國阿根廷，上屆冠軍西德，亞軍荷蘭，三屆冠軍隊巴西及兩屆冠軍隊意大利，共五隊編列爲種籽隊伍，分列於初賽四組裏，意大利將與阿根廷同屬首組種籽，第二組種籽西德，第三組巴西，第四組荷蘭。

至於其餘出線隊伍，蘇格蘭、西班牙及波蘭將會抽簽編列於第二、第三及第四組。匈牙利、瑞典會列入第一和第三組。墨西哥及秘魯將入第二及第四組。最後奧地利、法國、突尼西亞及伊朗有待正式抽簽始定編於何組。

世界盃籌委會會長紐比堅表示：「荷蘭今次被列入第四組種籽，是鑑於它們上屆有優異表現，並且榮獲亞軍，其入選成爲種籽，可說順理成章。至於巴西及意大利，則以它們過去在世盃有良好演出而被挑選。」

上述五隊種籽之分組初賽日期亦已編定，茲列於后；對手有待本週末進行抽簽。

阿根廷——六月二日、六日及十日。比賽地點：布宜諾斯艾利斯。

西德——六月一日：布宜諾斯艾利斯。六日及十日：科爾多瓦。

巴西——六月三日、七日及十一日。馬德普拉塔球場。

荷蘭——六月三日、七日及十一日。門多薩球場。

意大利——六月二日及六日。馬德普拉塔球場。十日：布宜諾斯艾利斯。

本年第十一屆世界盃決賽，將於六月一日在阿根廷布宜諾斯艾利斯球場正式揭幕，開幕戰將由上屆冠軍西德出戰。

首飾盃今晚頒獎

港九金銀首飾器皿職工會主辦之第廿七屆首飾盃小球聯賽，第五屆胡端先師盃五人淘汰賽及第十一屆乒乓球賽，經已全部完滿結束，現定今晚在九龍彌敦道大厦酒樓擧行慶祝胡端先師寶誕，暨第十七屆會員聯歡大會，頒發獎品，並有該會國樂組担任歌唱節目，名歌星客串，中國舞蹈表演助慶，並設幸運抽獎，今晚頒獎者，定有一番熱鬧。優勝者名單如次：

首飾杯冠軍瑞勝，亞軍萬成，季軍火龍。殿軍開藝。先師盃冠軍天龍，亞軍開藝，季軍林慶成。乒乓球冠軍伍志森，亞軍周少強，季軍顧鏞，殿軍黃寶泉。

賽後，仍未派隊出場或人數不足五人，則被判棄權，並須負責該場一切費用。參加者可向加路連山南華體育會網球部索取報名表格及章程。

公開籃球聯賽
警察奪標在望

公開籃球聯賽，已經臨到了最後結束之階段，現時尙有一晚賽事便完結，可以產生名位。警察已經連續擊敗東海及均安，保持長勝，可說奪標在望，尙餘最後一場警察對南華今晚在七時舉行。本南華今屆增強實力，爲有爭標之機，可惜敗了給均安，就差最後一場的成績。南華要有特別好水準演出才能翻身，最後三場比賽秩序是：

一月十七日（星期二）六時半，衛生對東海。七時半，均安對消防。八時半，警察對南華。門劵收五元。

修頓青年中心辦
人工呼吸訓練班

香港游樂場協會修頓青年中心拯溺組員每年夏季均在各海灘及泳池當義務救生員，因此，修頓游泳組定期開辦各種拯溺訓練班，以應付大量拯溺人員。

加山昨以四比一擊取卜公，在聯賽升上第六位。圖爲賈尼罰射入射成三比〇局面。

現時人才，今年多季又預備開辦初級人工呼吸訓練課程，由一九七八年一月十八日開始，逢星期三晚上八時正，在人工呼吸訓練課程完畢後，又開辦鋼軍訓練課程，其他各軍訓練亦會陸續開辦，爲救己，爲救人者，爲社會服務，有興趣者，請速報名參加，報名地點：香港灣仔軒尼詩道修頓球場福利大厦地下修頓青年中心辦事處報名，查詢電話：Ｈ—七二四一三七。

銀牌決賽
門票沽清

明日精工對愉園銀牌決賽，是本屆叫座力最強之一仗，淘汰賽特別令人重視，因雙方必爭拚命。預售劵，經在昨天發售清光，這一仗已經沒有門票賣，提早爆棚了。

仁濟杯足球賽
今有兩場戰事

仁濟醫院籌款足球賽，今日在荃灣楊屋道球場兩幕上演，三時半三聯對梁非，五時半美國聯邦對仁濟醫院。各隊爲爭成績，定然有一番爭奪，不收門劵歡迎參觀。

總會盃小球
今上演兩仗

港小總主辦總會盃小球聯賽，今日有兩場比賽上演，緋二號場，六時半星對紋龍，七時友誼對曾國聯。

中國當年

（一九六三年一月十四日）

△港府自設立「公眾諮詢處」之後，由於該辦事處職員經常爲一般市民解答與政府有關之各種服務問題，備受市民好評，其門如市。

△娛僑日報讀者救童助學運動，今（十四）日又收到各界捐助一萬二千餘元，計新同鄉會同人五千五百元，教文寓呈鼠生二千餘元，許周與眾善長二千元。

△位於蝴蝶灣紳多利亞公園對面之一幢於一九五〇年，由英駐港英軍陸軍第五十六機械工程隊所徵用，該隊軍營遷移後，短期內將交還港府供作發展用途。

△本月八日下午，港島警察禁毒科探員在北角和富道和富大厦內，破獲一宗大藏毒案，搜出鴉片價值十餘萬元，兩男一女被拘捕，今日在銅鑼灣裁判署提審，控方申請押候三天，暫不給取保候審。三被告：一爲曾心沛，又名曾心，六十四歲；二、繼日興，四十七歲；三、鄒堯英，女，三十六歲。

△新界各區鄉事委員會於其最近工作報告中稱：又稱：三個月來協大陸鄉包括糧食，不久將繼續增加。

△鄉政局長黃旭於日前接獲民府通知後，正分別提出討論，一般鄉民以此次提出調整，將使山界稅項增加五倍，鄉民請求減低以輕負担，元朗各鄉事會接獲理民府通知後，正分別提出，新田鄉事會，即將與民府。

△大幟涌別水區，於上星期六發生火警，損失樹木十八萬餘株，估計值廿五萬元，此爲上週末本港各地發生之二十七宗山火中最嚴重之一宗。此等火警引起重大損失，並由於林區之滅火隊搜焫，山火之發生多由旅行燒烤者不慎所致，當局早已貼出大量海報呼籲各郊遊人士注意。

△元朗平山排尾村，今晚十時許發生火警，十三間木屋被焚毀，當地消防局派出救火車四輛，救傷車兩輛施救，約一小時撲滅，幸無人受傷。

△長洲改建海傍路，擴建第二期工程，北山興建公園，定名爲長和公園。

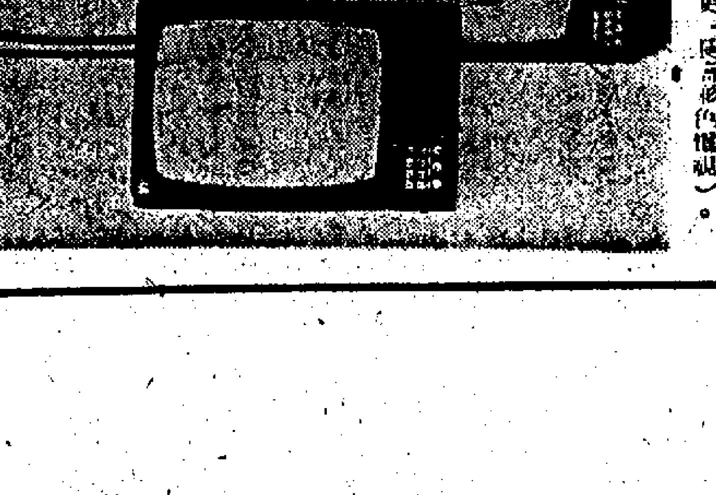
△貧民區重新登記，書證廿五張作廢。

本港新聞

彩色電視科技一日千里
最新長壽彩色電視
耗電量祇有75瓦特

近年來彩色電視科技發展大勢，除在外型、畫面、色彩、音響等多方面不斷改進外，向爲肥合市場的激烈競爭及節省能源起見，製造商對於研究生產更長壽耐用的彩色電視更是不遺餘力。

西德電視科技之先進，長久以來已被譽爲世界領導者，其中尤以代表西德電視製造業之「藍寶」在發展長壽電視上具有最輝煌成就。該廠繼去年創下彩色電視用電低於一百瓦特之世界最低紀錄後，踏入一九七八年度，藍寶更將電視科技躍進一大步，以石破天驚之勢，再創新世界紀錄，推出用電祇有七十五瓦特之新款長壽彩色電視，不祇做視同儕，更領導整個電視傳播界；由於耗電量最低，對機件的損耗微乎其微，故更長壽更耐用，同時，目前能夠有藍寶能以七十五瓦特之最低耗電量，爲用戶提供色彩最鮮艷、音響最傳神、畫面最清晰之完美視聽享受；偷閑該新款長壽彩色電視，已於日前在本港推出，預料定會深受本港市民歡迎（附圖爲藍寶最新款長壽彩色電視）。



本港新聞

的士加價仍未決定 可能仍要拖延數月

三家商會未能提供足夠資料

（特訊）由於三家的士商會未能就申請加價提供足夠資料，以備制定報告呈交行政局省覽，交通諮詢委員會目前仍未能就該項申請作出決定。

運輸署發言人稱：基於上述原因，的士加價的決定可能要拖延數個月才會獲得批准。

該委員會於昨日下午恢復討論的士行業的問題，結果認為目前未有足夠資料，對該三個的士商會所提出的加價申請作出決定。

該委員會曾已要求運輸署，請該三個的士商會提供進一步資料，以支持其申請。

發言人指出：目前向政府申請加價的三個的士商會，實際上只代表二千多部的士，現時本港的士數量接近五千部，因此上述三個的士商會所提供的資料，實在不足代表整個行業。

目前尚有一個代表二千多部的士的商會未有向政府提出申請加價，相信該商會所提供的資料將有助政府加深了解目前的士的經營問題。（素）

市民提出不滿警察投訴 去年僅一千五百宗

警方設投訴組公正調查處理 兩局非官議員監察力求公正

（特訊）香港每年約有逾五十萬人被拘控，所涉及的罪名由違犯交通條例而至謀殺。同時每年大約發出五十萬張定額罰款告票。此外亦有數以千計的人士，因涉嫌各種罪案而遭被拘捕搜查及詢問。

雖然在警察與民衆之間接觸頻密，隨時都有可能產生磨擦的情況，但一九七七年投訴警察的事件，只有一千四百九十六宗。

據警方的投訴組高級警司高令時在昨日出版的「警聲」中指出：「當考慮及警務人員需要向違法人士，指出其所觸犯的法律──尤其是在交通罪行中，市民是最易衝動的──時的失敗，及考慮到長年累月，無論日夜或任何時刻，均經常約有六千名警務人員當值時，則對投訴警察的宗數如此之少，實令人驚訝不已。」

在去年期間投訴警察的一千四百九十六宗事件中，有一百五十四宗由投訴人自行撤銷──大部份因為他們不願作書面的證供，或是怕麻煩而不願這樣做。另一百四十一宗因沒有符警方的再三要求提交書面證供而被撤銷。正進行調查中的，有四百四十一宗。已調查完竣的有七百六十宗，其中九十八宗證實真確，卅七宗部份真確，餘下六百二十五宗則證實不真確。證實真確或部份真確的投訴──佔受調查的投訴百分之十七點七。

真確投訴百分十七

投訴事件中，以指控毆打的為最多，共有四百三十四宗；其次是「濫用權力」，為三百六十八宗；被指控傲慢或無禮行為的，有二百七十四宗；被指疏忽職守或未有採取行動的則有一百九十一宗。其他的各種指控，包括大約七十八宗口說粗言。

去年的一千四百九十六宗投訴事件數字，比一九七六年的一千零三十宗，增加百分之五十。

高級警司高令時說，有關投訴警務行為的程序宣佈之後，在去年的八月，投訴警察的事件突增。他說：「雖然自一九七三年已設立投訴組，集中處理市民對警察的投訴，但去年八月，市民才對投訴組有更深的認識。」

他補充說：「在一九七七年五月，該組是秉承警務處長的指示而加以改組及擴大，結果並不能及時應付。奉命而完成這些計劃，至九月間卒能及時應付激增的投訴事件的工作。」

因此，一個名為「行政立法兩局非官守議員警方投訴事宜常務小組」的特別委員會遂告成立，以監察投訴組的投訴事件與調查的工作，進而找出警方採用可能導致投訴事件的錯誤程序及建議改善的良方。

該特別委員會是由行政局非官守議員高登爵士任主席，此外由五位為行政局或立法局非官守議員任委員，其他的委員則包括律政主任，警隊的人事部門總指揮白立本及高級警司高令時在內。

兩局議員負責監察

該委員會第一次會議在是年的十月中召開，嗣後則每兩星期舉行會議一次。

每次召開會議前幾天，要將上次會議之後，將接獲所有投訴事件的詳細資料及過些曾進行調查及完結的事件的報告，均須送遞各委員審閱，以便他們在會議中，提出所選擇的事件討論。同時負責調查這些事件的小組主管亦應邀出席，以便答覆委員會所提出質詢的問題，該主管更須準備其調查事件的紀錄檔案，供各委員審閱。

如必要時，該等檔案須呈交行政立法兩局非官守議員辦事處作詳細審閱。

高令時警司說：「行政立法兩局非官守議員辦事處曾經處理市民投訴事件，其中有些是投訴警察的。但現已設立一檢討制度，以處理有關一切針對警察的投訴。

「投訴組是一個公正無私的組織，其處事公正，唯一的作用便是要找出投訴事件的真相，絕不會偏袒警務人員或投訴人任何一方的」。

在該組改組前，只有一位警司及六位總督察，負責個別的投訴事件的編制。而今，已增至四十五人。

涉及刑事 另行處理

投訴組的工作包括三個小隊，每組組員有九名，其方式，和刑事偵緝組相類似。當一宗事件派給一小隊負責進行時，小隊的九名調查員可一齊為同一事件而分別擔當有關的工作。」高警司說：「在該組服務的員佐級人員，是經過特別挑選的，他們被認為是可堪造就的人才。」

投訴組的辦公時間由上午八時至午夜，投訴人可逕往警署，或以電話及寫信投訴。該組調查所有關於警務人員被投訴行為不端，及包括毆打他人，如涉及刑事罪行的，便移交適當的調查部門處理；如屬紀律方面事宜的，則交回投訴組處理。

如果調查一宗普通毆打的投訴事件，有足夠證據顯示是一宗刑事罪案，則須請示律政署，被投訴的人員，便須在刑事法庭受審。這樣地，過去六個月，差不多有十二名人員被控毆打罪。

惡意中傷 可被檢控

無論所證實眞確或部份眞確的投訴，則交由被投訴人員所屬單位的總區指揮官處理，有關該宗投訴事宜，由其決定採擇程序，或其他適當[illegible]取行動。違紀律者可能會進行缺席判決的紀律處分。

高警司說：「投訴組並不直接採取行動，該組調查小隊將其調查完竣的投訴檔案交予我，由我決定投訴是否眞確或部份眞確，如有需要我則請示律政署方面的法律意見。無論是由法庭或總區指揮官採取行動，行政立法兩局非官守議員警方投訴事宜常務小組則有機會審閱每一宗投訴事件，及我們對該事件所採取的行動。」

投訴組對於那些人士故意中傷警務人員而作惡意投訴的，高警司說：「加倍注意。如一宗投訴事件，證實是惡意的，則投訴人將被檢控。去年只有一人被檢控而被罰五百元。」（全）

第四期六合彩

1 3 8 13 32 36 特別號碼19

（特訊）英皇御准香港賽馬會昨午公佈本年第四期六合彩攪珠結果，六個攪出號碼為一、三、八、十三、三十二、三十六。特別號碼十九號。

獎金方面，三獎每二元派六千九百一十七元，有一百〇四注獲中頭式獎派彩則將於今午公佈，獎票持有人請於中午前致電馬會登記。（田）

港府考慮修訂法例 預付千元按金 分配幸運車牌

指定號碼車牌仍須公開拍賣 拍賣車牌收入六百餘萬

（港訊）不久之後，本港會有更多「幸運」車牌號碼，以供車主競投。

以目前來說，只有包括在道路交通（車輛登記及發牌）規例第六附表內的特別登記號碼，方被列為幸運號碼，並可公開拍賣。其他登記號碼，即未經編定的號碼，則根據申請次序，分配予登記車輛的人士。

運輸署發言人稱：該署時有接獲市民的諮詢，要求配得幸運號碼列表以外的登記號碼。他說，彼等所問及的號碼，可能是一組具有幸運或繁榮含義的數字，又或該等號碼恰與其房屋編號或汽車模型之號碼相同。

發言人表示，要預先決定甚麼才是幸運號碼，一般來說是不可能的，因此實無法根據管制預定號碼之現行規例來處理。

有關方面刻正設法修訂規例，俾港督會同行政局能夠制訂規例，授權運輸署長以一千元訂金的代價，將未經編定之號碼拍賣與申請人，或將運輸署長認為適合的號碼，提出來拍賣。

然則，未經編定之號碼中，只有未循正常方式分配者才可供人拍賣。

根據建議，申請人須先向運輸署繳付一千元的訂金，然後該號碼將會提出拍賣。

假如該號碼在拍賣時，沒有其他競投，該號碼便以一千元的價格售與申請人，否則申請人便須與其他人士競投。倘若申請人競投失敗，他預付的一千元訂金將獲退還。出售幸運號碼所得收入，全部撥入政府獎券基金，作社會福利用途。

自一九七三年以來，運輸署已舉辦了三十五次「幸運」號碼拍賣，得款共六百三十多萬元。

美國公司派員訪港 研究投資設廠事宜

（港訊）若干美國公司的高級行政人員，將於數週內訪港。

第一個訪問團是由美國兩大公司多名行政人員組成，該團係應香港貿易發展局及工商署之請，於本星期日（一月十五日）來港訪問五天。

工商署已為他們安排一連串參觀程序，以便向他們介紹本港的一般情形，特別係本港在工商業方面的潛力。

屆時署理工業及海關總監潘達會向他們簡單地介紹香港。香港總商會，香港工業總會及生產力促進中心亦會與他們舉行討論。

此外，這批海外工業家亦會訪問香港理工學院，視察新界工業發展，特別是大埔及屯門等新城鎮。他們並會訪問工廠，與工廠負責人商討合資經營工業的可能性。

上述訪問團是促進海外對本港工業投資計劃的一部份，旨在向各國商業首要人物介紹在本港設廠的優點。

日本外相過港飛印

（特訊）日本外務省大臣園田直及隨從十七人於昨日下午九時三十分乘泛美第一號班機由東京抵港，在港停留一小時半，至下午十一時乘原機飛往印度新德里。園田外相數天前曾率領代表團赴莫斯科，與蘇聯總理柯錫金及外長葛羅米柯商討簽署二次大戰後被蘇聯佔領之四個島嶼及談判和約問題，由於蘇聯方面不願交還佔據之日本領土，因此園田所負使命，沒有結果而離開莫斯科返國。現又匆匆前往印度國，預料將與印總理德西談商彼此加強友好及貿易關係等問題。（愼）

機床打磨工模電工及儀器工 學徒條例指定行業 憲報公布增加五種

指定行業由廿三增至廿八種

（港訊）政府憲報昨（星期五）公佈另外五種行業已被列為學徒條例規定下的指定行業。迄今為止，按學徒條例規定而指定的行業，已由廿三種增至廿八種。

該五種行業為機床工、打磨工、工具工模製造工、電工及儀器工，訓練期為四年。它們係由港督聽取香港訓練局的意見而加以指定的，並由今年二月一日起生效。

勞工處發言人說，政府之政策是促進香港工業上之重要行業的學徒訓練，以確保該等行業有足夠的熟練人手。他說：「該等行業成為指定行業，會對僱用十四歲至十八歲青年工人和訓練事宜有影響。」

「各該指定行業的資方必須與他們所僱用的青年工人簽訂學徒合約，除非該青年工人早已完成有關行業的學徒訓練。」

「學徒合約必須用指定之表格及在勞工處登記，使學徒獲得正確之訓練。」

發言人指出：「另一方面，在勞工處登記之學徒合約，可保障僱主避免其學徒中途被別的僱主羅致。」他繼說，勞工處處長有權在某種情形下，豁免遵守此等規定，例如該青年工人在某一行業中已接受足夠訓練。

他敦促上述五種機械工作行業的資方早為準備，以便於僱用青年學徒時，依照條例與學徒簽訂合約。

任何人士如需人幫助解釋學徒條例的規定及學徒訓練問題，可打電話與勞工處學徒訓練科聯絡（電話號碼：五─二八〇五四五或三─二九二八五），或親自前往港島金鐘道九十九號樂禮大廈或九龍新蒲崗景福街七號寶宮戲院大廈地下查詢。

巧明街兩段改單程北行

（港訊）運輸署宣佈，由星期一（十六日）上午十時起，觀塘巧明街若干段改為單程北行路綫，以配合偉業街與巧明街交界處裝置交通燈之措施。受影響者為偉業街與偉業街之間的兩段巧明街。屆時上述路段將設適當交通標誌，指導駕車人士。

小評

房委會帳目應受審核

房屋委員會的帳目應否交予政府核數署審核的問題，本週三的立法局會議上曾有討論。房屋司表示該委員會自一九五四年以來一直自行聘用商營會計師樓負責審核，而該委員會對該會計師樓工作向感滿意。我們認為政府與房屋委員會達成新財政協議後，該項措施應再行檢討。

房屋委員會與政府達成財政措施後，公共屋邨租金增加幅度，將與屋邨的管理及保養費用成正比。換言之若屋邨管理及保養費能盡量節省，則屋邨租金增加幅度亦可減至最低限度。目前房屋委員會轄下物業的住客人數，佔全港人口之一半，租金變動不但對這些居民有直接影響，間接地影響到本港的物價。

帳目經覆核百利無害

房屋委員會若將帳目交核數署審核，或由港督指示核數署長審核該等帳目，對居民及本港市民皆有利而無害。最近數年來核數署長審核港府部門及受公帑補助團體帳目的出色表現，已贏得市民的信心及建立一個「精明管家」的形象。

房屋委員會若能自動要求核數署審核其帳目，可使該署深入檢討該委員會人力與物力的開支是否有浪費，若不幸發現有浪費情形出現，可趁快矯正，若經過「精明的管家」認為滿意的話，將來有需要加租時，居民亦無異議。

房屋委員會將帳目交核數署審核，實在百利無一害，我們相信不斷改善服務質素的房屋委員會，當會作出明智的決定。

歲晚大減價

龍子行
總行：香港大道中39號
分行：干諾道中康樂大廈
九龍支行：彌敦道134號

地下新廠房廉售
地點：官塘成業街20號怡生工業中心A座地下
面積：一萬六千方呎
樓高：約二十一呎四吋
限制行業：不可用作塑膠、橡膠或布廠
入伙：約六月後交吉
洽購：3-948231何先生或3-890445（地盤）王先生

勿失良機 贈送優待咭
歡迎駕臨或致電索取
凡持有優待咭 均享有免費舖裝
世界名廠地毡 每呎由一元五角至四十九元
優待咭每戶送一張，所餘無多，送完即止。
如無優待咭每呎舖裝費五角。
松山屋地毡公司
地址：九龍尖沙咀松山道13號 電話：六九一八六五・六六五九二八

太古輪船管理有限公司
招請海水化淡工程人員
本公司急於聘請下列有資格人仕前往中東阿拉伯，為期四個月，合約期滿後，由本公司負責送返港。應徵者需具備英籍護照（C.I身份證明書不適合）。
（甲）副車數名：資歷：曾在蒸汽船任職三車或四車。薪金：每月港幣3240元，合約滿後將多發二個月薪金。
（乙）加油數名：資歷：曾在蒸汽船或蒸汽爐任職加油。薪金：每月港幣2000元正。
應徵者請攜同有關證件親到太古大廈一九〇八室本公司面洽或電五─二三四〇二五四詢問。

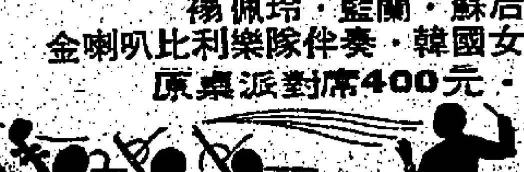
港九全幢樓宇出售

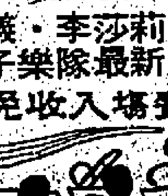
	面積（平方呎）	
①九龍官塘開源道47號	20,000	售
②九龍西洋菜街2U	900	售
③灣仔洛克道237號地下2,3,4樓	17,110	售
④柴灣金萬豐工廠地下	7,320起	租售
⑤九龍加連威老道25號地下	1,400	租售
⑥灣仔軒尼詩道450號3樓	600	租售
⑦銅鑼灣怡和街40號地下	1,500	租售
⑧銅鑼灣怡和街40號三樓	2,600	租售
⑨九龍油蔴地德昌里22號地下	800	租售

電話：5-229162 5-241511

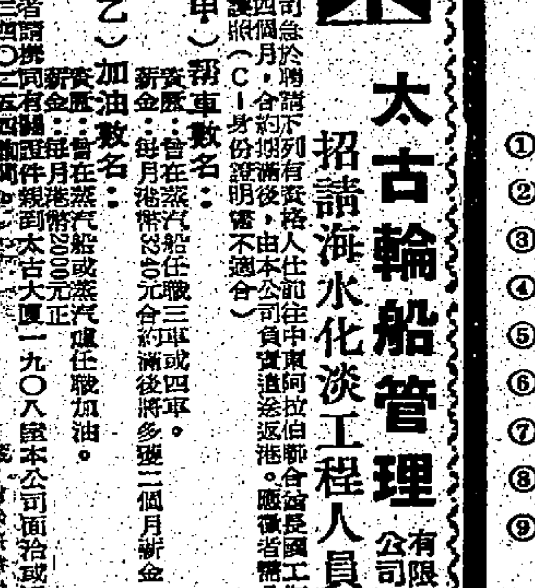
謹訂於一九七八年一月十五日（星期日）上午十時新張營業 敬備酒會 恭候 光臨指導
精英體育用品公司
陳大樹 陳煜林 敬約
（恕不另柬）
酒會時間／上午十時至下午一時
地址：香港銅鑼灣電氣道卅八號地下
電話：H七一〇七〇一

Metropole RESTAURANT & NIGHT CLUB
新都城酒樓夜總會 5-630222 5-627919
金碧瑤大型歌舞團（15人） 節目精彩 氣氛熱鬧
10:00 11:00 12:00





英文歌手 即晚登場 葉德嫻 華怡保 秀瓊
楊佩玲・藍蘭・蘇后儀・李莎莉
金喇叭比利樂隊伴奏・韓國女子樂隊最新跳舞音樂
原桌派對席400元・免收入場費



商業單位・現貨特價平售
下葵涌禾塘咀街87-89號
美葵，美涌大廈，上層旺舖，二、三、四樓，總面積約52,000呎。售價壹仟萬圓整。
面對葵興新邨，鄰近工業區，住宅大廈林立，門前大小巴路線，車水馬龍，市況繁盛。
適合大型酒樓，超級市場，百貨商場，陳列室等用途，歡迎參觀垂詢。
接洽處：美漢企業有限公司
九龍加拿芬道25－31號京華銀行大廈13樓 電話：3-694189-94（六線）

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工專學院承認
遠東航空學校日夜班招生
各科新生定二月一日開課
科別：飛機工程，無線電工程，電訊，電視，各科日夜班
考試：一月十八及廿三日，下午二時半及七時半（相片三張身份證）
校址：九龍城宋皇臺道啟德機場內，電話：三─二四八八八三。

華富閣 戲院商場出售
香港石排灣道華富邨口（大大公司左鄰）5-516926
戲院商場 旺中之旺
中央冷氣 客似雲來
特價九折 八萬餘起
即將入伙 歡迎參觀
樓上住宅 僅餘數伙 欲購從速
華懋集團 5-258251

本港新聞

市政局決大量興建 離街垃圾站

避免垃圾籮堆積路旁臭氣四散

灣仔春園里將興建冷氣垃圾站

（特訊）市政局將在港九大量興建遠離街道的永久性垃圾收集站，以提供更完善的收集垃圾服務，減少垃圾堆積在路邊，既有礙市容又不合衛生。

市政局現時已建有廿七個離街垃圾站，另有兩個正在興建中，至於正在策劃中的廿七個，其中有十四個將於一九七九年底落成，而另外七個則會於八〇年啓用，最後六個則將於八一年完成。

市政局將於下列地點興建離街的永久性垃圾站：東區：金華區及赤柱；灣仔：利布通道、成和道、月街、春園里及堅那道；中區：皇街；西區：水街、統核士街、士美菲路、爹核下街、香港仔街市；油麻地：甘肅街及金巴利道；九龍城：朝月街、石鼓壟道、庇利街、金城道；黃大仙：東頭邨；觀塘：偉業街、鱷漢街、寶富街；深水埗：福榮街及長沙灣道；旺角：水渠道及長旺道。

市政局環境衛生事務委員會主席何掛照稱：很多私人的清潔工人，在規定的收垃圾時間之前，已把一籮籮的垃圾堆積在垃圾站附近，尤其是在路旁，阻礙行人道，令到附近的居民感到不便。

她稱：此種情形有待解決，而市政事務署有見及此，將在其中七個主要垃圾站各設一巨型垃圾櫃，此舉證明成功，可是，那些垃圾櫃的體積太大，不能在狹窄的街道使用。

她說：市政局正爭取更多官地來興建離街垃圾站。

市政局又在灣仔春園里嘗試興建一個有冷氣設備的垃圾站，因為該區人口稠密，而該處的市民時常投訴垃圾臭氣冲天。

此新垃圾站的二樓是男厠，三樓是女厠，地下則用來收集垃圾，便利垃圾車進出垃圾站。

將興建此垃圾站的地點，現時乃是一所公厠，拆卸工程將於本年四月開始，新垃圾站則將於五月開始興建，預料明年一月落成。

助理署長（策劃）鄧鴻勳稱，在垃圾站內裝冷氣，主要是要減低站內的氣溫，尤其是在夏天，垃圾會加速腐壞，發出更多臭味。安裝冷氣系統的費用約達一萬元。

鄧氏指出，在熱帶國家的大部份商業建築物內已裝有此設備，現時香港有些商業大廈亦已採用這方法，但市政局此計劃乃屬首次在公衆地方進行。

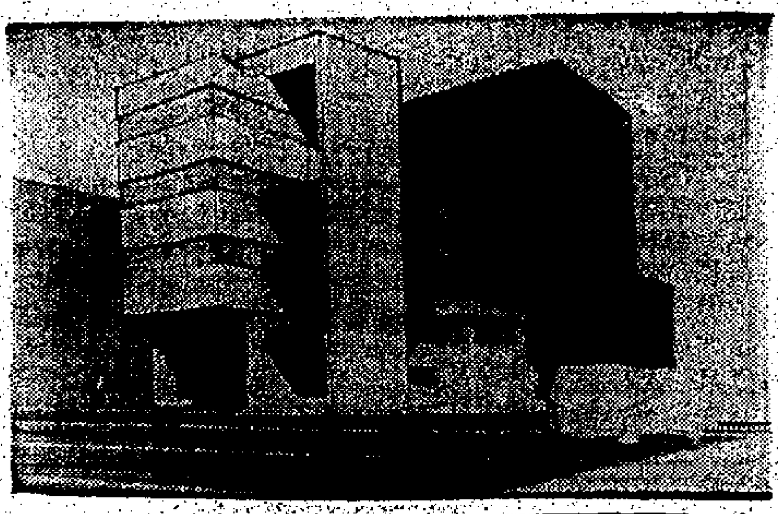
雖然垃圾站的臭味四散仍是一項有待解決的問題，但市政局正嘗試盡量把垃圾站建得更美觀的垃圾站，把它們遷出遠離街道的地方，此舉使數以千計的市民的生活得以改善。

市政局的決策是要儘快淘汰那些建在街道上的垃圾站，把它們遷出遠離街道的地方，此舉使數以千計的市民的生活得以改善。

潔淨事務參事鄧邦彥稱，現時位於春園里的公厠距離垃圾站很近，令到市民使用該公厠時感到不便，但將在該處興建的新垃圾站附設公厠，可利便市民使用。

他又稱：將來興建的垃圾站將設有很大的垃圾儲藏室，可容納該區所有的垃圾暫時貯於該處，以備清除。

圖為於春園里快將興建的垃圾站的外貌。



去夏大埔新界河流泛濫 汽車渡河遭水冲走

啹喀軍曹勇救乘客 獲英三軍司令頒授獎狀

（港訊）一名居喀軍曹於去年夏天一條新界河流突然泛濫的時候，不暇思索立即採取行動，勇救三名被困人士脫險。這位軍曹獲駐港英三軍司令頒授獎狀嘉獎。

該軍曹名拿巴亞杜，隸屬英皇愛德華七世直屬居喀來福槍團第一營。他於去年六月，在梁壽白泥村附近，與同營軍人七人目睹一輛汽車被泛濫的河水冲走時，將車內三名男子救出。

居喀啹部隊司令史密夫准將，前天（星期四）在粉嶺該營的營房舉行閱操時，將三軍司令獎狀頒予拿巴亞杜軍曹。

史密夫准將還代三軍司令夏康賢中將向當日亦有在場的另外七位軍人，轉達夏中將的賀忱。

當日，拿巴亞杜軍曹和同僚正在從營山練靶場返回軍營的途中，在抵達白泥村附近的一條河時，一場大驟雨，引起河水泛濫，使到原可渡河的渡橋不能通過。

拿巴亞杜軍曹見險狀立即對擬渡河的一部車輛發出警告，當時車內有三個人。但該車仍然設法渡河，因此，立即被洪水冲去。

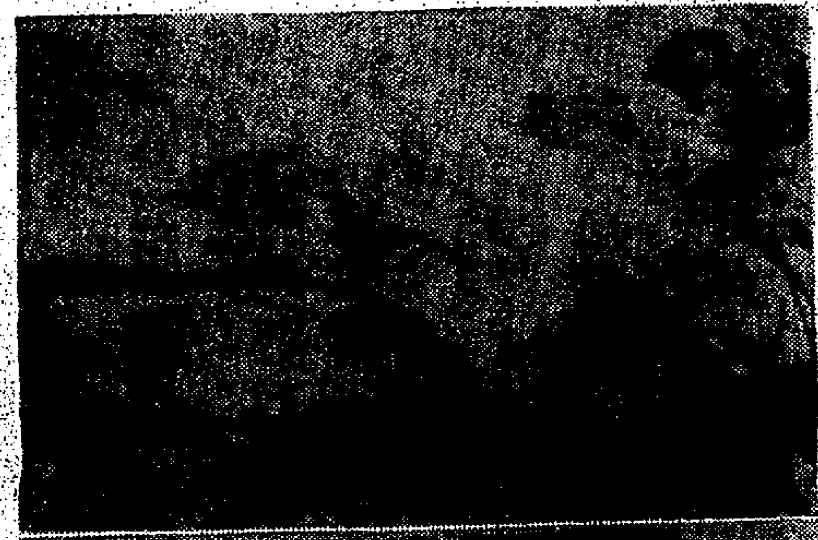
拿巴亞杜立即指揮同僚，跑到位於下游的一道行人橋，一面驅散橋，一面暫時阻擋着汽車的去勢，爭取時間在汽車被冲走之前，先將車上兩名乘客救出。拿巴亞杜及其同僚明白到司機自己無法脫身，於是向汽車窮追不捨，待趕到汽車前面時，組成一道人牆，把它的去路擋着，及時在汽車再被激流冲走之前，將司機搶救出險。

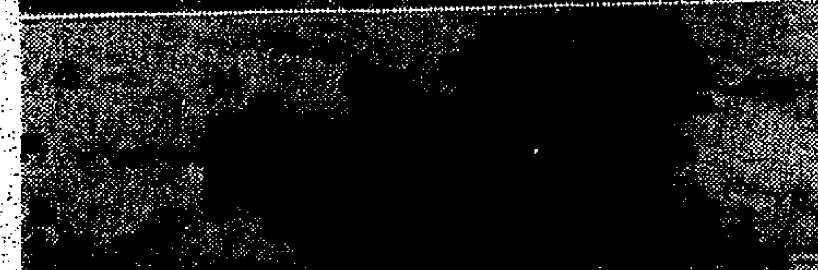
拿巴亞杜及其同僚再設法搶救汽車，最後在下游遠處，用一條繩子把汽車緊靠和把繩子另一端綁牢在樹身上。

週同獎狀頒發的嘉獎令內文如下：「拿巴亞杜軍曹在這大事件中顯然主動出主意和運用常識，並且表現出高度的領袖才能。若非拿氏及其同僚有迅速和堅決的反應，三人很可能已經喪生。」

圖示：獲頒獎狀之拿巴亞杜軍曹（右）顯示其獎牌給同僚觀看。

保良局百週年紀念書畫展覽會參展作品之一：（右）葉公超作「竹」，（左）高逸鴻、龔業嫻合作「竹石」（元月十九至廿一日在大會堂高座展出）





（上）歸舟，（下）揚帆（水彩）靳微天作（現展出元朗大會堂）

華僑文化

從靳微天思薇兄妹畫展談到創新與風格的問題

（胡昌碩）

本港大會堂近年來不斷地舉行個人或團體畫展中，早已將香港是文化沙漠的不美名一掃而光。的確，戰後的香港，才有一班藝術工作者對藝術的推進不遺餘力，藉這樣創新的機會，就不約而同地向前邁進。為了創新，自然會走出各自不同的風格，更會見到百花齊放的景象，這是一個很好的現象。

創新問題：中國畫的傳授多從臨摹着手，這似乎是捨不了的方法。如果你跟隨某一個人學畫，他日你的畫就難免會有老師的畫的模式。西洋畫則着重素描，畫理。由寫石膏像、靜物、動物而至風景等，無一不在意到光學和透視。兩者均需要一個悠長的時間去磨練，甚至要冒風雨，翻山越嶺去搜集畫材。欲想成為一個鼎鼎大名的畫家，相信絕對不是僥倖得來的。因此，有一些急功近利的畫人，以為拜師嗎？對着石膏像素描嗎？實在覺得太費時了，於是，就有我去寫我自己的畫的論調，認為不需要去學任何一個人的畫，恐怕別人譏笑他是某人的學生，貶低他的地位。其實，拜某一個人為師，並不是恥辱；而是寫幾十年畫，對光學及透視都攪不清，這才是真正的恥辱。假如你能夠學某人的技法，用你的筆、賦色、佈局的美，一天，他日必有出人頭地的一天，這就是所謂「青出於藍而勝於藍」呢。你已經有自己的面目——風格。這也可以說你已經有自己的面目——風格。

談到風格：問題：有人以為凡是自己所畫的畫，與別人不同的，就是自己的風格。不錯，這當然可以說是你自己的風格。不過，我以為的風格是被人所公認的，為獨特的。所謂「獨特」，絕不是自以為是的。所以，最好的筆法，不所畏的寫物法，表現其所畏的筆法；更不是把色彩塗塗抹抹，或在紙上東塗西抹，而成為自己的獨特風格。這樣是不得自欺欺人的。正要走上藝術的途徑，還希望畫家的主張。

今靳微天思薇兄妹，他們兩人在藝術上一個很好的例子。他們的作品，不是脚踏實地的中西畫法；每一幅作品都是由他們的製作中，不斷從三出來的。更不像一般畫家，就是其作品。他們用中國筆墨，手抱畫筆，繪畫：其作品中，天真，表現出一片清秀的氣息；他們的作品有在水彩畫上，是大可以稱為有代表性的畫家的作法。

臨池偶感　高偉雲

為三三畫會藝展錄舊作

意在筆先筆如椽，燒餘和墨寫陽[illegible]

崩雲墜石造自然，逸少更虞穎巧[illegible]

今我握管慕前賢，素服戒慎謝華面

粉屈體留疾亦乖，金丹無助何事擇

億昔少時負笈遊，約師染翰初露[illegible]

風雲捲地氣如虹，化雨海涯筆碩彥

力難不逮猶仰止，同步吁嗟心獨傷

從來伎策友和師，但願高明常賞者。

在畫展時說兩句話

青英道人　林鴻霆

我在習作時，十分注重「自我」表現。我把精神集中起來，提升為一股「熱情」，還足勁力，徐徐疾疾地揮寫起來，心身因此而得到自我的滿足。偶然間提摸到一兩筆稱意的筆調，就更為快樂。若能全幅一氣呵成，筆意墨色，以至於結構等等，情融景和，就手舞足蹈，放聲歌唱起來了。

近來我畫畫的時間很少，我的畫是利用上課前後的時間畫出來的。每次拿起筆來練習，胸中並無定稿，用筆亦無定向；只是邊寫邊想，邊想邊寫，因此丟掉的紙也很多。現在拿出來的十來八張畫，多屬一時靈感寫成。至於需時經營的偉大繁雜的畫面，就無法畫出來了。

靳微天、靳思薇的作品，不只西洋畫有研究，而中國畫也有心得——縱橫、碇泊、帆船，也顯得融融的民俗色彩，繪畫的手法也融合中國畫的風格。

至於作品中的運用水和色，經驗都屬有十年的筆者認為是不可以抑制的。靳氏兄妹的畫展，已於前（十二）日由元朗大會堂主辦，十五日舉行，他們的造詣，不必我來介紹；還有多的作品出現，使我們大開眼界。

坦尼亞皇宮玩具大樓 價值十三萬五千英鎊

（路透社電）一月十日在倫敦一拍賣行以十三萬五千英鎊賣出的著名坦尼亞皇宮玩具大樓，該玩具大樓，在一九〇七年開始「施工」，需時十五年始完成。在四十五年內，該大樓已有二百萬人士參觀。（上圖）

香港管弦協會

於一九七八年一月七日舉行之

「法國舞會」抽獎

中獎號碼為

頭獎：00022

二獎：01110

三獎：02412

四獎：04176

五獎：00764

遷址通告

敬啓者：本公司由一九七八年一月十六（星期一）起遷往下列新址：九龍彌敦道三〇一至三〇九號嘉賓商業大廈八〇一室

電話號碼改為：三－八四七二二七－〇

專此奉告敬希台照

實隆染廠有限公司謹啓

特別啓事

港與香港船舶保養工程商會經長時間之九船務劏漆油漆工會商討後於一九七八年一月十二日雙方達成協議決定大工每天工每天加工增加港幣六圓正，細工增加工資四圓正，立即生效。

嶺南大學香港同學會

一九七七年度聯歡餐舞會抽獎結果

獎次	號碼	獎次	號碼
1	00408	25	02957
2	07757	26	01213
3	09470	27	05334
4	05869	28	01404
5	07413	29	02578
6	07462	30	06203
7	05818	31	05364
8	07751	32	06333
9	05219	33	01136
10	05080	34	05654
11	05180	35	05282
12	06099	36	00195
13	04585	37	07628
14	08766	38	00752
15	08923	39	07327
16	05985	40	00551
17	05394	41	07857
18	05666	42	05907
19	03311	43	03757
20	08407	44	02655
21	07208	45	06829
22	07067	46	09998
23	04088	47	03907
24	04311	48	04570

通告

香港最高法院遺產庭

故無職業，香港九龍九龍塘巴芬道八號B地下之已故 FRANZ UNGER 遺產事

啓者：法庭按照非訟事件遺產承辦條例（香港法例第十章）第六十條甲規定發給臨時令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈所有債權人或彼等之至親屬於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

一九七八年一月十四日

遺產管理官啓

訃聞

先夫姚公得剛府君痛於公曆一九七八年元月十二日下午四時五十五分壽終在寓所正寢積閏享壽六十有七歲，茲移香港殯儀館治喪。謹擇公曆元月十六日（星期一）十時卅分大殮，十一時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場，謹此訃

未亡人姚方露茜

孝男寶培　媳黃美瑋

寶坤　媳林兆眞

孝女寶紅

胞姊巧寓

巧意

巧馨

孫男沛良

孫女沛琪

沛思

沛貞

泣告

親屬衆多　恕不盡錄

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式式六一——八

香港最高法院一九七五年第三一三三宗

香港最高法院大錢債案

原告人：信發呢絨有限公司

被告人：永富疋頭公司

啓者：本案原告人經於一九七六年二月十三日在香港最高法院入稟一份內庭傳票與及區惠之誓章。

茲奉香港最高法院經歷司（MR. REGISTRAR SHUM）於一九七六年八月十三日諭令將上述內庭傳票副本及區惠誓章副本各一份以下列方式派送至黃佩玲及何振聲（上述二人為上述被告之股東）作為有效及合法傳遞。

①將上述文件副本各一份派送至九龍汝州街128號地下及九龍北河街17號四樓之任何一成年人，此為上述黃佩玲及何振聲最後知悉之地址；

②將上述文件副本各一份用預付郵費之掛號郵寄至上述黃佩玲之地址即九龍汝州街128號地下及上述何振聲之地址即九龍北河街17號四樓；

③將上述文件副本各一份張貼在香港最高法院之報告版上，及

④將本案有關通告刊登在華僑日報三天。

如上述黃佩玲及何振聲欲對此案進行答辯，必須親自或延請代表律師遲於一九七八年二月十五日星期三上午九時卅分在香港最高法院經歷司內庭提出答辯，否則原告人得向法庭申請將本案進行缺席判決。

一九七八年一月十四日

原告人代表律師希仕廷律師行啓

香港中環公主行二樓101至106室

香港英皇道989號新威園召開業主大會通告

茲照香港政府一九七〇年多層大廈（業主組織）法團條例，定於一九七八年元月三十日（星期一）下午八時卅分在本廈平台溜冰場舉行業主大會，商討下列事項：

（甲）依照上述條例第三段之規定組織本大廈管理委員會。

（乙）希各業主依時出席，倘因事未暇參加請以書面委派代表出席為荷。

新威園各業主公鑒

召集人：（名單從略）

通告

香港最高法院一九七八年公司清盤案第二宗

有關公司法例第三十二章及有關PLASTIC APPLICATION RESEARCH LIMITED

啓者 THE HONG KONG & KOWLOON WHARF & GODOWN COMPANY LIMITED 於一九七八年一月五日向香港最高法院呈遞稟狀，申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九七八年二月二日上午九時三十分在香港最高法院開庭聆訊上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者，由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人士如欲領取上項申請書狀之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交費用領取是荷。

日期：一九七八年一月十三日

申請人代表律師的近律師行啓

香港九龍廣東道海洋大廈八樓

附注：任何人士如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要，通知書須列明姓名，地址，如係商號者，則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九七八年二月一日下午六時以前送達與申請人之代表律師爲要。

拍賣兩檯自動織機連摩打之廣告

啓者茲承貨品受買人之委託定於一九七八年一月十四日（星期六）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於新界葵涌打磚坪街十六至廿四號恆隆貨倉有限公司內之自動織機連摩打兩部照現況作一單當衆拍賣以價高者得投得者須先下繳時將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票概不接納）下貨後若有任何錯漏或名稱不對等事外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。請君需貨請於一月十二日辦公時間內到上址可也。本行一有需貨單，歡迎索取。

電話：五一二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

梁公基浩辭世喪禮

諸親友惠賜厚賻謹遵遺命撥充善款，經轉贈下列慈善機構。

溫秦

香港痙攣協會　壹萬元

聖傑靈女子中學（觀塘）　伍千元

九龍塘宣道會　伍千元

梁宅治喪處謹啓

一九七八年一月十四日

遷址啓事

敝號由一九七八年一月十六日起遷至下列新址：

香港干諾道中111號

永安大厦十五樓

電話：5—444101

郵箱及電傳號碼電報掛號仍舊

汽巴——嘉基(香港)有限公司謹啓

啓事

余玉華小姐已於一月十二日離職，其今後在外一切行動概與本公司無涉。

東南亞旅遊貿易公司

中華電力有限公司

通告股東啓事

啓者，本公司定於三月十五日派發截至一九七八年九月三十日止財政年度第一期中期股息，每股二角三分。此項股息之派發，係根據本公司二月十一日股東登記簿之紀錄。

二月十一日暫停辦理股東登記。

各股東務須在二月十日下午五時以前來本公司辦理過戶手續以便領取股息。

一九七八年一月十三日

承董事局命

秘書　梁　恩謹啓

聯合橡膠有限公司

開派末期股息啓事

聯合橡膠有限公司董事局宣佈，該公司截至一九七七年九月卅日止該年度純利除稅後為六，八九六，三一八元（一九七六年度為六，〇二八，九五八元），仍待核數完結作實。

董事局建議開派截至一九七七年度末期股息每股八仙，並定於一九七八年三月十六日起派息，致令該年度全年股息每股合共壹毫四仙（一九七六年度為每股壹毫二仙）。此啓。

一九七八年一月十三日

承董事局命

秘書兼總經理處

祥茂洋行（香港）有限公司謹啓

橡膠信託有限公司

開派末期股息啓事

橡膠信託有限公司董事局宣佈，該公司截至一九七七年九月卅日止該年度純利除稅後為六，三〇七，一四五元（一九七六年度為五，〇〇一，七六二元），仍待核數完結作實。

董事局建議開派截至一九七七年度末期股息每股一毫二仙，並定於一九七八年三月十六日起派息，致令該年度全年股息每股合共一毫九仙（一九七六年度為每股一毫三仙）。此啓。

一九七八年一月十三日

承董事局命

秘書兼總經理處

匯通有限公司謹啓

本港新聞

善長響應助學善欵源源而來
續收近萬二元

華僑日報第二十一屆讀者救童助學運動，昨十三日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：香港德教紫香閣有限公司二千元，崇文英文書院及學生一千五百元，養和醫院員工、學生、病者一千五百元，其興號蘇頌祺先生五百元，加拿大海外建設有限公司五百元，駱僑如女士五百元，趙秉勳先生四百元，中華基督教青年會中學全體員生四百元，金文泰中學員生三百零七元，李啓康先生三百元，九龍汽車（1933）有限公司二百元，楊有慶先生二百元，屈道庭先生一百元，周克勁醫生一百元，劉玉明先生一百元，香島製衣有限公司一百元，大利水喉潭輪公司一百元，蕭亮麟醫生一百元，溫文儀先生一百元，僑港番禺同鄉會一百元，MRS. A. M. LEE一百元，朱永[illegible]先生五十元，東方食品有限公司五十元，新興織造廠有限公司五十元，陸良先生五十元，無名氏三十元，黎宗[illegible]先生二十元，海外信[illegible]銀行堅尼地城分行二十元，鍾榮光先生二十元，無名氏三十元，兆安泰五元。

合計共九千五百三十二元正。

香界捐款救童助學，如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲妥。

德教紫香閣二千

香港德教紫香閣熱心社會公益，對本報之救童助學運動更大力支持響應，昨捐贈善款二千元以幫助清貧學子，使其完成學業，造福社會，和己利人，仁風義舉，足爲典範。茲節錄原文如下：

貴報所年舉辦救童助學運動，成績斐然，有目共睹，熱心公益，至足欽佩。本閣爲響應起見，謹附此奉上香港商業銀行支票港銀二千元正，藉作該項運動捐款之用，區區微意，敬祈被收是荷。德教紫香閣有限公司閣長邢兆祺許鴻基高超謹啓

．其樂於助人的精神甚值嘉許。

養和醫生員生 全體共捐千五百元

養和醫院員工、學生、病者關懷社會，熱心公益，對本報之助學運動更鼎力支持，不遺餘力，昨捐贈善款一千五百元，以幫助芸芸清貧學子繼續學業，免受失學之苦，其爲善不甘後人之精神，甚值嘉許。茲節錄來函原文如下：

貴報歷年所舉辦之救童助學運動，成績斐然。本院員工、學生及若干病者爲響應貴報對社會公益之熱誠，將募捐所得港幣壹千五百元正付上，敬希查收，並請發回收據爲荷。護士長潘錦惠

崇文英文書院 全體學生捐千五百

崇文英文書院及學生熱心公益，關心社會，對本報之救童助學運動更大力支持，不遺餘力，昨捐贈善款一千五百元以幫助清貧學子得以完成學業，造福社會，其樂於助人之精神更屬難能可貴，甚值褒揚。

基督教青年會中學 員生共捐四百

中華基督教青年會中學全體員生爲響應本報之助學運動，昨捐贈善款四百元爲助學金之用，使清貧有志向學之士不致因經濟問題而面臨失學之苦，造福社會，熱心公益，其助人精神實足爲效。茲節錄來函原文如下：

貴報舉辦讀者救童助學運動，嘉惠清貧子弟，造福社會，至足欽佩，茲特響應附上滙豐支票港幣肆百元正作爲此項運動捐款之用，尚祈查收。

蘇頌祺捐五百

其興號蘇頌祺先生，熱心公益，昨捐送善款五百元以支持響應本報之救童助學運動，造福社會，扶植良材，仁風義舉，殊堪敬佩。

加拿大海外公司 建設

加拿大海外建設有限公司對社會公益，熱烈響應，不遺餘力，對本報之助學運動更鼎力支持，昨捐贈善款五百元，以幫助清貧子弟完成學業。

駱僑如捐五百

駱僑如女士熱心公益，關懷社會，昨發交本報善款五百元以協助清貧有志向學之士完成學業，扶植英才，造福社會，殊勘敬佩。

監獄過份擠迫情形 一年來已大爲改善
勞役中心已收阻嚇作用
囚犯減少．收容犯人地方增加

（特訊）港督麥理浩爵士昨日宣稱，過去一年來，監獄普遍過份擠迫的情形，已大爲改善，此乃由於收容罪犯的地方增加，而囚犯人數又減少百分之十以上的緣故。

港督是在赤柱監獄舉過年大會操檢閱禮上致詞時，作上述表示。

港督說：收容犯人的地方增加，主要由於荔枝角收押所已告啓用，可以收容囚犯九百六十人；同時沙咀勞役中心的一幢新囚室亦告落成，可以多收七十名年青的成年罪犯。

他同時指出：荔景戒毒所及喜靈洲戒毒所之擴建部份將於今年稍後啓用，前者可以收容二百六十人，後者則可收容二百名吸毒青年。此外，政府亦已在大嶼山石壁興建一所高度設防的新監獄。

港督又表示：監獄署的勞役中心計劃相當成功：在勞役中心計劃方面，從勞役中心獲放出來的犯人，三年內不再犯事者超過百分之七十。

他最後說：監獄署既已聘得專家加入服務，並組成心理學組，對推廣及發展監獄工作，有莫大幫助。

港督昨午四時卅分在赤柱監獄主持檢閱大會操後，並向四十名監獄署人員，包括監獄署長簡能，頒發殖民地服務獎章，該等獎章是發給具有十八年優良服務的監獄署人員。

參加會操的監獄署官員分爲八隊，共約二百二十人，受檢閱隊伍由高級監獄長許條普任指揮官。

昨午到場觀禮人士，除三軍司令、二局議員、政府各機關首長、官紳名流外，尚有監獄署職員及家屬等數百人，場面熱鬧，氣氛莊嚴，全部儀式在五時許結束。（峯、邵）

一批市民歸化英籍

（特訊）市民歸化英籍，獲有名單發表如下：馮慈壽又名馮志雁，何澳嫻又名何澳娟，李文簡又名李文，謝學禮，容仲良，張國泰，馮寶泰又名馮介文又名馮文，偉錦華，楊壽芳又名楊英寶，黃俊佳。

港府任免令

邵逸夫，利國偉，吳樹熾，麥雲尼，李唯勇，任藝術中心管理局委員，羅德承任貿易發展局委員，譚陳寫華任感化官。

（特訊）憲報昨午發表：溫婁提及楊瑞生獲頒英國勁忠服務獎章，同時憲報發表港府任免令一束如下：

（一）去年十二月卅日起，蒲愛榮任助理經濟司。（二）本年一月八日起，麥法誠繼任期中，李舒秉署理運輸署長。（三）一月十一日起，簡德倫免任元朗理民官，由馮國強接替。（四）一月十三日起，楊檢翹任期中，邢樂華兼署理物資供應處長。（五）一月十三日起，潘寶達離任期中許富國署理鄉政局長。（六）一月八日起，李國和免任行政局臨時非官守議員。（七）去年十一月一日起，邵逸夫、利國偉、高登、吳樹熾、沙利士、麥雲尼、李唯勇，及譚臣任藝術中心管理局委員任期一年。（八）一月十八日起，羅德承任香港貿易發展局委員任期三年。（九）嫺納任機械及五金業訓練委員會委員，代雷頤斯任期至本年十二月卅一日止。（十）一月十三日起，何世柱免任感化官職，譚陳寫華任感化官。（十一）去年十二月二日起，田信（續）

傷殘人士國際大會
港派八十四人參加

（港訊）由政府部門，大學及志願機構組成八十四人代表團將於今天開始飛往菲律賓，參加第二屆傷殘人士立例之國際大會。

代表團之十九名代表，包括二名傷殘人士，乃大學及志願機構之代表。其餘六十五位參加者則分別來自社會福利署、勞工署、醫務衛生處、教育司署及監獄署，代表團之領隊是香港社會服務聯會復康部主席方心讓醫生。

由一月十六日至廿日召開之大會目的是共同訂立具創新的法例確保傷殘人士的尊嚴及權利。

大會將包括二個專業會議，其中一個會議，藥品依靠法例，將由監獄處長簡能先生主持，而另一專業會議則爲社會保障及傷殘人士服務法例。

菲律賓總統馬可斯將主持此由各國數百代表，尤其是新的發展中國家代表參加之會議開幕禮。

社聯將於三月在本港舉行一匯報研討會，使參加大會之代表能分享大會經驗及結論。

代表團出席大會有賴國泰航空公司之帮助。

八十四位代表中，十位代表已接受社會工作訓練基金之支持，其餘代表則自費或由個別機構津貼參加該大會。

煤氣學徒 集體捐血

（港訊）香港中華煤氣有限公司技術及工學徒發展部，昨約三十二名技工學徒，在香港紅十字會北角廠房集體捐血。

市局藝術節合辦 三個大型展覽會
展品包括瓷器書法雕塑

（港訊）爲籌備下列三個大型展覽，藝術館展覽廳將於一月十三日至二十三日期間暫停開放。

（一）明清景德鎮瓷器由一月二十四日至三月五日於大會堂高座十一樓展覽廳展出，由市政局主辦，香港藝術館贊助，從名聞遐邇的趙氏基金藏品中選出一百項明清景德鎮青花及彩瓷等精美瓷器，俾市民欣賞。一本附有插圖的英文目錄將在展場發售，一份免費中英文場刊亦在場派發。

（二）廣東名家書法由一月二十七日至三月十七日於大會堂低座展覽廳展出。由市政局主辦，展出超過一百件廣東名家書法、佛軸及扇面。展品包括自明至近代廣東學者、畫家、閨人和書家的作品。免費場刊將在展場派發。附有插圖及中英文解說的特刊，現正在編印中。

（三）張義的雕塑、版畫、素描由二月三日至四月十九日於香港藝術館十一樓展出，由市政局主辦。展出當代香港著名雕刻家張義先生的作品，包括雕塑、版畫及素描。

監獄署長簡能接受港督頒發服務獎章。（本報攝）

管弦樂團慈善舞會
籌得欵項十二萬元

（港訊）管弦樂團慈善舞會，經月籌備，已於一九七八年一月七日假九龍半島酒店舞廳舉行，是次之舞會，籌得欵項約十二萬元以上。該晚參加舞會的有沙利士夫婦、湯葉芬爵士及麥堅士等。該晚的佈置，氣氛熱烈，除有香港管弦樂團演奏外，還設有抽獎助慶，獎品豐富，頭獎是法國航空公司送出之來回香港及巴黎之機票兩張，並免費在巴黎之旅館享受假期。

圖示：沙利士夫人，在麥堅士及湯慶餘之協助下，抽出頭獎號碼。

星藝旅行團歌唱助興
西貢喜慶樓安排午宴

星藝旅行團本週日旅行集合地點：一，北京道口；二，尖沙咀新界大廈前面（北京道口）車車等候，上午九點十五分出發，首站西貢西沙午宴，泥紗古村、三巷古道，欣賞三杯酒，兩杯茶奇景，攤遊七星古廟、萬山寺、睹千斤大鐘，東海望景亭等名勝，宜影宜遊，商業餘歌唱家隨團唱名曲助興。喜慶樓豐富午膳及抽獎由雲頂絲香烟、英記茶莊、星加坡金龍鳳風油贊助。包早餐午膳每券廿八元，B組在西貢自由進食，祇收交通費八元（限額滿截）。碧麗宮祇限本月十四日參加特別節目，電話三一三〇一七一二訂座，劵站：香港中環英記砵甸乍街卅號亞旅公司，上海街六八二號鴻門冰室，彌敦道寶寧大廈星藝，電話三一三〇六七二〇及H二五四七一三。

鰂魚涌寶峰園舞女被殺
警方重視特盼提供消息

（特訊）警方昨就紅舞女黃燕（又名白海倫）被殺案，作出一項緊急呼籲，促請市民提供有關一名於上星期日在港島鰂魚涌被發現倒斃的進一步資料。警方尤爲重視該名女子自去年十二月廿日至被發現當日一段期間的行蹤。

警方特別促請於十二月廿三日與該名女子同行往澳門之任何人士儘速與警方聯絡，電話五—九〇一六五，內線十號。

該名廿四歲的女子被發現倒斃於北角英皇道一〇九〇號二十樓，其屍體是到訪的兄弟所發現。（合）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

響應籌鑄孔子銅像並建議立像地點
梁漢奇

編輯先生：頃拜讀鄧浩然先生在本報發表：「建議籌鑄孔子銅像」大作之後，覺得孔子思想，一直爲我國學術及道德之中心，凡二千餘年。自第二世界大戰而後，邪說橫流，人慾橫流，姦淫邪盜，充斥社會。若非正人心，振道德，則他日之社會，實不堪設想！鄧先生爲文疾呼，籌鑄孔子銅像，以爲青年景仰，爲重振道德之先河。作者以愚者之識，提議建立孔子像之地點，貢一得之見：

（一）立像之最理想地點：最理想之地點，爲香港山頂夏力道北便山坡，其上爲山頂公園，面對薄扶林水塘。建議政府撥地數畝，建立「孔子園」，孔子銅像建立於其中。不獨爲港人遊憩之所，亦爲各地旅遊人士的好去處。

（二）簡而易行的地點：撥地建園，規模宏大，若簡而易行的，則有：㊀香港大會堂的花園或愛丁堡廣場。㊁九龍公園。㊂維多利亞公園。擇其一處，撥出小部份花園，以爲立像之所。

（三）由社團及熱心人士主辦。上述前兩項，須政府批准，才能舉辦。倘由社團及熱心人士籌建，則必能成功。在社團的建築物內，或私人的園林，採半公開式以供遊人景仰，則輕而易舉。建議如下：（甲）社團：一、香港拯溺會（該會有濒海之地甚多，且曾建有天后及觀音像。）二、南華體育會（該會場地甚廣，足堪選擇。）（乙）私人園林：一、香港虎豹別墅附近。二、青山道青龍頭附近。三、大嶼山寶蓮寺附近。

管見所及，一得之愚，倘希高明有以教之！

在蓮花宮東街洗樓者屢被市署檢控
東區市政主任陳樂坤

逕啓者：有關貴報於去年十二月卅一日刊登之陳君來函，其內容提及有人利用蓮花宮東街作爲洗樓工場事，茲率覆如後：

本署經常有兩組員工巡邏該地區：

（一）防止蚊虫組員工每週巡視一次，以防蚊納滋生，並將違例者檢控。該區一違例者曾於去年十一月廿四日被檢控。

（二）清潔組員工每日清掃該街道數次，並每月更有一次特別大掃除。在街道洗樓者則經常遭受本署票控，本署最後採取行動爲去年十二月十九日。

蓮花宮東街之清潔情況，時刻有本署員工注意，從不稍懈。特此函達，並祈賜刊。此致華僑日報編輯先生。

東區市政主任陳樂坤。一九七八年一月十一日。

商行文員是否有權利享受七天年假
一讀者

編輯先生：根據一九七八年所頒發之新例，凡體力勞動工人或月入不超過二千元之非體力勞動者，如工作滿壹年即可享有七天連續性有薪年假。本人乃服務於商行之文員，已享有正常的公衆假期，不知是否有同樣權利，享有此七天之有薪年假？盼望勞工處能爲本人解答此疑問。一讀者上。

第4/78期 攪珠結果

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO. 685 OF 1977飭於一九七八年一月十四日即星期六上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 14TH JANUARY 1978 (SATURDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在香港西營盤WESTERN ST.（西邊街）（[illegible]）門牌十五號一字樓 FRONT ROOM（頭房）LO LUN HOI（NATURE OF GOODS—DOMESTIC PREMISES 貨物性質——住宅）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三三二三四

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT SEA-LAND ORIENT LTD WAREHOUSE RECEIPT AND GODOWN WARRANT NO.HKG-04562 COVERING 375 CARTONS OF ELECTRONIC MINI RIFFLES WITH STAND, UNDER OUR LOT NO.5408 s.s."FINANCE" 46W B/L 937-992626 HAS BEEN FOUND LOST AND IS DECLARED NULL AND VOID. SEA-LAND ORIENT LTD.

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT SEA-LAND ORIENT LTD WAREHOUSE RECEIPT AND GODOWN WARRANT NO. HKG-04561 COVERING 478 CARTONS OF ELECTRONIC MINI RIFFLES WITH STAND UNDER OUR LOT NO.5409 s.s."EXCHANGE" V.58W B/L 937-993989 HAS BEEN FOUND LOST AND IS DECLARED NULL AND VOID. SEA-LAND ORIENT LTD.

浸會學院校外進修部／音樂藝術中心

閣下如欲本部寄贈春季章程可填寫下列表格寄香港打老道224號校外進修部索取：

姓名		地址

徵求租讓廠房

可供塑膠廠用現成廠房面積約15,000呎至20,000呎香港，九龍或新界地區均可有意租賃者請電5-451164辦公時間內。

出讓
大酒店連夜總會

位於澳洲北部巴布新畿內亞，毛里斯港擁地二萬多呎以上及八十四年期保證投資者能作長期居留及經營

	港幣
酒店（則師估價）	$ 1,200,000-
地（政府估價）	$ 154,000-
的士夠格夜總會	$ 150,000-
總值	$ 1,504,000-

業主急於轉手，現已到達香港，希望能在本年一月十七日前迅速達成交易，垂詢詳情請電H-225788。

出讓

①春坎角道近瑪士花園、實用1,400呎吉售52萬

②築齋美道山頂三層洋房出售，每層千餘呎面積，總面積約四千餘呎，有大車房，花園及海景。

出租

①中環寫字樓，鄧爹利街地下，實用510呎，租每呎4元

②尖沙咀廣東道新舖，約1000呎，月租8200元

③油麻地廣東道旺舖，約900呎，另閣樓800呎，月租6200元

④葵涌近打磚坪街，貨倉共4單位，每單位8,000呎，租每呎1元2角。

⑤元朗複式別墅出租，每間千餘呎連花園，元朗中學附近，環境幽靜，有意請電：H223266

FKK GPS 簡福飴特許測量師行

長洲明愛成人教育中心
聘請全職文員一名

女性，中學畢業，中文字體端正，英文打字30個以上，居住長洲爲合，詳履歷電話函長洲龍仔村本校校長收。

香港理工學院徵聘

設計學系高級講師或講師（課授攝影）。月薪（港幣）爲六二〇五元至八三六五元及三四一〇元至六一六五元。詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取職位申請表格。

香港中文大學
生物系徵聘電子顯微鏡技術員

應徵者須具大學生物系學位或理工學院有關學科文憑或證書及電子顯微鏡使用經驗，如具電子學知識者可獲優先考慮。月薪一九九〇至三五六五元，起薪點視資歷及經驗而定。有公積金，醫療福利，年假及病假。受聘此職位者將獲頗大機會擢升爲高級技術員，月薪由三七四五至四二九五元。應聘者須於六月一日就任。請函新界沙田本大學人事組索取表格及詳情，填妥後於三月十五日前寄返，封面請註明「應徵」。

香港政府公佈

運輸署佈告
爲觀塘巧明街所採取之交通措施事

一九七八年一月十六日（星期一）上午十時起，觀塘巧明街，其介乎海濱道及偉業街與介乎偉業街及開源道之間各段，改爲單程北行路綫，以配合偉業街與巧明街交界處裝置交通燈號之措施。

屆時上述路段自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。

此佈

署理運輸署署長 李舒

就業調查初步報告
失業人數統計估計約八萬名

（特訊）根據香港政府統計處發表一九七七年九月勞動人口統計初步報告書顯示，失業的總人數估計約爲八萬，佔全部勞動人口百分之四點一。

報告書又指示目前本港勞動人口總數估計約爲一百九十五萬一千人。

而一九七七年三月統計的失業率數字爲百分之四點五，一九七六年九月則爲百分之四點六，顯示出去年九月失業人數比以往減少。

根據勞動人口統計結果，去年九月全面勞動人口參與率爲百分之六十一，參與人口參與率及失業點二。按地區劃分勞動人口參與率，新界鄉村區的勞動人口參與率最低，而失業率如最高。最高的勞動人口參與率出現於新九龍，其次爲九龍、新市鎮及新界區鎮，最後爲港島；失業率最高的地區爲新九龍，而最低的地區爲港島。

政府統計處自一九七五年九月開始，每六個月舉行一次勞動人口統計，這是第四次。

另一份報告書不久將公佈，該報告書將運用統計所獲的資料更詳加分析，對所用的抽樣方法再加闡明，及對抽樣估計的可能錯誤作一個評估。（在）

海事處佈告 一九七八年第三號
輻射能追踪器之研究

一九七八年第三號（T）海員通告現已發出，特此通知。該通告係與由一九七八年一月十六日起至二月三日止及由十九七八年二月十七日止期間內在西博寮海峽進行之輻射能追踪器之研究有關者。

本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

海事處佈告 一九七八年第四號
建造海底渠口

一九七八年第四號（T）海員通告現已發出，特此通知。該通告係與由一九七八年二月一日起爲期約五個月在靑衣西南海峽建造海底渠口有關者。

本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

城市設計條例（香港法例第一三一章）
觀塘頭角及東頭分區計劃大綱草擬圖則第LK8/23號之修訂

根據城市設計條例第七款第二條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九七八年二月二日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢處，九龍彌敦道新滿樓政府合署北翼五樓黃大仙民政處，九龍馬頭角道一號馬頭角道政府合署二樓九龍城民政處及香港花園道美利大廈十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七款第四條之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出反對意見，列舉反對理由及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應發交香港花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LK8/23A號現已在香港花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元，設色者每份二十五元。

一九七八年一月十三日

城市設計委員會主席 麥德霖

香港政府工商署
致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第1/78號
輸美國之受限制紡織品
郵遞付貨包裹之簽證及出口簽證規定

一九七八年一月十三日

茲請各出口商注意，根據美國與香港之現行協議，輸美國之受限制紡織品，包括郵遞包裹，必須按照管制及出口簽證措施辦理，該等措施詳情見載於致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第23/77號及29/77號，九龍廣東道海洋大廈十六樓工商署紡織品管制事務科美國組亦備有上述通告，歡迎索閱。

（二）以郵遞形式付運之成衣項目，出口簽證應放入包裹內，以便容易辦理入口手續。

（三）出口商並請注意，根據出口簽證制度條款，付運成衣項目貨品倘未備有效之出口簽證列明貨品各項正確細節，則美國當局將拒絕貨品入境。因此，出口商爲本身利益，務請在付貨前確定已獲有效之出口簽證。

（六）擬獲得更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：——

唐國材——工業助理（第二組——棉織品）電話：三—六七二八八三

劉炳輝——工業助理（第二組——人造纖維紡織品）電話：三—六七二八八四

周永昌——工業助理（第一組、三及四組）電話：三—六七三三四二

郊野公園條例（香港法例第二〇八章）第九條第（一）款

（一）郊野公園管理局業已根據郊野公園條例第八條之規定，訂一份有關下列郊野公園之「草圖及闡釋聲明」。

南大嶼郊野公園——位於大嶼山之大東山與鳳凰山間之山脊以南，東起梅窩，西迄二澳附近，佔地約五千六百四十公頃，包括五千五百三十六公頃之崎嶇山嶺、植林區與天然海岸線，及石壁水塘之一百零四公頃水面。

（二）在本告示刊登後之六十天內，下列政府辦事處均備有該等草圖，市民可於辦公時間內前往索閱，不收費用。

田土註册處	香港政府合署（西座）十二樓
新界民政署	九龍何文田香港房屋委員會總辦事處六樓
地政測量局	香港花園道美利大廈
荃灣理民府	荃灣青山道香港上海滙豐銀行大廈
大埔理民府	新界大埔墟
屯門理民府	新界屯門鄉政園大十至七十號
元朗理民府	新界元朗大馬路元朗理民府分區辦事處
西貢理民府	九龍新蒲崗太子道六九二號二樓新蒲崗政府合署
離島理民府	香港德輔道中一四一號國際大廈五樓
沙田理民府	沙田銅鑼灣山沙田政府合署
九龍城民政籌備辦事處	九龍廣東道三百九十三號
官塘民政處	九龍馬頭角道一號馬頭角政府合署
旺角民政處	九龍同仁街官塘政府合署四樓
深水埗民政處	九龍彌敦道七百五十一號
黃大仙民政處	九龍荔枝角道二百九十九號至三百〇三號
	新蒲崗景福街

（三）市民如欲購買草圖，可逕往九龍廣東道三百九十三號測量處，每張黑白草圖售價六元正。

（四）根據郊野公園條例第十條，任何人士，未經當局事先批准，不得在草圖內劃定爲郊野公園用途之範圍內擅自進行新發展。

（五）根據郊野公園條例第十一條，任何受草圖影響之人士，可在法定期限，即本告示刊登後六十天內，以書面逕向郊野公園管理局及郊野公園委員會秘書（漁農處：九龍廣東道三百九十三號漁農處）提出反對並述明下列各項：——

（甲）反對之性質及理由；及

（乙）倘所反對者可用修改草圖辦法解決，則請述明擬作之修改。

漁農處處長 [illegible]

新界版

當局將增加小販牌費 熟食檔千元

新界司與新界商會會議宣露 改善古洞拆遷流浮山區供水

（特訊）據新界政務司宣露：政府將增加小販牌照費。熟食大牌檔將由現時每年一百七十五元，增至一千元。

鍾逸傑政務司係於新界民政署與新界總商會聯席會議中作上項表示。此次會議係於昨日下午三時在新界民政署總部會議室舉行，出席有新界政務司鍾逸傑、新界總商會會長邱德根、理事長鄧同光、荃灣商會許添、大埔商會鄧滌、元朗商會張湖、石湖墟商會張耀、元朗商會鄉科、西貢商會李鍋佳、長洲華商會鄺炳有、古洞墟商會謝坎、林漢南、流浮山商會梁木根、陳振安、晃日中等。

討論問題包括如下各項：

（一）關於古洞墟因政府擴建馬路，拆遷商戶，應如何安置問題。

（二）關於流浮山地區供水問題之現況。

（三）關於新界地區旅遊者衆，請政府增設公廁，以應需求問題。

討論結果，新界政務司就第一個案表示：政府將依法定程序進行，將徵該區人士提出之意見。

至於流浮山食水供應問題，據新界司表示：經由元朗副理民府馮國強與水務局商討後，已獲水務局決定由元朗區東頭村起重新補裝水喉，希望能平均供應，人人有水食。而公廁問題，漁農處已計劃建設一座有十二位的公廁於荃灣城門水塘附近，即可興工。（界）

屏山輞井村建成村公所 供村中青少年康樂

理民府馮國强勉善用增文娛活動 陳日新鄧乃文黃金業聯主開幕禮

（特訊）位於新界西區的屏山輞井村，最近籌建一座三層高的村公所，已告落成，並於昨日正午十二時舉行開幕禮，請由署理元朗理民府馮國強主持啓鑰，鄉議局主席陳日新及屏山鄉事會主席鄧乃文、太平紳士黃金業聯袂主持剪綵，觀禮嘉賓甚衆。

新落成的輞井村公所，原為一間破舊祖堂，所在，村民以鄉事日繁，人口漸增，乃倡議建此村公所，除辦理鄉事外，並可作為村民憩息集會及康樂活動場所，建費十餘萬元，何東爵士基金撥助二萬元外，餘由地方熱心人士及海外鄉民捐輸。

開幕禮首由村代表張廣達致詞，略謂：本村已有數百年歷史，村民以務農為生，雖然生活艱辛，深賴政府當局發展新界，疏道交通，故村亦隨環境漸步向前，人口日增，青年亦衆。去年，本人經過全村大會，重建殘和破舊祖室，作為村公所及青年康樂活動場所，亦可作村民婚娶設讌的場地，獲得本村父老兄弟及海外張氏兄弟熱烈贊成。並深得何東爵士慈善基金會撥助，又深得各界官紳名流鄉鄰好友熱情捐助，更感謝元朗理民府批准拆建，使本公所今日得以落成。

馮國強致詞稱：這所宏偉的建築物，充份反映出貴鄉居民的合作精神，與及對公益事業的重視。正如張村長剛才提及，這村公所除供村務辦公之用外，並可作為村中青少年康樂活動中心。對於青少年問題，目前社會上非常重要。目前政府已組成康樂體育委員會，藉以推動每一地區之康樂體育活動。本人極希望貴村能夠善用這座村公所，進一步推行有關工作，以輔導青少年，獲得有益身心之康樂活動。

目前有幾種慈善基金，每年皆撥款資助各團體，去提供康樂體育和文娛活動之設備，尤其注重輔助培育個人身心和鼓勵青少年善用餘暇之計劃，如貴村有所需要，可通過理民府向有關機構申請。政府在本區更設有康樂體育事務處，為居民服務。貴村可隨時與這兩機構聯絡，商討一切有關康樂體育之計劃。

陳日新、黃金業亦相繼被邀致詞，頗多勉勵。於致送紀念品與各主禮人後，由張德開致謝詞。禮成後，有午宴招待嘉賓。下午四時，又全村舉行「盆宴」，又有樂少年南北獅起舞及妙韻音樂社表演歌唱助興，全村熱鬧非常。

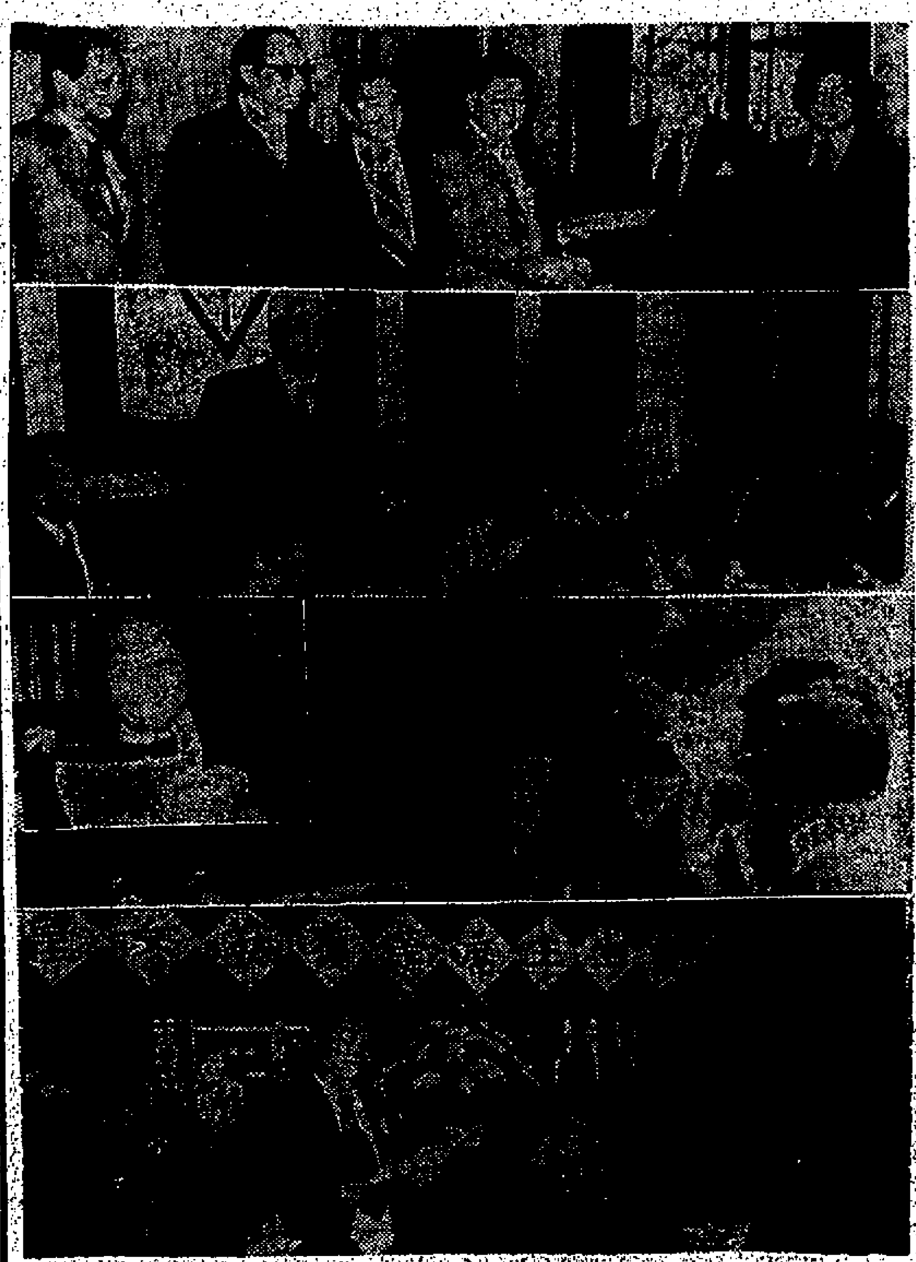
觀禮者尚有：副理民府游德全、聯絡官黃天采、吳陸、方紹才、林鄉黃、賴懋樞、文桂枝、林則文、吳仲溫、黃武淵、[illegible]（君）

西貢坑口各界宴賀

劉觀生獲榮譽獎章 決繼續協力造福鄉民

（特訊）西貢坑口各界人士，以西貢鄉事委員會主席劉觀生，自就任鄉事會主席以來，領導推行鄉政，發展地方福利，抑且任勞任怨，出錢出力，支持地方建設，不遺餘力，深獲各界推崇擁戴，特於以劉主席榮獲英女皇榮譽獎章，於昨晚假西貢永和酒家設宴賀，參加者有西貢理民官關永華、陳國明、賈良恩、羅光浩、黎永理、聯絡官潘志洪、王哲吾、行政官文、西貢警署長何思明。坑口鄉事會主席邱國、西貢北約鄉事會主席盧伯平、劉文喜、副主席藍伯事務、鄭蔡林國輝、崔及西貢市政江雲飛、西貢海鄭展文、地方鄉[illegible]

劉主席致答詞：[illegible]



⊖新界居民為沙田銀禧體育中心籌得款項一百萬餘元，昨日舉行捐款獻贈儀式，圖左起盧志忠、銀禧紀念基金主席利國偉議員、張人龍、陳日新遞交捐款支票與義務司庫沈弼，楊香培。⊜荃灣聯青社昨由香港傷健協會主席李鈞洪演講。⊜輞井村公所開幕，署理元朗理民官馮國強主持啓鑰。左上角為村代表張廣達致詞。㊃西貢坑口各界人士宴賀西貢鄉事會主席劉觀生榮獲英女皇榮譽獎章時，劉主席在席上致答詞。

助建沙田銀禧體育中心 新界居民籌得超過一百萬元

昨由陳日新移交利國偉 新界司讚揚貢獻大

（特訊）銀禧紀念基金當局昨日讚揚新界居民將贊助沙田銀禧體育中心之建設籌款得超過一百餘萬元所盡之努力。同時，籌款運動的主辦者亦因此一運動，而獲得嘉許。

銀禧紀念基金新界籌募委員會主要策劃人中之三位——陳日新、張人龍及楊香培昨天將一張一百零五萬七千九百八十一元面額之支票移交予銀禧紀念基金主席利國偉議員及該基金之義務司庫沈弼議員，由沈弼議員代表接收。

彼等在籌募委員會行政秘書盧志忠陪同下，參與是項致獻贈儀式。新界政務司兼新界籌募委員會主席鍾逸傑形容此項籌款運動代表新界居民之共同努力。

他說：「籌募委員會在開始時已經說明不單祇是籌款，而且是號召各界人士參與活動。同時籌募委員會以大致步行，得到數以千計之人士參加。此外，並由英國訂製紀念銀幣，售予人士參加，售出之數目已有數千個之多。」

鍾逸傑表示：今次得到新界居民參與一個行之計劃，對整個新界是一項重大的貢獻。田銀禧體育中心使新界居民對銀禧[illegible]登基銀禧紀念年留下一個深刻的印象。鍾氏隨後聯同陳日新、張人龍、楊香培三委員主持一個晚餐招待會，招待新界籌募委員會各委員及曾協助籌款運動之其他人士。（南）

傷健運動獲致擴展 在薄扶林建新中心

荃灣聯青社昨邀李鈞洪總監演講 次一目標將向新界區推展

荃灣國際聯青社發表專題演講表示：政府已在港島薄扶林由香港賽馬會捐助七百五十萬元，即將興建的新中心設備有游泳池、射箭場、跑馬場地，以及可容百餘人的宿舍。工程可於農曆新年後展開，至今年八、九月間即可完成。其中跑馬場地將由傷殘跑馬協會協助管理。

李鈞洪主席亦爲國際聯青社香港總監，他追溯本港傷健運動由一九七一年開始推動，當他任香港聯青社社長時曾發動支持香港社會服務聯會成立的小組推展活動，使聯青社的服務首先參與此項社會工作。

荃灣聯青社是次例會由社長張民表主持，出席有副社長何多青、盧恩成、陳浦芳、許添、陳流芳、周厚澄、陳冠成、孫卓明、黎明華、邱潤泉、鄭柏松、何崇松、王碩華、何漢光、何多青夫人、霍希樂等。並由李耕監放映有關傷健活動紀錄片，供各社友參觀及交換意見。

李氏說：傷健運動目的在促進傷殘人士與健全人士的互相瞭解而消除隔膜，協助傷殘人士投入社會，以建立美好的將來。

他指出：傷健活動的特點是傷殘與健全人士共同參加，而是平等參與，彼此學習優點。事實上不少傷殘人士亦有卓越的表現。

李德監說：這項社會工作初期是由英國專家將英國二十多年的經驗帶來本港，最初曾在新界烏溪沙舉辦活動。其後各方認為有意義，需有永久性的組織，並有傷健社配合，青年會及紅十字會等亦參與推行。經過兩年試驗後即獲社會福利署認為成功，至第三年獲得津貼，其後並獲准許每年舉行籌款經費，更獲社會各方支持。

他說：直至現在，分在港九兩區各設兩個中心的目標已告達成。除梁水埗及柴灣外，觀塘中心亦已確定地址，數月內將可啓用。各傷健中心主要提供各種康樂活動，以及工藝、音樂等訓練，供傷殘人士及青少年參加。

在交換意見時，荃灣聯青社各社友認為荃灣亦需要此項服務，李鈞洪主席表示該會亦有此項計劃，估計一九八〇年之前可推展至新界方面。現時的新界區工作，則列入九龍區處理。（界）

西貢鄉事會感謝[illegible]

陳日新、[illegible]

西貢鄉事會主席劉觀生致詞，略謂我們西貢坑口各界人士，濟濟一堂，共同宴賀西貢鄉事會主席劉觀生先生榮獲英女皇榮譽獎章盛會。本人藉此講幾句話。劉主席為人敦品忠誠，處事慎重，待人謙恭有禮，深得人愛戴。劉主席於一九七四年獲西貢人士擁護，當選西貢鄉事會主席後，即本着服務大衆，獻身公益的精神，在其設方面首先完成重建鄉事會所的龐大工程，使各執行委員及村代表，得有一個設備完善的辦事場所，其後又完成企壆山馬路工程，與永別亭等，上述幾項工程，劉主席非常不辭勞苦，策劃興建，籌集資金；對於青少年康樂活動方面，更關懷備注，為鼓勵區內青少年在課餘工餘獲得有益身心的活動，更不惜工本購置器材給予青少年使用，並備辦各項體育競技比賽等；組織海童軍，辦理敬老大會，不遺餘力，處理會務，熱誠有條，實在令人敬佩，今日劉主席獲得這個殊榮，我們西貢人的光榮。劉主席係我西貢一位賢明的領導者，對我區地方發展，和鄉民的福利，雖然就任祗有短短三年多

屏山、[illegible]

梅窩拯溺會委出新職員

（特訊）梅窩拯溺會第四屆職員已告屆滿，昨委出第五屆新執行委員。會長：朴永席太平紳士。副會長：何仲全。總監：甘水容。副主席：黃哲之。秘書：劉會長、何啓華。財政：黃亞有、總務：林廣、鄧僑、水上安全組：黃啓、鄭佳雄、委員：麥國華、莫國榮、陳錫偉、國文、劉燕球、李[illegible]（交）

[illegible]已有此成就，至屬令人敬佩，劉主席不怕勞碌奔波，希望我區人士，為鄉事會支持與信賴，為我區謀福利，繼續服務，本人更希望劉主席本着過往一貫精神，造福鄉民。

繼由主席劉觀生致答詞，語多謙遜，並表示今後自當一本以往愚衷，竭盡愚誠，為地方謀取福利，與及支持地方建設，以盡本人職責，並盼諸君予時加指導，勗我不逮，並由副主席劉柴代表向劉主席致送紀念冊，隨即歡宴，觥籌交錯，賓主盡歡。（薬）

大嶼山南部闢郊野公園

（特訊）政府昨日公佈大嶼山南部面積達五千五百多公頃的地方擬闢爲郊野公園。該郊野公園東起梅窩（銀礦灣），西迄二澳附近，位於大嶼山鳳凰山山脊以南，面積五千六百四十公頃。

根據郊野公園管理局上月宣佈的計劃，政府擬在一九八一年之前設立十九個郊野公園，政府將把擬闢郊野公園的地區草圖公佈，是讓公衆能在六十天內查閱該地區的草圖和關於郊野公園的範圍資料，以便彼等倘有需要，可在該公園未被指定之前，向郊野公園局提出反對。

郊野公園條例規定任何人士未經當局書面批准，不得在郊野公園內，擅自進行新發展。

（特訊）本港傷健運動現已獲致進一步擴展，預期可於下（二）月動工興建一個完備的傷健活動中心，次一步的目標將更向新界方面推展，地點將首先在沙田及荃灣。一據香港傷健協會主席李鈞洪太平紳士昨在[illegible]

本港新聞

歲晚宴耆英

竹園坊會明招待耆老 李鄭屋工商會廿日敬老

（國際社）由黃大仙民政處、竹園分區委員會贊助，竹園街坊會舉辦之敬老大會，定明（十五）晚七時半假座竹園新村社區會堂舉行，招待區內六十歲以上，有利是大會，竹園、嶼麻公會，招請南耆英二百人，是日又派送紀念品及各物，新老人之，屆時由黃大仙民政處聯絡主任李惠昭、該會會長洗渗、吳鍾中、吳明等招待及照顧。

（國際社）九龍李鄭屋新區工商業商會，近年積極舉辦敬老大會，將於本月廿日舉行，招待區內耆英三百人以上者，並有禮物送，以示敬老，宴敬老大會，屆時由該會首長鄭國陳、黃昌、黃吳錫、紫鍾海、陳俊宣、陳湯南、鄭梁仲祺等招待，是日將有一番熱鬧，並邀請政府長官、鄉耆恭賀[illegible]

深水埗街坊會舉辦 第四期救傷班開學

（港訊）深水埗街坊福利會於昨晚八時在該會舉行第四期救傷班開學禮，到有會長黃錦淇、劉兆榮、理事長伍旋輝、副理事長黃樂輝、監事長朱昌醇、伍慶川、理事部主任黃應強、鄭卓琨、各部主任何維煜、譚鏡森、余重、鄭昌、劉錦初、黃國、黃一平、伍炳華及鄧劍華等。伍旋輝理事長在致詞中指出：該會於一九六五年初次舉辦救傷班，一九七〇年又成立聖約翰救傷隊，為市民服務。深水埗街坊會救傷隊[illegible]

[illegible]救傷工作，此次因報名者甚多，未能全部接納，經過選拔後，只錄取五十餘名，對落選之熱心青年表示歉意，最後由各委員、受訓者、業務部主任、黃靜志顯然為社會，後由理事會主任演說，盼受訓學員發揚服務精神，並感謝聖約翰救傷隊派出人員協助。

光輝，陳國頭等主持該班開課，並由該班長伍旋輝致謝詞，開學典禮（宇）

旅港海豐同鄉會 五屆理監事就職

黃麟書監誓張寬頌選任書

（特訊）旅港海豐同鄉會，前（十二）日舉行第五屆理監事就職典禮，暨會員聯歡大會，敦請中國文化協會會長黃麟書主持監誓，同鄉總會主席張寬頌選任書及理事長，社會賢達，會有顧問、首長，社會一堂，熱鬧異常。

大會開始，先由理事長鄭學禮致開會詞，同時指出該會由一九四八年，會員三百人，有何人…[illegible]

明（十五）日明午行講座

道教聯合會

（港訊）香港道教聯合會於入堂宣道已歷二十年，每月在大會堂高座八樓舉行講座，歷久不衰，明（十五）日下午二時至四時仍在原兩會議室，請教實功郝先生主講題目：略談陰陽五行學說，歡迎各界蒞臨。

開平梁族宗親會 獎助學申請期限 延至下月十六日

（港訊）香港開平梁族宗親會首長理監事及學務委員等，發動籌集獎助學金基金，至今已得各熱心宗親認捐款項逾港幣五萬元，該會辦理本年度會員子弟獎助學金，計有大學入學試、中學入學試，中學會考，及中學各年級等，申請人須到該會辦理，以便評選，申請登記截止限期展至二月十六日，頒發獎助。

廣告商會定二十九日舉辦週年餐舞會聯歡

（港訊）逾三百五十位廣告界人士，將於本月廿九日參加香港廣告商會（四A'S）在本城酒樓舉辦之週年餐舞會。

該會副主席與天偉先生稱，今次聚會之目的，在製造一個機會，使會員公司之間及會員可以一聚，交換一下有關業務之資料，以數目上之前年，香港廣告商會之包括二十四間會員公司，去年總營業額高達三億五千萬，約佔全港廣告費用百份之六十八。

寶安同鄉會選出新員 定廿七日新舊任交接

（港訊）寶安同鄉會有限公司，日前舉行第七屆理事會選舉，依照選舉結果，當選為理事長袁天根，副理事長陳財，主任祥，總務組主任黃霑文，福利組主任潘林，主任組，温漢文，康樂組主任許佑林，主任文，副組主任魏和，主任張盛漢，組長陳[illegible]，劉國興，組主任鄭華民，組主任鄭[illegible]，組長黃翊文，並定本月廿七日下午六時舉行新舊任交接。

華僑日報讀者七海旅行團

台灣芝蔴城

8天 歡樂環島遊 $1,690—

行程包括：台北，石門水庫，芝蔴城，花蓮，天祥，梨山，台中，彰化，台南，高雄，大貝湖，阿里山，日月潭。

本團特點：
■ 精選八天環島旅程，暢遊台灣最新渡假勝地——石門芝蔴城。
■ 住宿一流大酒店，包括：希爾頓，圓山，芝蔴，華王，阿士都，阿里山賓館，日月潭觀光大飯店。
■ 乘搭日亞航班機，早機出發，夜機返港，遊足八天。
■ 專家策劃，粵語領隊，一流服務，超值享受。

出發日期：2月4日　2月5日（歡迎持證參加）

4天台灣芝蔴城週末渡假團（逢星期六出發） HK$1,090
7天台灣環島豪華渡假團（逢星期日出發） HK$1,540
9天台灣環島豪華渡假團（逢星期一六出發） HK$1,750

詳情請詢

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

屏園 又一村 海棠路七號

最新型高級花園洋房

即將入伙 建築完成

鋁質雙層隔聲玻璃窗設備

九折優待，欲購從速

分層出售，可分十二年付款

本地盆洽購電話：K810883

最新運到 自動變色 源流不絕 電動掛畫

適合高尚住宅、酒樓餐廳、辦公室之用

由三百餘元至三千餘元

代理名廠電熱水器、飯煲、暖爐、雪櫃、電視機等

售賣家庭電器 承造大小工程

參觀選購 敬請光臨

耀生行有限公司

銅鑼灣禮頓道一〇五號

商業專欄廣告

大效廣告 傳宣中集

法國利佳製藥廠出品

老牌法國 雙飛人藥水

外用：蚊咬止癢、湯火灼傷、提神醒腦、舟車暈浪、刀傷止血、牙痛頭痛、風濕急救、消毒止炎

內服：霍亂時疫、傷風感冒、肚痛消化不良、腸胃不適、主治

各大藥行药房均售

總代理 全球大药房 電話：5-444182-5

治傷風 通鼻塞

英國花碧氏傷風水

辟暑提神效力第一

只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠酣暢。

「花碧氏」為無色不油膩的液體，衛生方便，安全可靠，男女老幼均適用。各大药房均售

總代理 全球大药房 電話：5-444182-5

旅遊介紹專欄廣告 方便讀者，選擇旅遊，刊登廣告，收效最大

紹榮鋼鐵廠有限公司

SW STEEL

承接建築鐵器包工包料 保證照工務局則樓標準

（歡迎介紹回佣）

電話：H-二三五五三九一 H-二三二四三六一

中三學生參加甄別試 似難以避免

教育多元化須經某種甄別程序 教署籌劃組主任李越挺昨暗示

（特訊）爲何在此時制訂高中及專上教育綠皮書？綠皮書之精神是什麼？教育司署籌劃組主任李越挺昨午在香港西區扶輪社午餐會演講有關高中及專上教育綠皮書時作兩點集中意見之表示。該社昨日下午一時假希爾頓酒店舉行，社長簡照主持會議。

李主任繼續要討論的，就是爲什麼要制定綠皮書？假如我們要談及本港戰後一般教育發展之情形，我們可以說，由四十年代後期開始，經五十年代及六十年代這一階段，我們之人力物力完全集中於發展小學教育，直至一九七一年普及免費強迫小學教育才能付諸實施。

一九七一年後 擴展中學教育

自一九七一年以來，我們已將注意力全部轉移至擴展中學教育方面。在該年度政府公佈一個所謂臨時中學教育政策，準備至一九七六年時爲百分五十二至十四歲兒童提供三年資助中學學位及百分二十二至十六歲兒童提供五年資助中學學位。

他又謂：一九七四年中學教育白皮書把該等目標增加一倍，承担爲所有適齡兒童提供三年資助中學教育及百分四十年齡十五至十六歲兒童提供兩年高中教育。一九七四年中學教育白皮書所列學之計劃要在一九七九年達到目標，但各位亦知道，我們已努力將該項計劃提前一年實施。因此凡在一九七八年完成小學六年級之學生，皆無須參加中學入學試。而當局又於去年十月在立法局致詞時，宣佈推行强迫初中教育。

小學及初中教育至此階段，大致上來說是無問題。至於中三以後之教育又如何？一九七四年白皮書承担所提供百分四十高中學位，明顯地是不足夠的，增加更多學位是必須的。但是要增加若干及增加何種教育才是適當？此等問題使我們傷透腦筋。我們經過長時間深思熟慮之後，然後才草擬綠皮書，綠皮書詳載未來十年內初中三以後教育應走之路綫。本人一定要强調綠皮書只是綠皮書而已，並不是聖經，而政府亦衷心地希望社會各界人士提供意見，讓我們擬訂正確之教育政策。

至於第二點，最近發表之教育綠皮書其精神是什麼？學位要增加若干？那類教育需要增加？有關上述之問題，在作出決定前，我們曾經考慮以下四個非常重要之因素：

（一）一般學生與家長之志願是什麼？

（二）過去升讀中四及中五之學生人數佔百分幾？

（三）是否所有學生都適宜在中學接受高中程度學術性教育？若答案是否定的，則要提供何種教育對該等學生方算恰當？

（四）本港一般就業情況如何？

草擬綠皮書前 經已審愼考慮

講者又指出：有關上述問題之可能答案，草擬綠皮書之前，已審愼加以考慮，而該等答案都不盡相同，我們需要加以衡量及判斷。

基本上綠皮書之看法，認爲每一學童在中三以後繼續在普通中學就讀中四至中五接受學術性教育，並不是最佳之方法。政府實應爲中三畢業生提供其他適當教育機會。基於這個原因，綠皮書建議高中教育至一九八一年時應該由百分四十增至百分五十，而一九八一年當爲第一屆無須參加中學入學試之學生完成中三課程。此外，綠皮書亦建議擴充工業學院，藉以容納另外百分十四適齡學童，彼等對工業教育可能更爲適合。故此至一九八一年時，將有百分之六十四適齡兒童獲得高中程度之資助學位。此數字並不包括私立獨立學校、夜校及其他學校如少年警訊練學校之學位。由於中四至中五學位之增加，中六學位亦會相應增加。

綠皮書進一步指出，由現在至一九八六年間，十五歲之少年人數將會下降約達百分三十三。綠皮書一項重要建議，就是雖然人數下降，一九八六年時，中四至中五之學位將會自動增至百分六十三，而工業學院之學位亦由百分十四約增至百分二十。屆時，提供中三畢業生之學位總數，約達百分八十三之間。

學位多學生少 現象並不稀奇

若我們還記得中四學位目前之需求只達百分五十而已，其中只有百分二十是資助學校所提供的，則本人認爲綠皮書之建議是相當慷慨。事實上，若只就目前學童就讀之比率來看，至一九八六年當可提供之學位總數達百分八十三時，則出現學位數字比學生人數爲多之現象，並不稀奇。另一方面，由於免費及强迫初中教育之實施，對中三以後教育之需求，必會增加。

至於專上教育方面，綠皮書建議至一九八一年時，在各類學院中，爲百分廿四適齡學生提供學位，而目前祇有百分十八而已。該等適齡學生人數亦會下降。一九八一年之百分廿四學位，至一九八六年時將會增至百分三十三，屆時三人中便有一人有機會接受某種形式之資助專上教育。

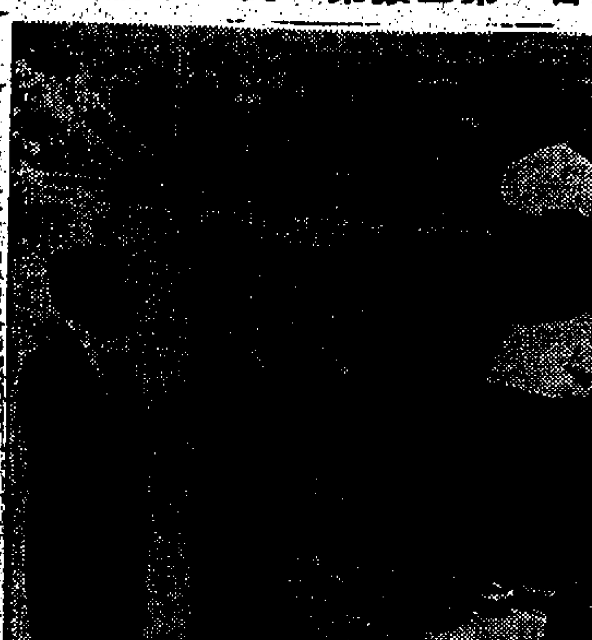
他指出：單是數字及百分率，有時並不容易使人瞭解，同時亦不能表達全部事實。故此本人擬從另一角度，把我們之發展計劃向各位加以解釋。就學生方面來說，他們將來的情形會怎樣。

以今年就讀六年級的學生爲例，還有他們會得到甚麼益處。他們毋須參加中學入學試，享有三年免費初中教育；若綠皮書獲得批准施行，一九八一年當他們完成中三時，便會獲得上述各種極佳之進修機會。未來之學生將有更佳之中學就讀，因爲建議興建之新校將達一百零二間之多，該等新校因人口轉移，將大部份建於新市鎮。未來之學生又將有更好之師資教導，因爲政府建議加强師資訓練，並將訓練課程由二年增至三年；學生將有更多機會學習新題事物，因爲學校之課程將加以擴充，增加更多實用或工業性之科目；學校方面將會獲更多及更佳之視聽教材，及更完善之圖書館設備。

教育質素改進 學生獲益良多

綠皮書又建議教育視服務將擴展至中四及中五班級。同時學生輔導服務將大力加以發展，以協助學生作出各項正確之選擇及決定。以上各方面教育質素之改進應使學生獲益良多。

最後他說：以上所述各項事件，我們都認爲是應該做的。目前，我們急切需要的，就是各界人士之寶貴意見；讓我們知道，我們所建議之途徑是否正確，讓我們知道中三以後之教育多元化，是否恰當。但我們需要指出，若教育要多元化，似乎是必須的。又希望各界人士提供寶貴意見，某種甄別程序，則是學生於中三結業時要參加某種甄別程序，讓我們知道綠皮書計劃提供之學位比率是否恰當，及實踐改良方面，是否適合及足夠。本人可以保證各位所提之任何意見，政府將會審慎予以考慮。各位之意見請於二月底前寄交輔政司署社會服務司收。（天）



教育司署體育組高級督學何煥賢主持崇理英文中學陸運頒獎禮

中大師生研討會 反對四年改三年制

經費不成理由應顧及教育理想

（特訊）中文大學師生昨（十三）日在十五屆新亞學生會就職禮會上，反對中大改爲三年制。

研討會開始時，大會主席新亞書院院長金耀基指出，中大由四年減爲三年的建議是危險的，因爲這種建議沒有顧到大學教育的理想。崇基院長譚尚渭亦認爲：政府以爲四年改三年制可節省經費及多收三分一大學生，這想法是不正確的。

損失時間財力

他表示，據政府估計，一九八六年有中六學生一萬五千六百人，若大學改爲三年制，則這批學生要多讀一年中七，而其中只有五分一即三千人能進大學。至於大多數學生則因此被迫多讀一年，引致心理、時間及社會財力上的龐大損失。

針對中七課程代替大學一年級的說法，藝術系講師高美慶指出：理想的教育是以實計而非盤計，她認爲中七課程以考試爲重心，而大學一年級則著重獨立思考判斷。所以中七不能代替大一。

改制本末倒置

他說：「中大有其四年制的理想，是三年制所不能辦到的。至于考試只是輔助大學教育制度，若爲了合併考試而把優良的四年制改爲三年，則是本末倒置」。

談到大學經費，她強調，以一九八六年計算，若中大維持四年制的話，可以比原來多收四百八十五名學生，而政府只需多撥出八百萬元，這不過是四億元總開支的百分之二而已。

清貧學生卻步

新亞學生會內務副會長黃成輝亦認爲：政府不該把經濟利益置于中大教育理想之上。他說：「統一大學入學試之後，由于多付一年的學費，只會令清貧的學生對進大學望而卻步，使大學趨于貴族化」。他並指出，中文中學會因此被迫改爲英文中學，這對中文成爲法定語文是很大的諷刺，對中國青年接受母語教學亦是很大的打擊。

候任校長馬臨

中大候任校長馬臨教授亦堅決反對中大改爲三年制，他認爲在過去十四年間，中大所取得的成就是驚人的。

參加這次座談會有三百多人，計有中大教務長陳佐舜，各系主任，中大及港大各學生會長等。（興）

港大校外春季課程 開辦四項哲學科目

（港訊）港大校外部春季課程中哲學一欄將由黃展驥、譚家哲及劉國英分別講授四個不同的課程。

黃氏由二月廿三日起逢星期四下午六時至七時卅分在校外課程部市區中心講授「語言與人生」，內容是根據早川的名著（語言學概要）及徐道鄰的大作（語意學概要）去研討下列分題：事實，推理和評判；人類是語言的囚犯？「理智語言」和「情感語言」；語言的功用；促進社會團結的語言；控制社會的語言；二元價值觀點等。

「謬誤與詭辯」

另一課程「謬誤與詭辯」亦將由黃氏在上述地點，每星期四下午七時四十五分至九時十五分主講。課程目的在學習如何避免謬誤和對抗詭辯。內容包括：詞語的情緒色彩；以悄告愁的謬誤；應否作人身攻擊？應否訴諸權威？等量齊觀的謬誤，幾種不相干的謬誤；一些因果問題；假偵保留的謬誤；並將舉出一些與上述有關的專文作比較和討論。

「馬克斯理論」

譚家哲將由二月廿一日起逢星期二下午六時至七時三十分在中央市場頂樓講授「馬克斯理論與哲學」，內容主要是討論馬克思唯物主義式的辯證法，並從其對政治經濟之批判，馬克斯對哲學之批判，定出克服德國觀念論及馬克斯主義之入世論，及費爾巴哈之人性論等，並列學之批判之貢獻及歷史上各馬克思主義之哲學理論等。

「歐洲哲學史」

劉國英將由二月廿一日起逢星期二下午七時四十五分至九時十五分在中央市場頂樓講授「歐洲哲學史概論」，概覽希臘哲學，中古哲學，歐洲唯心主義及經驗主義，理性主義及德國唯心主義及近代哲學代表性哲學家及論說，希望通過學習哲學史，對哲學有進一步的理解及認識。

詳情可向港大校外課程查詢。電話：五—四六八一六一（內綫三〇八）。

佛教嘉寧書院 霍家耕新任校長 校監錢世年議員

（港訊）葵涌石梨貝佛教嘉寧書院，年來在錢世年議員領導下校務蒸蒸日上。該校向以着重學生品格道德學問之培養及課外活動之發展，對於溶鎔學科的學習過程和學問的治學方法，尤爲着力，深得學生家長之信賴。該校現爲加强校務管理，現聘教育前輩霍家耕校長主理校務，仍由錢世年議員担任校監，霍校長曾任官立、津貼學校校長多年，相信該校日後更能爲發揚本港教育而努力。

查該校下學期英中一至中四上下午中、英文各級仍有學位以供有志求學之學生下學期轉學之，並已開始接受報名云。

教育司署籌劃組主任李越挺在香港西區扶輪社演講，旁爲社長簡照。（本報記者攝）

工業學院普通學校合併 內分學術工業商科三類

教育行動組建議讓學生自由選科

（特訊）教育行動組發言人馬從傑日昨在九龍聯青社晚餐例會上對港府發表的「兩等及專上教育綠皮書」及「青少年個人輔導綠皮書」作出批評及建議。

她表示：教育行動組欣然看到綠皮書對高等及專上教育方面的改進，尤其是，中四，中五學位增加及擴展學校社會工作，然而她感到綠皮書對中學教育依然有決之及不足的地方。

中三試仍有壓力

教育行動組反對綠皮書提議以中三淘汰試取代小學升中試，原因是這類型的考試對學生依然存有心理壓迫。

至於中四，中五學位方面，綠皮書所提議的依然不足夠。馬從傑在會中指出：他們相信在一九八一年，將會有百分之七十五至八十的學生繼續接受高中教育。因此，他們希望政府能擴展更多學位，使這批學生能繼續學業。

馬從傑並提議將工業學院與普通學校合併，而分學術、工業及商科三類，讓學生自由選擇學科。

馬從傑又說：「目前中國籍學童並不能與英童一樣，接受五年津貼中學教育，我們對於此點感到懷疑，爲何百分之九十八的學生不能得到這些教育的機會，而百分之二的學生能夠呢！」

教育應着重適應

她覺得中學教育應同時着重學生對現實生活的適應，亦要爲少數預料學生培養良好的基礎，因此，除學術、工業及商科等課外，尚應設立美術、音樂、體育等學科，使學生有發揮天才的機會。

至於政府向私校購買學位一事，會被批評爲「程度上不能一致」。但教育行動組卻認爲許多初中學位是由私校買來的，程度並未是參差。而且私校確會協助解決香港的學位不足問題，故政府有責任提高私校教師的水準，給予適當的訓練以及調整薪酬。

最後，馬小姐就綠皮書中提及的青少年個人輔導問題，作出評議。

輔導工作應合作

她指出：政府在青少年輔導方面，只做到治療的功夫，並未深入研究各種成因。故她提議政府要多加注意。她又覺得政府在處理青少年（在學與非在學）輔導工作時，過於分散，反之，應該互相合作，以免浪費多餘的人力。

她又表示：教育行動組對政府有意於一九八二年時全面擴展學校社會工作一事，感到欣慰。但同時卻對其質素有所懷疑。根據綠皮書「六歲至十六歲與及十七歲至二十歲這兩組學生中，分別只有百分之二及百分之一的學生需要輔導」的統計數字顯示，需要輔導的學生似乎過少。

綠皮書中指出一個專業社會工作者可替四千個學生或四間學校服務。但據一專業社會工作者的經驗，如果一名社會工作者的服務對象多於一至兩間學校的話，其提供的服務可能不足。

再者，此種青少年個人輔導須自小學階段展開，這樣，能收到更好效果。（邵、軒）

白英奇主教專業學校畢業禮，理工學院助理院長年以立主禮。圖爲年以立夫人授憑與畢業生代表劉拱璧。（本報記者攝）

崇理英文中學第一屆陸運會

校監何榮光申力重視課外活動 教署體育督學何煥賢主持頒獎

（港訊）崇理英文中學第一屆陸運會本月十日及十一日一連兩天假旺角市政球場舉行，教育司署體育督學馬英堅及該校校董會主席吳祺光到會指導，副校監陳慶祺致開幕詞，運動員列隊出場，該校交通安全隊、男女童軍、紅十字會及軍樂隊表現良好，步操比賽，共十餘隊參加比賽，學生二千多人，賽程極爲激烈，出席友校邀請賽計有文理書院、東華三院張明添紀念中學、培元中學、地利亞修女紀念中學、長沙灣天主教中學，及陳樹渠紀念中學。冠、亞、季軍分別由長沙灣天主教中學、陳樹渠紀念中學及東華三院張明添紀念中學奪得。頒獎禮於下午五時舉行，由教育司署體育組何煥賢督學主持，到會嘉賓有私校聯會主席、吳國富校長，副主席嚴定國校長，及教育司署官員等。該校校監何榮光在致詞中表示，該校除教導學生應有知識外，對於各項課外活動亦十分重視。

總成績如下

全場個人冠軍

男甲九龍第一校：李坤成。

男乙九龍第一校：羅子昌。

男丙九龍第一校：謝偉民。

男丁九龍第三校：陳志禮。

女甲九龍第一校：勞翠嫺。

女乙香港第二校：陳芷鳳。

女丙九龍第三校：宋錦嫻。

團體賽冠軍

男甲：九龍第一校

男乙：九龍第一校

男丙：九龍第一校

男丁：九龍第三校

女甲：九龍第一校

女乙：九龍第二校

女丙：九龍第三校

九龍第一校交通安全隊得步操獎，九龍第二校得收隊獎，教職員接力賽冠軍分別由九龍第一校、九龍第三校及九龍第二校獲得，全場總冠軍九龍第一校獲得。

香港工商師範學院辦 夜校兼職教師訓練班

（港訊）香港工商師範學院的晚間部份時間制夜校兼職教師班，將於本月卅日開課，申請入學人士可由今日（星期六）起前往旺角大通道三七三號該學院領取。所有申請表格填妥後，應於本月廿一日之前交回上址。

上述課程爲兩年制，每週上課兩晚，每年學費七十五元。

課程包括教育理論和教育方法，並且强調實習教學，其目的在於讓從事上教育兼職教師獲得受訓機會，以提高夜校兼職教師水平。申請入學者，須能寫流利英語，如有適當工作或經驗者可獲優先取錄。

理工助理院長力申 國際市場競爭激烈 專業訓練日益重要

白英奇主教專業學校畢業禮 望兩校商議使課程得以啣接

（特訊）白英奇主教專業學校昨行畢業禮，請香港理工學院助理院長年以立主禮，年夫人頒發畢業證書及獎品。

該校校長歐陽劉拱璧女士致詞略謂：該校的宗旨，一直都是與本港的教育政策和經濟發展相配合，培育工商專業人才乃是有助本港教育，社會及經濟發展之良策，然而本港政府在承担部份責任之餘，對本港由志願團體所辦之專業訓練未有關注；而實際上，本港志願團體分担全港半數以上之專業訓練，又如白英奇主教專業學校所辦之酒店、旅遊、廣告美術設計、商業實務及文員訓練課程等皆有助年青人在各專業上之出路。故望政府能加以支持。

該校校長歐陽劉拱璧女士報告該校七六——七七年度畢業生共一百一十八人，其他獲倫敦商科考試及必文氏試合格或優異之學生共一百二十人。

年以立主禮

主禮人年以立表示：由於本港工商業發達，本港製成品在國際市場上必須更具實質及多樣化以應付其他出品國家之激烈競爭。因而本港在專業訓練更見重要。目前理工學院所辦之各項課程亦專爲在職人士及有志接受專業訓練人士而設，而白英奇主教專業學校亦懷同樣之目標爲青年學子以致業，個社會之需要而開設課程，故希望兩學院之間能爲此共同目標商議課程方面之啣接性，以使學子能獲得更大之進修機會。

八生獲紀念獎

是屆畢業生有八位學生獲頒紀念獎，名單如下：

品學兼優獎：梁德偉（酒店事務）、黃美心（旅遊事務）、周金鳳（高級文員訓練）、余偉剛（廣告及商業美術）、張愛玲（商業實務）等。

服務獎：陳國強（廣告及商業美術）、羅淑冰（廣告及商業美術）及易鳳儀（旅遊事務）等。（興）

童軍總會主辦 青少年聯誼會

（特訊）香港童軍總會聯誼軍部爲配合推動拓展童軍運動，特於今（十四）日下午三時正在總會禮堂舉行本港青少年團體聯誼大會，邀請本港青少年團體機構派員參加，該聯誼會將有圖片及幻燈片等介紹予會者，以使其能對童軍運動有進一步認識，在場亦將提供參考資料以方便日後開辦童軍旅團，使更多青少年能享受有益身心之童軍活動。

中文大學校外進修部 北九龍課程

凡有志進修人士不論學歷均可報名參加本部下列北九龍課程：①經濟學原理②出入口實務③會計學原理④人事管理⑤商業美術設計⑥國畫山水入門⑦中級樂理⑧翻譯初階⑨日語基礎⑩國語⑪六項英語課程。請將本表填寄九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部，即寄奉簡章。

姓名：

地址：

高雷中學招插班生

本校準准爲非牟利政府三年補助之中英文中學，首創半工讀制，及實施體視教育。管教嚴謹，學費低廉，下列各班級尚有少數空餘學位。

班級：中一——中四，F.1——F.4插班（中四，F.4分文理組）

報名：即日開始，本校校務處

考試：一月廿一日（星期六）下午二時

校址：九龍福全街32——40號自置校舍

電話：K九六四六七二 K九五一八九六

監督：龐鼎元 校長：吳源興

港九潮州公學日夜校招生

招考班級：日校小一至小四、中一至中三各級插班生

夜校中文部：小五、小六、中一至中四插班生

夜校英文部：英專P.3至F.4各級新生F.5插班生。英中F.1至F.5各級插班生。

報名日期：即日開始

報名時間：日校上午九時至十二時、下午二時至五時 夜校晚上六時半至九時

考試詳情：校內公佈

開課日期：一九七八年二月一日

校址：九龍旺角洗衣街一五〇號

電話：三——九六四一八七

嶺南書院夜校招生

（原校嶺南大學一八八七年創立）

本校開設之課程主旨在使現職青年有進修機會以求增進職務智識或參加會計及商管學會之專業考試。

本期開設科目如下：

Business Communications — Industrial Management
Business Law — Principles of Economics
Auditing — International Marketing
Cost Accounting — Commercial Administration II (including Intermediate Accounting)
Cost Accounting (Advanced) — Advanced Accounting
Financial Management — Personnel Management
Introducation to Sociology

上課日期：二月中至六月中，每科每週上課一晚（二小時）

學費：每科全期一百五十元。

簡章備索：校址：香港司徒拔道十五號 電話：H—七二二二二六

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 七寸位（限排二格高） 每天收費 廿四元 六十元

◀每日下午五時截稿▶

如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583·中區分處5—231637·旺角辦事處3—840749

賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下

土丹頓街 街市旺舖 特價出售

請電 H-258644 3-309133

工業大廈出租

葵涌打磚砰街44—52號五樓及六樓每層面積弍萬呎有車位附設巨型升降機五部合各行工業即日交吉。

電話：K718643

銀鑛中心大廈

大嶼山 梅窩碼頭 酒樓萬呎 特價租售

合測處：明方財務有限公司·六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六樓 電話：5-252497 5-252557

中區 大廈寫字樓

三百餘呎· 七百餘呎· 廉租

德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈 寫字樓面積數百呎至一千餘呎 電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部洽

本報讀者·購買力强 本報內容·包羅萬有

·本欄廣告·

·費廉效大·

嘉爵企業有限公司 元朗旺舖·住宅廉售

慶年大樓（有入伙紙）

元朗合益路210地段

電話：12—783980 3—922124

999年期唐樓 西區唐樓 預售 章程備索

朝光樓 朝光街1號（樓高九層）

安樂樓第1街35—37號（樓高六層）

金寶樓北街37·39號（樓高六層）

分層出售 分期付款 免管理費

信金實業有限公司 萬邦行1506室H237089

寫字樓租

中區永樂街45—47號三、四、五樓

500呎 $1,000 1000呎 $2,000

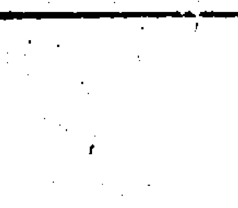
電話：5—453057

適合教堂平沽

筲箕灣電車路交通便利 地下約7300呎歡迎到洽

六基有限公司 電話H252497

長沙灣道132-134號



使用間格，一廳兩房 水電齊備 首期四萬 石屎完成 月供九百 三月入伙 平過交租

瑛仲企業有限公司 5-447260 德輔道中151號南洋商業銀行大廈306室

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
海興	OCEAN PROSPER	日本	十四	大三
迅捷	ZAANKERK	歐洲	十四	寶隆
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	十四	東安
加沙洋	GASZA OCEAN	台灣	十四	東協
萬榮	HIGH GLORY	台灣	十四	東源
商聚	SE.COMMERCE	美國	十四	海陸
長麗	EVER SUPERB	美國	十四	利達
亞當尼斯	ADONIS	日本	十四	中央
立通加力	NEPTUNE GARNET	科倫坡	十四	東亞
	YEM.YAROSLAVSKIY	澳洲	十四	華林
士打富達美	STRAAT FUTAMI	新加坡	十四	渣華
海牙丸	HAGUE MARU	曼谷	十四	大三
金橋	GOLD BRIDGE	南非	十四	新興
金華	KING HWA	高雄	十四	東海
明智	MING CHIH	基隆	十四	明仁
佐之美連	D.F.FAJEMIROKUN	日本	十五	寶隆
美盛美	BULSOOK	曼谷	十五	誠盛行
峨嵋洲	NGOMEI CHAU	新加坡	十五	香島
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十五	東洋
愛順	AYSEN	基隆	十五	天祥
國盛	THRIVING COUNTRY	胡志明市	十五	盛華
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	十五	捷成
花娜嘉光榮	FARALLON GLORY	日本	十五	永泰
沙保地	SAPUDI	印尼	十五	亞利來
安淑	ENDURANCE	關島	十五	中太
金加利	GUAM CARRIER	關島	十五	怡和
海順	OCEAN HOPE	日本	十五	大三
加富	T.E.CUFFE	加州	十五	海運
利來高麗	NL.KOREA	上海	十五	寶隆
雅詩	ACE	釜山	十五	東安
因	MAINE	美國	十五	怡和
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	新加坡	十五	大三
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	十五	港郵
漢堡丸	HAMBURG MARU	新加坡	十五	大三
大寶山	TAIPOOSEK	新加坡	十五	順昌
瑟利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	十五	馬士基
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	新加坡	十五	大三
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	高雄	十五	怡和
安榮	TRADO	新加坡	十五	新興
銀星	SILVER STAR	釜山	十六	新興
利來嘉娜歌林	NL.KARAKORUM	新加坡	十六	寶隆
辛達好信	SONDERHAUSEN	歐洲	十六	東亞
曼諾一號	MANO 1	釜山	十六	港興
之爾化	JILFAR	基隆	十六	怡和
利康	NIHON	日本	十六	寶隆
海星	SEAKING	日本	十六	天祥
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	十六	港郵
陽興丸	YOHKOH MARU	大阪	十六	川崎
	THAMES MARU	歐洲	十六	大三
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	十六	寶隆
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	十六	總統
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	十六	美輪
士打亞古拉斯	SRAAT AGULHAS	基隆	十六	渣華
利達士	LHERTES	紅海	十六	太古
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	東京	十六	華林
沙倫特一號	SARUNTAI	台灣	十六	東源
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	十七	新興
[illegible]	NETTUNE AGATE	日本	十七	東亞
美利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	十七	福來
長盛	EVER MERCY	美國	十七	利達
季候風	MAL.MONSOON	澳洲	十七	福來
沙利馬士基	SALLY MAERSK	日本	十七	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	十七	山下
青衣島	TSING YI ISLAND	曼谷	十七	香島
長春	EVER SPRING	美國	十七	利達
士打柔佛	STRAAT JOHORE	日本	十七	渣華
國興	FLOURISHING COUNTRY	新加坡	十八	盛華
東權	EASTERN POWER	曼谷	十八	順利
阿波羅峰	APOLLO PEAK	新加坡	十八	大三
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十八	順昌
蓬拉	BUNGA TERATAI	澳洲	十八	福來
海鐵安和	STATRAIN CONCORD	美國	十八	天祥
沙蘭	SARAN	日本	十八	大源
愛榮	FEXL GLORY	波斯灣	十八	東興
馬哥孛羅	MARCO POLO	日本	十八	怡和
昇龍	RISING DRAGON	日本	十八	東祥
溫寶倫總統	PRES.VANBUREN	美國	十八	總統
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	十八	太古
富達	FORTUNE TRADER	日本	十八	海郵
品雅	PINYA	仰光	十九	新興
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	十九	日郵
湖北	HUPEH	新西蘭	十九	太古
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	十九	馬士基
福他利奧	FROTARIO	馬尼拉	十九	美邦
伊朗柏士	IRAN PRAS	釜山	十九	聯拿
姬蓮美萊克	GENEVIEVE LYKES	高雄	十九	怡和
洛斯基	RUBTSOVSK	李可基	二十	華林
皇后星	QUEEN STAR	釜山	二十	新興
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	二十	馬士基
神寶丸	SHINSHO MARU	日本	二十	天祥
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	二十	盛華
佳拿摩地	JALAMOTI	美國	二十	天祥
貝星	STAR BELLATRIX	波斯灣	二十	福來
普華	PULAWY	歐洲	二十	天祥
威沙嘉瑪娜	VISHVA KARUNA	新加坡	廿一	東亞
西班牙	SPAIN MARU	日本	廿一	川崎
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿一	中央
先達佳	STRATHKIRN	高雄	廿一	太平
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	廿一	中國
勝拿	SIENA	曼谷	廿一	百保利
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	廿一	中央
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿一	大三
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	廿一	海陸
翡翠	EMERALD	日本	廿二	東方
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	廿二	美輪
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿二	太古
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	廿二	東洋
大利安	TRIANON	日本	廿二	百保利
天保	TEMPO	大阪	廿二	川崎
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
卑爾根丸	BERGEN MARU	基隆	廿三	大三
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿三	川崎
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿四	太平
美麗星	MARY STAR	釜山	廿四	東祥
武騎騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	廿四	沙塔
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	基隆	廿四	大三
南非萬寧達	S.A.MORGENSTER	南非	廿四	怡和
勝祥丸	SHOYO MARU	日本	廿四	天祥
亞馬拿	ASMARA	日本	廿四	寶隆
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	廿四	渣華
峨嵋洲	NGOMEI CHAU	高雄	廿四	香島
長輝	EVER SHINE	美國	廿五	利達
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	廿五	太平
蓉拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	廿五	怡和
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿五	東洋
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	廿五	總統

今日空郵（星期六） 截郵時間

瑪利安納島 上午十時
台灣、馬來西亞、印尼、西澳洲、菲律賓、星加坡、沙勞越 上午十一時
中國人民共和國 正午十二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、科威特、埃及、叙利亞、約旦、斯里蘭卡、南非、塞浦路斯、賈比亞、巴林、伊朗、夏威夷、沖繩、澳門、韓國、奧地利 下午二時
阿富汗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、希臘、瑞士、利比亞、美國東岸、肯雅、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、南韓、泰國、加拿大、沙巴、汶萊、日本、中南美、英三島、扎伊爾、美國西岸 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
美瑪碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	十四	鐵行
海興	OCEAN PROSPER	中南美	十五	大三
海牙丸	HAGUE MARU	加勒比海	十五	大三
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州	十五	捷成
長麗	EVER SUPERB	紐約	十五	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十五	山下
商聚	SL.COMMERCE	美國	十五	海陸
加富	T.E.CUFFE	加州	十五	海運
因	MAINE	加州	十五	怡和
愛順	AYSEN	智利	十六	天祥
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十六	川崎
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	加州	十六	華林
士打亞古拉斯	STRAAT AGULHAS	南美	十六	渣華
長春	EVER SPRING	加州	十七	利達
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	加州西北太平洋	十七	總統
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	十七	新興
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	十七	美輪
長盛	EVER MERCY	加勒比海	十八	利達
季候風	MAL.MONSOON	紐約美國大西洋	十八	百保利
勝拿	SIENA	加州西北太平洋	十八	百保利
姬蓮美萊克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	二十	怡和
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
溫寶倫總統	PRES.VANBUREN	加州	二十	總統
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿一	山下
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國	廿一	天祥
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	廿二	川崎
天保	TEMPO	美國西岸	廿二	川崎
威沙嘉瑪娜	VISHVA KARUNA	加州西北太平洋	廿二	東亞
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	廿二	海陸
長勝	EVER VICTORY	紐約	廿三	利達
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	廿三	美輪
杜伯多	WELSH TROUBADOUR	南美	廿四	福來
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿五	東洋
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	廿五	太平
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美	廿五	渣華
歐洲綫				
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
邊柯達	BENALDER	漢堡鹿特丹	十六	邊行
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	十七	港郵
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	十九	馬士基
先達佳	STRATHKIRN	歐洲	廿一	太平
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	廿一	華林
威騎騎士	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	廿四	沙塔
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	廿四	三三
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡歐洲	廿五	太古
亞馬拿	ASMARA	地中海	廿六	寶隆
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹漢堡	廿七	寶隆
米高拉	MIKOLAJ REJ	漢堡鹿特丹	廿八	天祥
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	廿八	聯拿
澳洲綫				
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十六	怡和
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	十七	太古
蓬拉	BUNGA TERATAI	澳洲	十八	福來
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	十九	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	二十	怡和
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	廿五	鐵行
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿七	新興
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿七	香島
湖北	HUPEH	新西蘭	廿九	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿九	太古
印‧巴‧中東綫				
日利	YATLEE	波斯灣	十四	日商
山形丸	YAMAGATA MARU	紅海	十四	日郵
商聚	SL.COMMERCE	波斯灣	十五	海陸
安榮	TRADO	依力	十五	新興
先達雅迪	STRATHARDLE	波斯灣	十五	鐵行
海順	OCEAN HOPE	波斯灣	十六	大三
之爾花	JILFAR	波斯灣	十七	怡和
國盛	THRIVING COUNTRY	孟買卡拉奇	十七	盛華
伊朗柏士	IRAN PARS	荷林沙杜拜	十九	聯拿
東[illegible]	LUCILLE	波斯灣	十九	東源
佳拿亞美尼	JALAYAMINI	印度	廿一	天祥
麥蓮	SL.MCLEAN	波斯灣	廿二	海陸
新龍	NEW DRAGON	波斯灣	廿二	源源
品雅	PINYA	仰光	廿三	新興
大利安	TRIANON	波斯灣	廿三	百保利
明仁企業	M.R.ENTERPRISE	卡拉奇	廿四	明仁
峨嵋洲	NGOMEI CHAU	紅海	廿五	香島
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	紅海	廿五	大三
普樂總統	PRES.POLK	孟買科倫坡	廿六	總統
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	廿六	香島
利都	LINDO	依力	廿七	新興
馬亞	IBN MAJID	波斯灣	廿七	怡和
齊威利	CHAI VAREE	達打	廿八	聯拿
景星	STAR ANTARES	波斯灣	廿八	福來
貿易	SL.TRADE	波斯灣	廿九	海陸
東南亞綫				
萬榮	HIGH GLORY	新加坡	十五	東源
東元	DONG WON	雅加達泗水	十六	東宇
平安	PING ON	亞庇汶萊	十六	東安
明仁投資	M.R.INVESTMENT	雅加達	十七	明仁
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡巴生	十七	順昌
海星	SEAKING	巴生新加坡	十七	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十七	山下
美盛美	BULSOOK	曼谷	十七	誠盛行
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	二十	順昌
東權	EASTERN POWER	曼谷	二十	順利
國興	FLOURISHING COUNTRY	雅加達	二十	盛華
沙保地	SAPUDI	印尼	廿一	亞利安
神寶丸	SHINSHO MARU	新加坡巴生	廿一	天祥
美[illegible]	AM.VENTURE	馬尼拉	廿一	美輪
井里汶丸	TJIREBON MARU	雅加達泗水	廿二	中國
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿二	東洋
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿二	菲士高
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	海防	廿二	盛華
依利莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	廿二	中央
太安	TAI ON	斗湖古晉	廿三	東安
美[illegible]	AM.MAIN	新加坡曼谷	廿四	美輪
勝祥丸	SHOYO MARU	新加坡	廿五	天祥
普樂總統	PRES.POLK	新加坡雅加達	廿六	總統
台灣‧日本‧釜山綫				
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	十五	東安
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十五	東洋
雅詩	ACE	釜山	十六	東安
辛達好信	SONDERHAUSEN	日本	十六	東亞
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十六	豐利行
金加利	GUAM CARRIER	關島	十六	怡和
安淑	ENDURANCE	關島	十七	中太
曼諾一號	MANO 1	釜山	十七	港興
美利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	十八	福來
銀星	SILVER STAR	釜山	十八	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿一	東洋
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿二	新興
非洲綫				
茨城丸	IBARAKI MARU	北非	十四	日郵
明信	MING SHING	拉各士亞巴巴	十五	明仁
佐之美連	D.F.FAJEMIROKUN	西非	十六	寶隆
沙利馬士基	SALLY MAERSK	角城西非	十七	馬士基
夏灣拿丸	HAVANA MARU	南非	廿二	大三
[illegible]	HEREFORDSHIRE	南非	廿四	怡和
利來和路	NL.WAAL	角城西非	廿七	寶隆
嘉[illegible]	CHAR YIH	拉各士亞巴巴	廿八	[illegible]
聯合企業一號	UNZTED ENTERPRISE I	拉各士亞巴巴	廿八	[illegible]
金[illegible]	GOLD BEETLE	拉各士亞巴巴	廿九	新興
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東非	廿九	大三
士打新加坡	STRAAT SINGAPORE	南非	卅一	渣華

航訊

天保由大阪開出約週後抵港

海牙丸從日本抵埗 銀星訂十九往釜山

艾森豪總統週一到岸泊葵涌

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海牙丸（HAGUE MARU）號貨輪，訂今日（十四）自日本到港，拋碇A號浮泡上落貨物，並於明日啟航前往亞路伯、那瓜拉、巴拉馬利波及佐治市。

新興行船務有限公司代理銀星（SILVER STAR）號貨輪，訂十七日自釜山到港，泊A號浮泡，上落貨物，訂十九日開行直往釜山。

美國總統輪船公司旗下之艾森豪總統（PRES.EISENHOWER）號貨櫃輪，訂後日（十六）自美國抵港，寄碇國際橋裝卸貨物，並於翌日（十七）啟程前往羅省、三藩市及屋倫。

汎洋航運有限公司代理之天保（TEMPO）號貨櫃輪，訂廿二日自大阪抵港，碇泊國際橋，上落貨物後，即日開往前往三藩市、羅省、溫哥華等美國西岸各埠。

季候風從澳洲來 海順明駛哥林沙

有利雅士將訪美加西岸

（本報訊）百保利輪船有限公司屬下之季候風（MONSOON）號貨輪，訂後日（十六）自澳洲抵港，碇泊葵涌碼頭上落貨物，並於翌日（十七）啟航前往三藩市、羅省及溫哥華等美國西岸各埠。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海順（OLEAN HOPE）號貨輪今日（十四）將自日本抵港，泊於B號浮泡上落貨物，並訂明日（十五）啟航往沙雅及謝林沙。

中央船務有限公司代理之有利雅士（ELECTRO ACE）號貨櫃輪，訂十七日自日本到港，泊於國際橋，上落貨物後，即日啟航前往三藩市、羅省及西雅圖等美加西岸各埠。

安輝明從澳洲到 寄碇國際橋收貨

（本報訊）太古輪船有限公司旗下之安輝（ASIAN RENOWN）號貨櫃輪，訂明日（十五）自澳洲抵港，拋碇國際橋裝卸貨物，並於十九日啟航前往雪梨、墨爾砵、及比利斯本。

香港貨櫃明截貨 峨嵋洲紅海移來

西班牙丸將航加勒比海

（本報訊）香港郵船有限公司代理之香港貨櫃（H.K.CONTAINER）號貨櫃輪，移國際橋上落貨物，並將於明日（十五）截止收貨，延十七日啟航前往漢堡、不來梅、鹿特丹及哈佛爾等地。

香港輪船有限公司旗下之峨嵋洲（NGOMEI CHAU）號貨輪，訂後日（十六）自紅海抵港，泊於海運大廈，上落貨物後，翌日（十七）啟航往遮打，蘇丹港及鑄地打。

川崎（香港）有限公司代理之西班牙丸（SPAIN MARU）號貨輪，訂廿一日自日本抵港，拋碇葵涌碼頭上落貨物，並於翌日（廿二）啟航前往加勒比海等美國各埠。

倫敦到機場地下鐵 女皇主持啓用儀式

（新報訊）一項連接倫敦中心及希斯盧機場的地下鐵路工程，經已完成，並於最近由英女皇依利沙伯二世主持啓用儀式，開始為市民服務。女皇致詞時說：她對英國能夠再獲一項世界之最高榮譽，感到高興，因為新鐵路是有地鐵以來，首次將一個首都與國際機場連接的地鐵系統。

地鐵的一項最特出的設備，是設於希斯直站的一個電腦操縱交通系統。該系統能夠將來往火車的時間及名稱分別用英、法及德文打在電視發光幕上，方便乘客不少。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線）
5-262622、239911、247260

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。

		抵港	開行
青衣島輪 TSING YI ISLAND	第一次	17/1	18/1
	第二次	27/1	29/1
鹿洲輪 LUK CHAU		29/1	31/1
大嶼島輪 LANTO ISLAND	第一次	28/1	29/1
	第二次	13/2	15/2

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鑄地打

		抵港	開行
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	第一次	16/1	17/1
	第二次	28/1	30/1
香港島輪 HONG KONG ISLAND		4/2	8/2

香港至澳洲貨櫃航線
直航 比利士彬、雪梨、墨爾砵、蔘巴（兼收愛德雷特貨櫃）

	截貨	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINERS	25/1	27/1
蒲台島輪 POTOI ISLAND	26/2	28/2

進口船期

	抵港
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	16/1
青衣島輪 TSING YI ISLAND	17/1
香島貨櫃輪 ISLANG CONTAINER	17/1

收貨站
散貨：九龍倉碼頭（二號碼頭） 電話：3-678739
貨櫃：葵涌4號碼頭 電話：12-249545
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012、6062

銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 元月十七日到港 十九日開行
皇后星 M.S.QUEEN STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 元月二十日到港 廿二日開行
品雅 M.S. PINYA 往：神戶、橫濱、名古屋、仰光。 元月二十日到港 廿四日開行
新興行船務有限公司 啓
德成街一號至三號開樂大廈八樓及九樓 電話：五—[illegible]（十綫）

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
電話：5-233181-10
香港康樂大廈21樓
業務部：5-262071-20。
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲，雪梨，墨爾砵，阿德雷 比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨船供應）

船名	貨物截數	抵港	開行
蓬拉蒂 Bunga Teratai	1月19	1月19	1月20
安武士 Andros	1月28	1月29	1月30
蓬莎娜 Bunga Angsana	2月15	2月15	2月16

收貨站香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121。

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	（到）	（開）
香港怡美利 THOMASEVERETT	二月三日	二月四日
美利怡美利 MAKEVERETT	二月十六日	二月十七日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

美利怡美利 MAKEVERETT	元月十六日	元月十七日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT	元月廿七日	元月廿八日

往：星加坡、椰加達、泗水。

利民怡美利 RAMONEVERETT	二月三日	二月四日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT	二月十八日	二月十九日

往：巴士拿、刁拜、科林沙、科威特、阿布達比及達文。

景星 STAR ANTARES	元月廿七日	元月廿八日

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣天田船公司
定期每25日一航次
特快子母船直達：
直放：遮打、多哈、達文、刁拜。
時速廿二海浬
二十天可抵達遮打
償追各港口，船到後一至二天內即可卸貨
子船可直運收貨人自用碼頭卸貨
青谷輪 GREEN VALLEY V.17
即日開始收貨 二月八日截貨
南三角洲輪 "DELTA SUD" V.10
二月九日開始收貨 三月六日截貨
特快定期貨櫃兼散裝貨輪
直放：刁拜、達文、多哈、亞布達比、鑄地打及遮打
喜樂輪 HEMLOCK V.5（1977年建造）
元月廿九日截貨 三十日落貨 卅一日開行
好利輪 "HOLLY" V.7（1977年建造）
式月廿六日截貨 廿六落貨 廿七開行
自備浮動鐵殼拖船起重機等設備在鑄地打及遮打船到埠後立即卸貨

GRANARD LINE
定期航線直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、依斯坦堡、的黎波里、比魯特。
先鋒輪 UNIQUE CHALLENGE 式月七日抵港 九日開行
南洋龍輪 NAMYANG DRAGON 二月廿一日抵港 廿二日開行
光豐輪 KWONG FUNG 三月式日抵港 六日開行

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛路落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬，卸貨特快
NISSHIN MARU
元月十九日抵港 十九日開行
翡翠輪 EMERALD V.19（1971年建造）
元月廿式日抵港 廿式日開行
貨櫃收貨站：HIT 葵涌 電話：12-246121
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段399-D D434 電話12-401234, 12-401177
日本、菲律賓航線收貨站HIT葵涌 電話12-246121
處北角聯益貨倉 電話 5-702231
總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨艙代理
太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
M.S. WELSH TROUBADOUR
元月廿三日抵港 廿四日開行
往：基利士多佳、聖周安、聖多明高、京士頓及西班牙港
FOR: CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON & PORT OF SPAIN
收貨站：香港北角[illegible]
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十綫）
貨艙代理：麥遜初父子公司
5-262071（二十綫）

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
好時發 JOSEFA
三月十七日抵港 十九日開行
往：安遜那達、文生路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、彭塔阿勒那斯
For: Ensenda, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10綫）
貨艙代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話12493

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬，全艙有用冷氣設備）直透：新加坡 庇能
本期：一月十六日抵港 一月十八日開行
下期：二月二日抵港 二月四日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷 一月十八日抵港 一月二十日開行
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 直透：曼谷 一月二十五日抵港 二十七日開行

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-[illegible]

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及崇紅德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）

		集運截貨	普運截貨	開行
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	已截貨	1月14日	1月16日
安輝	ASIAN RENOWN	1月15日	1月16日	1月19日
安華	ASIAN REWARD	1月25日	1月26日	1月29日

紐西蘭快航 太古‧大阪三井‧渣華 聯合航線
收貨站：海運橫及葵涌彩虹德記
直航：[illegible]、奧克蘭、威靈頓、列提頓。

		截貨	開行
湖北 HUPEH	AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON	1月28日截貨	1月29日開行
士打金巴倫 STRAAT CUMBERLAND	LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND	1月31日截貨	2月4日開行

新畿內亞及南太平洋航線 ★船泊A34泡

		截貨	開行
★廣東 KWANGTUNG	JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, PORT MORESBY, SANTO, VILA & NOUMEA	1月15日截貨	1月17日開行

出口不受配額限制 皮草工業產銷秀麗

去年首十一月外銷達二億一千萬元，增幅廿一點，預料今年續增長，估達卅點。

（港訊）在本港皮草業近年有甚快速增長的情況下，去年首十一個月的出口達到二億一千萬元，比前年同期增加百分之二十一。

西伯利亞皮草行總經理方新道認爲，若此增長現象繼續維持下去，則今年的增長率應可達到百分之二十至三十。

他表示，港製皮草的品質和製作效率，現已趕上美國和歐洲。在顏染、材料混合等方面，這種情況尤爲顯見。

該公司的一位董事孫致林女士指出，在今天，皮草已不僅是地位象徵，也是時裝的一部份。現時，設計家已把皮毛當作織物處理，因此提供了大量的可能性。皮毛現在是時裝的一部份和外衣，而時裝也逐漸和皮革相配合。

孫致林又說，皮毛現在已有用作雨衣、背心和外衣等衣服的襯裏，而這又是一個更令人容易接受的主意。原因是，可讓更多的人購買。毛裏衣服的另一個好處是，只要皮毛的價值高於布料的價值，那麼這件衣服便當作皮草樂理，而不受任何地方的配額限制。目前，在上價皮草中，最受歡迎的皮毛是貂皮和狐皮。來源地計有北美、北歐和蘇聯等，但蘇聯貂的需求卻見增加。香港皮貨公司經理孫佐民表示，今年的出口將較去年爲佳。原因是主要皮料，如貂皮和狐皮的價格，一般去年曾加百份之二十至四十。

該公司另一位要員則表示，在皮料的有限供應下，皮草市場便會十分緊縮。若需求增加百分之十，則原皮的價格可能上升百分之三十左右。他又說，勞工價格也正在上升。目前的一般工人每月的薪金可達二千至三千元，已比兩、三年前增加百分之三十左右。他又表示，皮草的另一個好處是可以改裝、修補和改色，在一段時間後，一位顧客若有需要，即可以修改或加長她的皮草，也可以改變它的顏色，因火燒而致穿洞的話……。

港製皮草大部份是出口，日本是最大的市場，約佔總出入口百分之六十，其次是西德、芬蘭、美國及瑞士。最近開發了數個新市場，包括墨西哥、沙地阿拉伯、比利時等。

英商來港介紹 流動噴砂裝置

英國一家公司代表將於昨日（十六）來港介紹全球獨一無二的一種整裝式鋼製噴砂裝置。

該套裝置是由今次前來的KUE ENGINEERING LTD.董事長高素爾發明的。主要部份是一套低壓噴砂沖射護，可以裝在一架能夠用任何一種「D」型鋼牽引車拖動的卅八呎長拖卡上面。拖卡上還裝有一座壓縮機與及足以維持六至八天消耗的燃料缸，其他設備包括了高能力容器和輔助泵、水箱與噴射管道等。

該套「系統九一八」流動噴砂機可用多種驅力操作，所以能夠隨意消除一至數層塗層，又或以高壓沖噴，使鋼品恢復至SA三的清潔度。採用這套設備最大優點是被清理的鋼品會完全不受侵蝕，因爲所有可溶解的鹽份都會從表面除出，同時該系統可納入一種防侵蝕劑在鋼蝕迅速開始之前，於廿四小時內把基底塗層敷上白合金的表面。

時砂機經常引致屢挨與火花飛濺，但該系統同時使用砂和低壓水流，因此避免了上述兩種危險的發生。又由於它具有流動和結構緊密兩種特性，操作成本較舊式噴砂機少百分之四十。

高氏此次來港介紹兩種款式，其一是較小型的款有一座操縱器，可容納兩名操作人員（相同效能的舊式機需要五至六名操作人員），較大一種設有一座操作器和容納四名操作人員（舊式的需九名）。

加產新聞紙價調高

傳新價每噸將達三百二十美元

據紐約時報消息，加拿大四間公司已宣布，在未來三個月內將調高新聞用紙價格。是次調整是一年前調整後的第一次，新價格將達到每噸三百二十美元，比一年前的三百〇五美元，增加十五至二十美元。至此，與一九七〇年的一百五十元比較，新聞紙的價格已增加百分之一百。

據工業界消息說，加拿大及美國其他公司，將隨這個工業的傳統，預料在未來幾個星期內將新聞用紙價格調整至一個新水平。

據消息，是次調整的原因是工資、運費、燃料和原料各項支出增加的影響。

據消息，加拿大的紙張和木材工人曾在一九七五至七六年進行延續性罷工，結果是，在未來三年內，工資得到實際調整。目前，加拿大工人的時薪已由五點八八美元增至七美元，高於美國的同業。

此外，由加拿大政府管理的主要鐵路公司，亦已提高新聞用紙的運費。更由於加拿大的染污法例較美國嚴厲，據說：安裝染污設備的費用也相對較高。

在上次調整後不久，美國出版界曾提出警告，新聞用紙價格，一年內將可預料出現實質提高。據工業界消息，很多出版家早已將最近一次調整，計算在他們的財政預料內。

對於三個月後的調整，美國的新聞界可能以提高廣告費用，或報紙價格爲應付。

在最近幾年間，出版界已將原來的八行開度，縮爲現時的六行標準開度，更以電子及柯式電版製作來減低成本。

加拿大的紙張產量，平均每年一千萬噸附右。該國公司將百分之六十五以上用於對美國的供應，而後者的新聞界及其他用者，則購買了加拿大紙張產量百分之九十左右。

去年台僑外投資 逾六億六千萬美元

比較前年增十五點八二

（特訊）台北航訊：我國經濟部發表：政府去年核准的華僑及外國人投資總額爲美金一億六千三百九十萬九千元，比前年增加百分之十五點八二。

在以上投資總額中，外國人投資爲九千五百一十八萬六千元，華僑投資爲六千八百七十二萬三千元。

投資的家數共三百一十二家，其中新投資是一百零二家，華僑投資佔五十二家，外國人投資是五十家，營業增資共二百一十家，其中僑資一百六十三家，外資四十七家。

如以華僑及外國人的投資業別分析，以電子及電器業的投資金額最大，佔總投資額的百分之三十二，其次是服務業，佔百分之三十一。

去年由政府核准的技術合作案共九十件，其中中日技術合作佔五十九件，中美十八件，其他地區十三件。

技術合作中，以業別分析，以化學品製造業最多共二十一件，其次是機器業共二十件。

糖市成交非旺 中粗砂價升

國際價格迭升後稍回降

（特訊）昨（十三）日砂糖市，成交雖非暢旺，但中粗砂糖價格續告上升，幼砂糖價格轉呈穩定。

據糖業人士指出：中國大陸中粗砂糖來貨轉疏，台灣砂糖近期來港亦少，製品商需求漸增，價續上升，但南韓幼砂糖較多運到，價格升後轉定。

昨（十三）日市價：大陸榴花中粗砂碼頭交收乾包貨每噸一千一百九十元，天津中粗砂碼頭交收每噸一千一百六十元及一千一百八十元，台灣特砂倉內現貨每噸一千二百四十元，南韓幼砂碼頭交收每擔七十元〇五角。

國際糖價，迭升後略爲回降。倫敦（十二日）原糖現貨每噸仍爲一百一十鎊。三月期貨每噸一百二十鎊二五，比前降點五〇鎊，五月期貨每噸一百廿五鎊，比前降點二五，八月期貨每噸一百三十鎊，比前降點三五，六月期貨每噸一百三十三鎊……廿八鎊點四〇，比前降……紐約（十二日）原糖三月期貨每磅九點三三美分，比前降點〇二美分。五月期貨每磅九點七四美分，比前降點〇四美分。七月期貨每磅九點九四美分，比前降點〇六美分。

受限制紡織品 用郵遞方式輸美 須辦理出口簽證

（特訊）本港工商署昨日（十三）通知出口商，根據美國與香港之現行協議，輸美國之受限制紡織品，包括郵遞包裹，必須按照管制及出口簽證措施辦理。該等措施詳見載於致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第二三——七七號及二點九三——七七號。九龍廣東道海洋大廈十六樓工商署紡織品管制事務科美國組存備上述通告，歡迎索閱。

以郵遞形式付運之成衣項目，出口簽證應放入包裹內，以便容易辦理入口手續。

出口商並請注意，根據出口簽證制度條款，付運成衣項目貨品價值有效之出口簽證，列明貨品各項正確細節，則美國當局將拒絕貨品入境。因此，出口商爲本身利益，務請在付貨前確定已獲有效之出口簽證。

今樂府

香港一台（中波）六四〇KHZ

七時四分，五十秒（第一台與第二台合分途廣播），五分，天氣報告，廿分，香江之最，六分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地（第二輯），五分，「體壇快訊」，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。八時十二分，本港及歐美金融動態，十五分（繼續「香江之最」），廿五分，天氣報告，四十分，中央市場蔬菜價格概況。九時，新聞簡報，十時，新聞簡報，天氣報告，週末情趣，消息，卅分，聽衆聯歡會，五十九分，天氣報告。十一時，新聞簡報，香港你我他，卅分，漁民一週，五十九分（與第二台合）。一時，新聞簡報，轉播在快活谷舉行之賽馬實況，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報，五十八分，「轉播賽馬實況」，天氣報告。五時，新聞簡報，天氣報告。時代曲，五十七分，天氣報告，漁民天氣預告。六時，新聞報告，時代曲選唱，四十分，漁農產品批發及香港漁市場鮮魚批發市價報告，四十五分，宗教節目「豐富的人生」。七時，新聞報告，十分，音樂小曲，十五分，實用普通話（第十三課），四十五分，齊學英語，第卅七課及第卅八課。八時十五分，天氣報告，十六分，由你「小販多瑯瑯」，卅分，珠海笙歌，五十分，天氣報告。九時，轉播英國廣播電台專題新聞及「今晚時評」節目，廿分，炫邊簷下「談食與談蛇」，卅分，時代曲，五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，錄音轉播北角大會堂之凱聲歌藝團演唱節目，五十九分，（與第二台合）。

播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，樂在其中。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，樂在其中。九時，週末古典音樂點唱。十時，爵士世界。十一時，新聞報告，五十九分，五十秒（第一二台合）。十二時，新聞報告，十七分，夜夜笙歌，五十分，漁民天氣預告，天氣報告，（繼續「夜夜笙歌」），一時，新聞簡報，四分，天氣報告，午夜樂韻。

氣報告，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，五十分，四十分，錄音播放昨晚英國廣播電台之「特高節目」。九時，潮劇選唱。十時，粵曲選唱：李後主之去國歸降（任劍輝、白雪仙），時來運到（梁醒波、鄧碧影），紫釵紅淚（吳君麗、朱寶臣），（新馬師曾、鄧碧雲）。十一時廿九分，五十秒（與第一二台合）。十二時，新聞簡報，今晨馬房本地外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價報導，四分，長篇廣播劇「朱衣道人」，卅分，漁民天氣預告，五十九分，五十秒（與第一二台合分途廣播）。一時，新聞報告，十分，下午旋律，廿八分，天氣報告，五十五分，轉播校際國語常識問答比賽（決賽）。二時卅分，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報，卅分，劇壇什錦「早來的雨」。四時，新聞簡報，香港交響曲，你、我、五十八分，天氣報告。五時，新聞簡報，樂壇天使。六時，優悠在黃昏。七時，美麗的音符。

香港二台（立體聲調頻）九四MHZ，一三〇

六時，新聞報告，十分，天氣報告，十五分，天氣報告，廿五分，天氣報告，四十四分，新聞天地（第一輯），「轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時四分，五十秒（與第一台合分途廣播），五分，每朝七點，六分，天氣報告，十五分，新聞簡報，卅分，天氣報告，四十分，新聞天地，五十分，天氣報告。八時，新聞簡報，廿五分，天氣報告……

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測（繼續甜心早晨）。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣預測（繼續甜心早晨）。八時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續甜心早晨），新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，香港七八，卅分，新聞簡報。十一時，（日日好時光），新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯……

凌晨二時，新聞簡報，天氣報告，四分，新聞簡報。凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，老友記！卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨，老友記！）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，天氣預測，老友記！八時，新聞報告，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，偷得浮生半朝閒，卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒）。十時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒）。十一時，新聞簡報，點到十二點，卅分，新聞簡報，（繼續點到十二點）。十二時，新聞專輯，卅分，FUN FUN FUN，新聞簡報，（繼續FUN FUN FUN）。一時，新聞簡報，（繼續FUN FUN FUN），卅分，新聞簡報，（繼續FUN FUN FUN）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，（繼續六一〇千週），猛歌一〇〇首，卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。八時，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首），天氣報告，漁民天氣報告。九時，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。十時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。十一時，新聞簡報，王老五天下，卅分，新聞簡報，（繼續王老五天下）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

一時，新聞簡報，廿分，節目預告，分，十八樓C座。二時，賽馬實況報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。三時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。四時，新聞簡報，賽馬實況報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。五時，新聞簡報，賽馬實況報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。六時，新聞專輯，粵樂名曲，卅分，新聞簡報，（繼續粵樂名曲）。七時，新聞簡報，（繼續粵樂名曲），卅分，新聞簡報，粵樂名曲。八時，新聞簡報，話俾你知，卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。九時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十一時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告，消息。八時，即日節目預告，時代曲，卅分，漁民天氣，重播賽狗消息。九時，長篇專曲，卅分，天氣報告。十一時，寫事宣傳，廿分，漁民天氣。十一時，寫事宣實，十五分，小球世界，卅分，天氣報告，時代曲。十二時，粵曲，卅分，天氣報告，衛團音樂。一時，時代曲，卅分，漁民天氣，四十五分，實地轉播回力球賽事，至完場爲止，同時報導香港賽馬會賽馬結果及派彩。二時卅分，天氣報告。三時卅分，天氣報告，戰導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變磅重及換狗消息。四時卅分，天氣報告。五時卅分，天氣報告。六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變磅重及換狗消息，卅分，天氣報告，五十八分，明日節目預告。七時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變磅重及換狗消息，十五分，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場爲止，及重播當日賽馬總結果。

麗的第一台

七時，早晨節目。八時卅分，粵語長片：神童情兒。十時，偷得浮生半朝閒。十二時，節目介紹，二分，頭獎冒險記（重播），卅分，新聞及天氣報導，四十五分，妙探霹靂星。一時卅五分，學以致用。二時，歡喜冤家，卅五分，鐵甲萬能俠（重播）。三時卅五分，四重學舍。四時五分，卡通片彩，卅分，粵語長片：蔣之戀。六時，新聞報導，卅分，電腦奇俠。七時，動物世界。八時，歡興會。八時卅分，星期六晚會，廿分，星光樂昇平。十時，新聞及天氣報導，廿五分，賽馬結果。十一時四十五分，荷里活名片：月夜驚魂，一時，完播曲。

麗的第二台

三時，叫春麵卡通片集，五分，LARIAT SAM，四時五分，神兔卡通片集，卅分，週末下午電影：THE MAN WHO UNDERSTOOD WOMEN。六時，星空奇遇，五十分，彩雪靈瓔。七時十五分，新聞及天氣報告，四十分，首映奇異的旅程。八時四十分，首映名片：天外來客（中文字幕）（兒童不宜）。十一時，卅分，賽馬結果四十一時，紀錄片精選，五分，最後新聞，十二時卅五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

七時卅分，粵語長片：「石鬼仔」。九時，粵語長片：「冷秋霜」上集。十時卅分，粵語長片：「冷秋霜」下集。十二時，「海王子」片集，卅分，「電光科學人」片集，五十五分，午間新聞。一時十分，「無敵金剛」片集。二時十分，「星辰女探倩蘭姑」片集。三時十分，「英國兒童片：「生死足球大賽」。四時十分，「跳飛機」（重播）。五時卅分，「跳飛機」片集。六時，「溫故知新」（重播），卅分，新聞及天氣報導。七時，「街坊士多」，五分，「小時候」，卅分，「話事丁」。八時，「K100」，卅分，「翡翠精選」。九時卅分，「神勇雙雄」片集。十時卅分，「良友金玉盟」。十二時十五分，殺後新聞報導，卅分，「懸疑首映名片」，二時，粵語長片。三時卅分，國語長片：「特別快車」。五時，全日播映完畢。

無線明珠台

二時，「CHILDREN'S FEATURE」（中文字幕）。三時，英語長片：「KELLY AND ME」。四時卅分，「小飛龍歷險記」，四十五分，「卡通片」。五時，「小海獅」片集，廿五分，「英國博物館珍藏介紹」，五十五分，「WONDERS OF THE WILD」。六時廿分，新聞簡報，廿五分，「THE RAG TRADE」片集，五十分「PHYLLIS」片集。七時十五分，「THE MUPPETS SHOW」片集，四十分，「歡」片集（中文字幕）。八時四十分，新聞及天氣報導。九時十五分，「搶盜青春」，四十五分，「特選西片」：「古國女妖」。十一時十五分，深夜新聞報導，廿分，午夜場：「混世殺人王」。十二時五十分，午夜影院。

佳藝電視台

二時廿分，全日播映完畢。六時，節目預報，廿五分，世界童話集，廿五分，新聞及天氣報告，五十五分，偷得浮生半日閒。七時，少年行與少年時訊。八時，鐵戒風波（上），四十五分，獅子山下。九時十五分，新年廣告雜誌，卅分，母親健康。十時，即日新聞精華，五分，英國流行音樂會。十一時卅五分，細魚食大魚。十二時卅分，全日播映完畢。

新聲 週末請早

蛇蠍夜合花

好戲何妨多看 未睇更難錯過

ANGELIQUE

「亂世桃花逐水流」續集

絕代佳人

第一美人：美芝梅絲 性格巨星：羅拔賀山 領銜主演

PROJECTIONS LIMITED

海運

明早十點半

特別選映，本世紀最哀艷感人的東方愛情故事

紅杏飄零

票房壓倒「望鄉」 賣座遠超「絕唱」 萬世不朽之情 千秋同垂一淚

栗原小卷 二人世界女主角 主演

七彩闊幕 五五拉星 中文字幕 發行

勢必擠擁 火速訂座

香港：皇后 皇都 太平 金明 帝后

九龍：嘉禾 麗華 寶石

美華 帝國 國際 觀塘 南昌 好景 光華 南灣

性的狂潮 愛的家變

現實體裁 新潮拍法 最嗜你同我的電影

週末五場請早

你有金錢 我有本錢 你要面子 我要銀紙 你有情感 我有性感 你要愛情 我要偷情 粵語對白 份外精彩

周潤發 廖詠湘 領銜主演

陳嘉 盧 蓮遠 領銜主演

愛慾狂潮

導演 楊權

出品人 吳協建

爆炸性激情電影

文華 明珠

第二週映

從頭到尾 絕無冷場 拼命追 他要執佢 拼命逃 警察捉他

週末五場 請早光臨

飛車 電單車 快艇 滿場飛 命金贖 令你一場

緊張！刺激！大丈夫不被人欺侮！

華僑馬經
（老吉主編）

今日賽馬九場點半開跑
義勇軍盃跑四重彩
摩加利座騎實力強

今日賽馬九場，下午一時半開跑，本來有一百〇三匹列陣的，但馬會昨日宣佈，第七場一號馬浪塵因健康問題退出比賽，總數有一百〇二匹馬參戰，根據博彩則例規定，凡浪塵串搭場外三寶或場外孖寶的，一律轉投大熱門，而不退票，但若以浪塵投注溫拿位置或連贏位的，一律退還投注票款。

第六場跑義勇軍杯，出馬多達十四匹，是全日出馬最多的一場，博四重彩，投注多達二萬四千〇廿四彩，刺激性甚大，將會演出一幕龍虎鬥，爆冷亦不出奇。

今日賽馬坐騎最多爲摩加利，共騎八場之多，反而冠軍騎師畢奇雖獲來一匹福伯參戰，徒負一副好身心。馬房方面以佐治摩亞，譚文居馬房出馬九匹爲最多，迄未打開勝利之門的居雅達出馬於少，獨派一匹及時雨上陣，揀選大勇，或有希望打開勝利之門。

昨日上午一度天陰，但午後即陽光普照，場地已趨好轉，今日如繼續放晴，場地必好轉，但天文台預測寒流可能挾雨而來，因此場地是否有變化，要臨場方知。

老敏談馬

老敏四重彩

4	平渡
10	點金王子
7	龍城飛將
11	核子天下
◁備選▷	
6	馬來之寶
3	豪爽

三寶

第七場	6 人之裕	11 四路飛
第八場	7 福伯	
第九場	2 銀王子	8 世界之寶

碧紗籠機會壓一
中國功夫看此仗

第一場（新馬 一六五〇公尺）（場外孖寶首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	中國功夫	1	一三三	摩加利	朱
（二）	得威海	9	一三三	馬彼得	鄭
（三）	也合	7	一三三	羅國洲	蘇
（四）	金匙	11	一三三	盧約翰	張
（五）	幸運世界	2	一三三	魏德禮	吳
（六）	金發	12	一三三	潘德	布
（七）	碧紗籠	6	一二四	繆沙	鄭
（八）	更加功	3	一二四	潘納	沈
（九）	麒麟寶	8	一二四	雷文	殷
（十）	雄霸天下	4	一二四	甘光達	摩
（十一）	銀寵	5	一二四	白禮棣	高
（十二）	三寶	10	一二四	夏達	卡

新馬一六五〇公尺。
「中國功夫」短途不够快，可能在較長路程合，滑馬旅已見漸好，因爲此賽有機會求勝了。
大敵是已經有過表演的「更加功」，不過此人比賽，令人有些驚駭地耳。
「金匙」不弱，小心出冷門。
「碧紗籠」補進，大局爲之改變，頭馬應該輪到牠了。

新星月永恆之光
游奕威龍可爭位

第二場（第二班 一六五〇公尺）（連贏）（場內孖寶大關）（場外孖Q首關）（場外孖寶第一口首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	人之歷	5	一三七	李漢明	譚
（二）	新星月	3	一三七	羅國洲	蘇
（三）	永恆之光	9	一三四	摩加利	摩
（四）	福利實得	12	一三〇	盧約翰	米
（五）	游奕	2	一三〇	白禮棣	吳
（六）	威龍	8	一二九	繆沙	卡
（七）	飛駿	1	一二七	霍利安	米
（八）	長春樹	7	一二六	告東尼	卡
（九）	鐵胆雄風	4	一二六	嘉遜	張
（十）	步步高昇	11	一二六	勞亦思	高
（十一）	猛將	6	一二四	魏德禮	朱
（十二）	柏迦	10	一二〇	潘納	沈

第二班一六五〇公尺。「新星月」、「永恆之光」、「福利實得」、「猛將」、「鐵胆雄風」、「游奕」與「威龍」將爭此賽，而「飛駿」則是冷腳。「新星月」與「永恆之光」比較好一些，此賽路短，後者加重了磅，「新星月」如能搶出水，應有頭馬望了。「游奕」時時無心搏殺，「福利實得」降班後顯一鬥，在此應入三甲，「威龍」易手，可能推翻一切。求冷腳，「飛駿」與「鐵胆雄風」或有可能。獨「人之歷」初出未明耳。

捷耀功夫當一鬥
飛馬王子金元寶

第三場（第四班 九七五公尺）（連贏）（場外孖Q次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	飛馬王子	12	一四〇	白禮棣	高
（二）	金伯爵	4	一三五	霍利安	米
（三）	大喜事	7	一三四	告東尼	吳
（四）	安培	5	一三三	盧約翰	蘇
（五）	花菓山	8	一三三	摩加利	摩
（六）	七好	9	一三三	潘德	布
（七）	奇駿	11	一三〇	馬彼得	黄
（八）	金元寶	10	一二〇	陳子銓	朱
（九）	捷耀	1	一一九	魏德禮	布
（十）	功夫	3	一一九	嘉遜	譚
（十一）	銀寵	2	一一七	杜保羅	杜
（十二）	新唐瑛	6	一一六	甘保頓	[illegible]

第四班九七五公尺「飛馬王子」、「大喜事」、「奇駿」、「功夫」、「捷耀」、「金元寶」爭勝。
「功夫」負輕再加強配，希望有機會求勝。
因「飛馬王子」太重，位材，「大喜事」牌劣，反而「奇駿」漸漸來，不可不小心馬彼得的一招。
但，負輕磅的「捷耀」，因有小跳，而且排一位，當與「功夫」一鬥，「金元寶」則是半冷馬，有少少後勁也。

坊外孖寶

第一口	二場 3 永恆之光　2 新星月　6 威龍	第四場 10 及時雨
第二口	第五場 9 先惠　2 求簽	第七場 6 人之裕　11 四路飛
第三口	第六場 4 平渡　10 點金王子	第八場 7 福伯　5 遮打道

忠誠預測　貼士
◁老敏▷

第一場	新馬	1650公尺	
	7	碧紗籠	繆沙
	1	中國功夫	摩加利
冷門：	8	更加功	潘納
第二場	第二班	1650公尺	
	3	永恆之光	摩加利
	2	新星月	羅國洲
冷門：	7	飛駿	霍利安
第三場	第四班	975公尺	
	10	功夫	嘉遜
	9	捷耀	魏德禮
冷門：	1	飛馬王子	白禮棣
第四場	新馬	1650公尺	
	10	及時雨	摩加利
	8	更够運	繆沙
冷門：	5	龍草	羅國洲
第五場	第二班	975公尺	
	9	先惠	李漢明
	2	求簽	白禮棣
冷門：	7	勇馳	告東尼
第六場	第三班（義勇軍杯）	1650公尺	
	10	點金王子	繆沙
	4	平渡	摩加利
冷門：	7	龍城飛將	薛卓時
第七場	第二班	975公尺	
	6	人之裕	李漢明
	11	四路飛	嘉遜
冷門：	12	更厲害	摩加利
第八場	第四班	1650公尺	
	7	福伯	畢奇
	5	遮打道	白禮棣
冷門：	9	友誼至上	薛卓時
第九場	第四班	1650公尺	
	2	銀王子	薛卓時
	8	世界之寶	譚文就
冷門：	6	滿園利	潘納

老吉的話

先看騎師機會

摩加利頭場「中國功夫」坐二望一，看他能不能轉運，二場「永恆之光」應入三甲，三場「花菓山」或位，四場「及時雨」此賽可勝，六場「平渡」坐二望一，七場「更厲害」應入三甲與八場「爽快」霑齊，尾場「笑哈哈」或位，小摩今天應有一、兩場頭馬轉運了。

鄭同安五場「樂福」有馬拼快，怕仍外因，八場「更好」至多一位。

魏德禮頭場「幸運世界」平平，二場「猛將」呢伙難贏了，三場「捷耀」希望放到，六場「核子天下」坐二望一，與尾場「保得嘅」一樣。

告東尼二場「長春樹」再看一次，三場「大喜事」草地不及沙地好，五場「勇馳」小心出冷門，馬快也，六場「宵巷萬歲」至多一位，跑得太多了。

白禮棣頭場「銀寵」平平，二場「游奕」仍可冷敵，此馬不準也，三場「飛馬王子」太重，至多入位，五場「求簽」位材，與七場「街老鼠」霑齊，八場「遮打道」坐二望一。

潘德頭場「金發」，三場「七好」皆平平。

薛卓時五場「能手」或位，與六場「龍城飛將」一樣，八場「友誼至上」必入三甲，下次有二二三〇公尺，此馬下次更有把握也。

馬彼得頭場「得威海」平平，三場「奇駿」入三甲，五場「永明燈」看一次先，七場「拳錦」平平，尾場「必飛」至多一位。

嘉遜二場「鐵胆雄風」不可靠，三場「功夫」坐二望一，四場「輕烟」位材與七場「四路飛」霑齊。

繆沙頭場「碧紗籠」坐二望一，二場「威龍」還入三甲，四場「更够運」三甲必入，六場「點金王子」坐二望一與七場「銀腦皇冠」霑齊，八場「揚威耀武」平平，與尾場「金鈴」一樣。繆沙今日必有一、兩場頭馬在手。

李漢明二場「人之歷」冷位，五場「先惠」坐二望一，與七場「人之裕」霑齊，尾場「豪爽」位材，小李今天，爭爭氣氣，可勝一個好。

潘納頭場「更加功」應位，二場「柏迦」平平，五場「英之寶」，小心出冷，尾場「滿園利」又有出冷門之望。

羅國洲頭場「也合」平平，二場「新星月」應入三甲，與四場「龍草」一樣，八場「勤得」平平。

陳子銓二場「金元寶」應位，五場「花旗林」看一次先，六場「百戰雄師」漸好或位，尾場「實澗」亦然。

杜保羅三場「銀寵」平平，與六場「獅王星」一樣。

霍利安二場「飛駿」冷門不可忘記，三場「金伯爵」漸漸好了，六場「豪爽」可入四甲。

譚文就八場「丁財兩旺」平平，尾場「世界之寶」冷位。

陳毓培四場「潔娜麗莎」尾場「加威勇士」皆陪隊。

甘保頓三場「新唐瑛」，七場「騰騰」，八場「金來」，尾場「露山」皆平平。

甘光達頭場「雄霸天下」，四場「彩雲」，六場「好勁」皆平平。

雷文頭場「麒麟寶」，四場「高高」，七場「爽朗」陪隊，八場「黃蜂」或位，尾場「銀王子」坐二望一。

盧約翰頭場「金匙」平平，二場「福利實得」漸好，因人已甚至多入位，三場「安培」亦然，六場「盈利」平平，七場「安騎」亦然，老盧今屆不錯了。

看今日騎師與練馬師的機會如何
譚文居廐贏位多
小摩應轉運繆沙希望與小李都高

勞亦思二場「步步高陞」，四場「電子世界」，六場「驍騎」，七場「神槍手」，皆非可勝之馬。

夏達頭場「三寶」，五場「百發百中」，尾場「威豪」皆平平。

寧志榮六場「得運馬」等陪襯。

簡元智四場「百勝祿」平平。

姚本輝六場「百家樂」平平，七場「醒呀」冷位。

畢奇八場「福伯」坐二望一之馬。

鄧添四場「愛我勁」陪隊。

再看練馬師如何

老摩亞頭場「雄霸天下」，四場「彩雲」，六場「得運馬」平平，二場「永恆之光」，三場「花菓山」，七場「更厲害」，尾場「笑哈哈」皆是可入位之馬，六場「平渡」與八場「福伯」則是坐二望一之材。

陳毓麟六場「馬來之寶」應入三甲，八場「友誼至上」如果不等下一次長途，此賽也是三甲一、二之馬。

莊布朗頭場「金發」，三場「七好」平平，而「捷耀」坐二望一，六場「核子天下」在沙田好了，此賽必入四甲。

張學文頭場「金匙」，二場「鐵胆雄風」，六場「盈利」，尾場「金鈴」皆非頭二馬之材。

蘇大頭頭場「也合」，二場「長春樹」，八場「勤得」平平，二場「新星月」，坐二望一，三場「大喜事」草地怕不够快，四場「龍草」位材，五場「勇馳」小心放出半冷門來，六場「宵巷萬歲」位材。

鄭棣池頭場兩駒，「碧紗籠」坐二望一，四場兩駒「更够運」可爭位，六場「獅王星」平平，七場「銀腦皇冠」必入三甲，八場「揚威耀武」平平，與尾場「加威勇士」一樣。

朱寶明頭場「中國功夫」坐二望一，二場「猛將」至多入位，三場「金元寶」位材，五場「花旗林」平平，六場「點金王子」坐二望一，八場「爽快」位材，與尾場「實澗」一樣。

高仕和頭場「銀寵」，六場「百家樂」平平，三場「飛馬王子」，五場「求簽」，七場「醒呀」及「四路飛」位材，八場「遮打道」坐二望一。

吳志林頭場「幸運世界」，三場「安培」，六場「好勁」，七場「騰騰」皆平平，二場「游奕」與尾場「保得嘅」是半冷頭馬。

譚文居二場「人之歷」冷位，三場「功夫」坐二望一，與五場「先惠」霑齊，但「永明燈」平平，六場「豪爽」有位，七場兩駒「人之裕」可能放到，八場「更好」冷位，與尾場「得奕」一樣。

李殿林頭場「麒麟寶」，四場「高高」，五場「樂福」，七場「爽朗」皆無機會，祗是場「銀王子」有求勝機會。

賓士三場「奇駿」應入三甲，四場「愛你勁」，尾場「必飛」皆無希望。

杜華三場「銀寵」，八場「金來」，尾場「露山」平平，祗六場「龍城飛將」位材。

施萬賦二場「步步高陞」，四場「電子世界」，六場「驍騎」，七場「神槍手」，一場馬都無機會。

沈保頭場「更加功」位材，二場「柏迦」平平，五場「英之寶」應位，馬快也，六場「百戰雄師」，七場「安騎」看過先，但尾場「滿園利」小心出冷。

米曲凡里二場看「飛駿」，其餘無望。

歐金洪頭尾場「世界之寶」半冷。

梁拔萃四場「輕烟」有位，五場「能手」半冷。

卡法爾，屈雅達，前者二場「威龍」，後者「及時雨」有良機。

老吉

坊內孖寶

第一場	7	碧紗籠
第二場	3	永恆之光
	2	新星月
	7	飛驥

及時雨可以易勝
輕烟更夠運作配

第四場（新馬 一六五〇公尺）（場外孖寶第一口次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	輕烟	5	一三三	嘉遜	梁
（二）	百勝祿	2	一三三	簡元智	米
（三）	愛我勁	9	一二四	鄧添	黄
（四）	高高	8	一二四	雷文	卡
（五）	龍草	7	一二四	羅國洲	蘇
（六）	電子世界	1	一二四	勞亦思	施
（七）	彩雲	6	一二四	甘光達	摩
（八）	更够運	3	一二四	繆沙	鄭
（九）	潔娜麗莎	4	一二四	陳毓培	鄭
（十）	及時雨	10	一二四	摩加利	屈

新馬一六五〇公尺第一組。
「及時雨」、「輕烟」、「更够運」、「龍草」可爭此賽。
「輕烟」見好，看嘉遜能否爲牠打入三甲。
「及時雨」補進，此賽不勝無勝了。
「更够運」可爭位置。

先惠求簽英之寶
新馬中勇馳較好

第五場（第二班 九七五公尺）（連贏）（場外孖寶第二口首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	能手	4	一三六	薛卓時	梁
（二）	求簽	3	一三三	白禮棣	高
（三）	樂福	7	一二七	鄭同安	李
（四）	百發百中	9	一二八	夏達	卡
（五）	花旗林	5	一二二	陳子銓	朱
（六）	永明燈	8	一二七	馬彼得	譚
（七）	勇馳	2	一二五	告東尼	蘇
（八）	英之寶	1	一二四	潘納	沈
（九）	先惠	6	一一九	李漢明	譚

第二班九七五公尺第二組。
新馬中，「花旗林」與「能手」與「勇馳」尚好，其中「勇馳」更好。
舊馬中，「求簽」、「樂福」、「先惠」、「英之寶」較好。
「樂福」與「先惠」此程出快，後者更快，「求簽」似已偏放較長路程，「英之寶」出閘亦快，「先惠」、「樂福」皆不弱，論排位及場地，「先惠」、「英之寶」比較有數。
新馬在此要小心「勇馳」。

坊內孖寶

第一場	7 碧紗籠
第二場	3 永恆之光　2 新星月　7 飛驥

點金王子拼平渡
核子天下豪爽好

第六場（第三班 一八〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第三口首關）（四重彩）（義勇軍杯）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	驍騎	8	一三九	勞亦思	施
（二）	好勁	3	一三七	甘光達	吳
（三）	豪爽	2	一三七	霍利安	譚
（四）	平渡	4	一三三	摩加利	摩
（五）	百戰雄師	5	一二六	陳子銓	沈
（六）	馬來之寶	11	一二五	何鑑森	陳
（七）	龍城飛將	1	一二九	薛卓時	杜
（八）	百家樂	9	一二八	姚本輝	高
（九）	盈利	13	一二六	盧約翰	張
（十）	點金王子	10	一二五	繆沙	朱
（十一）	核子天下	14	一二四	魏德禮	布
（十二）	獅王星	6	一二三	杜保羅	鄭
（十三）	宵巷萬歲	12	一二一	告東尼	蘇
（十四）	得運馬	7	一二一	寧志榮	摩

第三班一八〇〇公尺「義勇軍杯」。四重彩。
「點金王子」上次乘權而仍見勇，此賽應該來了。
「平渡」也是留待此賽一爭之馬，不可忘記。
「馬來之寶」仍大勇，但，就怕直路又發脾氣，位材較好。
「宵巷萬歲」與「龍城飛將」至少入位。
「豪爽」屢出無功，此馬好長途，看此次能否出冷門。
「核子天下」已大好，「百戰雄師」亦然，前者三甲後者冷腳。

人之裕希望放到
街老鼠銀禧皇冠

第七場（第二班 九七五公尺）（連贏）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶首關）（退出比賽）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	浪濤				羅
（二）	銀腦皇冠	7	一三四	繆沙	鄭
（三）	街老鼠	8	一三四	白禮棣	蘇
（四）	醒呀	10	一二六	姚本輝	高
（五）	拳錦	12	一三三	馬彼得	譚
（六）	人之裕	3	一三三	李漢明	譚
（七）	安騎	5	一二六	盧約翰	沈
（八）	爽朗	9	一二五	雷文	殷
（九）	神槍手	1	一二四	勞亦思	施
（十）	騰騰	2	一二二	甘保頓	吳
（十一）	四路飛	4	一二一	嘉遜	高
（十二）	更厲害	6	一二〇	摩加利	摩

第二班九七五公尺第一組。
初次上陣的新馬，佔了六四，這種馬要推估，對馬迷投注欠信心，但票一定會減少。
大爽而論，新馬「浪濤」、「街老鼠」、「醒呀」、「爽朗」與舊馬「人之裕」、「銀腦皇冠」、「四路飛」較好，「醒呀」、「騰騰」與「更厲害」或有冷位機會。

炳堯特別推薦
（獨贏仔會）

飛驥
及時雨

遮打道戰福伯局
友誼至上爽快位

第八場（第四班 一六五〇公尺）（連贏）（場外孖寶第三口大關）（場外三寶大關）（場內孖Q首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	揚威耀武	6	一三五	繆沙	鄭
（二）	更好	9	一二八	鄭同安	譚
（三）	爽快	8	一三一	摩加利	朱
（四）	勤得	7	一三〇	羅國洲	蘇
（五）	遮打道	1	一三〇	白禮棣	高
（六）	金來	5	一三〇	甘保頓	杜
（七）	福伯	10	一二五	畢奇	畢
（八）	丁財兩旺	4	一二六	譚文就	歐
（九）	友誼至上	2	一二三	薛卓時	陳
（十）	黃蜂	3	一二二	雷文	歐

第四班一六五〇公尺第二組。
「友誼至上」在此班中，必佔便宜，此賽如在頭路跟得住，應有機會再勝，但，下次二二三〇公尺，不知今次如何了。
「福伯」已操起，何老摩必不放過機會的。配乎許，可求勝了。
「遮打道」不會嫌路長，賀高之馬，這一次出賽，必出擊，這匹演出頗準之馬，在此仍有特別留意之必要，牠可能在此贏馬也。
「爽快」見好，位材應有。

係得嘅世界之寶
銀王子應入三甲

第九場（第四班 一六五〇公尺）（連贏）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	加威勇士	9	一三一	陳毓培	鄭
（二）	銀王子	1	一三四	雷文	殷
（三）	保得嘅	10	一三三	魏德禮	吳
（四）	威豪	8	一二七	夏達	卡
（五）	露山	5	一二五	甘保頓	杜
（六）	滿園利	11	一二五	潘納	沈
（七）	實澗	7	一一九	陳子銓	朱
（八）	世界之寶	12	一一七	譚文就	歐
（九）	得奕	6	一一九	李漢明	譚
（十）	金鈴	2	一二〇	繆沙	張
（十一）	笑哈哈	3	一一九	摩加利	摩
（十二）	必飛	4	一一八	馬彼得	賓

第四班一六五〇公尺第一組。路長，新插班馬未必一出即能贏馬。「銀王子」、「滿園利」、「得奕」[illegible]「世界之寶」小心後者出半冷門。

陳華棟心水

心水馬胆
金匙
及時雨
英之寶

穩陣連贏位
第九場
世界之寶
銀王子
笑哈哈

下週夜馬配磅公佈
幸運錢赤騏最重

下週三（十八日）夜賽馬，比賽八場，仍分四、五、六、七四班，下午七時半開跑，每場相隔半小時，昨日中午馬會公佈配磅，[illegible]第五班「幸運錢」與第七班「赤騏」[illegible]最重[illegible]，但利多爲負此磅，恐不易補上，而第七班則以初降班的赤騏，負此重磅，亦將[illegible]。馬會公佈配磅列下：

第五班（第一組）一〇三〇公尺
粱地雞沙 一三六 摩
赤先鋒 一三七 沈
接財神 一二八 朱
新領袖 一二七 賓
楊威傑 一二六 殷
喝俠 一二六 高
豪俠 一二四 蘇
靈雲 一二三 吳
（後備）
包大人 一三〇 譚
威靈 一三二 陳
上味 一三三 黄
好樂意 一二七 摩
馬如龍 一二八 吳

第五班（第二組）一〇三〇公尺
嘉寶登 一三六 陳
友好 一三四 歐
龍駿 一三四 譚
按鈕 一二九 朱
新錦標 一二八 摩
猛如飛 一二三 羅
寶島 一二二 吳
自由萬歲 一二七 蘇

[illegible] 一二一 朱
勇將軍 一四一 蘇
[illegible] 一三六 吳
[illegible] 一三六 摩

第五班（第一組）一五七五公尺
[illegible] 一二九 摩
[illegible] 一三八 吳
[illegible] 一三四 張
[illegible] 一三三 蘇
[illegible] 一三三 殷
[illegible] 一三一 鄭
特別快 一三〇 賓
[illegible] 一三〇 陳
金牡丹 一三〇 朱
[illegible] 一二六 布
（後備）
[illegible] 一二二 卡
財神到 一二一 譚
集快 一二一 摩
[illegible] 一二二 陳
[illegible] 一二六 殷
[illegible] 一二九 賓
[illegible] 一二九 摩
[illegible] 一一六 布

第五班（第二組）一五七五公尺
駿馬 一三六 鄭
[illegible] 一三五 吳
女英豪 一三四 陳
更多[illegible] 一三四 張
幸運心 一三一 殷
飛得 一二九 摩
克勝 一二四 賓
首領 一二四 布
[illegible] 一二二 譚
吉利客 一二八 賓
（後備）
瑞星郡 一三六 蘇
新奕景 一二四 吳
凱旋 一二二 朱
智勇雙全 一二七 摩
[illegible]利 一二五 摩
利多 一二九 殷
月球石 一二四 賓

第七班（第一組）一四〇〇公尺
赤騏 [illegible] 吳
出日奕 [illegible] 布
勝得 [illegible] 鄭
新[illegible]榜 [illegible] 張
噴水池 [illegible] 杜
[illegible]
好日 一二一 卡
福怡 [illegible] 吳
知味 [illegible] 杜
致父 [illegible] 歐
好兄弟 [illegible] 摩
樂心 [illegible] 朱
大快活 [illegible] 賓
生龍活虎 [illegible] 鄭
谷中文 [illegible] 賓
粉紅鑽石 [illegible] 布

倖中今日心水

	正選	副選	冷選
第一場	①中國功夫	⑦碧紗籠	⑧更加功
第二場	③永恆之光	②新星月	⑥威龍
第三場	⑪飛馬王子	⑩功夫	⑨捷耀
第四場	①輕烟	⑩及時雨	⑧更够運
第五場	②求簽	⑨先惠	①能手
第六場	⑪核子天下	④平渡	⑬宵巷萬歲
第七場	⑥人之裕	④醒呀	⑪四路飛
第八場	⑤遮打道	⑨友誼至上	⑦福伯
第九場	②銀王子	⑧世界之寶	⑫必飛

威震四方（後備）　一二三寶

場內孖Q

第八場	7 福伯　5 遮打道
第九場	2 銀王子　8 世界之寶　6 滿園利

塵哥馬胆

第一場：	得威海
第二場：	永恆之光
第三場：	奇駿
第四場：	及時雨
第五場：	勇馳
第六場：	豪爽
第七場：	神槍手
第八場：	福伯
第九場：	銀王子

本港新聞

黃學海與陳偉宏明午大會堂演講
七八年政局與香港未來

濟羣研究所所長，國際事務學院校長黃學海博士，定於本月十五日（星期日）中午十二時至下午二時在香港大會堂九樓作專題演講，講題：七八年的政局與香港的未來。國際事務學院副校長，英國雪咸頓大學政治學碩士陳偉宏就英國政治情勢作簡要分析，歡迎各界人士參加聽講。

電話公司體育聯誼會、六十餘人赴台韓旅行

香港電話公司體育聯誼會與吉時吉旅行社合辦韓國台灣八天豪華遊覽團，一行六十餘人由該會會長黃文邦先生率領及吉時吉旅行社吳德能先生陪同下出發（見圖片），該團首經日本福岡，住宿一夜，享受日式餐食，次晨飛韓國，遊遍漢城各大名勝，暢遊五天後再轉飛台北，暢遊台北，陽明山，故宮，烏來，芝麻城等風景區。

吉時吉旅行社，向以遊覽節目豐富，旅程舒適，收費廉宜著稱，尤其對機關社團集體旅遊更予特惠優待，該公司有台灣、韓國團每逢星期六出發，新春期間菲律賓團分別於一月廿八，廿九，初一，初二出發，歡迎報名查詢，電話三：六九四九七一，尖沙咀麼地道希爾頓大厦十樓全層。

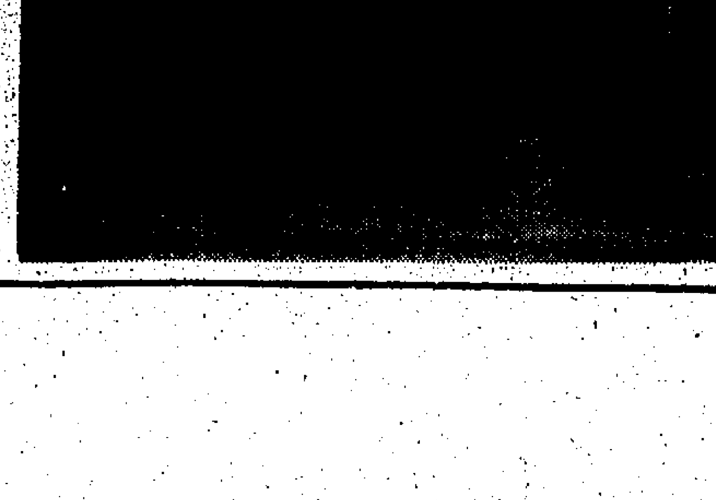
高麗參中心贊助
示範高麗參食譜

大韓民國專賣廳高麗參中心，鑑於高麗參用作烹飪菜式日趨普及，故特推出介紹高麗參食譜，並於日前贊助超羣烹飪中心舉辦高麗參食譜示範。

所介紹之第一款食譜爲「高麗參燉鷄頭」，選用韓國官庄高麗參及瑤柱，火腿，牛肥骨，瘦肉等製成，示範由李會超羣親自料理，菜式別緻，甘香美味，爲四季適宜的滋補佳餚，老少咸宜，獲與會之學員一致讚賞。

高麗參功能補氣，補血，補精神，乃四季咸宜之王道補品，用作料理食譜，滋潤味美。此外尚有高麗參精，高麗參丸，高麗參茶等，沖飲方便，不寒不燥，售價由四十五元起，自率造福，無以尚之。

圖：李會超羣親自示範「高麗參燉鷄頭」菜式。



有人抱怨說中國式婚禮，儀式繁多，令新人透不過氣來，其實，結婚是人生大事，儀式稍多，以示隆重，也是值得的。

在馬來西亞，結婚儀式亦甚被重視，新郎新娘分別穿戴華麗的衣飾，神態莊嚴的接受祝福。跟着穿上白紗禮服行禮和穿上紅褂跪拜祖先的婚禮毫無分別。

青春衣物五彩毛衣

·華·

大毛衣（所謂大毛衣，是寬鬆、沒有身材曲線的毛衣，用料多是棉、蔴、晞及純羊毛）在最近是流行到頂點，因為大毛衣很適合現時人們的體形，即稍為消瘦的體形，這樣會使人看起來多幾分瀟洒和帥勁。縱使在冬季裏，很多穿着大毛衣及保暖衣物出現，這類毛衣依然能佔衣服的很大市場。

選擇大毛衣穿用固然是時髦的行為，但是怎樣才令自己顯得更加的出類拔萃，那就一定要依賴毛衣本身的花款和圖案色澤的配合。

一般來看本港的人穿毛衣，似乎仍脫不了講究貼身的形式，所以背心外套這樣的毛綫套裝仍然被大多數人選用，雖然有些年輕的少女懂得穿用男性大號的毛衣，但畢竟欠缺了一種合乎潮流的韻味。

還有一種已經流行了多時的毛衣形式，就是在衣服的胸前，編織一些英文字在上，這些可能是一個女孩子的名字，也可能是年份，更有可能是地方名或是一些好玩的詞句；本來這種特色，是由學校裏面傳出來，這是因為學校的活動很多，很多時為了分別等級系科，大多會在制服上印上屬於分門派別的文字，年前外國的一些成衣商發覺了這等制服能給予人們衣飾的神氣，比較實料名貴的衣服更為時好，所以便大量的製造T恤類的衣服推出，想不到居然造成風氣，那時很多外國回來的年青人，都以身穿一件印有文字的衣服為時尚。

香港的時裝界向以跟風為主，原因是海外的廠家多，同時本港又多山寨廠家，模仿能力很強，製造出了很多外國流行的式樣衣服來。

目前大毛衣的式樣有寬袖寬身，或是長身，有用鈕扣或是拉鍊，加作裝飾的點綴。

現在香港的人們選毛衣也多注重款式，但有時卻過份的注重式樣，例如領袖口及胸前襟的形式，反而使到衣款有些過份規劃，那失去了自然的形態，那就是本地人因上述那些局限了自己的穿衣觀點。

所以如果要還有型的毛衣，最好能在一些批發市場上選購，這些衣服的款式通常都比較流暢，易於襯托其他的衣服。

香港也是穿大毛衣的地域，因為這裏的天氣相當高和暖，每年最寒冷的季節也不會是長久的，通常只有數天是氣溫在四度或者更溫暖的時刻，普通日子可以穿上薄而柔軟的套頭毛衣，外罩一件大毛衣也足夠禦寒了。

為了強調大毛衣的身份，它可以代表大褸短褸的保暖作用，更要有外套的流行形態，故此毛衣的款多少有外套的味道才合需要。

由於近月來黑色白色的東西頗為被人注重，那不妨固定這些衣物作為普通衣物，而外在的一件應該用五彩為主，例如方格形的配合，使衣服的顏色奪目，並有花圖的美觀。

還有是有現成的間色毛綫，打成了大毛衣後便有滑動的色彩感。如果能利用同色的毛綫，編結帽子，更使人有統一的時髦特色。

診餘漫筆

雌雄海馬秘密

·談靈鈞·

上週介紹之海龍海馬，只講及用以治療火癧之類，還有其他用途，大家多未知曉，故未談，但海馬還有一種特性，因頗有趣，不妨先來談談。

海馬有雌雄兩種，衆所週知，前人只知雌者色黃，雄者色青，入藥使用時以雌雄成對為好，但如晒乾之後，其色澤不易分別。實際上雌雄海馬的生理結構有所不同。相信讀友們還會記得，以前有一套日子電影名叫「帶子蟾蜍」的，若用來形容海馬，便最為合適了，因為雄海馬是負責養育後代的，乃名之為「帶子蟾海馬」亦無不可。

原來雄海馬尾部腹面有一個「育兒囊」，這是由尾部腹面左右伸出的皮褶癒合而成在館端留有一小孔。雌海馬有「泄殖腔」，在產卵期形成生殖乳頭。他便利用這一乳頭突起，將成熟的卵花入雄海馬的育兒囊內，雄海馬封排出精液，使卵受精。這受精卵便在雄海馬的育兒囊內發育成長，從而孵化成小海馬。這不是頗為有趣的事情麼？賢如李時珍，也知海馬雌雄成對，有交感之義，卻不知其中過程，是如此這般的。

海馬用途，除上週談過，可用以治療頸癧、接火核外，若腹中有痞塊，也可以試用這些海馬治療，又如夜尿，夢洩多，小兒年紀較大時仍然夜間遺尿，也不妨用以治療。

天祥洋行香港公司 舉行職員聯歡大會

天祥洋行香港有限公司，日前假建國酒樓舉行一九七七年度職員聯歡大會。董事局主席韋彼得，執行董事戴維信，董事文樂蜀、何子堅及各部門經理親臨盛會，與逾千員工歡聚一堂。首先由主席韋彼得先生致詞，概述天祥洋行過去一年之業績及未來發展，並勉同寅共謀今後發展，賓主盡歡，情況熱鬧。隨由各董事主持抽獎。

圖為：天祥洋行董事局主席韋彼得致詞時攝。

染髮品與染髮歷史

佳麗露首創油性染髮液

如果去追溯一下今天的染髮品如何從以前不自然的色澤演變成為艷麗美觀自然的程度，倒是一件有趣的事情。

在古埃及時代人們喜用指甲花（一種自灌木提煉出來的紅色染料，現在倘有少數人使用）和靛青來染髮，也有人用鼠尾草和甘菊，凱撒大帝時代的黑髮羅馬人，被看頭族俘擄的金髮所吸引，他們就用番紅花、紅砒素、果殼和植物來染髮。文藝復興時期的美女用肥皂弄濕了頭髮，然後曬太陽，或用明礬，黑色硫磺和蜜糖來使頭髮變成蜜糖的金黃色。

一八八五年，人們發現了聚大苯基，就以配製染髮用料。這個新的混合方法可以單獨或配合金屬鹽使用。十八世紀的末期，漂染頭髮便成為女伶人的時興，但是染上去的色澤過於顯著，效果不理想，因此，末為一般人所採用。因此，今天的婦女對於染髮品的信譽仍存疑惑，那時的染髮品無疑應負一些責任。

一九三二年，美國佳麗露首創油性染髮液。此種染髮液是以過氧化合物加以小量天然油所配製而成的液體，漂染時可以使用梳子或刷子，效果更均勻自然美觀。

到了一九五〇年，佳麗露再向染髮的境界邁進一大步，又推出一種簡易的染髮品——佳麗露染髮液，配方效果有截然不同的改革，成為歷史上第一次能使頭髮隨意染成深或淺的色澤。因此，婦女欲染髮時，祇要用這種科學配方的染髮液，無需預先漂髮。

這個簡易的染髮配方，把染髮所需的時間縮短，而且令一般士女們花費在染髮的金錢大大減。美髮師和髮型師家也極喜愛採用佳麗露染髮品。

彩色生活

Colorful Living

自成另一市集 鴨寮街購電器

買電器，除了到電器商店或百貨公司之外，深水埗鴨寮街那裏品類繁多，從原子粒收音機，電唱機，電視機到立體音響都有，琳瑯滿目，各種型號，令你有置身電器世界之感。

在這個電器世界裏，既有價值高逾五千多元一套的高級音響設備，也有三數元的原子粒收音機，還有軍用電子通訊器材，稀罕零件，各種唱片，盒式錄音帶，原子粒，各種集成電路等，真是無所不備。

國際經濟困擾的結果，令到電子業外銷不景，大部份製成品無法輸出，只好向本港市場找出路，這時不少路邊小販到電子工廠大批購買廉價的電器及電子原料，鴨寮街的小販當然也不例外，就這樣，大批新電器及電子器材便湧入鴨寮街。

後來雖然經濟復甦，電子業重新打開海外市場，但因為廉價電器在鴨寮街頗為暢銷，尤其電子原料在這裏甚為搶手，以滿足需要。近年來小型工廠擴展生產，供應港人消費力增強，一部份攤檔小販更出售一些高級電器，完全改變原來的面目。

在今日，你到鴨寮街逛，可以看到新電器一些攤檔，其中有不少是全新的高級電子器材，一套一套的音響組合，價值不菲。

據鴨寮街的老居民說，十多年前，鴨寮街並不是這樣子，它跟深水埗其他街道一樣，沉靜，幽靜，很少人到過鴨寮街。後來有人在這裏擺檔，賣一些舊雜貨，不久，出現收買佬的攤檔，開始是一兩檔，慢慢越來越多，收買佬到鴨寮街做生意，形成行業的集中，名聲愈來愈大，來買貨的人愈來愈多，附近學校的學生也跑到那裏找無綫電零件，漸漸便熱鬧起來，專門售賣無綫電，原子粒，音響設備，現時鴨寮街售賣音響約有一百多間電器攤檔，在港九各地來說，這是一個很特別的地方，最近有一個旅行團來港觀光，旅行社特別安排旅客到鴨寮街見識見識，果然令到批旅客大開眼界，其中一位旅客是作家，回美國後將鴨寮街的風光寫成遊記，登在一份雜誌上，認為鴨寮街是最具香港特色的地方之一。

☆☆☆☆☆☆☆☆每週星座☆☆☆☆☆☆☆☆

水瓶座 ☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）你需要集中精神在工作上，因為假期將至，許多事務必須在短期內完成。運氣不見很好，宜與兄弟姊妹和睦相處，夫妻間忌生齟齬。你雖然喜歡結交朋友，但難得到知己，勿自視過高。

雙魚座 ☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）以你的才華當然受到朋友的器重，多參加社交活動，有助於個人計劃的推展。這個星期的經濟狀況大好，收入比過往增加許多，同時，有富貴聯的機會。跟朋友合作做生意時，採取守勢比急進更為上算。

山羊座 ☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）這個星期與人合作博彩遊戲，得到和潤的機會很高，可是仍要看你是否能夠節制。若果你服務於合股的公司，要留意老闆們之間所產生的矛盾，勉致自己左右做人難。有認識異性朋友的機緣。

金牛座 ☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）如果你生活在大家庭中，必須要上和下睦，避免與人生磨擦和減少不必要的麻煩。私人投資方面要審慎考慮進退問題。財運未見亨通，賭博宜減少注碼。談話要小心措詞，否則，會影響你與一位多年老友的交情。

雙子座 ☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）憑藉你的圓滑手腕，廣結人緣，對於工作上的發展有很多好處。如與愛人的感情深厚，不妨在此時此刻可以談論婚姻問題。姑勿論你對家庭如何重實，可是不必要的爭執和麻煩還是避無可避。

天蟹座 ☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）以你個人的聰明才智去處理某事宜，將獲得朋友的讚賞。社交活動中不要過於鋒芒畢露，免令其他同性對你產生非議。經濟進展不俗，收入大有增加，因此要購買一些心愛的物品就趁着這時候好了。

獅子座 ☆獅子座（七月二十日至八月二十一日出生）私人的事業比與人合作的有更大的發展機會，多放點精神和時間也無妨。偏財的運氣欠佳，不宜作任何賭博。別抱怨別人不瞭解自己，因為你實在過於自我了。收到外地的書信，心情為之振奮。

處女座 ☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）若果感到自己的收入欠理想，除轉換工作外，找份兼職也是好辦法。事業上的發展宜以靜制動。新的朋友會幫助你完成一項任務，不過，此人是存有其他目的才出此策。升職加薪大有希望。

天秤座 ☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）財運不見突出，平平穩穩的會有較大的贏面。事業的進展平淡，但是，只要耐心等待，前途是美好的。對上司別存異心，假若你希望超越地方，只會招致麻煩。新相識不久的異性使你念念不忘。

天蠍座 ☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）請不要聽信他人的閒言閒語，否則，你跟家人的感情將受到影響。投資方面宜乘勝追擊，不過，別過於急進。有時候左右逢源是必須的，這幾天你會發現個中道理。精神顯得比較疲勞，宜多爭取休息時間。

人馬座 ☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）動聽的甜皮使家人對你的觀感有所改變，尤其是上了年紀，更覺你討人歡心。要有良好的事業基礎，需要加倍努力。假如你有心上人，就要營造良好的氣氛，好讓你倆的感情有進一步的發展。

天羊座 ☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）在社交活動中要對人坦誠，這樣你會無往而不利。對於下屬不要假作好心，否則，只會使他們心中不滿。伴侶的困難要你解決，你的精神負擔亦因此而增加。心平氣和對你相當重要，正所謂小不忍則亂大謀。

就痔論痔

外痔很少出血

·陳顯富·

外痔很少出血，因為外痔多由皮膚變化，或結締組織增生，或皮下充血而形成的。其質地較硬，表皮較厚，不如內痔的血管叢及黏膜所組成之脆弱，且外痔的位置均在齒狀綫以下，肛門邊沿一帶，故不易在大便時被糞便所擦傷，也不易被糞膏的感染所影響。只是偶然有因肛門周圍皮膚的感染引起的炎症，而此症可使外痔的表層被擦損傷或皮下血栓潰破，這樣就會有少量的出血。

患了外痔如不及時醫理，是會惡化的，只不過沒有內痔惡化的厲害而已，例如：（一）血栓外痔：若皮下的瘀血血粒，能在三五天中被吸收，便能自行消退，否則會化膿，就臨床所見，血栓外痔的皮下瘀血粒，雖然有被吸收、消退的可能，但是很難有個滿底，每因胃腸道的感染，引起炎症而重複發作，一經發作，即痛腫萬分。（二）靜脈曲張外痔，平時雖使人感覺肛門口不舒服而已，但每將發炎，便會引起肛門邊沿，一個或數個不等，它是一個很好的污穢的藏身之所，有了這種外痔，常常引起肛門部瘙痒不已，且很易發炎潰爛。

中醫治療痔瘡，分治本和治標兩種，治標又稱對症治療，即有痛止痛，有血止血。治本是要將痔瘡根本割除。

杏林雜記

濫用藥水皮膚惡化

·韋大夫·

藥物可以治愈疾病，也可以使病況惡化，主要的關鍵在於是否濫用。有適應指症，使用藥物後，那症狀日漸消失，沒有指症，亂聽傳說，濫用土方，則往往使病症頑固化。

濫用藥物的例子中，以皮膚病的表現為最顯著。許多嚴重的皮膚病者，他們的皮膚病並不是一開始就嚴重的，亂用藥水後，皮膚受到一些不必要的刺激，病性蔓延擴大，才漸漸發展到不可收拾的地步。

韋大夫到醫務所求治皮膚頑疾，患的是皮膚癬，分佈的位置在兩側的頸部、手臂與大腿，形狀呈圓形或卵圓形，病灶的皮膚已呈深棕色，表面的皮紋粗糙，擦擦無比，臨睡前癢得更甚，並經常把有了鱗屑的皮膚抓出血水來，這些鱗屑的分泌液滲染污了床單，須經常給她帶來麻煩上苦惱。

追問她的病史，原來是在去年的多天，氣候非常乾燥時，她覺得頸部、手臂與下肢有擦癢的感覺，時常給她帶來煩惱的抓擦，皮膚上卻出現紅色的小點，密集在一起，像一族族的皮膚病，抓擦反而出現了抓傷，為了方便不怕止癢地擦，她向一位藥房伙伴訂了幾種好藥，推薦她購買了一種藥水和藥膏。

伙計介紹給她了一瓶藥膏，果然有效，可以暫時止癢，可惜藥力消失後，擦擦又起，該藥膏已用了數日，止癢的作用已失去了，又找位伙計介紹另一種止癢藥膏，她這樣輪流試的使用下去。

何不利用週末餘暇
從容採辦年貨？

香港大丸

現正舉行

歲晚特賣

最合時的歐美名廠

男庄、女庄、童庄、皮褸

全部八折

童庄高級毛衫、大褸、卡曲、衫裙、半截裙 也是 八 折

歐美名廠毛毡、
歐美名廠男庄大褸、卡曲、
女庄大褸、衫裙、卡曲、雨褸、晨褸、睡衣、
女庄特大碼服裝 全部 九 折
日本女庄真皮手袋 五 折

特價貨品

女庄	原價	特價
新款皮褸	$ 425.00	$ 280.00
全毛卡曲	$ 88.00	$ 48.00
樽領羊毛衫	$ 45.00	$ 29.50
新花開胸外套	$ 68.00	$ 35.00
半截裙	$ 48.00	$ 28.00
西褲	$ 39.50	$ 15.00
特大碼套裝	$ 198.00	$ 98.00
特大碼短褸	$ 78.00	$ 48.00
特大碼背心裙	$ 58.00	$ 19.50
日本綁帶半筒靴	$ 58.00	$ 15.00

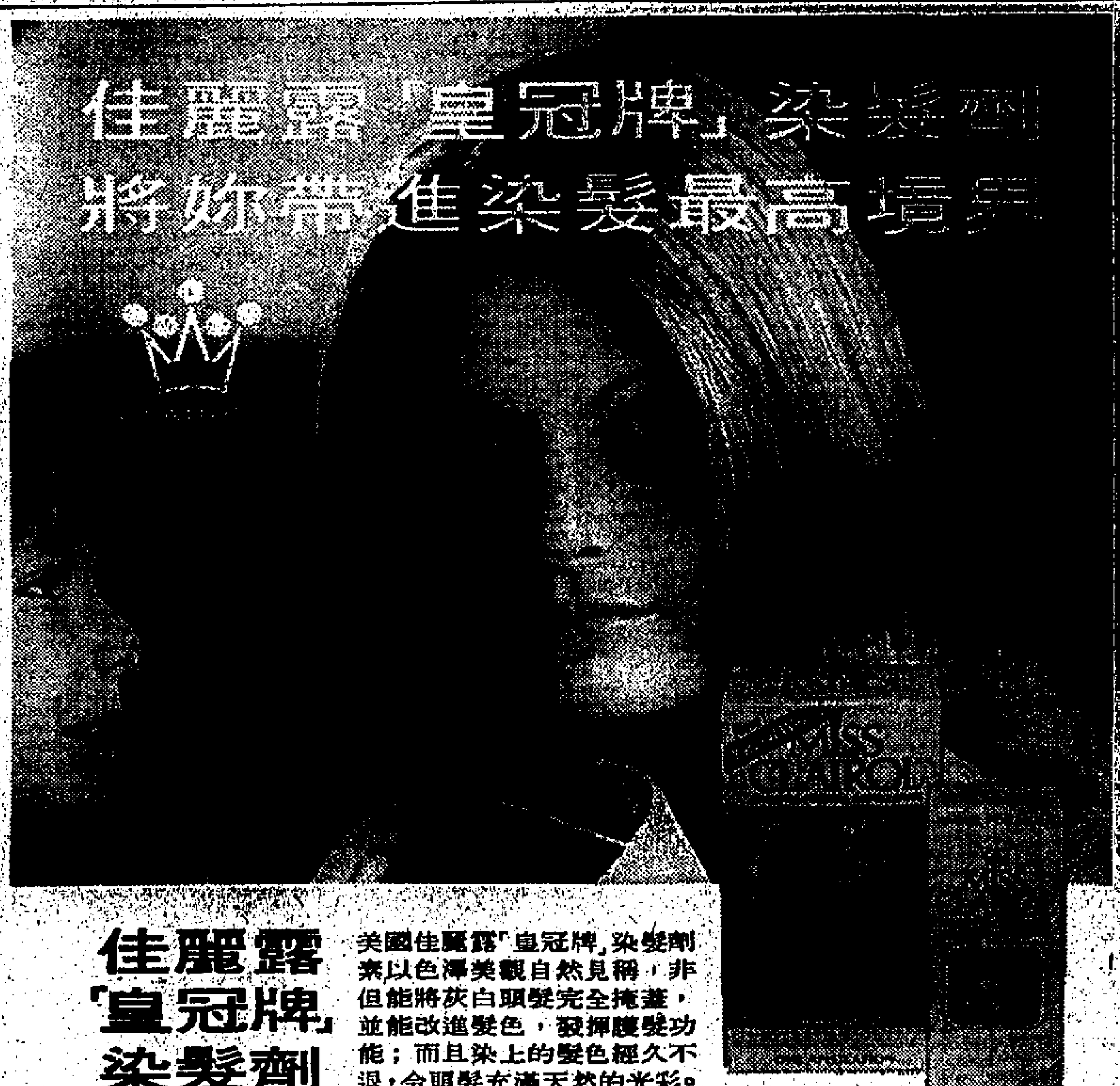
男庄	原價	特價
日本企領毛衫	$ 58.00	$ 45.00
日本圓領毛衫	$ 48.00	$ 35.00
新潮毛衫	$ 48.00	$ 39.50
樽領毛衫	$ 19.50	$ 9.50
新花長袖恤	$ 39.50	$ 25.00
日本長袖內衣	$ 27.50	$ 15.00
日本皮帶	$ 49.50	$ 29.50

傢俬	原價	特價
新加坡梳化椅連几	$ 1,850.00	$ 925.00
日本化粧枱連椅	$ 2,800.00	$ 1,960.00
意大利膠枱	$ 1,850.00	$ 925.00
英國組合櫃	$ 2,200.00	$ 1,400.00
意大利組合架	$ 3,500.00	$ 2,450.00
日本名廠嬰兒學行車	$ 39.00	$ 25.00

本公司特約經銷
澳洲ANSETT新款毛衫
每件 $ 150.—$ 235.

營業時間
上午十時半至下午九時半
星期三休業

大丸



佳麗露「皇冠牌」染髮劑

美國佳麗露「皇冠牌」染髮劑素以色澤美觀自然見稱，非但能將灰白頭髮完全掩蓋，並能改進髮色，發揮護髮功能；而且染上的髮色經久不退，令頭髮充滿天然的光彩。

大減價

熨畫多姿采 新鮮又夠威

年青人趨之若鶩

熨畫在香港雖祇有短短兩三年的歷史，但受歡迎之程度，令人咋舌；附設在各大百貨公司和售賣牛仔衣物公司的熨畫部，差不多三步一樓、五步一閣；街上年青人穿的T恤上的各款熨畫圖案，變化萬千，多姿多采，令人有如走在山陰道上，目不暇給。

熨畫的發源地是美國，已有一段頗長歷史，當地跟鄰國加拿大一樣，成爲熨畫最流行的地方，這可能是該處的年青人大都不喜拘束，喜歡穿「牛記笠記」等輕鬆自在的服裝，而且喜愛新鮮事物，所以在T恤上，印上各款熨畫，把原本單調呆板的T恤，一變而成姿采繽紛，色彩奪目的服裝。

據多文熨畫的營業部經理楊新智透露，熨畫的面部是由一種特別的膠質造成，而底部亦即是承受熨斗熱力的部份，質地是一種特別的紙張；熨畫最適宜熨在純棉質的T恤上，熨時熱度需三百五十度至四百度，所以普通家庭用的熨斗熨出來的效果不如機器熨出來的好，那是由於家庭用熨斗熱度不太高的原故。

熨畫跟熨畫T恤的顧客對象以年青人爲主，十多二十歲的年輕人愛新鮮，更愛時髦，加上現在崇尚隨便衣着的關係，熨畫是不愁沒有銷路的。通常，購買熨畫T恤的年齡由五歲至三十歲的都有，但還是以年輕人爲主。

由於顧客對象是年青人，他們的銷費能力不很高，因此熨畫跟熨畫T恤的售價都很便宜；通常，零售熨畫每張由三元至八元，而T恤的售價則由十七元半至三十不等，但大致來說，一般的年輕人都能負担。

熨畫的款式眞是包羅萬有，有色彩鮮艷的藝術字，風趣幽默的標語，栩栩如生的鮮花和動物，卡通人物，電影、歌星，明星、數目字，得意活潑的小鬼頭等，年紀較輕的喜歡色彩鮮艷和「搶眼」的設計，亦喜歡應景的熨畫，例如早一陣子貓王剛逝世時，貓王的熨畫銷路直線上升；較成熟的則喜歡大方和耐興的熨畫，好使T恤能穿上較長日子。

據楊先生表示：早期的熨畫，全由美國設計，但由於該處顧客的口味跟本港的不同，所以沒多久後，熨畫公司便在港設立設計部，由熟識本港情形的設計家來設計熨畫的花式，使之更能迎合港人之口味，所以近年來，熨畫在本港市場的發展日見龐大。

從對熨畫的選擇，可以觀察到美國年青人跟香港年青人口味的不同，美國年輕人喜歡幽默句語形式的熨畫，藉以幽別人或自己一默；例如是在T恤上印上「I AM SILLY」，或挖苦自己的字句等，用意在別出心裁地突出自己，但在香港，類似的熨畫銷量不多，港人寧取那些印有電視明星和流行樂隊的熨畫，所以「允理的天使們」、「皮禮士利」和「奧利花．紐頓約翰」等人的熨畫在港隨處可見。

設立熨畫公司不是一門簡單的事，因爲製造熨畫的機器非常複雜和龐大，熨畫的膠和紙亦不同於普通的紙張，而且還要專門的研究，提供資料給設計部門，還有設計人材的難找，都是使本港熨畫公司買少見少的原因。

最近，一間以年輕人爲對像的公司推出「照相T恤」的噱頭，對熨畫的影響暫時還未顯露，這大概是由於「照相T恤」是單色的關係，再加上中國人不愛招搖的性格，所以相信熨畫的地位不會因此而動搖。

據楊先生說：熨畫有一班固定的顧客，他們會「追」款，每逢新花式的熨畫上市，總是他們搶先買來穿着的；由此可知，熨畫在短短的三兩年間所建立的地位，實在非常穩固。

烤・蠔・蚵・飯

蠔的吃法有許多，潮洲吃法喜歡把蠔仔加鷄蛋和薯粉用來煎蠔餅，或用肉碎用來煮湯，味道鮮美。

蠔也可用來生吃，但一定要選吃在沒有染污的海域飼養的蠔，否則很容易便會染上肝病，法國的鋼蠔是世上可以生吃的蠔中最著名的一種。

曬乾的蠔我們稱爲蠔士，用來煮湯或燒菜，非常好吃，所以上等的蠔士在乾貨來說，亦算是名貴的品種。

蠔油是調味料，可以用來調菜，撈麵，成爲廣東著名的小吃。

在西菜方面，有一款以蠔仔爲主的「烤蠔蚵飯」，值得向食家推介，「烤蠔蚵飯」的用料爲：

白飯一杯半，蠔蚵（蠔仔）一罐（四両），鷄蛋黃汁一湯匙，椰汁二安士，洋葱粒二安士，油一湯匙，西芫西一棵。

調味料爲上湯半杯，淡奶半杯，茄汁一湯匙，栗粉一茶匙半，鹽一茶匙，胡椒粉少許，牛油二湯匙。

製法首先將白飯放鑊中加入鷄蛋黃炒勻，加入椰汁炒拌，取出放入一個通心模中壓平，然後覆扣在大碟中。

跟着用鑊放下油一湯匙炒洋葱，即放入蠔仔和調味料，煑成濃汁，取出放在飯中，洒上西芫西茸即成。

圖爲烤蠔蚵飯。

新美容主任「高地」委出

美商同益洋行最近委任陳瑞嫻小姐爲「高地」首席美容主任，負責訓練、督導及處理「高地」化粧品業務。

陳小姐曾任著名化粧品廠任督導演工作逾十二年之久，經驗豐富。

去年她赴美渡假並觀察當地化粧品廠之市場，使她更能表達美容宗旨。

圖爲陳瑞嫻小姐

植物聽音樂 生長更茂盛

科學家曾多次研究，發現音樂能使牛隻多產品質高的牛奶，植物多聽音樂也能生長茂盛迅速，然而植物始終屬於被動位置，只能聽而不唱的。英國電子專家羅特（GEREMY LORD）卻發現了一種稱爲「生物性的電子潛能」，此種潛能是藏伏在每顆植物中的，只要通過電子傳譯機器，他能把這些潛能，用不同高低的樂音發現出來。

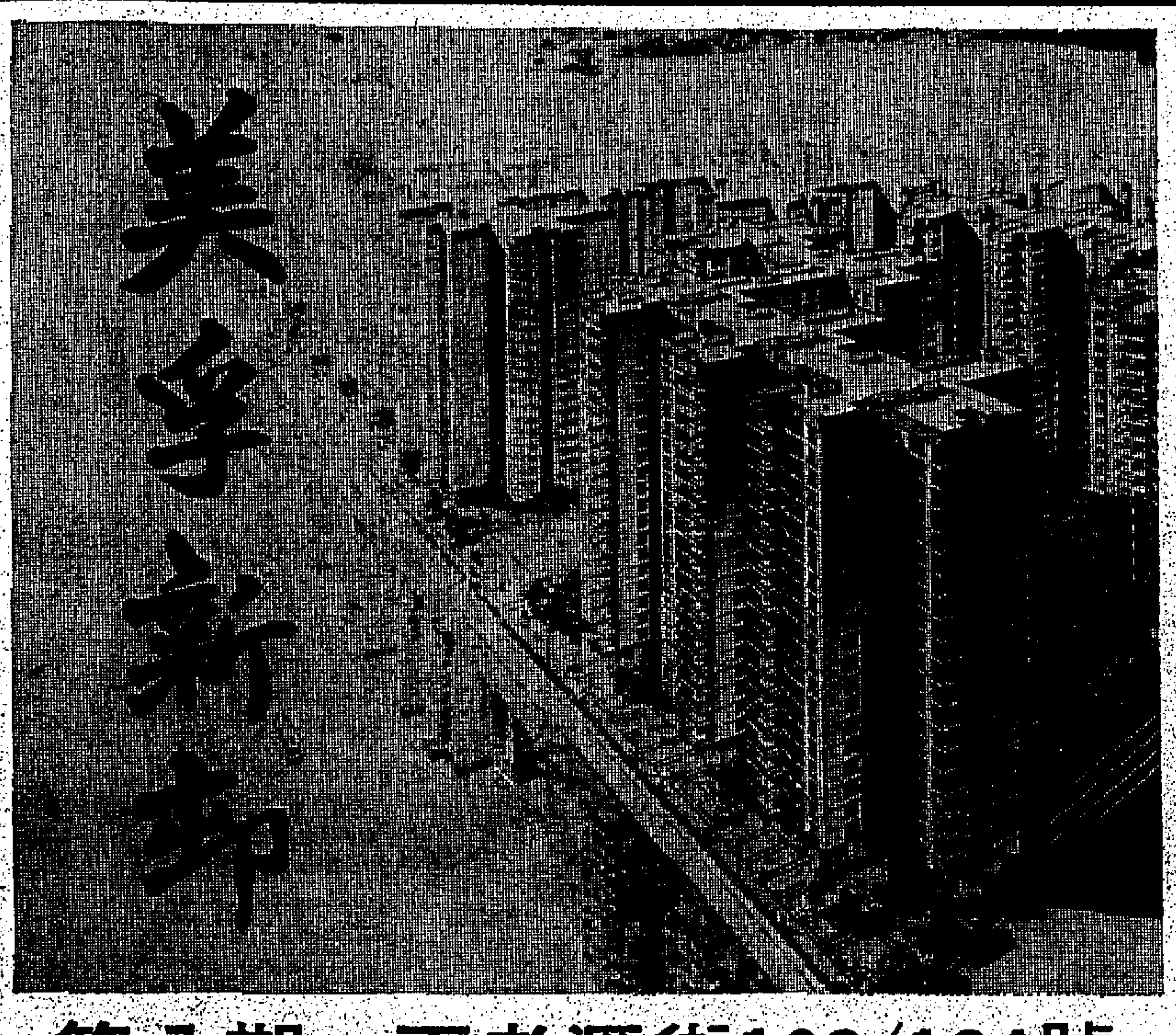
羅特首先在葉子的底面各安放一個電極，使電力能流通但不會傷害樹葉，通過兩具電極把樹葉的「生物性電子潛能」度數量度出來了。由於在不同環境，不同刺激之下，樹葉的「潛能」度數會增會減，透過一具電腦傳譯機，這些潛能度量就化成了高低不同的樂音，好像美妙的音樂從樹葉中播放出來了。

痔瘡

痔科中醫 陳顯富

原廣州中醫進修學院畢業
廣州泰康衛生院痔科主任
廣州中山醫學院中醫痔科教授

地址：香港灣仔軒尼詩道國民大廈四樓三室（志富酒樓隔鄰）電話：5-721120
九龍旺角彌敦道六四四號南華大廈二樓（卑利街口）電話：3-956954



第八期・百老滙街102/104號
海景洋樓開始預售

海光山色・人傑地靈
美孚新邨・世外桃源

第八期毗鄰海濱，環境優美，氣象清新。各單位面臨海景，設備更見完善：

- 客飯廳及睡房均舖上等地氈，氣派豪華。
- 浴室安裝美國名廠「士丹達」顏色浴缸；牆身鑲砌花式磁磚至天花底。鏡箱、毛巾架等設備齊全。
- 廚房內之廚柜及壁柜，外鑲防火膠板，並奉送石油氣爐具，燃料由中央供應系統直接輸送。
- 大廈外牆全部舖砌紙皮石，永久如新。

美孚企業有限公司
售樓處：美孚新邨蘭秀街二十八號C地下（萬事達廣場）
電話：3-728411-4

萬事達廣場售樓處
星期日及公衆假期照常營業

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄
明德社主編

化學 十五 林宏朱

Chemistry (15)

Question 22

2.19 g of hydrated calcium chloride were dissolved in water. This solution required 20 cm^3 of sulphuric acid of unknown concentration to precipitate all the calcium ions. The precipitate formed was filtered, carefully washed and dried and the filtrate was found to be neutralised completely by 20 cm^3 of 1M sodium hydroxide solution.

(a) Calculate the molarity of the sulphuric acid used.

(b) Find the number of water of crystallisation of hydrated calcium chloride.

(c) Determine the weight of precipitate thus obtained, assuming that it is perfectly insoluble.

Question 23

(a) A is a colourless, soluble solid which gives a yellow flame in the flame test. On strong heating, it forms a colourless solid residue C and evolves a colourless gas D which can rekindle a glowing splint. Its aqueous solution give no visible change with silver nitrate solution.

B is a black solid, insoluble in water. It can speed up the thermal decomposition of A. When B is heated with concentrated hydrochloric acid, a greenish yellow gas E is evolved which can bleach a wet litmus paper white.

Solid C also gives a yellow flame. When a mixture of C, B and concentrated sulphuric acid is heated, gas E is again obtained. An aqueous solution of solid C reacts with silver nitrate solution to give white precipitate F which is insoluble in dilute acids but soluble in aqueous ammonia solution.

(i) Using the above information, identify and name the substances A, B, C, D, E and F.

(ii) Give the equations for all the chemical reactions involved.

(b) Elements X and Y have atomic numbers of (Z + 1) and (Z − 1) respectively, where Z is the atomic number of a noble gas.

(i) In which group of the Periodic Table may X and Y be placed respectively?

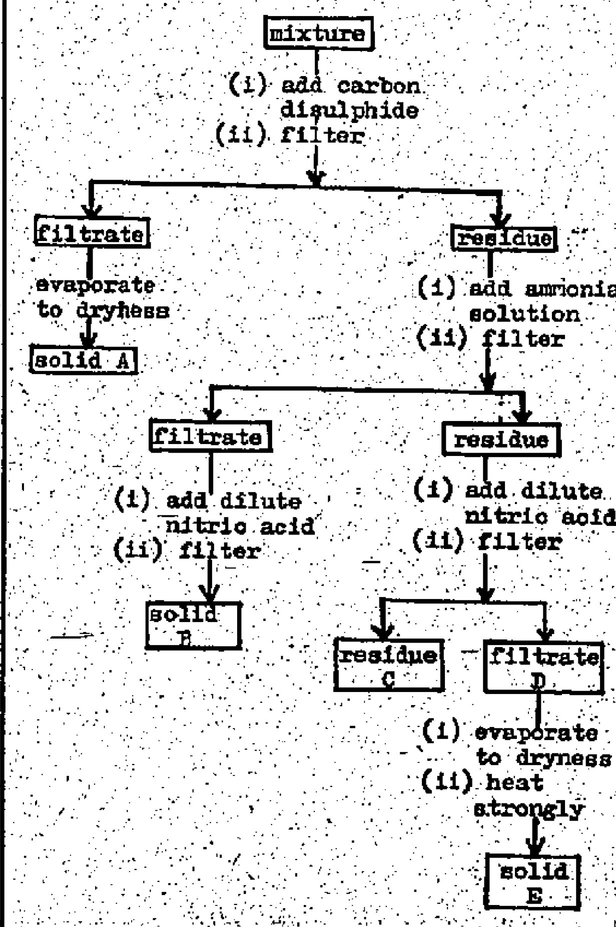
(ii) Using the outermost shell only, draw electronic diagrams to show how a molecule of element Y may be formed.

(iii) If Z has a value of 8, give the names of X and Y respectively.

(iv) The elements mentioned in (iii) can combine to form a compound W. What is its formula? Draw a diagram to show its structure.

Question 24

(a) The following flow-chart shows the sequence of separating a mixture consisting of silver chloride, lead(II)oxide, sulphur and calcium sulphate.



(i) Identify and name the su substances A, B, C, D and E.

(ii) Give an equation for the reaction converting D to E.

(b) 24 cm^3 of a mixture of methane (CH_4) and ethane (C_2H_6) were exploded with 90 cm^3 of oxygen. After cooling to room temperature, the volume of gas was noted. It was found to decrease by 32 cm^3 when treated with caustic potash solution. All volumes were measured under the same conditions.

(i) Calculate the composition of the mixture by volume.

(ii) Calculate the volume of unused oxygen, if any.

物理 十五 雷榮家

PHYSICS (15)

Exercise 8 : Heat , Light Sound and Wave Motion.

1. In an experiment to determine the specific heat capacity of nickel by the method of mixtures, the following readings were obtained :

mass of nickel sphere = 0.125kg

mass of copper calorimeter = 0.075 kg

mass of water and calorimeter = 0.175kg

initial temperature of the nickel sphere = 110°C

initial temperature of water and calorimeter = 20°C

Final temperature of water = 30°C

Specific heat capacity of copper = 400 J $kg^{-1}K^{-1}$

Specific heat capacity of water = 4200 J $kg^{-1}K^{-1}$

(a) Calculate the specific heat capacity of nickel.

(b) If the nickel is now placed in a bunsen flame and left until it has attained the temperature of the flame. It is then transferred rapidly to a copper calorimeter of mass 0.0375 kg containing 0.05 kg of water at 20°C. If the temperature of the water rises to 96°C, find the temperature of the bunsen burner flame.

2. Three identical calorimeters contain respectively 0.1 kg of water, 0.2 kg of water and 1 kg of a liquid X. Heat is supplied to these calorimeters at the same rate by using three identical heaters for 1.5 minutes. The respective rises in temperatures are 15°C, 8°C and 14°C.

(a) What is the heat capacity of each calorimeter ?

(b) What is the specific heat capacity of X ?

(c) Find the power of the heater.

(s.h.c. of water= 4200J$kg^{-1}K^{-1}$)

3. In an experiment to determine the focal length of a convex lens, the following readings of object and image distances were obtained :

object distance (in mm)	image distance (in mm)
400.0	133.3
350.0	140.0
300.0	150.0
250.0	166.7
A	A
P	250.0
Q	300.0
R	350.0
S	400.0

(i) Find the values of P, Q, R and S.

(ii) Plot the graph of image distance against object distance.

(iii) Find the value of A.

(iv) Find the focal length of the lens.

4. (a) In an experiment to find the relation between velocity of sound in air the temperature, velocities of sound in air at different temperatures are measured :

velocity (v) in ms^{-1}	341	344	347	353
Temperature (T) in °C	15	20	25	35

(i) Plot v against T.

(ii) Determine from the graph the velocity of sound at 0°C.

(iii) Write down a formula relating the velocity of sound in air and the temperature T.

(b) Air in a pipe closed at one end and 0.45m long is vibrating with two nodes and two antinodes, the temperature being 30°C.

(i) Using the result of part (a), find the wavelength of the note produced by the closed pipe.

(ii) what is the frequency of the fundamental note produced by air in the tube.

(Note : Neglect end correction)

娛樂

李菁赴台領獎（徐）

麗的有意捧為純情偶象 張國榮卻拍床上戲 並稱殊不感到尷尬

被吳思遠稱最年輕小生，十八歲的張國榮，他拍「紅樓春上春」這成人電影會有很大阻力，這阻力並非來自家中，張國榮在英國寄宿讀了四年中學，獨立生活已慣，父母早已讓他自己拿主意做事，張國榮的父親便是香港洋服業著名的張活海，他姊姊是消費者委員會主席張綠萍，張國榮說他的家庭一向十分民主。

拍「紅樓春上春」的阻力是來自麗的，張國榮在歌唱比賽得獎後，便與麗的簽了合約，初時吳思遠叫製片張權找他出來談片約時，便通過麗的機構，誰料麗的一口回絕，說張國榮絕不能拍外面影片，甚至張權詢問張國榮的電話號碼也不准，這樣，最恰當的賈寶玉人選可能胎死腹中。

然而張權最後托朋友找到張國榮時，張國榮這孩子說他拍片完全沒有關係的，麗的合約限制不到他拍電影的，他很樂意接下「紅樓春上春」，主要的是他要嘗試做一部電影主角的感受，至於麗的因何連找他拍片的人也不讓會見，他也莫名其妙，而張國榮演風月片的床上戲感尷尬嗎？他說並不太尷尬，因為在英國時那些性愛電影也跟人去看過，所謂見怪不怪了，而且使他學到許多東西。

今映午夜場 紅樓春上春

思遠公司艷情影片「紅樓春上春」今晚首映午夜場，嘉樂院線十七影院聯合推出。

吳思遠策劃，金鑫導演的反傳統紅樓夢香艷有味片，通過大觀園中假道學的上下人等荒淫醜樂面貌，拍出成人電影式的色彩，是從沒有人拍過的新潮紅樓夢影片，而飾演男女主角寶玉與黛玉的是張國榮與黃杏秀，是各類紅樓夢片中最合年齡最登對的一雙，並有最青春演員的床上戲鏡頭，合演者有沈杏妮，陳維英，魏平澳，張天河，李松齡，張玲玲等。

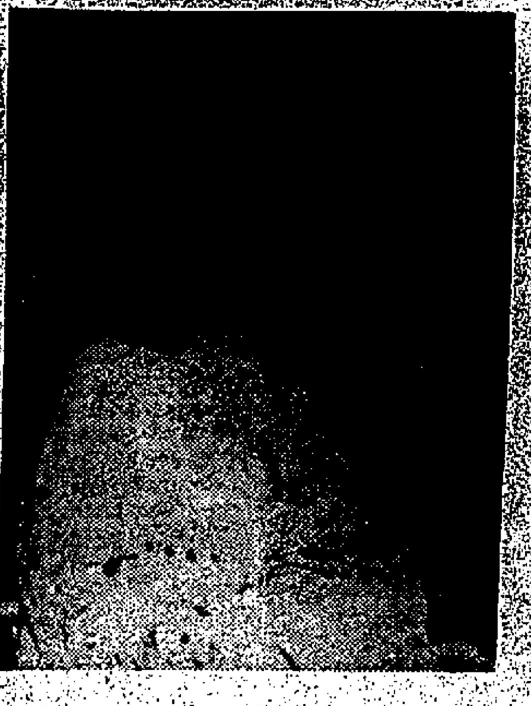
李菁恬妞昨赴台 領取十大明星獎

由中影、邵氏、合親、永昇、四大機構主辦的港台第一屆十大明星選舉，獲選名單日前公佈。

名列第一名是本港李菁，其次有狄龍，林青霞，林鳳嬌，恬妞，張玲，秦漢，傅聲，甄珍，爾冬陞，此次選舉是由台灣影迷投票方式選出，頒獎禮定於今日（十四）號在台北的行，香港影劇自由總會主席童月娟亦應邀赴台主持頒獎禮。李菁，恬妞，昨午分別先後乘航機赴台北領獎，邵氏旗下三位男星無閒前往參加頒獎禮，由邵氏駐台公司人員代表領獎。

李菁由其母親陪同飛台領獎逗留兩天，順便商談她的「群天公司」新片「追」的台灣版權。

恬妞剛從星洲經港逗留了幾天昨午回台除領獎外並有新片洽商拍攝，一週後再來港，她昨日避談與劉永鬧翻的事，她透露下週來港是其姊恬妮，將於日內分娩，所以要來探望恬妮，將會逗留更多時間陪着姊姊云。（徐）



「絕代佳人」美芝梅絲，艷名遠播，但紅顏薄命。

慈善步行。兩位隊長

無綫電視主辦一月廿九日舉行，為公益金籌款的「香港慈善步行接力賽」，附圖是其中兩隊的隊長，右為綠隊隊長國華銀行執行董事牟時禮，左為紫隊隊長信德興業集團董事長何鴻燊。

恬妞返台領取十大明星獎。記者在機場問起她與劉永之事，她避而不談。

絕代佳人 名不虛傳 演員攝影 俱屬一流

「絕代佳人」由美麗的美芝梅絲主演，是意大利和法國聯合攝製的，法王路易愛上一個富商妻子，使女主角成為寡婦，並捲入政治漩渦。

一部優美的愛情悲劇，複雜的宮廷明爭暗鬥，鉅片「絕代佳人」，不久將會推出。[illegible]

無線電視主辦為公益金籌款 香港慈善步行接力賽 本月廿九日隆重舉行

無綫電視主辦為公益金籌款的「香港慈善步行接力賽」，於一月廿九日舉行，參加的八組隊伍，每隊的成員都包括政府首長，商業鉅子，婦女領袖，體壇健將，電影紅星，及電視[illegible]

飾演麥克阿瑟演技卓越 格力哥利柏獲提名競選 荷里活金球獎最佳男角

格力哥利柏是荷里活天皇巨星群中一個有高深修養的演員，他飾演每一個角色，尤其是歷史上的人物，他必然化了許多時間，對那個人物作深入的研究。

他演完了「麥克阿瑟將軍」之後，他曾說：「當你花了差不多一年時間，對美國現代一位蓋棺猶未論定的戰時英雄，進行研究和在一部影片裏飾演他，你一定對這個人物生產了一些新的見解。

格力哥利柏繼續說：「我對麥克阿瑟一向都是難作定論的。老實說，我對他的印象，否定多於肯定。但我拍完這部影片因而對他有了較深的了解之後，我對他的見解卻相反了」。

麥克阿瑟有甚麼崇高的品質值得格力哥利柏對他敬仰呢？格力哥利柏認爲麥帥的領導才能和當機立斷最使人佩服。他微笑一下，說「由於我是幹演員這一行的，我最喜歡他的戲劇性和威武的外型。」

格力哥利柏也馬上指出，麥克阿瑟和一般人所想像相反，他是一個非常具有同情心的人，絕非無情和殘忍的好戰者。他對部下將士的傷亡，極爲關心，同時對日本人數十萬死於原子彈下也表關注，尤其是他一面主張封鎖便可擊敗日本，使用原子彈不是必需的。

不過，格力哥利柏對麥帥的行徑也有許多不敢苟同的地方。

他說：「麥克阿瑟的驕矜自負，和好大喜功，都是我所不能同意的，而且，在若干事件中，他的措施不當，他知錯，推卸於他人而不自負責任。」

格力哥力柏認爲，歷史將會對麥帥的一切，予以公平的判斷，像對所有的偉大人物一樣。因此他僅希望「麥克阿瑟將軍」一片能對麥帥的生平，能給予歷史一個較確切的描繪。

格力哥利柏因演麥帥一角有突出的表現，已在荷里活外國記者協會第三十五屆金球獎提名大會中，獲得提名競選最佳男主角了。

★賽馬實況報導★
・今日下午一點播出・
老金・蘇國仁・簡而清・盧遠
—聯合主持—

★商業電台係賽馬會規定
場外投注站收聽嘅電台
現場播馬梗要聽商台啦！
★ ★ ★ ★
商業一台大把嘢聽！
・週率850千週・

第四五期
汪石羊主編

惜花春早起 放相夜遲眠

均石

彼得嘉南是一位自由專業攝影人士，一次美政府某部門邀請他拍一幅加州花卉以供印刷宣傳之用。除了限定他要拍廿八種指定花卉品種外，其他就無限制，讓他自由發揮他的藝術創作天才。

當時他帶了六部藝康機身及一系列鏡頭包括15, 20, 35, 55, 105, 18 300, 500及800MM長短焦距鏡，一些風罩套，近攝環及一百筒柯達彩色菲林，事前都經過一一檢査，包裝妥當。此外，他也帶了三腳架，直角觀景器，（方便有時相機擱近地面，容易觀景），一把白色雨傘，遮擋陽光直接照晒在花朵上。最妙他還帶了一大瓶去虫劑：這是他通過痛苦經驗而學識的，他說在拍花卉時，這瓶去蝨劑之重要性不下於其他攝影器材。時常一幅佳作在望時候，但因爲受蚊蟲侵擾，撩不可耐，結果走失機會。他也帶了一些舊衣服，方便在地上爬行走動。

拾好行裝，他就前往目的地，抵達一個私人商業花圃，那時花朵發出香味十分濃郁，育愛這種花香當然沒有問題，但患有敏感的人，這却不好受的了。幸而他晚上入睡之前吞服了一片預防皮膚敏感藥丸。翌日早晨，在導遊陪同下，再訪花圃，導遊說爲時尚早，濃霧未散，他建議彼等先去吃早餐才開工。但彼得却認爲那早晨的光綫最柔和，拍攝花朵艷麗的顏色很理想，而且沾上雨露花朵會更美麗及有生氣。

攝影那幾天都天清氣爽，陽光普照，中午時份烈日當空，反差甚强，曝光比較困難，彼得應付辦法是用機內測光表，測出强光及暗光部份數値，然後決定選擇一個使明亮部份畫面的彩色飽和度達理想之曝光，讓陰暗部份變黑，有時候，他用白色雨傘遮蓋陽光，使光綫柔散，容易處理。

他說在花圃拍攝花卉也有頭痛的地方，當你有時要用慢菲林，細光圈及慢速度時，只要微風一吹，花枝搖動，那就甚麼都完了，所以十分需要耐心。

小型機鏡頭下 舉行攝影聯展

「小型機鏡頭下（一九七八）」攝影聯展將於本月十五日（即本星期日）上午十時起一連三天，在大會堂高座八樓展覽廳舉行，展出全新彩色照片近二百幅，全部作品皆用卅五米厘底片放大，並附底片原度之相仔，及拍攝紀錄與剪裁，以供觀者參考。

該攝影聯展同人，於去年一月間以「小型機鏡頭下」爲名，第一次展出全用卅五米厘底片放大彩色照片二百多張，又於同年四月間在世界會議中心重展十多天，備受攝影界及藝術界注意，咸認爲拍攝手法，題材及風格，清新可喜，與一般之沙龍展覽大異其趣，在創作道路上邁上一大步。

今次參加聯展者，計有麥柱發，王添洪，鄺煥民，孔富華，余錦銓，李合欽，蕭弘毅，張貴鑽，麥世昌，麥其昌，麥永昌，駱傑，楊子江，陳文，潘德，陳懷探，林德及陳炯康。

龍協會員週日聯歡 明在華商會所舉行

香港沙龍影友協會週年會員大會暨聯歡宴會，定於本月十五日「星期日」下午六時假座華商會所舉行，歡迎會員及親友參加，由於連日來購券踴躍，所餘無幾，售完即止，瀕席券號碼抽獎，希爲留意。

該會獲得各大攝影器材商行及熱心會友熱烈支持，贊助名貴獎品，甚爲豐富，以供抽獎助興，玆將贊助獎品芳名分錄如次：

一、香港華貿有限公司：「百吉」L二型攝影機二具。
二、金馬公司：九二〇型閃光燈三支。
三、永安祥百貨公司相機部：VC60 B型閃光燈三支。
四、萬能達香港有限公司：萬能達相機一具。
五、大中照相材料行：寶麗來ZIP型攝影機一具。
六、寶得攝影器材：金石電子計數機四具。
七、劉熾光先生：自動暖水壺五個。
八、黃熾雄會友：愛丁堡歐鋼殼日曆手表六隻。
九、萬方攝影器材公司：閃光燈及三腳架各一支。
十、鄔折厚醫生：電子計數機一具。
十一、韋景超會友：G×24型閃光燈一支。
十二、李鏸暉會長：電子瓦罉及恤髮風筒各一隻。
十三、許爵榮會友：女庄衿頭表一隻。
十四、許國明會友：電火鍋一個。
十五、陳紹文會友：陳太吉酒二打。
十六、莫如盛會友：名貴禮品五盒。
十七、怡和洋行錄音相機部：清潔相機用具及記錄板各十套。
十八、太平洋行相機部：名貴獎品。
十九、陳安會友：獎品代金五百元。
二十、蘇樀牍醫生：獎品代金五百元。
二十一、黃貴機醫生：獎品代金五百元。
二十二、蕭壹勳醫生：獎品代金五百元。
二十三、協興建築有限公司：獎品代金五百元。
二十四、新鴻基地產發展有限公司：獎品代金三百元。
二十五、詹國強會友：獎品代金二百元。
二十六、張寶琨會友：獎品代金一百元。
二十七、蔡鵬帝會友：獎品代金一百元。
二十八、陳汝炬會友：獎品代金一百元。
二十九、陳修琰會友：獎品代金三十元。
三十、柯達遠東有限公司：808型攝影機一具。
三十一、鄭正剛醫生：柯達萬達四百度135彩色菲林四十卷。

大衆攝影會

該會一月份月會定于十九日（星期四）晚上六時卅分在中環龍記華行，節目有燈光人像攝影，會務報告，新會員介紹，四式敍餐，月賽評選共設六組，甲乙組黑白照片，甲乙組彩色幻燈片，十一及十二月份燈光人像專題照片及幻燈片，希各新舊會友踴躍參加。

又該會正月份活動于本月廿二日星期日舉辦新界攝影，領隊：陳瑞，余積信，參加者請于是日十二時卅分在紅磡漁民勞街集合出發，車費七元，購票處：灣仔莊士敦道八十二號莊士教攝影室，中環永吉街萬祥五金及九龍旺角龍翔攝影器材。

該會去年度第二次名銜考試業經評定，並獲委員會議決通過，計考獲高級會士（F.HKCC）銜者共二位：羅志勳及溫浩林；考獲初級會士（A.HKCC）銜者共二位，楊炳文及鄧志勳。

又該會爲表揚熱心會友對會之貢獻，特頒榮譽會員（HON.HKCC）楊德禳，鄭適惠，余積信，羅志勳，魏傑良，林淑，鄺影祖，葉昌，何寶甜及馬鈞洪等十位。

龍協會刊郵寄會友

香港沙龍影友協會爲配合編排工作，故第三、四期會刊合併出版了。

是期封面爲張寶琨「漁港之晨」及內頁許爵榮的「簡談珠寶攝影」均爲彩色製作，精緻異常，內文有陳汝炬的「彩色放大理談」、歐陽偉雄的「投寄國際沙龍之我見」、鄭家熾的「廬山真面目」等，並刊載盧經、黃覺儀醫生、常惠珍、羅賈樂、龔建勳醫生、黃熾雄、郭志源、陳志佳等沙龍佳作，各會友榮獲各項名銜的消息均有報導，今期採用郵寄給會友欣賞。

說明

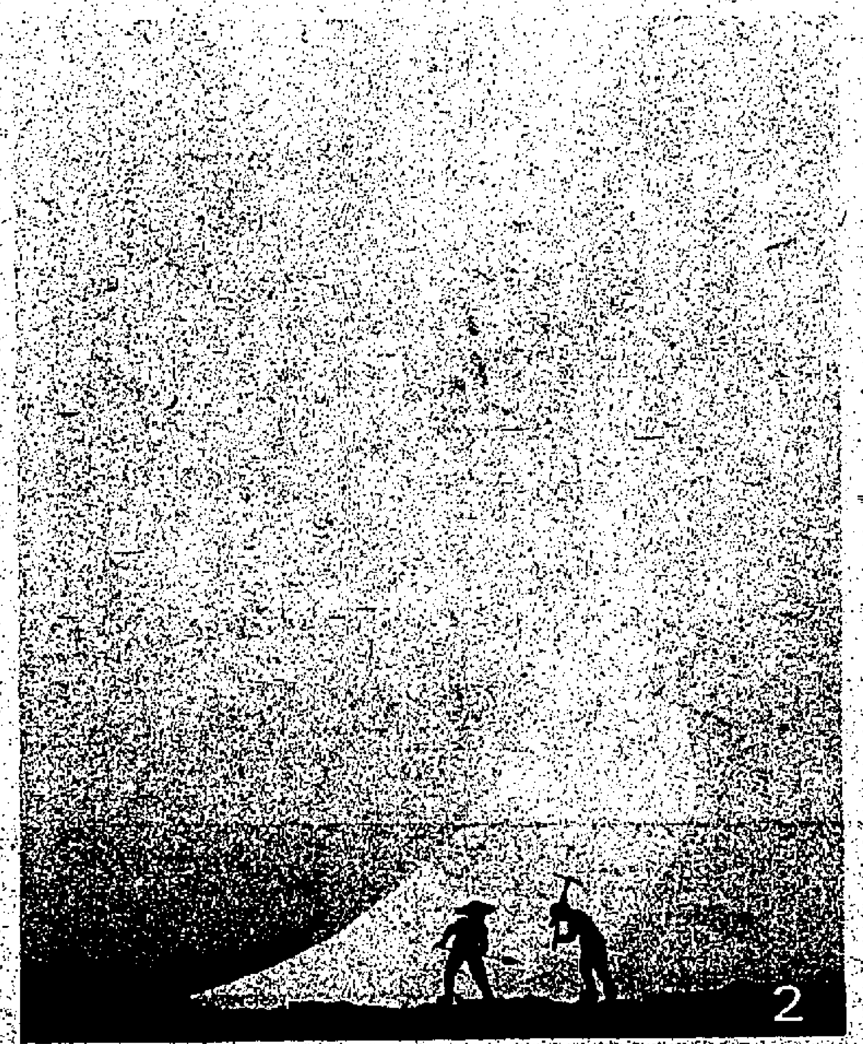
①屋頂的圖案─李合欽攝
②建設─陳兆堃攝
③破戶─陳懷探攝
④參部─蕭弘毅攝

寶麗來抽獎酬賓

寶麗來酬賓大貢獻，台北、馬尼拉或曼谷雙人遊之最後一次每月抽獎，經於日昨假國泰航空公司舉行並邀得國泰航空公司業務部麥謝麗珍女仕及古典雅小姐主持抽獎，得獎者亦已於一月五日刊登於各大中英文報章，是次幸運得獎者爲李樂山先生。

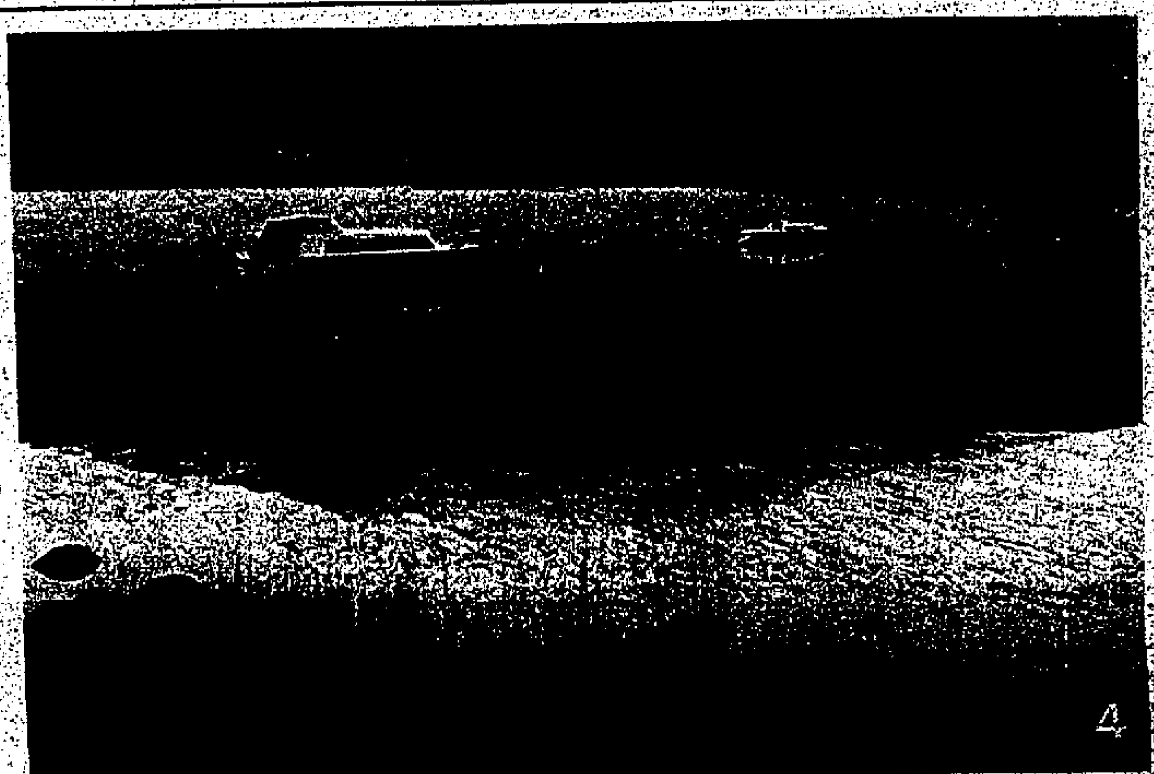
是次爲期三個月之活動，各界人仕反應踴躍，來信參加者越千人之多，寶麗來公司於此謹致謝忱。

下圖：由左至右：寶麗來產品營業經理盧品森先生，國泰航空公司古典雅小姐及麥謝麗珍女士。



譚國鋆主辦之 香港攝影學院 暫未恢復授課

香港攝影學院，是由攝影家譚國鋆於一九六四年在香港政府註册成立，設有「高級黑房特技班」、「初級攝影黑房班」、「燈光人像攝影班」、「彩色攝影黑房班」等，歷年參加學員甚衆，成績美滿。近年因該學院院長譚國鋆君業務工作過忙，暫停授課。惟近日有同名之攝影學院登報招生，各界友好頗感詫異，據譚君解釋，該登報招生之學院，並非由他主持，亦非該學院分校，希攝影朋友勿發生誤會。



若干工友接受訪問提供防盜意見 希望警方加强巡邏 保障市民生命財產

鄰居守望相助避免匪徒乘虛而入 通過傳播媒介提示市民防盜知識

本報記者日前就有關防盜問題訪問了多位工友，綜合意見所得：近年來本港治安已見改善，此乃政府爲治安而努力以至互助委員會的成立及發揮效能之成果。此外，鄰居間的關係亦在不斷改進中，他們認爲此一趨勢對於工人家庭之防盜有莫大的幫助，實在令人鼓舞。然而，他們的心底更希望各有關方面能再接再厲向罪惡挑戰，以期進一步保障本港居民生命及財產。

以下是他們的談話。

擺空城計幾乎撞板 鄰居協助避免損失

麥錦倫：我是H型公共屋邨居民，曾經有一次險些被盜賊光顧的經驗。事情是這樣發生的：在該屋邨未改建之前，家家戶戶都需要使用走廊通道作爲廚房或放置雜物，但所以，各人的門戶是經常開啓的，上下左右週時互相呼應，盜賊因而不敢上門打刼。但改建之後，每間位面積皆大了許多，並且有私人廚房及浴室等設備，隨着上述的改善，鄰居們開始重門深鎖，彼此關係沒有以前那般密切，不法之徒遂有機可乘，我們全家返工的返工，上學的上學，就有一天當家裏空無一人的時候，有一名盜賊撬破門而入，幸好給鄰人無意中撞破，否則損失會相當嚴重。

關永光：我覺得近來居所附近的治安已有改善，這大概是互助委員會的成立以及發揮其效能的關係，我們大廈設有互助委員會聘請有數位居民輪流當值，大廈所有通道均有人把守，發生阻嚇作用。我覺得政府如要改善本港治安，大力推動這方面的發展是明智之舉。

互助委員會成立後 匪徒不敢明目張胆

伍康銘：我住在愛民邨，那處初時治安不大理想，可能是居民少的緣故，但後來居民日漸增加，及互助委員會的成立，治安方面日有改進，不過，我認爲有關部門應更积極地向罪惡挑戰，加派警員巡邏，同時，向市民宣傳防盜知識也很重要，前些時候電視台，亦有此類宣傳短片或警帶，指導如何應付盜賊，但近來則不大留意再有介紹。

陳永倫：我們在四年前曾經被盜賊入屋行刼，幸而那次只遭受財物損失，未有導致身體受傷，亦算不幸中之幸，可以作爲一個教訓。我個人認爲要改善本港的治安，應該要從教育方面着手，但嚴刑竣法亦可收取警戒的作用。

梁永威：門鎖根本對於防盜是於事無補的，因爲匪徒沒有「本領」，就不會上門行刼，反而，鄰居如能互相守望呼應，便會建立起一座無形却又堅固的盜賊堡壘，這些由鄰居發覺異動嚇走賊人的例子，在我們居所一帶便有發生，近年來很多人都能領悟此方面的重要，尤其是年長的一輩與鄰居的關係更加密切，這趨勢是令人鼓舞的。（晴）

時近歲晚刧匪披猖 工友早出晚歸 難免提心吊胆

匪徒無法無天有時刧財兼刧色 隣居互相照顧出入要結伴而行

現已進入臘冬，年關亦逐漸迫近，每年這個時候，盜賊都特別活躍，今年仍沒有例外。而且，似乎更見猖獗，從近日新聞報導中，刧粮車，刧粮款，電梯搶刧，行刼，闖入住宅刼財刧色，爆竊商行，珠寶行，藥材行，打金工場，刧酒家，刧的士司機，其間因暴力行刼而引致失主傷亡者亦屢見。

遇事……立即……報警

此外有些工友早晨上班或夜歸途中，遇刧者亦不少，亦有在擠迫的巴士上給文雀摸竊者。

從上述顯見，本港治安，的確令人引爲憂慮。

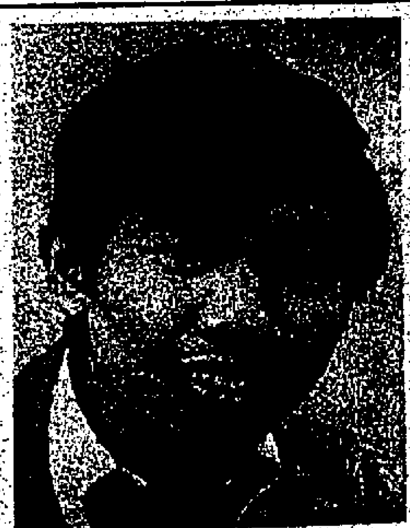
據若干工友的自述，他們任職收銀員或出納員，也感到提心吊胆，因爲在過去的日子裏面，也曾遭遇過匪徒暴力行刼的，他們往往以保管金錢職責所在，儘管在利刀或手槍的威脅下，被喝令拿出錢來的時候，仍然會有所遲疑的，因而往往被刺傷或斷傷。因此，他們認爲，如果永遠不加防止，任令匪徒予取予携，無異助長匪氣。

關於防盜的辦法，他們認爲，各大工廠及商號之出納員或收銀員之工作位置附近，應裝置有報警暗掣，如不能安裝直接綫路直達該區警署，仍可按鈕暗中通知特設的「密室」，使在密室內當值的人員，立即打電話報警。

切勿……開門……盜搶

另一減少損失的方法是，收入到鈔票，到了五百元或較大的數目時，即由專人送往安全地方收藏，只留小量以供找贖。

至於發放員工糧款，最好是委託銀行代工，先由僱主替所屬員工開儲蓄戶，到發糧期照劃支發款支，便可減少



五金工友梁承盛。

匪徒覬覦。

工友早出晚歸，如果是太早或太夜，正好是匪徒活躍機會，爲了安全，在外出時，最好預先與隣居同一時間外出的人士聯絡，一同外出，以減少危險性，晚上放工或赴宴太夜回家，如果路途偏僻或所經路徑爲飛霏出沒之區，寧可掏腰包召來的士直達家門，也是比較安全的一法。

工友住宅區，雖非富有，但要知道，人口越密的地區，越是良莠不齊，也可能是匪幫潛藏的所在，因此，平時出入應加以提防，尤其是門戶的關鎖必須小心。每晚臨睡前，應緊鎖門戶，勿爲匪徒所乘。

提防……有人跟踪

此外，平日步外，隣之間，應守望相助，互相照顧，當你要外出的時候，應告訴隣居，關照你的門戶，提防匪徒爆竊。

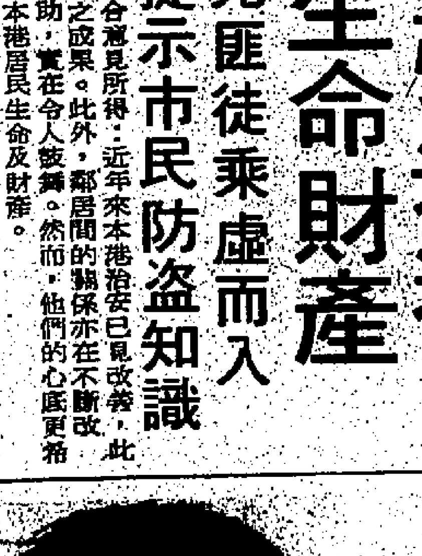
更要提防匪徒僞借送遞爲名，行刧爲實的勾當，當接近年關之頃，或僞稱修理電話、水喉、冷氣的名堂，乘機闖入行刧。

如果你是少年工友，最好是參加少年警訊，暗中注意歹徒的活動與警方聯絡。

又當你回家的時候，必須注意有無形跡可疑的人跟踪你，因爲從不少刧案顯示，匪徒乘着有人回家的時候，跟着闖進去，或脅着你回家。

上述種種，必須小心提防，所謂「小心駛得萬年船」，是明智之擧。（燊）

文員陳永倫。



魚販伍康銘。

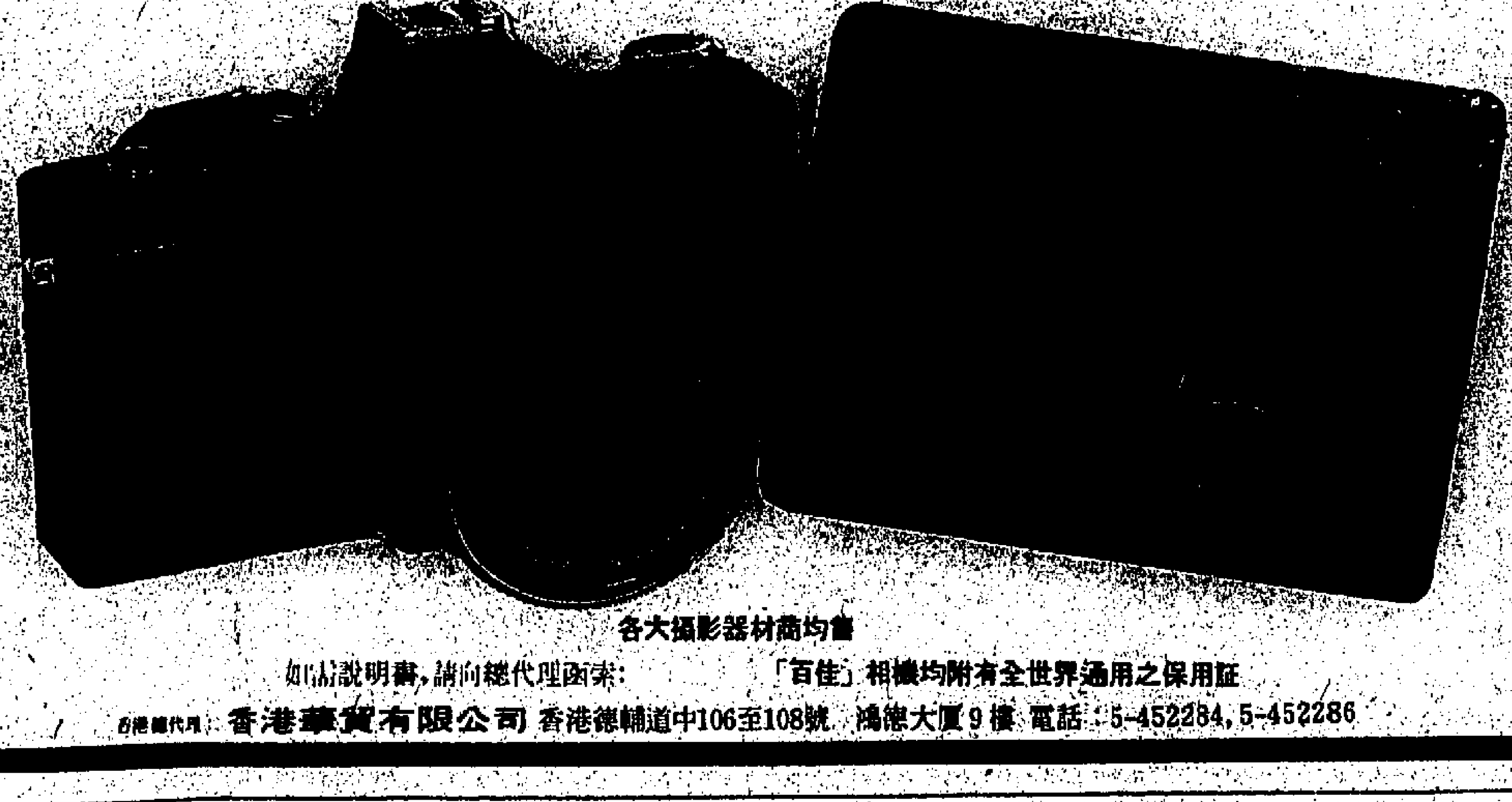
製衣工友麥錦倫。

絲印學徒關丞光。

勞資關係 脣齒相依 脣亡齒寒 不可不知

工人世界

PRAKTICA
A QUALITY PRODUCT FROM THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC
德國「百佳」單鏡反光相機　德國製造，鏡頭最靚
最實際，最平價，最耐用，LTL3型祇售六佰餘元起



各大攝影器材商均售
如需說明書，請向總代理函索：　「百佳」相機均附有全世界通用之保用証
香港總代理：香港華貿有限公司 香港德輔道中106至108號 鴻德大厦9樓 電話：5-452284, 5-452286

康樂家庭

・逛公司・ 眞皮手袋流行 太太小姐恩物

本港製造欵式趨時

大家都知道，手袋是婦女的恩物。從來婦女出外總離不了要攜帶手袋的。婦女們所用的手袋，其實就是一個百寶袋，凡是出外隨身要帶的東西，差不多會全部放入手袋中，事實亦如此。如果婦女們出外沒有攜帶一個手袋，或者銀包呢？她們就不知應將銀紙與什物放到那裏去爲好？因爲習慣上，婦女的服裝多數沒有衣袋的，不過，就算在冬天的衣服上多數是有袋子，她們也是要挽手袋的。這是習慣所養成。因此，一般婦女都非常重視自己所選用的手袋，她們不但要講求實用，而且對於欵式更會諸多選擇，還有手袋的顏色和質料，也都不會忽視的。通常選擇手袋的顏色是要將衣服與之配襯，於是手袋也就成爲裝飾品之一；本來，手袋的質料是不關重要，但婦女們往往喜歡選購質料的手袋，尤其是近年來，婦女們對於眞皮手袋似乎最感到興趣。

講到眞皮手袋，當然質料上劑，挽起來都感到名貴大方，而且眞皮袋耐用，一個眞皮手袋可以用得很多年。因此，眞皮手袋的欵式比較保守，否則很容易被這個日新月異的社會所淘汰。所以買個眞皮手袋眞是有排用，不過，這種手袋的價錢很貴昂，動不動要一百幾十元一個，甚至要一千幾百亦不少，這當然不是等閒之人有能力去購買的。

可是，近年來市面上出現一些眞皮手袋，售價非常之便宜，每個只售四、五十元，不過這類手袋據說是本港製造的，欵式較爲簡單，而且多以迎合少女們所使用爲原則，製造手工亦較爲簡陋，但頗受婦女們所樂購。所以，很快便流行起來，可是，近年那種手袋卻大減價，每個只售二十多元，甚至有售十餘元，但買者卻不多，可是那些手袋已舊欵，因爲市民的眼光是跟隨潮流的，有誰肯買舊貨呢？大家只要看看，有些欵式較新欵的皮手袋，售價比以較往貴一點大約六、七十元，竟然成爲搶手貨。現在，各大百貨公司都在舉行大減價。那些來路的眞皮手袋減半出售，每個百多元的，欵式和皮質都不錯。總之，現在婦女的手袋，是流行眞皮的，價錢有有平貴，可任隨選擇的，肯花錢的就買個來路貨，否則本港貨也不錯也。

・迷你與迷地・ 巴黎時裝專家安加勞日前展出伊所設計之七八年度春夏成衣，圖爲一批袋子裝衫裙，衫身寬闊，在腰間束帶，乃是迷你裙子，當放開束腰時，裙子則由迷你變爲迷地長度。（合衆國際社）

家庭生活信箱

指導青年生理情緒轉變 家計會「青少年」一書必讀

與弟弟同睡不會懷孕，除非有性行爲！ 如弟弟年事已長，應與姊姊分床而睡。

W・C・君問：（一）我是一個十八歲的男學生，我對性知識與很多生理問題的認識都十分膚淺。我的陽具在靜止時祗有二吋，勃起後則有四吋，是否正常？平常人的陽具應多長？對於將來的性生活是否有影響？

（二）女性的陰道有多長？

（三）甚麼叫包皮過長？當我的陽具勃起後不能滑至龜頭，當捲起包皮時覺得十分痛楚，這是否包皮過長？

（四）性交時，與陰道磨擦的是龜頭或是陰莖？

（五）貴會「青少年」一書到底是甚麼類形的書籍？貴會還有甚麼能提供性知識和生理的書籍？購買手續又怎樣？

答：（一）性器官的大小，正如人的五官一樣並無一定標準，不論大小都正常的，亦不會影響婚姻生活。

（二）陰道大約四至六吋長，不過陰道的大小是隨着陰道的肌肉的收縮和擴展而變，所以可以大至容納初生的嬰兒，事實上陰道亦即是產道。

（三）包皮是保護着龜頭的外皮，當陰莖勃起時，龜頭會露出包皮之外，如不露出便屬包皮過長。龜頭、陰莖都很敏感，用力捲起包皮當然會痛，甚至可能會弄傷。不過有些人的包皮緊貼龜頭，勃起時會痛楚，則應該看醫生。

（四）性交是指陰莖進入陰道內排精。

（五）「青少年」是本會出版，幫助青年人分析發育時期所遇到的生理及情緒上的轉變，深入研究約會、婚姻、代距及個人心理成長等問題，每本定價港幣一元正，可親臨灣仔軒尼詩道一五二號本會總會所或九龍馬頭涌道一零五號家計會購買。如欲郵購，可以把回郵地址，欲購書名及總值相等於一元二角的郵票（切勿寄現欵）於信封內，寄來灣仔軒尼詩道一五二號香港家庭計劃指導會收。本會出版的「生命的由來」一書是介紹男女性的生理構造和解釋生命的由來，定價五角。

LEE MEI ME君問：（一）今年十三歲，重七十五磅，是否輕呢？祇得四呎八吋半高，矮嗎？

（二）我來經祇得一個月，是第一次，我以後會不會再高呢？我平時不喜歡運動，有甚麼方法才可增高？

（三）和弟弟一起睡，會不會有嬰兒呢？

（四）來經時是否可以坐在浴缸上洗澡呢？合不合衛生呢？

（五）帶那一種衛生巾好呢？

答：（一）、（二）十三歲開始來經，表示身體進入發育階段，還有很多長高的機會，無需憂慮體形，體形與遺傳很有關係，不過後天在吸取各種營養和有適量的運動，自然會有好的發育，運動不但有益身心，而且有助於改善體形，應培養對運動的興趣。如果不喜歡太劇烈的運動，可選擇一些較輕微的運動如柔軟體操和跳繩等。

（三）進入了發育階段，與弟弟一起睡不很方便，可以向家長提出要求分床睡。假如環境所限不能分床亦不會有嬰兒的，因爲要經過性交才會有懷孕的機會。

（四）以前的人以爲行經期間不應洗澡，其實照常勤於沐浴不但保持衛生，而且作溫水浴有助於鬆弛一下，減輕經期間的不適感。爲方便清潔，最好當然是淋浴或盆浴。

（五）通常在行經第一、二天時，經水比較多，最好便是選擇有吊帶的衛生巾，因爲大多數的吊帶都是連有防水膠托，用來放置衛生巾，便可以得到雙重保護，防止經水滲出。如果是在行經第三、四天，經水已是很少，可以爲方便起見採用無吊帶的。

K・C・K君問：我是一個年紀十五歲的青少年，覺得自己的大小腿很粗大，而腰部和上胸等部瘦，有何實貴辦法？請快一些提出。

答：少年都有太多青少年往往貴重自己的體形，其實青春期的體形祇屬過渡階段，仍有繼續發育的機會，所以不用憂慮。而且與人交往最要緊是有好的品德和誠懇的態度，外形並不重要。從信上看來，似乎你不滿意目前的體形，希望身形像「運動家」一般吧。那就要注意吸收有益的營養，有適量的運動和休息。做運動應量自己的能力，可以參加青年會或社區中心舉辦的體操班由導師指導。

（本欄歡迎詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一五二號香港家庭計劃指導會。）

婚姻講座 石金吉

追求少女

追求少女之道，許多青年男子都要在女友面前充闊綽，或餽贈名貴東西，博取少女的歡心，便會以爲這樣，追求成功。

其實，如果你經濟能力薄弱，硬着頭皮充闊少，由於這樣做，未必有追求成功的把握，那麼，再於浪用金錢之餘，而宣告失敗，再追求別一個少女的時候，豈不是有阮囊羞澀的困苦嗎？而且，實在也不值得。

再說，在站少女立場看來，對你濫充闊綽，許多是眼睛雪亮的，曉得你是外强中乾之徒，心裏背笑，於是很可能跟你敷衍一個時間後，便淡薄下來。

追求少女之道，根本不適宜以「銀彈政策」作爲換取愛情的。許多男子於追求少女的當兒，在消遣吃喝節目中，力求高貴豪華，如果你自己是多金公子，誠無可厚非，但假如你祇是一個普通白領藍領階級，家境亦很普通，就不該這樣做。雖然你力不能勝，也可使女方誤會你的經濟能力，但要知道，你的經濟實況，總有一天十分了解的，那時，她會曉得你是虛僞的一個，對情感便大受影響，你以爲成功嗎？實在是失敗之源。

眞善美婚姻服務公司對男女間撮合之道，早就提示男方在未建立深厚感情之前，切不要餽贈女方任何名貴東西，就是基於上述原因。

西區社區服務中心舉行 家庭生活教育 幻燈片欣賞會

社會福利署西區社區服務中心圖書館，爲響應推行家庭生活教育，特定於本月二十八日（星期六）在該中心三樓舉行一項「家庭生活教育幻燈片欣賞會」，招待中西區內十五歲以上之青年男女。當日幻燈片之內容主要涉及青少年的生理和心理發展過程，感情的問題，胎兒的形成等等。爲方便在職或就讀青少年參加，特將放映時間分爲由上午十時四十分至十一時四十分，又由下午二時半至三時半（每次約一小時），全部粵語旁白。凡區內學生探集體參加者，則由所屬學校直接與主辦機構聯絡，安排特別放映時間。任何有興趣參加是次幻燈片欣賞之青年朋友，歡迎親臨西營盤西邊街西區服務中心二樓圖書館報名，或致電五一四九五一四一查詢。

今年春夏新裝 本月底有表演

由假日酒店與積積時裝聯合舉辦

鑑於去年的反應，積積時裝公司再聘得去年來港而大受歡迎的一隊美國模特兒，在假日酒店作三場別開生面的時裝表演。

這時裝表演主要是介紹一九七八年春夏新裝，以舞蹈形式展出。跟去年一樣，舞蹈由荷里活著名的舞台指導史葛沙文設計，模特兒們則全部來自荷里活，加插上特別的道具，活躍的燈光及舞台佈置組成了這別開生面的節目。

該時裝表演的高潮，用作了「星球大戰」的片斷。道具都是自影城借出來的。至於春夏的時裝趨勢，則以輕盈爲主，類似中東阿拉伯欵式。例如上闊下窄之長褲，「芝士布」的恤衫……等。牛仔布服裝則漸漸少了。

貿易發展局舉辦時裝節，主要是招待外來的買家及本港廠家，門券有限，積積與假日酒店認爲這節目新奇別緻，不如在假日酒店麗晶殿加開三場表演，以補時裝節門券的不足。一月廿六日的表演連晚餐；一月廿七及廿八日的表演連雞尾酒。在積積門市部及假日酒店訂座。

羅譚勵明教授中菜

「羅譚勵明與中菜」，是煤氣中心的一項課程，該項課程于本月內展開，由於農曆新年將屆，所教授的都是一些新春菜譜，包括「春開富貴花」，「東成西就」，「萬事勝意」，「年年有餘」，「合家團圓」，「龍鳳呈祥」等。此外更有鹹甜美點，如鹹水角，豆沙角，臘味蘿白糕及椰汁馬豆糕等。報名電話：煤氣中心（七六一五三五），香港女青（二二三一○一）及九龍女青年會（三－○三九二二一）。

醫藥顧問 任卓琪

腸胃積熱與停經

△彭君：你說現年十六歲，由於平日功課繁重，且會考期迫近，引致失眠，口唇潰爛，面部復生暗瘡，要我提供治法。你又問身高五呎四吋，體重一一六磅，合標準嗎？

從上述情形看來，很可能是腸胃積熱所致，可試服下方：

方用：紅條紫草三錢，嫩棉花三錢，牛子二錢，連翹三錢，乾地黃五錢，白芍三錢，開多三錢，金鋼花四錢，金銀花三錢，甘草錢半。（清水煎服）

此外，應多吃蔬果及滋潤東西，辛辣燥熱之品應予禁戒，並保持大便暢通。失眠可於睡前用熟棗仁，龍眼肉各五錢，煲雞蛋食之。你的體重似乎輕一點，須注意營養。

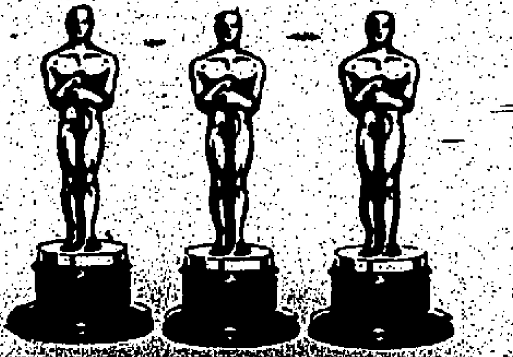
△陳炳森君：你說令媛十八歲，行經一向尙屬正常，但從去年十一月初來潮後，至今已過期六十多天，要我提供良方及禁戒的食物。又令媛體重約一百磅，並無疾病，但喜食糭，不大喜歡食飯。令媛停經逾兩個月，相信與體弱及情緒有關，可試服下方三劑，以觀後效。

方用：全當歸五錢，白芍三錢，雲苓五錢，醋炒柴胡錢半，素馨花二錢，白朮三錢，炙甘草錢半，丹皮二錢，炒梔子二錢，香附二錢，益母草三錢。（清水煎服）

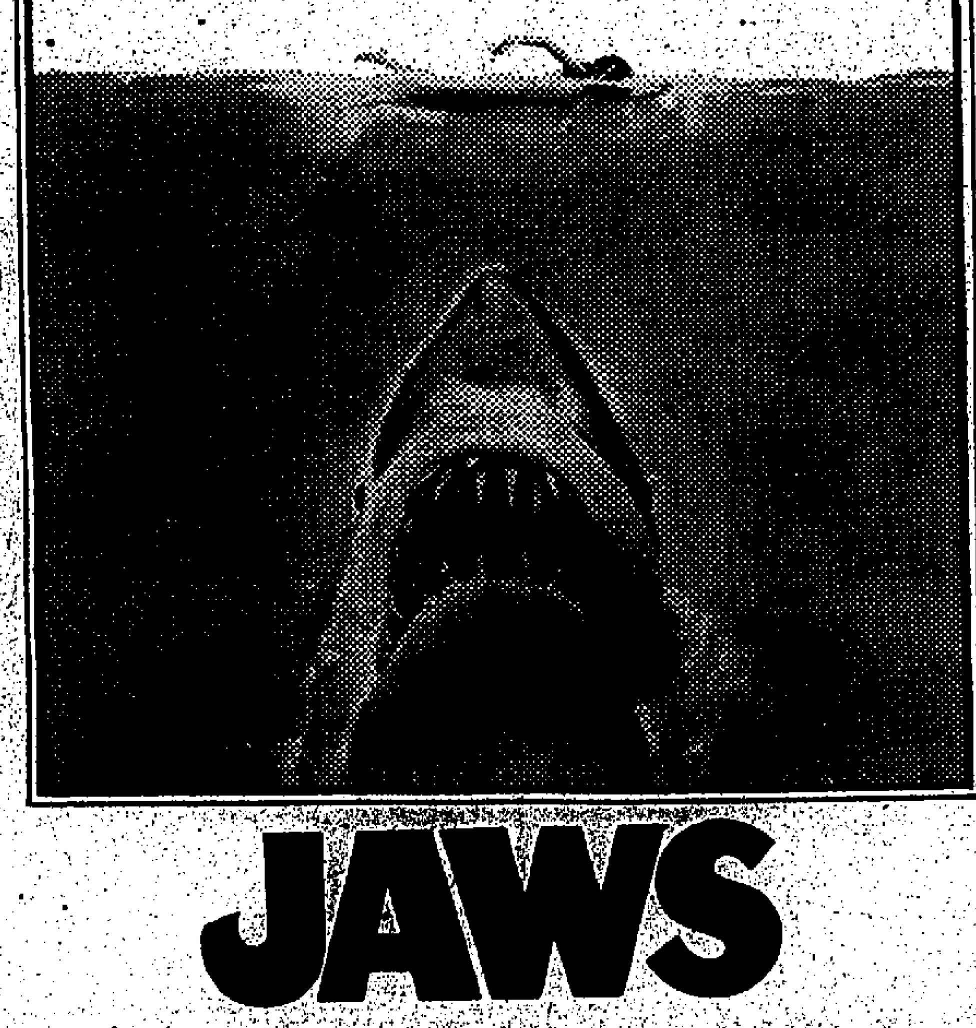
應禁戒生冷冰品及寒涼東西。

母嬰健康
今晚 9:30
本週項目加插
母親換尿片比賽
下週項目
嬰兒學行車比賽
（詳情請閱佳視週刊）
佳視
丁茵主持
余仁生保嬰丹 得力素葡萄糖
聯合特約播映

紐約 凱聲 金門
今天 五場盛大獻映
12點・兩點半・五點・七點半・九點半
煌煌巨片 捲土重來
預售三天 請早定座！
新藝瑪國際公司榮譽發行環球公司無敵巨片
賣座紀錄橫掃全球 轟動盛況影史空前
榮獲三項金像獎！



大白鯊
世界上最兇惡的大白鯊，身長廿四尺，重三噸，利牙六排，鋒利如刀，力大無窮！



JAWS
「老千計狀元才」主角 羅拔蕭
『密探霹靂火』巨星：萊史希德
「轟天大盜」巨星：李察杜利福斯
・三大巨星傾力合演・
UNIVERSAL CITY STUDIOS
Cinema International Corporation

海運 百樂
今天六場 兩院加午夜場
壹千一百五十萬金元泰瑞麗罕香艷大喜劇
特麗七彩闊幕片上中文
黃毛丫頭十八變！
億萬富婆十八嫁！
財源似水瀉 睇見亦眼冤
好女十八嫁

莎莉麥蓮 保羅紐曼 甸馬田 羅拔米湛 眞基利 狄雲戴 羅拔甘明斯・七大天皇主演
這個好女，認眞旺夫
天下男人，娶她必發
大發特發，繼而釘蓋
嫁完守寡，守完再嫁
由頭開心到尾 要你笑口常開
「六壯士」大導演 李湯遜傑作
"What A Way To Go!"

華僑經濟

入口商盲目輸進貨
凍肉供過於求情況持續
天氣轉涼未能刺激銷量大增 批價仍然徘徊低位

（特訊）凍肉近月銷市一直呈現供過於求之勢，最近天氣轉涼雖有利銷市，但存貨因續有補充而未見減少，是以訂價雖近來已調高，本地批價仍維持月來低水平。

據有關商人透露：近月來，凍肉市場供應始終與需求脫節，雖然旬來天氣轉涼，對銷路有多少刺激作用，但仍未能扭轉供市失衡之勢，因此入口商未將已偏低的售價調高。

商人稱：早於數月前，入口商已感到凍肉供應達到飽和點，因此紛紛減訂新貨，惟獨是先前打落的凍肉，正源源供港，使到凍肉存貨一直未有機會銷減，反而略見增加，凍倉緊逼之勢持續不變，入口商祇好降價清銷，可惜市場容納量有限，結果來價雖有提升，但本地批發價則保持在月前水平。

商人表示：形成凍肉供應過量的主因是年來增加不少入口商，業內盲目入貨使市場供求失去平衡，加上大陸供港凍肉近來亦非常多，使市場存貨量更大，凍倉位一時亦容納不了凍肉的龐大數量，未能及時找到凍倉位的入口商，更被逼破本經營，因此售價全面被扯低，迄今亦未能回升，是以七七年間凍肉入口商多要蝕本，能不斷蝕者，已屬可喜現象，更遑論營利了。

商人指出：由於入口商多，訂貨量漫無標準，同時亦難以估計市場需求量，因此入口商弱爲在市場競爭壓力日益加劇之際，今年凍肉業前景仍未可樂觀的。

批發商收縮放帳影響
布匹市續疲靜
部份布廠存貨因爲套現週轉 牛仔布料繼續降價沽放

（特訊）布匹市續呈疲靜，由於製衣廠及印染廠購入布料稀少，布匹批發商又收縮放帳，買賣更受影響。

昨（十三日）據布匹商指出：現時供應製衣廠用料的大幅布匹，除了燈芯絨仍然暢銷之外，卡其布，T．C．布，牛仔布均呈疲慢，尤以牛仔布最爲滯市，部分布廠有存貨的，爲了週轉，繼續降價沽放。其他布匹價格，尚告穩定。

昨（十三）日批發價，港產六四×一三二燈芯絨胚布（已開坑）每碼五元九角至六元二角，七四×四四磨毛胚布每碼三元四角至三元五角，十三．斯七五普通牛仔布每碼六元，十．斯普通牛仔布每碼四元。大陸七二×六九跳紗扣布每匹五十四元，六〇×六〇大鵬扣布（卅六吋）每匹六十二元五角，八四×四八金城斜布每匹五十三元五角，一〇八×五八（卅八吋半）卡其胚布每碼二元二角五分，九六×四八（卅八吋半）卡其胚布每碼二元四角，八〇×四六（卅八吋半）卡其胚布每碼二元四角五分，一二八×六〇（卅九吋）嵩丁胚布每碼二元七角五分，四二×四四毛布胚每碼一元五角，一〇〇×六〇府綢胚布每碼一元五角五分，一三三×七二府綢胚布每碼一元六角八分。台灣一一〇×七六T．C．布每碼一元八角八分；九六×七二T．C．布每碼一元六角八分；八八×六四T．C．布每碼一元五角四分。

美去月零售貨值減
十家銀行提高優息

（特訊）紐約航訊：（一）商務部報告十二月零售銷售減少四三四百萬美元，或相等於減少〇．七%，經季節性調整後，爲六百一十億五千萬美元，十一月增加七〇四百萬美元，或相等於增加一．二%，而十二月的減少係自去年一月以來最大跌幅的一個月。（二）以下的銀行將優惠利率由七厘七五提高至八厘，製造商康奧花信託銀行，亞蘭特信託銀行，銀行家信託公司，美國銀行，威爾斯法高銀行，底特律國民銀行，底特律製造商國民銀行，歐文信託公司，大陸伊利諾國民銀行及波士頓第一國民銀行。

國際股市金融行情

（一九七八年一月十三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	＋0.50（487.70）		
午市	＋0.20（479.60）		

五種主要港股價（買盤及賣盤）

滙豐	H.K.$	16.10	16.20
置地	H.K.$	6.23	6.37
怡和	H.K.$	10.10	10.50
和記黃埔	H.K.$	3.32	3.48
會德豐	H.K.$	1.94	2.06

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 ＋0.9（7796.11）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 ＋35.00（5030.98）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$	−1.15（172.40）
尾盤	U.S.$	−1.10（172.45）

美元滙市價格：

法蘭克福	2.1262	馬克
倫敦	1.9308	美元
東京	240.10	日元
巴黎	4.7065	法郎

獲利回吐壓力
九九金市反覆
價跌八元六角
最低成九四二點四

（特訊）週四美元在西歐外匯市場除對英鎊略爲上漲外，兌其他貨幣均告疲軟續下挫，金價則報升，但美加市場卻報低。昨日本港金市受獲利回吐壓力，收市時回落八元六角。

週四外國金價，倫敦收市時報一七三．五五美元，較週三升一元四角。蘇黎世報一七四．〇〇美元，升一元五角。巴黎報一七八．五三美元，升一元五角四仙。加拿大期貨報一七五．〇〇美元，跌二元。紐約報一七二．六〇美元，跌二元四角。

近來國際金價，受美元疲弱的影響，價格雖然趨升，但走勢仍覺反覆，驟然驟跌；人心顯得不定，反映黃金在短期內雖被看好，但投機成份仍重，獲利回吐壓力亦大。昨日本港金市在外國金價先強後軟及互有升跌的情況下開做，開市即報低十七元之多，稍後做價較穩，多在九四二〇至九四五〇間徘徊，但由於開市價過低，收市時略升至九五一．九〇，較邊盤升六元四角。下午開市價仍爲九五一．九〇，做價緩緩上升，最高會達九五四．五〇，最低九五〇．三〇，最後以九五三．九〇收市，較晨盤高八元四角，較前日尾盤則跌八元六角。全日最高九五四．五〇，最低九四二．四〇，波幅十二元一角，息去五角，公價定九五二．五〇，牌上交收共一千七百両。

米市成交減 只數百包
拆銷商清理候寄 春節前容易清帳

（特訊）昨（十三）日米市成交銳減。入口米商九家開盤，提沽食米廿五款，只得七款成盤，泰國米佔有一百六十大包，大陸米佔一百九十中包，澳洲米佔一百五十小包。

據米業人士指出：春節前一般家庭貯備食米不會比平時增加，因爲近數年來已經習慣逐少購入。現在二、三盤商趨備清理候寄米，以便到卜春節前容易清帳，及早減少購入，亦爲適當安排。

成盤紀錄：泰國金門香米每担一百二十元，紅象香米每担一百一十元，大陸曾龍蝦米每担一百一十四元，天字谷仔米每担一百〇四元，字新花絲苗每担一百廿三元，澳洲膠袋金冠絲苗每担一百廿七元。

紐約股市 趁低吸入 價普同升

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：由於投資者選擇性乘低吸入，使股市中止了七日的下跌，投資情況普遍良好，成交活躍，但分析家稱，從技術性回升表現平淡，雖然美元在外匯市場消息較佳，與失業及和通貨膨脹數字有改善。分析家稱股市上扳。

另一個影響到利率的問題，卡特總統在回答利率問題時稱，雖然他認爲聯邦儲備局要降低利率，但其間存有的問題是一方面要穩定美元，而另一方面又要防止過度的貨幣通脹，對股市有助的是政府報告十二月批發物價指數只上升百分〇．五，十一月上升百分〇．七，昨日政府報告失業率由百分六．九降至百分六．四。

杜氏工業指數最高曾上升超過六點子，收市於七七八．一五，上升減爲二．二五，紐約股市上升〇．三〇，成交二二．七三百萬股，昨日二二．八八百萬股，上升股票略爲佔多。

杜瓊斯工業股平均指數收市於七七八點一五，上升二點二五，鐵路股收市於二〇二點六四，上升一點九五，工用事業股收市於一〇六點四六，下跌〇點一四。

當日交投的股票有一八三四種，上昇的股票有五九四種，下跌的佔五七四種，無變化的有四九五種，創本年度新高價的有八十六種，新低價的有十三種。

全日交投共二千二百七十三萬股。

一週原糖交投冷落
成共五十二宗值五十七萬美元

（特訊）昨（十三）日香港商品交易所原糖期貨交投仍疏落，做價偏軟，交投以五月份稍活，七月份及九月份無成交？

開市時，做價偏軟，尾市亦然，全日共成十三手，數值十四萬美元。

未平倉合約共一百零六手，現貨價爲八點七五美仙。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份九點四五美仙，五月份九點八八美仙，七月份一〇．二二美仙，九月份一〇點八八美仙，十月份一〇點四九美仙。

三月份開盤報九點五五美仙，最高九點五三美仙，最低九點四五美仙，收市報九點四八美仙，共成四手。五月份開盤及最高價均爲九點九四美仙，最低及收市價均爲九點八八美仙，共成八手。七月份開盤報一〇點一四美仙，收市一〇點一六美仙，無成交。九月份開盤報一〇點四五美仙，收市一〇點四三美仙，無成交。十月份開盤報一〇點五七美仙，最高及最低均爲一〇點五一美仙，收市一〇點四九美仙，僅成一手。

過去一週原糖期貨交投甚爲冷落，做價則除週五偏軟外，其餘各交易日做價均穩中微揚，全週共成五十二手，較上週的四十四手，增加八手。數值爲五十七萬美元，較上週的四十八萬美元，增加九萬美元。

三月份一週共成十五手，最高價九點五三美仙，最低九點三九美仙，波幅十四點。五月份一週共成二十七手，最高價九點九八美仙，最低九點八二美仙，波幅十六點。七月份一週僅成二手，最高及最低均爲一〇點〇二美仙，無波動。九月份一週共成六手，最高價一〇點四一美仙，最低一〇點二二美仙，波幅十九點。十月份一週僅成二手，最高價一〇點五一美仙，最低一〇點四八美仙，波幅三點。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	九．五五	九．五三	九．四五	九．四八
五月	九．九四	九．九四	九．八八	九．八八
七月	一〇．一四	—	—	一〇．一六
九月	一〇．四五	—	—	一〇．四三
十月	一〇．五七	一〇．五一	一〇．五一	一〇．四九

哥倫比亞公司皇牌巨構

華盛頓 總統 國華 國賓 金冠

今晚加午夜場

今天盛大映

・預售三天座票・

一身是胆，獨闖虎穴！智勇雙全，痛殲兇徒！

鏹水澆淋，面目全非！電剪殺人，血肉糢糊！火燒農莊，家破人亡！女友被姦，忠僕護主！

為友報仇，不惜賣命！除暴安良，不惜賣命！

賣命

THE FARMER

加利康威　安琪湯絲　金米高　丹迪　一鳴驚人傑作

不向惡勢力低頭，勇闖虎穴，不向黑社會罷手，以暴易暴

火爆動作　兒童不宜觀看

新華・東方・新聲
兩院第24天 殺人鯨 紅樓春上春
獨家映 蛇蠍夜合花

油蔴地・帝國・帝后
今天五場 愛慾狂潮
今天五場 張三豐獨闖少林 一嬌二俏三更妙

龍華・恒星・福星
今天三院映 張三豐獨闖少林 一嬌二俏三更妙 殘酷大刺殺

國泰
今天放映 愛慾狂潮 神鎗小子 張三豐獨闖少林

金門・樂聲
今天五場 大白鯊 JAWS
今天六場 偷情日記

港九影院聯合廣告

總統・華盛頓・華國・國賓・金冠
今天獻映 賣命 THE FARMER 加利康威 安琪湯絲 金米高

娛樂・寶聲・明月・民樂
今天五場 殘酷大刺殺

荷李活・亞洲・麗宮・黃金
週末全線映五場 殘酷大刺殺

文華・明珠
進入第二週 彼得方達 李察希夫倫 蘇珊聖占 殘酷大刺殺

珠江 3-023941・銀都 3-891187
今天四場請早 六壯士
週末請早 海神號遇險記

海運 K678091・百樂 H702412
今天六場 好女十八嫁

新都 H773496・快樂 K666148
今天五場 慾情日記 SEX DIARY

經緯 5 768721・凱聲 3 816656
今天五場獻映 大白鯊 JAWS 榮獲三項金像獎

京都・麗聲
今天五場獻映 寶林成熱時 奧莉花茜絲高 貝蒂維姬絲

最後兩天欲看從速 恐怖列車 HORROR EXPRESS

今天四場 愛慾狂潮

今天四場 THE GREAT ESCAPE 龍虎榜

南華 3 881755・南洋
今天週末請早 彩色緊張感人故事片 特快列車 同車共濟・捨己救人 可歌可泣・感人至深

英華 K211655・麗華 K921958
狂潮五場映 愛慾狂潮 紅樓春上春

今天放映 愛慾狂潮 張三豐

程芥子夫婦書畫 本屆最後今天展出

連日到大會堂八樓欣賞者衆

名畫家程芥子畫展，在大會堂八樓展覽館舉行。今屆第三天，下午七時便告閉幕。此爲不易多見之精采畫展，昨到場觀賞之中西人士，絡繹不絕。其最爲熱鬧之「飲中八仙」，磐石上有握管沈思，旁有捧箸紙張，站起揮灑，更有醉態可掬倚於石傍者，有舉杯相對淺斟低酌者，更有手持念珠而讀書者。狀態紛紜，不一而足。參觀人士，均駐足細玩，咸稱趣味無窮。題上古詩一章，更覺形容盡致。降龍羅漢，活靈活現。畫眉一幀，愈見文采。觀魚之美人，閒逸之情，溢於畫面。旁有顧瑞華夫人橫軸之狂草，具有狂風驟雨之勢。展會即告結幕，未及觀賞者，須知難得一親之高雅風格，幸勿失之交臂云。

緬甸蒲甘寫生册　饒宗頤繪　（現展出大會堂）

集古齋今起辦春節書畫展覽

展品繁多　琳瑯滿目

本港集古齋，今日開始一連兩週舉行一個春節書畫展覽。這個展覽，展品比較多。其中，以書法方面有：王文治、梁山舟、劉墉、郭尚先、鄧之誠、鄧石如、林則徐、成親王、吳讓之、包世臣、何紹基、沈子培、張祖翼、楊沂孫、吳昌碩、桂未谷、楊守敬、翁同龢、王一亭、溥心畬、張大千、吳湖帆、章士釗、葉恭綽等多位作品，以楹聯爲主，並有條幅、中堂等。國畫部份有：任伯年、吳昌碩、齊白石、黃賓虹、吳湖帆、溥心畬、張善孖、王雪濤、程十髮、張大千、吳秋農、孔小瑜、胡佩衡、謝稚柳、余紹宋、湯定之等多位作品。該齋爲了適應各界人士在春節傳統節日裡，選購書畫，佈置廳堂，歡渡新歲，各種書畫大小尺碼均備，有平有貴，自用送禮均適宜。由於展品繁多，未能盡錄報導，愛好書畫人士，至希前往參觀選購。該齋地址在香港中環雲咸街一號南華大廈一樓，每日由上午十時至下午六時，星期日休息。

博雅畫廊清代名人書法展

今日起增換太史公等對聯

博雅畫廊舉行「清代名人書法展覽」，受到書法藝術愛好者歡迎。連日來，已有不少作品，被訂下或取走。該畫廊主人有鑑及此，特選出藏品中清末名人（包括太史、翰林公等）之字聯數十件，即日起增換展出，以供社會各界人士欣賞選購。地址：九龍尖沙咀加連威老道十八號，歡迎參觀云。

嶺海藝專定期演出音樂舞蹈

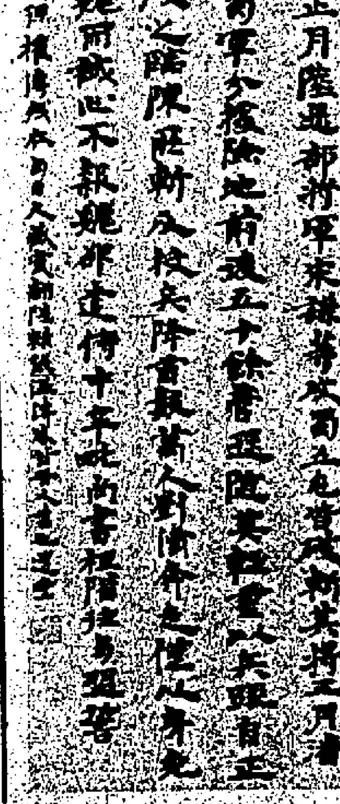
本港嶺海藝術專科學院，爲使同學間互相觀摩，和有更多舞台實踐機會，定本月廿二（星期日）早十時，假北角大會堂舉行音樂舞蹈演出。節目十餘個，包括：合唱小組唱；獨唱：麥美珍（女高音）、梅瑩子（女中音）、鋼琴獨奏（徐新英）、手風琴獨奏（黃敏）、結他合奏等。舞蹈有：「弓舞」（陳華、林亞梅）、「走雨」、「送糧」、「喜兒」、「蘭花花」及芭蕾舞等。歷屆校友、教師、同學，如需票者，可分別向校務處及校友會接洽。校址：高士打道一七三號二樓云。

小朋友畫報徵求新訂戶

影攝畫報一五零期出版

△小朋友畫報四四八期出版。由一月十日至二月底止，凡訂閱小朋友畫報或小樂園一年，送精美禮物包一份；舊訂戶提前續訂，也可獲贈。小朋友園地本期辦繪畫賽，歡迎參加。本期內容有新編漫畫：大青蛙谷谷，「兩姊妹」，「小記者丁丁」，「熊媽媽的新房子」，「請救兵」等，故事精采，漫畫有趣。每本港幣一元，書店報攤有售。訂閱電話三——八四四四八九。

△攝影畫報一五〇期出版。作品欣賞有克什米爾遊記，倫敦多日，及菲島拍攝門錫記等世界風光佳作。作品與技術並重的，有日本攝影名家絲川洋一，及大埔漫談畫寫風景，新疆等都是介紹風景攝影技術的。故此外攝影技術，尚有：龍見興透視，辦事能力與創作力，戶外人體攝影，冲洗非林的原理和樂趣，及多篇閃燈技術文字。電影技術有：隔時拍攝法的妙用，電影片頭的設計，及廣告片音響的誇張，和抑制等專題文章。器材消息有：匯聯新單鏡相機性能報導，歡迎新讀者，及新器材消息，問妙答。又有與月佳作，隨筆，漫畫，生活照片，資料，及讀友信箱等。只售三元云。



書新疆出土吳志　（饒宗頤作）

水彩畫聯展今明續舉行

靳微天靳思薇

水彩畫大師靳微天與思薇兄妹，由十二日起至十五日止，一連四天，應元朗大會堂邀請，舉行水彩畫聯展，兩日來觀者異常踴躍。靳氏兄妹擅長水彩畫，譽滿畫壇，震驚世界各地。是次展出，全屬靳氏兄妹精心傑作。其技法用水，著色、結構、運筆取勝。捕寫風景畫之氣氛，迷離隱現，陽光普照，靜物畫之質感，及其賦色之變化；人物畫之靈活姿態，花卉畫之妍麗多姿，能超乎自然之美，妙入化境，爲人人共賞之畫。該會展期，尚有今明兩天，每日由上午十時至下午六時，幸留意爲云。

慧明精舍兩法師大會堂今續講經

慧明精舍佛學講座，今日週六下午五時至七時，仍在大會堂會議室舉行，恭請寬如、榮兩法師繼講大佛頂首楞嚴經。本週仍續講卷六。歡迎各界參聽，共得法益云。

中文大學藝術系主辦 饒宗頤教授書畫展

今天下午二時半在大會堂舉行

香港中文大學藝術系教授主辦，饒宗頤教授書畫個展，定今天（十四）日，假座大會堂正座展出，一連三天；並請李達三太平紳士，李嘉誠先生剪綵。饒教授精研六法，邃于小學，以書入畫，故能獨造。自殷墟甲骨以降，歷代名蹟，多所摹；尤留心新發現之文字，而能推陳出新。展品中，有緬甸蒲甘寫生畫，又有「莫高上鄉」，「沙州畫樣」諸製筆長卷，尤爲特色。歡迎參觀，並有書畫集印行云。（現展出大會堂）

本期印送125,500本

彩色華僑・騰龍鏡頭 聯合主辦

有獎問答比賽

頭獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍微距神鏡 38-100 mm f3.5 Macro Zoom Lens 價值$1,492.
貳獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍微距神鏡 35-80 mm f2.8-3.5 Marco Zoom Lens 價值$1,130.
叁獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍微距神鏡 85-210 mm f4.5 Macro Zoom Lens 價值$ 950.
肆獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍微距神鏡 70-150 mm f3.5 Macro Zoom Lens 價值$ 860.
伍獎一名：騰龍ADAPTALL 袖珍廣角鏡 24 mm f2.5 Wide angle Lens 價值$ 636.

詳情請閱本星期日的彩色華僑

本期預告

封面專題　千人冬泳破紀錄
迷你國家是桃源洞　紐約的血汗工廠
海鷗也鬧同性戀　免治肉批（食經）
夢境代表什麼？　廖詠湘獨往獨來
十二星座本週運程推算　王道定力眞夠
李司棋重歸港視　毒蛇蛋・一部反映納粹史的電影
富士600四門房車　兒童週刊
卡拉華利帶來迷人的音樂
女歌手戴安華域克　怪招（星期掌篇）

彩色華僑　一本適合全家大小閱讀的家庭刊物

北角 國都　九龍 倫敦　美孚 都影

請即訂座！

今天四場映

聯美王牌。二次大戰盟軍戰俘一頁悲壯英勇事蹟！

史提夫麥昆。查理士布朗臣　占士高賓　占士加納

七大紅星領銜。

七彩闊銀幕　雷霆萬鈞・石破天驚

十二點正・三點正・六點正・九點正

龍虎榜

Re-released thru United Artists

七十六名逃俘
牽制廿萬德軍
智鬥蓋世太保
攪到天翻地覆

三山五嶽人馬，各顯驚人身手！

衝破封鎖網
三路大逃亡

STEVE McQUEEN
JAMES GARNER
RICHARD ATTENBOROUGH

THE GREAT ESCAPE

好片不厭百回看

影壇秘聞故事
名女人現形記

敬請留意映期地點

ORIENTAL PLAYGIRLS

文華・明珠

下期大獻映

新藝瑪國際公司發行・美高公司出品

乘着主人外出

怪物直闖香閨！
嬌花慘遭蹂躪

丈夫埋頭研究科學實驗冷落妻子！竟然惹出天大禍！

海外新單注入減與廠商不敢多做存貨

工廠生產續放緩

旬來開工率估七至八成，普遍開二班工，已乏加開夜班現象，盡底趕產將不易見。部份廠技工難求，提高工資，出現工資明穩暗升事態。

（特訊）由於新訂單減少與及廠商不敢多做存貨，旬來本港工業開工繼續放緩，平均開工率約爲七成七五至八成左右，比前些時下降百份之五至二點五。但部份工廠缺工現象却仍持續，工資堅穩。

綜合工業界消息報道：自去年尾季以來，本港工業生產普遍放慢下來，這主要是由於海外新訂單注入減少，據說，自去年九月以來，海外大手訂單寄來疏少，一般接單頗爲零碎。同時，一般近幾個月來，各地市場的銷路普見疲淡，而預期各大工業國今年的經濟進展將會比去年更爲緩慢，因此，廠家多不敢多做存貨，以免資金被積壓，這自然影響了整個工業產銷了。

據織指出：旬來本港工業生產，普遍比去年底回落，平均開工率下降百份之二點五至百份之五左右，棉紡業平均開工約爲八成半，織布業開工約爲六成半，製衣開工約爲七成，漂染業開工約爲七成，玩具業開工約七成半，電子業開工約八成，金屬製品業開工約七成，塑膠業開工約七成半，橡膠業開工約八成，光學儀器業開工約七成半，鐘錶業開工約七成半，手袋業開工約八成，錶壳及錶帶廠開工約爲七成半。

又據工業界人士表示：目前本港工業生產放慢甚有可能會延續至今年春季尾，除非在本月內能够接入較多及大手的新單則另當別論，另一方面，最近工業產銷大勢有一個較特殊的現象，就是去年農曆春節前一個月各行業生產除了紡織業呈淡外，其他各行工業生產頗旺，可是今年農曆春節前，一本港工業生產不單是紡織業趨淡，其他較大要的工業生產也都無甚起色。目前，一般工廠普遍開兩班工，加開夜班的工廠可說是絕無僅有。因此一般廠家相信今年農曆年前趕產的例常旺態將不易見到。

至於工資方面，據有關廠商指出：根據統計，去年九月底工業失業人數上增，此一趨勢在去年尾季仍在持續當中，但是，工資仍維持在堅穩的態勢中，而且有個別工廠仍有缺乏工人的現象，此種情形也是較特殊的。現時有些工廠因爲難請工人，不得不將工資提高，挽留在職工人，以致出現工資明穩暗升的事態。

歐美注單未如理想

夏衣產率降低

美與西歐大風雪，冬衣銷增有助，廠預料存貨將迅銷清，新春後有大量新單，開來，寄望二季生產好轉。

（特訊）最近美國及西歐發生大風雪，有助於多季成衣銷量增加，本港製衣業人士預料美國及西、北歐入口商的冬季成衣存貨將會迅速銷清，新春後將有大量新訂單到港。

昨（十二日）據製衣業人士透露：最近美國及西歐發生大風雪，有助於多季成衣銷量增加，預料過去兩個月由本港輸往美國及西歐的多季成衣，可望迅速銷清。新春後將有大量訂單到港，現在本港一般製衣廠商對於第二季生產已生樂觀心理。由於夏季成衣訂單接入比去年同期減少，已使很多製衣廠最近開工率降低，本來現在正是一般製衣廠加緊製造夏季成衣時候，誰料美國及西歐的夏季成衣訂單注入未如所期，其他地區如加拿大、日本、中東等訂單注入亦令人失望，現在祇有寄望於第二季生產好轉。

製衣業人士指出：往年由一月開始，已有大量夏季成衣輸往美國及西歐，到了三月底，付運就告一段落，但現在付往美國及西歐的夏季成衣並不多，一般製衣廠準備拖慢開工度過今年首季淡月，以便進入好轉階段。現在一般製衣廠需用夏季衣料，已經購入足量，冬季成衣用的衣料，準備陸續訂購，預計今年多季衣料仍以燈芯絨、重磅牛存布、重磅嗶毛斜紋布爲最大宗。

股市交投續稍增

晉做價反覆偏軟

四證總值二千五百七十七萬元，恆生指數跌零點九七，九燈首次中期息二角三分，聯合橡膠末期息八分，橡膠信託中期息一角二分。

（特訊）昨（十三）日香港股市稍呈反覆，交易總值則比前日稍微增。昨日大市之走勢以上午表現較弱，尤當開市持續見低拋，而以匯豐銀行爲然，若此關係，買家吸購之意態受到影響，惟是一般股市人士之信心並未搖動，故市價低開後尚不乏買家持承，隨後做價轉呈牛皮，午後復市，賣家拋售壓力稍輕，但做價稍感回頭，但收市之指數仍比前日稍降。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場交易總值合計，全日交易總值爲二千五百七十七萬元，比前日交易總值增加略爲二百五十萬元，上午半日交易數值有一千二百七十七萬元，在交易總值中，香港交易所佔四百八十五萬元，遠東交易所佔一千四百五十三萬元，金銀交易所佔六百三十三萬元，九龍交易所佔六萬元。至於指數方面，據恆生指數在上午收市爲四八二、八二，比前日收市指數跌二、一三，下午收市指數回升爲四八三、四四，仍比前日收市指數跌〇、九七。遠東指數上午收市爲七八八、八九，下午收市爲一八〇一、七二，比前日收市指數跌二、二七三。遠東分類指數中，僅橡膠類無變動外，其他各類在有輕微三升三降。金銀綜合指數爲三三三·六〇，比前日收市指數跌一、二三，金指數爲三四一、一八，比前日收市指數跌一、一八，銀指數爲三四二、四五，比前日收市指數跌一、四〇。

在遠東交易所有成交之八十六項股票中，上升者有二十一項，下降者有三十七項，無變動者有二十八項。

據九燈事局昨日宣佈第一次中期息每股二角三分，截止過戶日期爲二月十一日。另據聯合橡膠事局宣佈末期息每股八分，截止過戶日期容後宣佈。

人民幣牌價又調高

百港元兌卅七元三角一人民幣

港人春節內匯將受影響

人民幣迭升使大陸貨經營困難

（特訊）此間中國銀行於前日宣佈調整人民幣對港幣之外匯牌價，新掛出之牌價爲每百港元對人民幣：買價三七、三一，賣價三七、四九。與較早時之買價三七、七六，賣價三七、九四比較，均告下跌〇、四五。換言之，人民幣對港幣約升值百分之一點一至一點二。

現時正接近農曆新年，港人匯款內地親友不斷增加，但改牌價後，每百港元只能兌三十七元三角一分人民幣，與較早時之三十七元七角六分，少兌四角五分人民幣。

近兩個多月來，人民幣已第五次對港幣升值。上一次升值爲上月廿九日，當時升值亦爲百分一左右。據內行人士說，人民幣近來連送升值，主要與國際金融市場動盪及美元不斷下挫有關。

在兩個多月前，每百港元兌人民幣在四十元以上，而現時只得三十七元多，雖然每次人民幣升值均在百分一左右，但加起來亦算驚人了。

據有關商人指出：近兩個多月來人民幣連續升值，使經營大陸食品生意十分難做，這主要是由於此舉導致進口貨價提高。現時本港工業開工情況並不理想，工人收入只見平穩，故對一般市民的生活開支亦有很大的影響。另一方面，現時已近歲晚，不少大陸食品、用品、衣著物紛紛運抵本港，但人民幣的升值，亦使這些應節貨進口價提高，由此推測，今年節市各種年宵品，副食品及各種大陸貨，價格將會較往年高出。此外，人民幣的升值，對港人匯款內地親友，春節期間回鄉探親及現時正大力宣傳的返內地旅遊等，都有很大的影響，事實上，香港目前在許多方面均與大陸有很大的關係，故此，人民幣的升值直接受到損害的是廣大的香港市民。

美儲備棉去年減縮

僅二百九十萬包

由於德州及奧克拉荷馬州的棉花產量增加，美國農業部說，一九七七年美國的棉花總產量預料會達一千四百五十萬包，較上一季增加百分之三十七，較十二月所作的預測多出百分之一。

上一季末，用作儲備的棉花僅二百九十萬包，而一年前則爲三百七十萬包，兩年前爲五百七十萬包，因此有助於刺激售價及鼓勵種植。農業部最近的分析說，去年外國對棉花的需求，有助於市場供應的大增，已導致棉花售價較與之競爭的合成纖維低出二至六美仙。

德法相繼宣佈

多元脂纖維加價

（東京十二日電）據時事社自漢堡報導，西德赫斯特公司十一日宣佈，該公司所生產的工業用高強度尼龍絲及多元脂纖維價格，從四月一日起提高三——五%。

該公司表示漲價是爲了減少纖維部門的虧損。在這之前，西德杜邦公司也宣佈，工業用尼龍和多元脂價格提高四——五%，並決定四月一日起實施。

另外，法國杜邦公司也在十日表示，該公司工業用高強度尼龍絲及多元脂價格提高四——五%，並決定從四月一日起實施。這些製品主要是使用於製造外輪胎、傳送帶等。

成本價格不斷提高 籐傢俬出口受考驗

目前接單僅足一個月開工量，不少工人已提前回鄉渡歲，一般開工率現只得八成。

（特訊）歐美連續多月減購，迄今仍無任何好轉跡象，籐製傢俬出口面臨新考驗。目前部份大廠持有訂單僅足一個月，開工率只得八成，工人提前回鄉渡歲者增加。

曾一度蓬勃發展的港製籐質傢俬出口生意，及七七年下半年開始，步速已見放慢，現今可說是籐器製造新低潮，據業內商人指出，目前的不景氣，較中國熱未興起以前更差勁，實令人感到憂心。

商人表示，訂單疏到，主要是受歐美經濟力放慢，消費者減少購買所影響，而原料及工資提高亦刺激製品出口單價上漲，也是一項重要因素。

商人說，在世界市場對籐製品需求增加的環境下，輸港原料普遍調高百分二十至三十間，而部份更達到百分五十，其中以籐芯升幅最大，去年每斤約爲四元的貨品，目前已升至每斤六元五角了，而大籐及籐皮也有相類似的變動，不過幅度略少而已。

進口的原料，大部份來自印尼、馬來西亞、菲律賓等熱帶地方，近年由於菲律賓要保障其本身的籐傢俬工業，對藤料的出口已採取嚴格限制措施，故目前本港籐料的供應，以印尼最大宗。

除原料缺供和漲價的困擾外，工資亘幅增升，也直接影響此業的繼續發展，商人稱，今年工資普遍地增加一成左右，但由於籐器製品多以件工計算，每件製品的工資決定於其「難度」和技師是否充足，故實際工資的增幅是較平均率爲高的。目前一位熟巧的技師，以每月開工二十四天，每日工作十小時計，每月收入可超過二千元。

由於原料、工資以及一切經營費用的大幅度增加，出口單價自然是相應調升，如此一來，便對本港籐質傢俬構成越來越大的壓力，歐美訂單已由港流向台灣方面，導致單量持續不足的局面，不過，本港籐製傢俬在設計的款式上現時仍較台灣貨略勝，這是港貨生存的唯一有利條件，藉此僅有的條件，是否可令港製籐傢俬保持過往的優勢，確是值得懷疑的。廠商又說，目前接入的訂單，只夠開工到三月底，而現時開工已有不足，大部份工廠只能保持七成至八成，而其中有部份的工人因爲工作量不足而且在較早時收入可觀，提前休息回鄉渡假的情況已普遍出現。

據統計資料顯示，七七年首十一個月籐傢俬出口值達到九千零三十八萬三千餘元，較七六年同期的七千四百五十三萬二千多元，增幅達百分之二十一多。其中美國佔最多，佔六千八百餘萬元，加拿大佔七百多萬元，澳洲佔三百餘萬元，均較七六年有增長。

業內交投轉活

美元做價止跌回升

拆借淡息率穩中偏軟

歐亞元利率技術調低

（特訊）港市美元交投稍轉活躍，做價回升，英鎊、馬克及日元相應回降，銀行同業拆息穩中靠軟，歐洲美元與亞洲美元利率因週末技術調整，略爲報低。

據金融業消息報道：昨（十三）日，港市美元做價回升，銀行業內美電交投稍轉活躍，最高成四六一點二〇，收市時仍排個於四六〇點八〇至四六〇點五〇，比上日回升〇點五〇港元。英鎊成八點九〇港元，下跌三點一〇港元，比上日微跌〇點一五港元，馬克成二二一七點六五，下跌〇點五〇港元，日元成一九一點四五港元，下跌〇點五〇港元。

銀行同業拆借活動，交投穩趨平淡，昨（十三）日業內廿四小時通知拆息成四厘，隔晚錢成三厘半，拆成量不多。

歐洲美元利率，一個月期六厘七五，兩個月期七厘〇六二五，三個月期七厘二五，六個月期七厘五六二五，十二個月期七厘七五。

亞洲美元利率，一個月期六厘八一二五，兩個月期七厘〇六二五，三個月期七厘二五，六個月期七厘五六二五。

南洋年宵貨付運漸入尾聲

去銷貨量估減三成

星馬泰印尼購量減縮輸菲持穩

（特訊）年宵貨品輸往東南亞漸入尾聲，今後一週內繼續運出貨量亦不多。截至現在爲止，輸往東南亞的年宵貨品，計比去年同期減少三成，主要是對新加坡輸出顯著減少所影響。

昨（十三日）據東南亞各綫辦庄消息：年宵貨品對東南亞各埠付運已近尾聲，今後一週內雖然繼續有運出，但亦寥寥無幾。由於過去一個月內，除了菲律賓商家來港購辦年宵貨品仍可保持相當之外，新加坡、馬來西亞、泰國、印尼商家來港購辦年宵貨品均比去年同期減少，尤以新加坡商家購辦減少最爲顯著。截至現在爲止，估計今年宵貨品對東南亞各埠輸出量，平均比去年同期減少百分之三十。

港成今年的年宵貨品對東南亞輸出顯著減少的原因，其一是新加坡商場冷淡，貨物本銷少，其二是泰國商場亦欠暢，彼邦商家輸入年宵貨品影響減少。其三是印尼提高一部份日用品入口稅，致今年宵貨品去銷亦受影響。

尚有經濟消息刊在第八張第四頁敬希讀者留意

原棉期貨成交量稍增加

一週共達一百七十三宗

集中三及七月貨，做價反覆向好，總值二三二萬美元。昨市成廿八宗，值卅八萬美元。

（特訊）昨（十三日）香港商品交易所原棉期貨交投較上日增加，價格穩中復揚，交投集中三月份及七月份，其他月份無成交。開市時，做價穩中向好，尾市亦然，全日共成二十八手，數值三十八萬美元，於上午時，未平倉約共一百六十七手。

結算公司發表昨日公佈收市價爲：三月份五三點八美仙，五月份五四點一五美仙，七月份五四點三三美仙，十月份五五點二五美仙，十二月份五五點七五美仙。

三月份開盤報五四美仙，最高及最低均爲五三點八美仙，收市五三點八美仙，共成二手。五月份開盤報五四點五美仙，收市五四點八美仙，無成交。七月份開盤報五四點八美仙，最高五四點八美仙，最低五四點一四美仙，收市五四點三八美仙，共成二十六手。十月份開盤報五五點五五美仙，收市五五點二美仙，無成交。十二月份開盤及收市均爲五六點五五美仙，無成交。

過去一週原棉期貨交投現冷落，但較上週交投量增，今週交投全集中三月份及七月份，做價除週一下跌外，其餘各交易日均反覆向好。全週共成一百七十三手，較上週一百三十七手，增加三十六手。數值二百三十二萬美元，較上週增加五十二萬美元。三月份一週共成二十七手，最高價爲五四美仙，最低五一點七美仙，波幅二百三十點。七月份一週共成一百四十六手，最高價五四點三八美仙，最低五二點三一美仙，波幅二百零七點。

一九七八年棉花期貨價目表（以美仙計）

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	五四·〇〇	五三·八〇	五三·八〇	五三·九〇
五月	五四·五〇			五四·八〇
七月	五四·二〇	五四·三八	五四·二四	五四·三八
十月	五五·四〇			五六·二〇
十二月	五六·五〇			五六·八〇

香港金融行情表

一九七八（一月十三日）

九九金每司兩	（最高）	九五四·五〇
	（最低）	九五三·九〇
	（收市）	[illegible]

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六〇·八〇
美留	一〇〇	四六〇·四〇
美鈔	一〇〇	四五九·六〇
英鎊	一〇	八八·五〇
加拿大圓	一〇〇	四一八·〇〇
法國法郎	一〇〇	九六·五〇
瑞士法郎	一〇〇	二三一·〇〇
西德馬克	一〇〇	二一五·〇〇
意大利里	一〇〇〇	五·一〇
荷蘭盾	一〇〇	二〇一·〇〇
澳洲圓	一〇〇	五二〇·五〇
日本圓	一〇〇〇	一九·〇七
菲律賓披索	一〇〇	六〇·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四三〇·〇〇
坡圓	一〇〇	一九六·〇〇
台灣圓	一〇〇	一一·三五
泰國銖	一〇〇	二二·九〇
印度盾	一〇〇	四七·〇〇
澳門紙	一〇〇	九二·五〇
南非圓	一〇〇	四六五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·六〇

東京股市止跌回升

（特訊）野村國際（香港）有限公司一月十三日接東京野村證券株式會社來電：東京股市，星期五，交投頗爲活躍，價回穩。早市，大部份股份做穩，在日元兌美元趨堅之勢下，投資人士紛紛入貨。出口股及部份重量股份，做價反彈回升。機械工具、食品、紡織及藥品大爲買家追注。但造紙股，做價亦佳。石油、中型鋼鐵、住所及建築股類，易價未爲理想。午後，市況持續上揚，惜升幅有限。

東京新平均指數收市五〇三〇點九八，上升三五點〇〇。新市場三七四點六〇，上升二點二二。全日成交量爲三二千萬股。

歐洲外匯市場

美元走勢升

黃金開市價呈榮辱互見

（特訊）倫敦十三日電：星期五，歐洲外匯市場美元略爲回升，但一般都不明白其中的原因。

各外匯市場仍被感而不明朗，在開市時的交易中，匯率升降不定。但美元一般的走勢還是趨升，貨幣商人在美國卡特總統最近的聲明至美日貿易停戰中找尋美元上升的原因。

倫敦和蘇黎世兩地美元報升，倫敦英鎊由一·九二二五升至一·九三〇八美元，蘇黎世美元由一·九七一五跌至一·九六四〇瑞士法郎。

法蘭克福、巴黎、布魯塞爾、阿姆斯特丹、米蘭及東京美元均升。

黃金價格對美元匯率的反應並不明朗，蘇黎世每安士報一七二·八七五美元，倫敦每安士報一七三·三七五美元，下跌了一美元，上升廿五美仙。在巴黎，貨幣專家強調美日貿易談判的重要性，外匯市場美元開市由四·六八八五升至四·七〇六五法郎。

西德外匯商人希望美國政府採取更有效的千預措施，而結果使美元開市價報二·一一二六二馬克，隨即跌至二·一一三〇馬克，但較上日收市價二·一〇三五仍略爲改善。

東京美元收市價報二四〇·八五日元，較上日收市稍高。阿姆斯特丹美元開市價由二·二二七〇升至二·二六四五荷蘭盾。布魯塞爾美元由三三·八九五升至三三·二五五比利時法郎，米蘭美元即由八七〇·〇五升至八七四·五〇里拉。

黃豆市淡後轉穩

提生湧到價沽低

油綠轉行土紅續呈軟化

（特訊）大粒生仁貨多致淡，昔生貨源不多，銷力疲挂，各塗黃豆淡後轉穩，天津紅豆市幾源奇疏，價堅，綠豆市幾化，運油綠豆升後轉軟，中烏豆行，眉豆貨疏企穩，青仁烏堅，中烏豆好，麥辣後市趨低，生近少來貨，粟米新市均靠，貨粉、豆粉、豆朴等向下游。

青島二八、三〇提生，新到卅餘噸碼頭，成三三〇元，未能消盡，亦未沽清美國提生，南非頂提生新到二〇〇噸，沽花至二七五元。

天洲紅豆轉拆三百元，過期年月，滋滋淡拆不允收貨，現按三百元，大連黃豆轉拆一百一十元，關東貨按一〇二元，廣東大貨存量不多，加拿大貨拆九十七至八十元，黃豆久無供銷。新到土紅拆一一五元，四天到碼頭成一一〇元。抱木拆一一〇包碼頭成一二五，昨到一〇〇包碼頭成一二五。

去皮油綠呼拆一三〇五元，有成貨拆一三〇元。美國雲豆貨疏企穩，一新一級拆一六〇元，今到留貨價，舊二級貨拆一二〇元，台灣青仁烏現拆二六〇元，下月中到碼頭拆二四〇元，天津及安徽貨未有鏈估，前者拆三百元，後者拆二二〇元。

南非栗米日續沽出五，二千包碼頭成卅六元，巴西貨下月中至三月中到，三至四萬包碼頭貨成卅八元至卅九元，港麥乘價淡後回穩，印尼粗、幼三貨〇噸碼頭成四十元，星洲大連黃豆朴月中碼頭成七十五元六十三元。

生猪市成交量增

大盆八千八百頭

燒種猪價續升廿至卅元

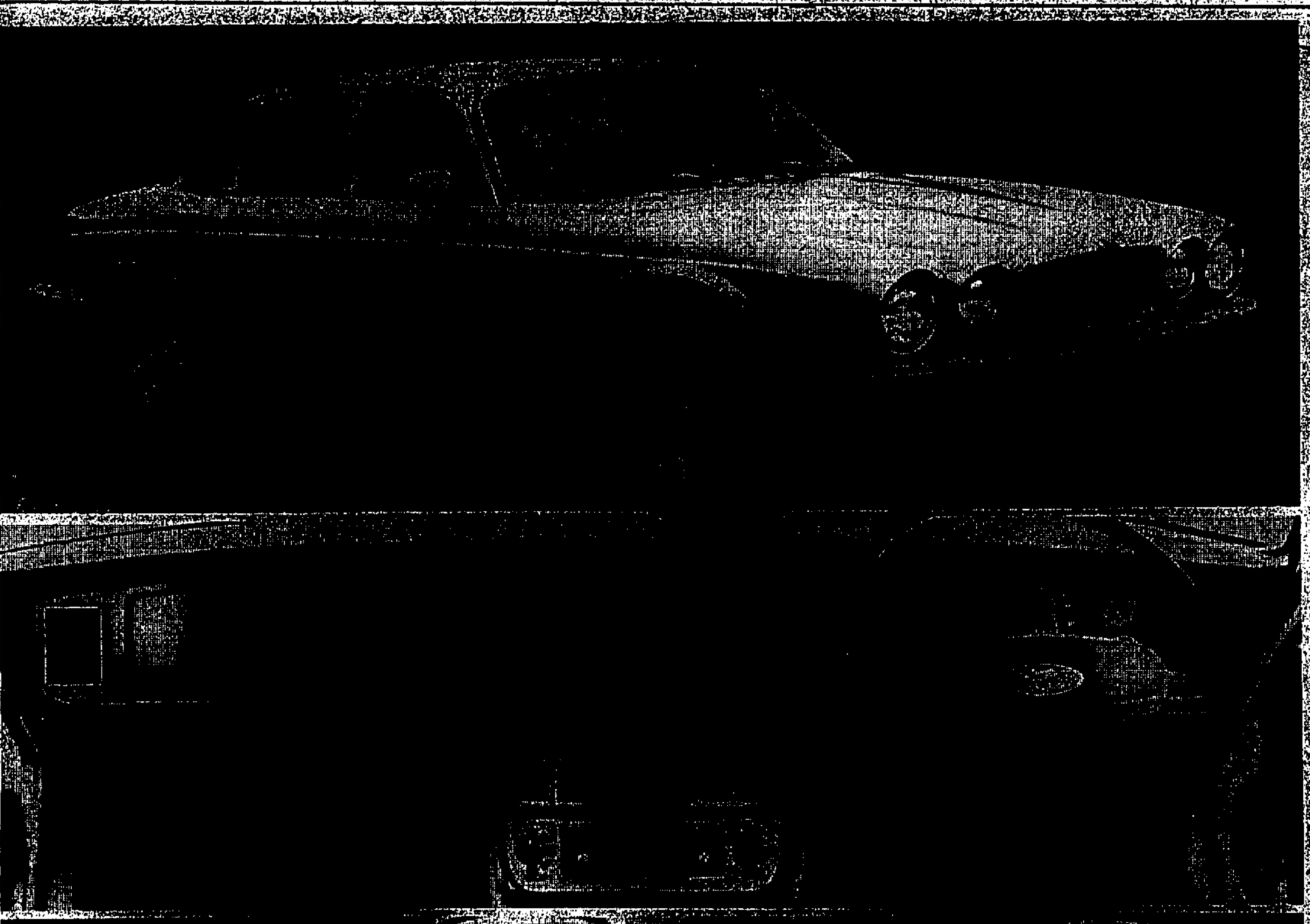
（特訊）港九生猪市道，昨（十三）日交投擴大，成交量增加，大陸燒種及新界燒種猪價分別上升卅元及廿元。大猪未見變動。全日共成八千八百餘頭，其中大猪估七千一百餘頭，燒種一千七百餘頭。

大陸來量仍豐，昨日共成交七千六百餘頭，其中大猪六千七百餘頭，尾盆成三百一十頭，頭盆成三百二十元，燒種八百餘頭，辣手貨成四百七十元至四百六十元，其餘成四百零五元（港匯存大豬千餘頭），以上之生豬係從上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、肇慶、湛江、陽江、惠陽等地運港。

新界上市生猪共有一千三百二十餘頭，其中大猪佔四百二十餘頭，頭盆成四百二十元至四百七十五元至三百六十元，三百元，燒種九百餘頭（包括中猪），辣手貨成五百八十元至五百七十元，尾盆成五百五十元，中猪頭盆成五百三十元至五百二十元，尾盆成四百七十元至四百六十元，四百五十元。

港匯指數

（特訊）一九七八年一月十三日（星期五）的港匯實際兌率指數爲一〇六·九。上升〇·四〇。



「積架」式雅型是一部眞正能令您盡展所長，表達個性的傑出名車。內部設計匠心獨運，外型高貴線條優美，最能符合您的需求，歡迎參觀試車。

md motors
新英華汽車有限公司
（英之傑集團屬下機構）
香港太古大厦地下電話：5-231171
九龍窩打老道86號電話：3-035191

Jaguar 積架
氣派高貴 非同凡响

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
TROPICAL PALACE 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店
聯合贊助

Fiesta Filipina

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

出發日期
1月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30,31
2月3,5,6,9,11,12,15,17,18,21,23,24,27
3月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29,31
4月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30

春節特別加班
六天豪華團
$1,290
2月1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。
第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇魯夜總會
遊覽樂地牙哥古堡，古圍牆城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎※公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇魯夜總會（民族歌舞表演），下榻花園大酒店。
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划船，往市集購買土產紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會
乘搭國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划船，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及上在泳池傍舉行燒烤營火舞會，欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，濺急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻夏宮假日大酒店。
第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，媲美曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。
第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

$1290

本團特點
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌。
- 酒店及一切交通全年預先定妥，絕冇臨時更改之弊。
- 行程精心策劃、盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒欣賞各類表演節目。
- 每晚均爲團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途導師講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。
- 附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較。

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

永達 香港旅遊公司
3-679161-4 5-266793-4
緬甸曼谷豪華團 七天$2650（簽証費全免）逢星期五出發，住宿兩晚芭提雅 3/1,4/1,5/1,6/1,7/1,8/1,9/1
曼谷芭提雅豪華團 五天$1590 六天$1680 逢星期六出發 住宿兩晚芭提雅 乘中華噴射客機 C.I.免簽証費 5/1,6/1,5/1,7/1,5/1,6/1
寶島阿里山豪華團 七天$1550 九天$1750 代辦入台証，逢星期六出發 乘華航噴射客機 遊遍寶島阿里山 5/2,8/2
菲律賓豪華團 七天$1290（四晚夜總會）住宿花園大酒店 新松園大酒店 3/2,4/2,6/2,7/2(滿),8/2
另備有多種旅行團 歡迎隨時來電查詢

HTS 香港假日
馬星泰貴賓團 十一天$3250
菲島碧瑤 七天特價 特別加班 6/2 7/2
日本遊 六天$2380 七天$2650
台灣豪華遊 七天$1550 九天$1750
韓日 九天 $3850
歐洲特選遊 十六天$5800

捷順
K 305121 K 305151 K 309285-6
台灣 九天環島 阿里山
春節渡假團 $1,390（只限持有入台証參加）

美意 旅遊公司 5-445197
台灣七天$1590 5/2,6/2,7/2
住宿：希爾頓，芝麻，圓統，阿士都酒店 台北往花蓮乘搭內陸噴射客機，多晚不同情調豪華夜總會晚宴（包証）
韓國四天$1678 7/2
漢城板門店、華克山莊（包証）
特點：住宿一流大酒店，由專人領隊照顧

寶華旅業 3-689291四線 5-456199四線
菲律賓（七天）HK$1290
美麗寶島 四天$1090 七天$1380 九天$1500 代辦台証 逢週五及週六依期出發
曼谷芭提雅 五天$1588 六天$1688 免費泰証 逢週六及週五依期出發
九龍尖沙咀星光行1521室
香港德輔道中150號大生銀行大廈1101室

康年
台灣旅團總滙＊平日春節天天出發
高雅＊富麗＊舒適＊愉快＊蜜月旅行
台灣渡假費（香港隨團出發加機票簽証費）九天$1150 八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天連機票$1070
專正式手續代辦台証＊穩實＊快捷＊可靠

星輝 3-309381-6
菲律賓七天觀光暢遊
馬尼拉—碧瑤—蝶島樂園—海上夜總會—百勝灘
△乘搭豪華廣體噴射客機 飛機往返碧瑤
△住宿五星酒店如花園，艾蘭迪，夏宮，新松園等
△五晚夜總會，獨設羅曼蒂克之海上夜總會暢遊
△遍遊馬尼拉名勝及新渡假勝地—蝶島樂園
2月6、8、12、18、24專人領團
農曆新年加班2月4、5、6、7、8、9出發
專辦台灣特快簽証

萬事得 MASTER TOURS
曼谷 五天$1490 六天$1550
C.I.免簽証120
菲律賓 六天 七天 $1290
韓國$1650 台灣$1530

嘉賓旅行公司 3-302235-6
美加豪華團 21天全美加團$9990 15天西岸團$7590 採親團$5590 出發日期2月5日 3月12,26日 4月23日 5月7日 免費簽証
台灣豪華團 9天$1650 7天$1450 4天$1090 住宿圓山希爾頓 芝麻城大酒店 逢星期六出發 2月5,6,7,8,9加班 未辦證請速報名

宜泰旅遊有限公司 3-960295-8
台灣阿里山，芝麻城豪華環島團 九天$1780（連個人証）5/2出發
十天台灣青年合歡山滑雪環島團 $1280（連團體証）5/2出發
七天台灣新年酬賓團$1450年初二出發
台灣豪華遊九天$1888（逢週末出發）
代辦各國簽証，代訂各地機票 歡迎來查詢，便宜及愉快
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

利華旅運
寶島芝蔴假期 華航特選 七天$1550 逢週日早上出發 多晚夜總會 2月2、5至9日加班
合歡山滑雪 全港獨家首創全新行程 搭乘華航九天$1950 2月4、5日
菲律賓碧瑤 七天$1290 四晚夜總會 住宿花園大酒店 新松園大酒店 逢週五晚出發
曼谷芭堤雅 五天$1499 多晚夜總會 住泰華酒店、芭堤雅酒店大酒店 逢週日出發
專辦臺灣台北觀團機票 各地廉價機票及各國簽証

TBE 聯邦 5-243361 5-243206
農曆新年豪華遊寶團
台灣 二月四,五,六,七,八（逢星期五、六出發）七天$1,550 九天$1,750（包括台証）
菲律賓碧瑤七天豪華團$1290
農曆新年加班六天團 $1350 2月8日

法德旅運公司
泰國國際航空公司 韓國航空公司 新寶蘭化妝品 新寶蘭航公司 聯合贊助
花月佳期 歡迎新婚或已婚夫婦參加獎品人人有份
＊台灣九天豪華團$1690
＊韓日觀光團八天$2980
＊菲島特級七天團$1290
＊泰馬星聯遊十天$2950

亞細亞 3-969281 3-940251
菲律賓 蝶島樂園 $1300
夏威夷 美加豪華團 $6950
曼谷 千佛之國 $1499
韓國 四天豪華團 $1680

博覽 5-438871 5-438801
菲律賓碧瑤 七天貴賓團特價 乘機來回碧瑤、四晚夜總會 住花園、新松園等大酒店 1月份每週出發 2月4、5、6
韓日福岡板門店 五天$1890 四天$1688 逢星期五依時出發 回程可自由逗留台北
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1550 逢週三、六日出發
台灣阿里山 芝麻城特價 九天$1460 七天$1340 暢遊：台北、芝麻城、阿里山、圓山等環島遊 逢星期六出發
香港德輔道中… 421室

康泰 3-676111 5-254511
台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發七天$1530
芝蔴城墾丁春節4,5,6,7,8
菲律賓七天貴賓團$1290 1月10,13,16,19,21,22,25,26,28,31 2月1,2 春節加班豪華團2月3,4,5,6,7,8,9,10
曼谷芭堤雅六天$1590逢週六日 春節加班豪華團2月4,5,6,7,8,9
韓國大關嶺滑雪團五天$1850 5/2 8/2

百威旅行有限公司 5-433774 5-433775
台灣 九天特選$1550 阿里山新年特別加班 2月4,7,8日 住圓山、芝麻大酒店 內陸機往返花蓮
菲律賓 七天豪華團$1290 暢遊馬尼拉，百勝灘，艾蘭迪，文化村等飛機往返碧瑤
韓國 四天$1688 五天$1790 日本七天$2690
新界 逢星期日舉辦 暢遊港九新界名勝
專辦特快台証

康樂旅運公司
台灣阿里山九天豪華遊逢星期六出發
台灣溪頭芝蔴城四天七天九天精選團逢星期五日出發
日本六天貴賓團逢星期二出發
韓國四天韓日八天九天豪華遊逢星期四六出發
馬星泰十天超值團出發日期1月15日 2月5,6,7,8,27日
菲律賓精選貴賓團出發日期 1月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30,31日 2月3,5,6,9,11,12,15,17,18,21,23,24,27日

悅
泰國豪華團 五天$1550 六天$1650
台灣阿里山豪華團 七天$1490 九天$1650
另辦各地旅遊團 代理各地廉價機票 歡迎來電查詢
香港德輔道中48—52號裕昌大廈802室
九龍尖沙咀海洋中心523室

寶誠 K—883071 889734 H—438221 438231
菲律賓（七天）$1290
暢遊台灣 住宿圓山 五天$1090 九天$1390 出發：逢星期日

百樂旅行社有限公司
菲律賓（七天）HK$1290
曼谷 芭提雅（古城）五天$1380 六天$1550 住新麗澤及假日 逢週六、日出發 春節4,5,6,7,8
韓國 龍平賞雪團 五天$1850 韓國回程可停台北 1月8,22 2月5,26日

雅信旅遊
菲律賓七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東海大廈七樓26室（即大大公司樓上）

康達
台灣 四天$795 七天$1350 七天$1550
曼谷 六天$1690 芭提雅古城
韓日 五天$1890 福岡板門店 回程可留台北
菲島 七天 $1290 $1380 $1180 C.I.免稅美金
星馬 七天$2650 11天$3250
日本 七天$2650 本洲豪華遊

聯耀
七天暢遊菲律賓
馬尼拉—碧瑤—蝶島樂園—百勝灘
飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦，暢遊馬尼拉市區名勝，大谷地火山湖，菲島文化村，百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭迪渡假勝地遊覽最新渡假勝地—蝶島樂園，參觀精彩鬥雞，住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等，四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。
每星期均有三團以上出發

安時 ONSEE TRAVEL SERVICE LTD. 旅運有限公司
菲律賓碧瑤七天$1290 1月4,6,7,10,13
泰星馬十日遊覽$2850 1月4日 2月6,10日
台灣阿里山九天$1550 泰國曼谷芭提雅$1588
澳洲八日遊$5850 澳紐十二日$8280
日本全本州七天$2890 1/2 5/2
日本東京富士山$2350 日本韓國十天$3290
美加西岸遊$7790 韓國五日$1688
專辦澳洲簽証 海洋公園遊覽會一星期日

新都 5-447648
菲律賓碧瑤七天豪華團$1290 住宿五星級大酒店
台灣七天豪華團$1540 住宿希爾頓·圓山大飯店（逢星期日出發）
泰國六天豪華團$1600 全程一流大酒店（逢星期二、六出發）

欣欣
寶島溪頭五天 海陸空聯遊 五天遍遊名勝等於九天環島 減少乘車700公里行程舒暢輕鬆
1.香港—高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3.溪頭—日月潭—台中 住鴻賓
4.圓山—天祥—花蓮 住花蓮
5.陽明山—野柳—故宮 返港
逢週日出發 團費$1350
阿里山七天團 少行汽車600里 七天行程勝於九天
1.香港—高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—日月潭 住日月潭教師會館
4.日月潭—圓山 住圓山賓館
5.圓山—天祥—花蓮 住阿士都
6.台北—故宮—陽明山 住希爾頓
7.自由活動 晚機返港
團費：$1580 逢週一出發

假日遊蹤
新春日本賞雪團
本洲七天豪華團$2650
出發日期：1月15日 2月5,6 3月24,25
北海道雪祭七天團$2980
出發日期：1月28 逢星期六
暢遊：東京，日光，仙台，北海道 親歷北國風光

華輝
菲島新春 六天精選豪華團 $1,290 2月6,7,8,10,12日 住宿五星級大酒店
台灣九天阿里山 $1750逢星期六
七天豪華團 $1500逢星期日
曼谷六天豪華團 $1550逢星期六 新年每天一團出發

榮泰旅遊公司 3-944255
韓日八天 $2,880. 暢遊韓國漢城、民俗村、板門店、華克山莊、東京、箱根、橫濱、鎌倉、日光、熱海、富士山等名勝，住宿新帝王子等大酒店
韓國四天 $1,690. 暢遊漢城、民俗村、自然農園、板門店、華克山莊，住新漢城巴特沙大酒店
（逢星期六出發，回程可停留台北市，不另收費）
大韓航空鼎力贊助
旺角彌敦道729號地下

時代旅遊公司 5-440840 5-439919
中環德輔道中267－275號龍記大廈1002室電梯按10字

美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥

法國簽證120荷蘭$300比利時300
印尼探親簽證綠印均可快捷妥當
中華民國護照$180綠印均可申請
在港居住五年 有行出世紙者 可辦理歸化入 籍領英國護照 **英國護照**

新春去旅遊明富代籌謀
電：3-668272-3

台灣	九天豪華 $1,790 七天豪華 $1,550	逢星期六 及 5,6,7,8/2	
菲律賓	七天 六天 $1,290	3,4,5,6 8/2	
日本本洲	六天 $2,650	6/2	7/2
星馬泰	十一天 $3,250 七天 $2,650	23/ 6,7, 8/2	
韓國四天	$1,688	逢星期六及 6,7,8/2	

專售公價機票及辦各地簽證
九龍星光行926室

金門 K942821 K946441

台灣 阿里山九天$1490七天$1350 逢星期六日新年二月4,5,6,7,8出發
菲島 七天 $1290 五天 $1250 1月7,10,13,16,18,22,24,28,30 2月3,5,6,7,8,9,11,15,18,23,27.
韓國 四天 $1590 五天 $1850 逢星期三,五,六出發
特快台證 廉價機票 百貨配售
旺角彌敦道584號 邵氏大廈610室

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
（前日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 ◀美加澳洲簽證▶
海明威旅運公司K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常。

遊埠賺錢 台證120
東南

聯美旅運 5-430379 5-430370

菲律賓6天 $1090
出發：1/2，3/2，5/2（滿），10/2，11/2，12/2

台灣7天 $1390
出發：8/2 （只限持有入台證參加）

香港中環李寶椿大廈426室

佳音旅遊社 代辦台證 保到收費
尖沙咀柯士甸道106號 K-682016 K-691082
春節遊寶島★佳音服務好
阿里山豪華團 七天 1280 九天 1680
7/1 28/1 6/2 7/2圓山大飯店
菲島精選團 七天 $1190
23/12 26/12 29/12 花園大酒店
曼谷巴提雅團 五天 $1490
28/12 6/1 11/1 8/2假日大酒店
本社代理各大航線特價機票各國簽證歡迎查詢及聯絡

一明旅行社有限公司
九龍北京道57號1403室 3-675681,663983,671059

泰國 曼谷芭堤雅 六天$1650 2月4,5,6,7,8日
日本本州 七天$2650 2月7日

菲律賓 七天$1050
日期：1月18，30日
住宿凱悅大酒店
遊覽全菲各地名勝
專人領隊，保証滿意
專辦菲律賓CI簽証

台灣＊快意

阿里山芝蔴城圓山 貴賓環島
九天$1750七天$1550（六日一出發）
春節加開2月4．5．6．7．8．9
全程超級享受 歡迎持証參加

馬尼拉．碧瑤．海上夜總會．百勝灘

☆阿里山墾丁貴賓 七天$1540
☆阿里山芝蔴城富麗 九天$1490
☆芝蔴城溪頭富麗 九天$1490

日本航空公司・札幌觀光協會・日本觀光振興會・特別贊助

華僑公共關係旅運有限公司

一年一度 **北海道雪祭豪華觀光團** 雪國旅遊

參觀國際藝術雪彫賽作品

暢遊北國 冰雪連天 火山奇景 活現眼前 藝雕瑰麗 爭睹爲先 蝦夷怪俗 食品清鮮
札幌夜色 使君留連 享受溫泉 身心康健 巨熊揖迎 別開生面 闔府參加 報名勿延

$3,480 小童 **$2,780** 出發日期：2月3日，3月23日

中環域多利皇后街十五號裕成商業大廈1702室 電話：261071，261072，261073

遊菲島・星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收$1,190
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機，機上招待香檳。

出發日期：1月16,19,22,25,28,31
2月12,15,18,21,24,27
農曆新年再加開2月3日
復活節團：3月22，23，24日

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

曼谷（古城）芭堤雅
六天超級團 $1,590
遊覽名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店，逢星期二，六，日，依時出發。

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店如圓山新館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發
七天$1,550
九天$1,750

韓國四天超級豪華團
內容較充實節目較精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590
日期：2月7日

韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝
住豪華大酒店
逢星期六出發 $2,880
農曆新年 2月6日

韓日（福岡）五天團
逢星期二出發
$1,890

韓國五天豪華團
暢遊釜山慶州
逢星期六出發
$1,890

農曆年復活節
歐洲團15天
$6,388
4/2 25/3 22/4

日本（本州）七天超級豪華團 $2,650
兩晚夜總會：美加多，美高梅
兩場歌舞表演：日劇，寶塚
試子彈火車，乘波音747客機
住豪華酒店。行程包括東京—箱根—靜岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山。
出發日期：2月6日

鹿兒島九州韓國九天團
暢遊日本九州名勝及韓國
農曆新年加班
$2,980 2月6日出發

韓國四天特價團
逢星期六出發
$1,690

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地
豪華夜總會，
住宿豪華大酒店
$3,250 馬星七天$2,620
日期：23/1 6/2 7/2 8/2 3/3 22/3 24/3

美國西岸十天豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
住假日及希爾敦大酒店，
中菜膳食，專人領隊。$5,190
日期：4/2 18/3 15/4

美國檀島探親團
包括夏威夷觀光及洛杉磯來回機票。
只收$4,190

美加十四天豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市，溫哥華等。
住假日及希爾敦大酒店，
中菜膳食，免費簽証及專人領隊。
日期：4/2 18/3 15/4
特價 $6,450

銘謝客滿
本公司春節各巡旅行團，承各界擁護早經滿額，須加班出發，額餘無多，敬請提早報名。

菲島假期 超值七天 ~~$1290~~ **$1,190**
●特別推出707香檳客機，寬敞舒適。
●住馬尼拉花園，碧瑤最新最高貴之松園大酒店，渡假勝地——艾蘭廸夏宮酒店。
●內航機往返碧瑤市。
●四晚不同情調夜總會，包括最高尚之EDUARDO'S夜總會等。
●全程採用高級舒適冷氣遊覽車。
●菲政府認可之專籍導遊沿途講解，經驗豐富，領隊隨團服務，非一般烏合之眾可比。
1月16,23,28日 2月15,21,27日 3月5,11,17,23,29日 復活節加班 $1,290 3月22,23,24日

日本本州 **北海道雪祭團**
七天$2980
●乘747或DC-10客機
●獨遊旅程，海陸空兼備
●遍遊日本三景
1月28日後逢星期六出發
2月4,11,18,25日
3月4,11,18,24日

台湾 九天環島
豪華超值團
全程祇收1599
●住宿圓山、芝蔴城等。
●招待豪華及芝蔴城
●噴射機往花蓮。
1月21日 2月4,6,7日
3月23,24日 4月15,21日

美加
美國西岸10天 $4950
美加西岸11天 $5450
美加西岸14天 $5990
美加賭城14天 $6550
東西岸環遊19天
全程祇收 $8888
美國東西岸19天
全程祇收 $7990
1月14日 2月4日
2月4日 3月24日 4月15日
5月13日

日本
本州六天豪華遊
全程祇收 $2,290
本州七天豪華遊
全程祇收 $2,650
本州七天特價團
全程祇收 $2,550
本州八天豪華遊
全程祇收 $2,690
1978年2月4,6,7日
3月4,22,23,24日

日韓
八天遊 $2880
遍遊景福宮、板門店、民俗村、富士山、熱海、日光、東京等。
住宿太子、熱海赤根崎等大酒店。
12月31日（78年起逢週末出發）
韓國四天週末豪華遊 $1690
住宿巴喇沙、華克山莊等大酒店

妙麗旅遊
九龍河內道十號 3-660301-6
香港中環其昌大廈地下 5-256655
彌敦道妙麗中心報名處 3-676449

華僑日報 分類廣告 大部分 賣更 大衆

平價機票 專寄行外手續
成功旅運公司 德輔道中華人銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

信用第一 **往台灣** 可帶合法 **百貨**
可帶免稅稅合法百貨用品，價廉簡單，保證退貨，十足讚歉。
機票600 快證$120 環島旅行團 4天$990 7天$1190 9天$1290
得美和旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字 851245 849562 859555

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
美國800 加拿大1050 英國950 台灣團950 曼谷團1490 菲島團990
紐約1400 耶加達620 日本350 美加團4990 星馬團2090 歐洲團6625
歐洲1150 星加坡410 台北200 慶祝七週年紀念
澳洲900 馬尼拉100 曼谷350 國平價機票詳情請與敝公司

台證 3-302964 3-302982 世界廉價機票 各地簽證
特快準時
假期照常營業
歐亞 金聯旅運（香港）公司 九龍彌敦道593—601號銀行大廈五樓

菲律賓豪華 七天 原$1290 現$1180
台灣豪華 七天 九天 $1350 $1450
韓國五天$1890 韓日 七天 $2790
台灣 機票623 簽證120 世界各地機票簽證 簽證 $220 韓日台來回機票特廉
四海旅遊貿易公司 九龍彌敦道525號寶華大廈A座20字
電話：3-808817．3-806710．3-800818．3-818751

海外旅遊平機票 ☆ 世界各國簽證
香港皇后大道中85號商業大廈1樓102室 ⑤246196/7 ⑤233347 澳門87268

美國	700	日本	800	加拿大	990
歐洲	1000	曼谷	800	英國	850
澳洲	850	台北	200	耶加達	570
紐約	1300	新加坡	350	馬尼拉	200

專辦澳洲美加歐洲特快簽證
台灣證 $130 法國證 $80
泰國證 $280 星馬證 $50
菲律賓 $105 日本證 $200

時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由廿五位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號合家大樓九樓 電話：7524415－7

華僑日報·分類廣告· ◀請撥專用電話 賜洽▶
·專租人材 電話服務· **H-221583**

韓日台 遊韓日台 可帶免稅合法百貨 包辦機票 價錢退貨十足讚歉（假日照常）
台灣平價機票590，快證130，電：⑤943464 ⑤939327 旺角通菜街83號五樓（先施公司樓上）413室按4字 聯合旅運公司

台證$130
特廉機票百貨批發
金航 ⑤—858846 ⑤—857745
旺角彌敦道六〇七號新興大廈五一二室電梯五字

包辦機票 **韓日台有錢搵**
專人辦理，合法手續，包辦機票，保退貨，十足讚歉。
特快台證130 代辦各國簽證，機票最平。
榮義公司 香港灣仔大道東76號地下 電話：⑤276991，281362

不隨報附送 另收印刷費 柯式彩色多雜誌 新穎多姿 無遠弗屆 報販就近 歡迎訂閱 向門戶

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟稱導 全僑讚許

花邊文摘

日本方面傳出消息，中共要請美籍華裔科技工作者二百人往大陸作客座教授，香港左翼報紙上亦刊此消息，則其可讀性甚高。

中國大陸要現代化，必須依賴外國，現代化離不了科技的進步，關于此點，要自力更生難于登天，向先進的外國學習，才是辦法，不要那些土包子來管這件事了，他們懂一個屁？不美國至少在科技上不是紙老虎，而是眞正的猛獸。第二次世界大戰是由科技發達的美國的原子彈所決定了盟國的勝利，大陸方面必須改變其評價了。這二百位科技工作者，雖是華人，但在美國學到了東西，當然也由于他們的努力與天才。天才仍是不能否定的，毛澤東寫文章有天才，所以他的筆下十分生動，但他沒有方言天才，所以他的普通話中都是鄉音。

現代化必須依賴外國

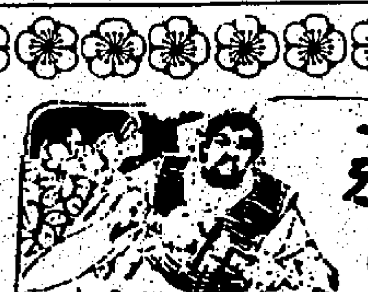
立于

解放後，大陸上的一點科技，主要也依賴留美的科技專家。在解放以前，大陸上的教會大學與美國化的大專以及庚子賠款等等，造成了許多留美學生，這種留學生由美國帶回科技來使中國有些進步，現在，鄧小平走周恩來路綫，要請大批美籍華裔科技工作者回來，這就是德政。我相信楊振寧，丁肇中等將來在大陸上工作時，不會要他們向土包子上政治課的。另一方面學科技的大陸青年對什麼「紅形形的寶書」多數也不必多理吧？

先請華裔洋人來，以後再請標準洋人來，這是走向現代化的正確路綫，庶幾中國大陸才有絢爛的遠景。

有一朋友是體育迷，更是足球迷，他在十四日晚上對我說：「大陸足球員的體型、體質好，應請外國教練來訓練國家隊與青年隊，今日的青年隊當然是明天的國家隊，這些球員都聽教練的話，而不要多聽黨的話，那末大陸足球隊才可以與歐洲，南美來比，除了籃球，任何一種球類運動都應該是中國大陸領袖世界的，因爲我們中國人口多呢？籃球，今日世界強隊平均高出兩公尺，大陸上雖是人口多，也仍吃虧。排球也應該是大陸第一！一切體育運動中，除了乒乓與羽毛球等少數，都應該請外國教練，現代化依賴西方，不僅中國宜然，日本當自明治維新開始已經依賴西方了。今天日本運動員連飲食亦西方化，大吃牛扒，牛扒對運動員確是最好的食物！我告訴他美國與其他外國沒有華裔公民是體育專家，這與科技方面不同，爲了發展大陸的體育，就請標準洋人來，我們祗須有翻譯人員而已！大陸足球員當然不諳英語，足球員只能聽英語了。

天下第一邪



這一回：喜見關西鋼琶客　巧逢南海玉簫郎

變周的答話，那個女人全聽不入耳，面色更壞，兇光更明，殺氣也更重。她似已下了決心，要把這兩個不識時務的男女送回老家去。

她的表情，非常嚇人，儘是周潔貞曾經出道多年，經過不少風浪，也殺了不少人，在那個女人目光逼視之下，也有點心驚呢。

變方的交談，無法解決問題，那就只有訴諸武力了。她們都似乎有此打算，那個女的則表現得更爲明顯，好像作好最壞打算，來一次生死決鬥。

變方對峙片刻，那女人陡然臉皮一寬，臉色和緩地說：「名師出高徒，這話果然不差，難得！你叫甚麼名字？」

「你想知道甚麼？問吧！」

「你叫甚麼名？」

「你想知道，最好是自己去查！你叫我說，沒有這麼便宜！」

「好厲害的丫頭！」

「當然厲害，你怕了？」

「你以爲我會怕人的？天下間只有別人怕我，幾曾聽說我畏山玉鳳怕過人的？」

「甚麼？畏山玉鳳？你就是畏山玉鳳？」

「怎麼？你認爲我不配？」

「不配！」

「我不配？我那一點不配？你說。」

「我當然說。」周潔貞說：「你知道真正的鳳是怎樣的？你見過了？玉鳳又是怎樣的？」

「這個，倒是疏忽，不過，這也不是無法改變的，只要把你的名字改一改，事情就解決了。」

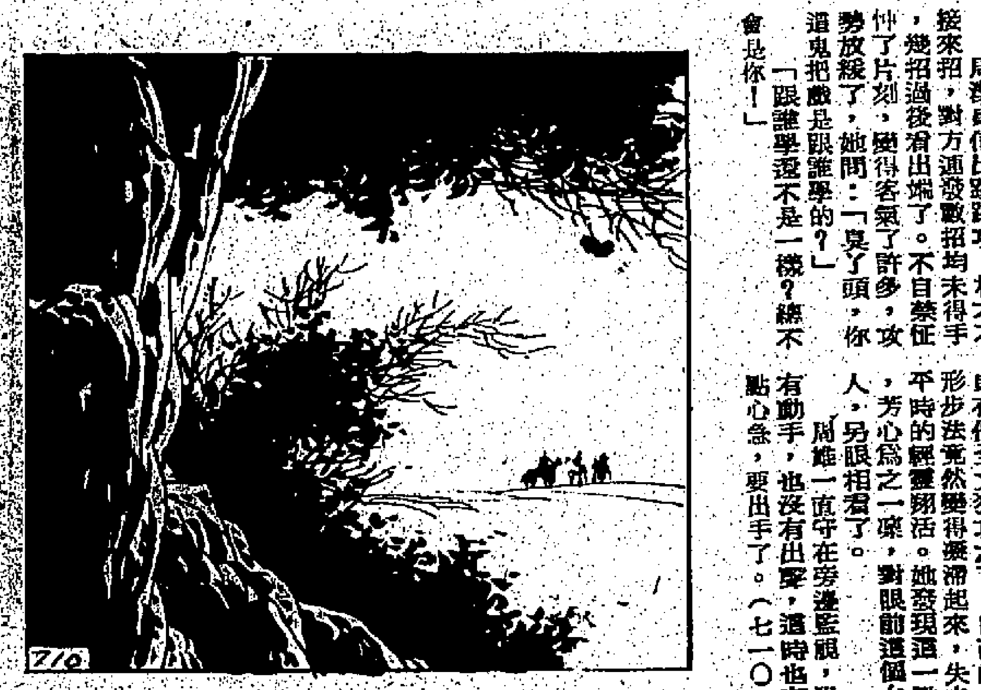
「丫頭，你想得倒很週到呢，看來你倒很聰明呀！」

「過獎了，至少不會比你笨！」

「是嗎？看不出你還是一個狂妄自大的人！」

「看來還差不及你呢！」

「丫頭，你活得不耐煩了，接招！」一掌就打過去，說打就打，出手真快。



周潔貞在她發掌時，已經注意到了，因此能及時閃開。

「丫頭，不要跑，看招！」

言出招隨，向周潔貞面部發招。周潔貞使出跳躍功，根本不接來招，對方連發數招均未得手，幾招過後看出端了。不自禁怔了片刻，變得客氣了許多，攻勢放緩了，她問：「臭丫頭，你這鬼把戲是跟誰學的？」

「跟誰學還不是一樣？總不會是你！」

「好一張利咀！我倒要看看你如何應付我的攻勢！」掌法一變，身法也變了，變掌齊發，直打得沙飛石走，凌厲無匹。周潔貞在他全力狂攻之下，自己的身形步法竟然變得遲滯起來，失去平時的輕靈翔活。她發現這一點，芳心爲之一凜，對眼前這個女人，另眼相看了。

周維一直守在旁邊監視，沒有動手，也沒有出聲，這時也有點心急，要出手了。（七一〇）

香港竹枝詞

半個詩人

兇殺

踏入了一九七八年，兇殺案竟然多起來。正是：

還道去年兇案少，
今年踏入劫如麻，
殺人越貨尋常事，
睇到新聞眼亦花。

僑樂村

「佛跳牆」

陳潞

閩菜「佛跳牆」，爲諸菜受擁護的情形，所未有。相信其所以達到如此成功，烹調固有可取，巧於題名的因素也非常之強。

說此菜巧於題名，巧字未必是讚美。譬如「取巧」一辭，亦無甚讚美成功；「巧言令色」的巧則直是貶辭了。「佛跳牆」這樣一個菜名，如果陳潞是個佛教徒，會大爲生氣。陳潞雖非佛弟子，多聽人提到這名菜名，縱未「大爲」，仍然「生氣」——生的是屬於文字的氣。

無論如何，三千大千世界中決不會有一位跳牆的佛。既然決不會有一位跳牆的佛，則「佛跳牆」這看似有趣的話，其實是極不合理的話；太過不合理的話，縱使有趣，趣味也是淺薄的。

且析言之：

佛爲甚麼要跳牆？答案是聞到烹調中的菜香。

佛跳的是甚麼牆？答案是所居寺院的牆。

佛既聞香，思食，何以不開門出去，而必須跳牆？

佛既聞香，思食，何以不行法把食物攝到面前，而必須跳牆？

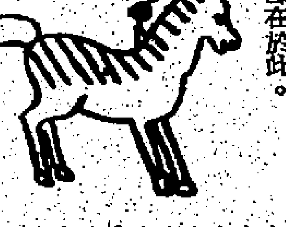
佛有無邊法力，區區一堵牆豈能限制其行動？他該能視如無物的徐步穿過石牆，花崗巖對於他不是與空氣無異嗎？他也該能輕輕一踏視取切之牆如門檻，通變身作態，迫訣行法等有「相」的行爲都不必要，牆裏牆外的問題在佛眼裏根本不能成立。要他跳牆出去吃一頓，眞是笑話之尤！

別說爲了吃一頓那種不足道之事，不足以使到佛跳牆；擒拿那一個跟斗雲可以翻到十萬八千里外的孫猴兒，我佛也不須一跳。

所以，說出「佛跳牆」幾個字的人，根本便不知道佛是甚麼。

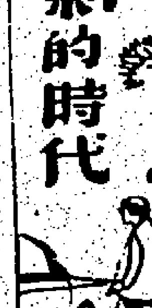
別說佛，也別說菩薩、諸神；通高僧也不會跳牆的。也別說高僧，普通僧人也不會跳牆的。只有酒肉和尚，只有酒肉和尚，師父嚴誡不改，師父生氣下禁閉令，叫把他關閉起來，要他背熟寺中嚴經閉的經文才解除禁令；三月之後，那酒肉和尚的口裏淡出飛禽來，正在坐也打不成，經也唸不下，忽覺一陣肉香從寺外飄至……像如此情形下，才會有和尚跳牆一幕的合理演出。那和尚還是個酒肉和尚而已。

「佛動心」這個辭好。「狗肉滾三滾，神仙企唔穩。」這句話妙，因爲諷侃得恰到好處。「雅妙」和惡俗之分，即在於此。



新的時代

何行



史璜聽了，笑了起來說：「你急思他是不及原裝的堅固耐用是嗎？那亦不會，現代醫藥，加上本身的生命力強，一點小損傷，復元後根本不會有甚麼二樣，何不就在他回復來試試，他的年齡和外型，真配你，在我眼中，他是要比菲臘神氣得多。你放棄了眞是可惜。」

張美茜開車，笑笑說：「我還未放棄，對菲臘的事，我亦沒有決定，聽你意見，我會重新決定的。」

她們開車走，由紫姑道走，張美茜忽然笑了起來，史璜看住她，奇怪她爲甚麼突然會笑了起來，張美茜笑定了才說：「有一句話，男人看女人的，女人太多了，叫做『花多眼亂』，現在我亦如此，還有二個可以選擇，眞的眼亂了，不知如何是好？」

「你現在是這樣多姿多采，無怪是不要人傑了。」

張美茜說：「這是他的現世報，有了三位太太，還要到外面去荒唐，現在一個都沒有，自太太亦在男人身上報復，所以甚麼事都不可太過份。」

「人傑就是太過份，使人氣難平。」張美茜說：「我亦不知爲甚麼，性會這樣旺盛，這是我需要不少男朋友的原因，亦許我有病態亦說不定。」

「不是病態，我在你這年齡時，亦是一樣的，我迷戀在湯樂文身上。」史璜說：「這時候最替我担心的，則是琳達了，想到爲湯樂文不是能白首偕老的人，下了決心斬斷這情絲的，最後找到山姆，他穩重大方，是一個君子人，我們有近三年天天在一起的感情。」

「你和菲臘，將來他會給你氣受，你和李烈，依我眼光看來，他是會唯唯諾諾的，聽你吩咐，在這方面退出是很大的，這要考慮。」

張美茜沒有出聲，車很快到了淺海別墅了，張美茜是直送她到家的，說亦眞巧，山姆亦剛正回來，於是留在他們後花園中再飲茶了。

內裏花園，是又經過一番佈置了，眞是美，張美茜亦認爲在園藝設計方面，史璜是有天才的，這個後花園，是成爲另一個世界了，和外面隔絕。這花園大約有五千多尺，沒有不少沒有計算在內，這是花園中的花圃。

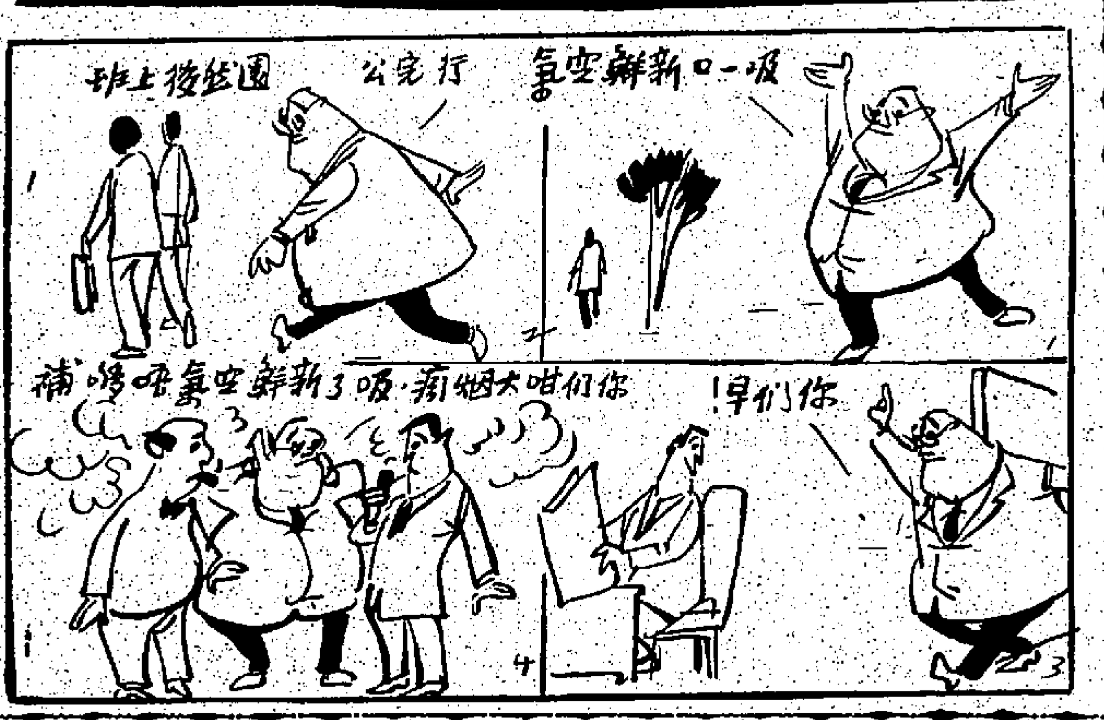
在飲茶時，史璜向山姆問起：「有一個叫菲臘的，你知道他事情嗎？」

山姆說：「學識還不錯，家庭情形普普通通，但有一份聰明，聽說他們有一個俱樂部，十分荒唐的。」

「這些我亦知道的，我急要問的，他外面有沒有女朋友？」

牛公司　新鮮空氣

梓甲



七七：出乎意外

「這——」大少奶摸不清她的意思，無從回答。

「請香小姐到我那邊吃點心吧！」

「東夫人，不敢打攪了，我正要向東少奶告辭。」

「怎可以我來了妳便要走的？是嫌我陪厭了你們年青人。」東太太滿面高興。

「不——難得見到東夫人，這是我的幸運。」

「別再客氣，大家都到我正間來罷。」

「媽，下午點心都準備好了呀！」

「那一起搬過來好了。」東夫人挽着擺珠移步。「這位是——」

「是我的小徒香梨。」「東夫人！」

「倒是難得的聰明清秀。」

東夫人把衆人拖到她住的正間——自然是座豪華洋房裏。擺珠舉目一看，自然是說不盡的豪華富貴氣派，花團錦簇，這些俗不可耐的榮華富貴氣派，她無心細看，祗覺俗氣衍稀罷了一句。「東夫人，我從沒有看過這樣瑰麗的佈置。」

「真的嗎？妳別逗我歡喜，我知道妳是見過不少場面的。」東太太含笑回答。

「不，祗這些翠玉小擺設，便不容易見得到了。」她走到一座酸枝紐合框架前面。

大可戀

翠瑩

「是的，那是會商以前托人在省港澳收購的，你很會欣賞，現在有錢也不容易找到了，這幾件翠玉小擺設，不但雕工精巧，而玉的本質也十分完美，現在不會再用這名貴玉種雕刻小擺設了。」

「東夫人，妳很會選擇，這幾頭小動物不但栩栩如生，連神態也端的不錯。」

「妳以爲那一頭最可愛？」

「那小兔子眞不錯，可愛極了。」

「妳歡喜這玉兔子？」東太太望了她一眼。

「香姐是屬兔的，她自然歡喜兔子了。」

「香小姐，妳是屬兔的嗎？那我就把它送給妳做一個紀念吧！」東太太伸手取出玉兔。

衆人聽了面面相覷，大少奶的臉色更忍不住的廝木下來，連一點笑容也擠不出了。

「不——東夫人——我——我不能收。」擺珠慌忙推辭不迭，她覺得東夫人這樣子做也大大出乎她的意外，「這——」她實在不知如何是好。

「我的年齡可以算是妳的長輩了，給妳一件有意思的紀念品，妳怎可以不收。」

「那是妳心愛的擺設，而我也受之有愧，東夫人，實在太名貴了。」

村中人語

大橋

路氹大橋出現裂痕。

發展路氹，這條橋最是重要。

蚊型樓

小型樓宇，需要大量興建。

今之小型樓宇，只等于一個房而已。

歲尾年頭

據說今年年夜飯生意不錯。

春茗生意如好，則蛇馬皆佳矣。

幕後人

破獲毒品集團，主腦人多已聞風先遁。

或者就在你身邊，不可不知。

大漠英雄傳

瞭甄

四．艱難戎馬發深情

鍾鷹羽道：「那時你又與天下爲敵了！」

莊不烈道：「不錯，我就是這種人，你不可不知。」

鍾鷹羽道：「那也未必，做兄弟的決不會看錯你。」

莊不烈道：「你說什麼？」

鍾鷹羽道：「大哥，你口硬心軟，色厲而內荏，難道不是麼？」

莊不烈道：「放屁，放屁！」

鍾鷹羽道：「你首創一招得手，並不追擊，這規例，在什麼時候？你如果一意孤行，兇狠到底，決不會創出這規矩來，約束自己。一招得手，例不追擊，哈哈，這不是武林的俠義仁風嗎？」

這句話像針刺一般，把莊不烈刺痛了，他雙眼一翻，隨即垂下頭，喃喃自語。

鍾鷹羽道：「大哥，我這話對不對呀？」

莊不烈不答，猛地站起來，推門而出，仰天長嘯，邁開大步，奔向深谷之中。

只聽嘯聲越來越響，震得深谷泛起迴聲，半晌，嘯聲寂然，然而餘音仍在，在鍾鷹羽耳邊震盪。

這一夜，莊不烈不回來，也不知他到那裏去。鍾鷹羽獨坐玉瓶精舍，心念頻轉，心中暗暗後悔，這一趟，他可把義兄激了出去，上一次他規勸義兄，叫他不可再做「職業打手」，因而與他決裂，拂袖而去。

這一次，又把他藏在心中不可告人之事，揭了出來，觸痛了他的傷疤，何時他再一見了，又不知何日再見，不禁爽然若失。

一夜不能入睡，鍾鷹羽心念如麻，虎穴之中，實是危機四伏，有義兄在身邊，他便不怕，然而義兄拂袖而去，要是一塵等突而其來，怎辦？

他越想越怕，只盼義兄快快回來。

可是，一天兩天，莊不烈的影子仍然不可再見，鍾鷹羽[illegible]憂交迸，提心吊胆，正是渡日如年，每每聽得風吹草動，便疑心莊不烈飄然回來，站在自己身邊。然而，這希望畢竟是空幻的泡影，三天一過，莊不烈不見回來，鍾鷹羽在憂心之中，連頭髮也白了幾根。

鍾鷹羽心中暗叫：「我在憂難之中，難道你眞的拋我而去？」

突然間腳步聲響，一塵仙子飄然進來，鍾鷹羽心中一跳，手按劍柄，大聲道：「好吧，你們總於來了，死了我鍾鷹羽血濺佛地，死了也光彩。」

可是，一塵並無兵器。（一九八）

野心

這是21世紀

稚名

「你是希望多得到一些罷了。」

「我是準備跟你商量的，跟我們走在一道，你就坐上那第六把交椅吧。」

夏理察幾乎要咬斷自己的舌頭，才能夠忍住沒有笑出聲來。他沉默了好一會兒。

「你把我錯估了，高德博士。」他答，按捺住那股要朝對方的臉孔啐一口痰的衝動。「完全錯估了。」

這位科學家用凌厲的眼色打量着他。

「夏理察，你是聰明的人。」他安詳地說。「事實上，你該是一位天才，據我所知，這是全世界也沒有試過的。你在二十歲的時候，便跟你父親一起，參加研究工作，把世界的科學推前了，你發明了超彈性的鋼鐵，自動合併火箭和規性混凝土，沒有這種東西，大西洋海底聯營公司仍舊是一個夢想罷了，我的實驗室裏，正需要一個你這樣的人材。如果你高興的話，最後，你一定會成爲我們的第六號重要人物的。」

「一個獨裁政體裏面的六份一，」夏理察說。「不，謝謝你了，我不會幫助你們去挖掘起腐敗的東西的。」

「這是一個仁慈的獨裁政體，科學和經濟掛帥的。」高德辯說。

「原則是原則。」夏理察說。「世界政府永遠也不會再讓一個人或者一個派系把局勢帶到危險的邊緣的。你是個時代錯誤者，高德。」

高德站起來，仍舊保持着他那種不能移動的冷靜，但他的聲音卻有點沙啞，顯示出他已經來到憤怒的邊緣。

「夏理察，我會把你和你的公司徹底消滅的，沒有一個人能夠阻擋住我的去路的。」

這個科學家走了之後，夏理察發覺自己在抖顫着。他們所透露出來的目的叫他驚駭。他知道一股無法比擬的惡勢力正在衝擊着他。紀年飛，白克登，毛塞和高德，這是四個罪魁禍首，他們是五人幫，第五個是誰呢？從這種情形看來，這第五個一定是最重要的了。

夏理察對於剛才的經過情形，很希望能夠找到一個人傾訴一下，這麼一來，他緊張的神經可能會緩和一些。

第五名乘客可不是那個重要的人物，而是艾彼德，一個忠厚長者，於是他立刻把剛才的遭遇全部對他說了出來。（三）

花鳥虫魚集

紫羅蘭（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

客氣話不說了，現有數問題請先生指教：

（一）我種有十多盆紫羅蘭（有些放在室內，有些放在室外花架大盆陰處）初時生長茂盛，最近發現有數盆的嫩葉捲縮作一團，沒有生機，是何原因？

（二）種相當時間後，是否將老株掉去，留葉再行栽種？

（三）我所種的紫羅蘭，很少長花，何故？

（四）在超級市場買來的黑色盆栽泥土，適合否？

（五）每半月施用一次HYPONEX花肥合適否？

上述各點，請在花鳥虫魚集回答。謝謝！

敬祝

撰安！

讀者張小華上　一月五日

（答張小華讀者）栽種紫羅蘭要求半陰，水份要多，你種的紫羅蘭，葉子捲起，可能是水份不足之故，要充份澆水。

你把紫羅蘭放在花盆之間的陰處，這是合理的，但我不知道你的花架的陽光有多少。而且濕度如何，若然遮蔭度不夠濃密，葉子又會捲起的。

紫羅蘭最理想的光照是最早及黃昏，因爲此時陽光不太猛烈，中午時散光，不能直接照射，這三種陽光最好，每天照二三小時足矣。夏天的天氣炎熱，可以減少一點。

紫羅蘭種到相當時候，除了可用作剪葉插外，亦可把它倒出來，用分株法繁殖。

紫羅蘭很少開花，可能生長不良，亦有可能是陽光不足，濕度等都會做成開花少。若然因過蔭而沒有花開，植株會出現葉柄過長，葉柔軟的情況。可增加光照，便可有花。

這些黑土我不知是那一種，所以很難答覆你。若然你能堅持每半月施肥一次，那麼你種的紫羅蘭，理應開花多。植株壯健才是。希望你照我上面所說，改良一下種植方法，除此之外，我還得向你提供一點意見，天氣冷了，紫羅蘭怕冷，小心保護爲上。

浪花集

投注站之戀

盼願

老李爲了想多親近她，便提議再到投注站去投注，而且一直等到最後一場馬賽完，他才帶着依依不捨的心情向海倫問：

「下週末，還來嗎？」

「也許會來的。」

老李意猶未足，仍想再問，海倫卻搶先說：「哎，今天站得太久，我雙腿痠痛了，再見！」

她立即轉過身去截的士。

老李看着她的車離開後，剛巧遇到劉志文。

「志文！今天沒有進馬場嗎？」

劉志文苦笑笑：「今天又是慘敗，提早離場吧了！怎麼，你竟有豪興賭至尾場？是不是因爲有美人陪伴？」

「哈，你說得一點不錯！海倫剛才上了的士離開！」

「她竟然陪你大半天？」

劉志文禁不住也爲他高興：「也該向海倫展開追求了！」

「唔！有機會時我會掌握的。」

「早知她今天來投注站，我也不進馬場了。」劉志文搖搖頭。

「下週末她也許會來。」

「你怎知道？」劉志文眼珠兒轉了幾轉：「你打聽到她的公司沒有？」

老李搖頭。

「老李，海倫跟你見面這麼多次，她應該讓你進一步了解她的。——看來，她是不願與你作深交朋友。」

「可是，她見面時對我很好，有說有笑。」

「這不是等於愛情……」

「我知道。我以爲，只要常常見到她的笑臉，我與她的交情總有進一步的機會。」

「呢——我也希望你有這麼一天。」其實，他是不想向老李潑冷水。（十三）

鐵石心腸

司馬紅

六九三：古代的神殿

花豹的前額中了金保羅的飛刀，一聲不響，倒了下來。本來金保羅的刺術並非很精，可是，他把手一揚，那一柄短劍就像飛刀似的飛出去，這一招卻是很精彩的，那頭花豹如果沒有強光照映，無法睜開眼睛，未必如此容易喪生於飛刀之下。不管怎樣，牠已經死了，那就少去一種威脅。

雖然金保羅使用強光電筒對付花豹，並非細心打量那個神殿之下的密室有何種特色，但因他特別機警，目光所及之處，已經看得見一些東西，最爲吸引他的就是較遠之處有些石級升到上邊去，換過別人，實在沒有勇氣在陌生的地下室走到高處去，不過，金保羅卻是例外的，他居然有這種胆量，沿住石級逐步爬上較高的一處，然後從轉角向上傾斜，愈走愈高。

他的好奇心特別濃厚，而且他一向喜是把生死置於度外，既然有此機會欣賞古代的神殿，他當然不肯錯過，此外，他還想知道一件事，假如那一頭花豹沒有食物，當然不會在荒山的古廟之內過活，反過來說，花豹本身雖然攻勢很厲，但卻沒有小動物給牠吃，牠絕難活下來，顯然是有人養活牠了，此人是誰呢？這一連串的問題，在他的腦海不斷的湧起，金保羅就大胆向石級高處走動。

他終於走盡了石級，果然不出所料，眼前是一座非常宏偉的神殿，所恭奉的是金牛神，亦即古埃及三千年前的一種神，依照考古學家的看法，當時埃及人認爲世界上最有用的動物就是牛，如果沒有牛耕田，他們早已餓死。再又因爲牛的戰鬥力很強，頭上有兩隻角，但卻不會向人襲擊，如果有老虎咬人，一頭大水牛可以懸着兩隻角向老虎挑戰的，未必打輸，因此，埃及人都寫牛是人的保護神，這個念頭一直影響使他們喜歡跟牛做朋友，而且把古代的神像改爲牛角，便成了金牛之神。

樂園夢

聚業

一六五、闔家去長洲

在熱鬧的西區馬路邊，她想着——我應該去什麼地方？

向西，向西，繼續向西……半小時後，她手拿一包鴨咀梨，在按劉喚家的門鈴。來開門的是劉喚。見到她，劉喚第一句便說：

「早上我打電話給你，有個男人接聽，很不客氣。」

她想了想，說：「我們去茶樓跟叔叔喝茶，不在家。」

跟隨他走進客廳，劉伯母和劉萍正在開飯，她們招呼着客人，放家裏唯一的女孩子喚叫阿姨，然後囑咐：「每個人加多雙筷，和我們一起吃飯吧。」杏蕊不好意思地推卻着，結果，還是讓她們按下桌邊，坐在劉喚身旁，吃中飯。劉萍一壁吃着飯，一壁向杏蕊說：「難得阿喚回家渡假，我們姊弟打算在下午，押着媽媽去長洲走走。」

劉伯母搖頭擺手：「我根本不想去長洲，他們强要拉我去！」

杏蕊順口說：「長洲是個好地方，伯母，你應該去玩玩。」

劉萍說：「我拉阿媽去，不止去玩玩那麼簡單，長洲是我們家鄉！爸爸媽媽在那邊長大。」

劉喚插咀：「阿媽因爲阿爸離開人間，怕見那邊地風物，便忌諱那地方，已十多二十年沒去了！」

「只不過那麼一個漁島，有什麼好去？」劉伯母仍作最後的推辭。

「十多年來，那邊變化可大哪！你以前居住的舊區已沒有了，全部蓋築房屋，市街的店舖增添許多，酒樓茶室也特別多！」劉喚熱悉地介紹着。

「你們呀！」劉伯母實備着：「我向常叮囑你們姊弟不要去那地方，偏偏不聽話，有空就溜去。」

「你越不讓我們去，我們就越覺得神秘，于是就非去不可了！」劉喚說。

「其實，阿媽多去那地方，紀念紀念爸爸才對！」劉萍說。

「最怕觸動傷心事！我這個人，咬碎鐵牙往肚子裏吞，報悄大義，不作興流淚。」劉伯母說。

「隔了那麼多年，人事依稀，伯母，你去到那邊，怕是一個外鄉人似的了！」杏蕊插咀。

劉萍邀請杏蕊和她們一起去那玩玩，她當然求之不得，心想——這是我搜集資料的最好機會，我來得眞合時！

劉喚和杏蕊坐在一起，他向她說：「你放假回家，却要陪我們去恩鈴島！」

她說：「我樂意。」

樓上人家

富導信

五十七：大刀闊斧

李奇硯答應那萬元支票，丁小薇笑了，笑得那末甜，道：「你眞好。」李奇硯道：「我對你眞是盡心盡力。」坐在一旁的林美兒眞覺得有點肉麻，這等對白，在房間裏說倒沒有什麼，更肉麻的都可以說，但在餐廳之內，是公共場所呀，縱然低聲，也還是尷尬的，何況還有第三者。

林美兒又不是李奇硯素識的，是今天才第一次見面呀，林美兒便覺得李奇硯這個人有點邪氣，並不是個有男人氣概的人。

雖然有第三者在，李奇硯卻只與丁小薇說話笑謔，只偶然一句才與林美兒搭訕，這滋味，使她不大好受，林美兒轉又想，當作是看一場戲便是，且看陳小薇如何擺弄男人的錢，也值回票價了。

李奇硯道：「應該與你們一起吃飯，只爲了今夕我又有應酬。」

丁小薇道：「你們男人，天天都說有應酬，其實也無非是打打牌，搞搞雀局。」她故作不悅之色，李奇硯道：「是公司的董事長大宴羣臣。」丁小薇道：「爲什麼要大宴羣臣？」

李奇硯道：「是公司的十週年紀念，我們做主管，便不能不去。」

這是個大題目，丁小薇便無法反對了，要知道公司開慶祝會，是一年一度的盛事，何況是第十年，作爲主任級的人物怎能不到。這等日子，就是小職員也一定到，這是表示對公司的愛護。

丁小薇道：「今夕，我又冷冷清清的一個人吃飯了。」

李奇硯微笑道：「這位林小姐可以陪你。」丁小薇搖頭道：「不，她又有應酬。」

李奇硯面上有歉然之色，道：「那末，我就讓你罰一罰吧，你喜歡怎樣？」丁小薇笑道：「要在地上爬。」李奇硯笑道：「好，我依你便是。」丁小薇道：「這又不是第一次，我不愁你不依。」

這等閨房樂趣的事情，竟然在大庭廣眾中說，真不是味道。

李奇硯看看手表，道：「我也得走了，我要趕到酒家去，打點打點。」丁小薇道：「那末早。」她也看看手表。李奇硯道：「我們是主人呀，今天請了不少名流到來，我是要負招待之責。」

丁小薇已滿足了，因爲那一張萬元支票快可以到手了。李奇硯說過的事情，不會反悔。今夕，他在酒家散席之後，便返香巢來，到時便得簽支票。一萬塊錢，不過是說幾句話便可以到手。

李奇硯終于走了，丁小薇笑對林美兒道：「覺得如何，捉錢便是這樣。」林美兒道：「我不及你。」丁小薇道：「你也可以，只要看清楚了對象，便不要客氣，放膽開刀，對方是不會不答應的，當然，你也得看清楚對象，看他可以拿得出多少錢，不要超過他的能力，而且又要把他迷着了，沒有你便不行，這麼一來，他便可以任你宰割了。」林美兒搖頭道：「我沒有這胆量。」

丁小薇道：「有怕什麼，胆子是練出來的。」林美兒默然無言，丁小薇道：「你既然需要錢買樓，便得找個老襯了，不要儘想他們是好人。」

林美兒沒有什麼老襯，她只識得一個陳老二，陳老二並沒有向她要求什麼，縱然有所要求，也不過讓客與妓女，付出了公價便行了，陳老二是知道她底細的，她如向陳老二開口要錢，怎行。丁小薇說的一套，在陳老二身上是行不通的。

丁小薇道：「不管如何，你也得試試。」

租賃　香港

北角舖位 平租合各行業 電話九〇六二〇⑤

美麗灣 花園別墅

寫字樓租 灣仔金鐘 電話⑤270224

洋房出租

旺舖免頂 中環堅道

全層出租 香港仔田灣

招租

優美樓租

灣仔大房

北角梗房出租

貨倉平租

商業樓租

德輔道西

銅鑼灣區

銅鑼灣

東成樓

30元寫字樓 代聽電話 代收信件 代辦商務 寫字枱租 H405181 H401761

北角招租

北角樓租

中區寫字樓

中區唐樓

上環大廈

寫字樓租

嘉安大廈

寫字樓

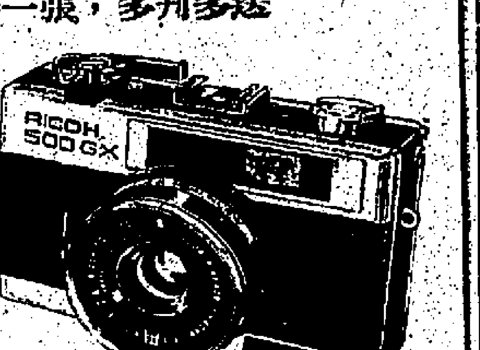
德輔道中

50元寫字樓

大單邊旺舖

平租數百元 免頂近街市

旺舖招租



「麗確」相機

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由一月一日至一月三十一日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張，多刊多送

獎額拾名：

每名獲贈麗確500GX 35米厘袖珍電眼相機一部 經濟級機身，重品級性能 裝有旅人多重曝光設備。

總值：HK$4,560.00

每日讀者·超過百萬

大宏效收·告廣刊惠

抽獎日期二月五日

周大福商業大廈

近恒生銀行總行大廈

德付道中113——123號

寫字樓（$3）

662呎——5666呎

電話：⑤—433022 ⑤—441840

金銀業貿易場大廈

寫字樓實用面積每方呎1.70廉租

（由1100呎至2200餘呎）

中央冷氣　管理完善

香港孖沙街12—18號

金銀置業有限公司

電話：H—438868洽

銅鑼灣及跑馬地 百德新街全部傢俬樓 400呎租1800元 1500呎租4000元 中環蘭桂坊五樓租 900大舖800尺租三千 H721516

黃竹坑道吉廠招租

中型招租房廠

港澳碼頭對正 誠信大廈租

柴灣道新藝工業大廈 廠平租 H座9字10字各3000尺花灑齊全曲尺大單邊空氣好 車道上落貨利便電K439324林

榮裕商業大廈 德輔道西60至64號旺舖及地庫二樓至廿樓新建商業寫字樓大小單位具備設備完善租金相宜有意請電5—439760洽

香港仔特大廠房

黃竹坑道中心區工業大廈一樓全層二萬呎出租樓底高七尺三面單邊樓底高十二呎鋼門特大光線充足地台每呎承力三百磅適合重工業用電話：H—53 4129接洽

寫字樓工廠出租

威靈頓街39-41號 六基大廈

青山道 永康街 萬昌工廠

柴灣道 香港大廈

中區大廈寫字樓

三百餘呎·七百餘呎·廉租

（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）

電話：H244133內線223或224

香港華人銀行租務部洽

北角工廠 最近市區

鰂魚涌區中心點·華厦工業大廈·面積四千二百尺·海景兩面單邊·光線特別充足·交通最稱方便·請電：⑤—746148陳先生或王先生洽

黃竹坑業發街二號 志聯興工業大樓 廠招租 千餘尺起　設備完善 即租即用　隨到看洽

新廠平租

柴灣新安街四號冠華鏡廠第二工業大廈設計新型無柱好用由二千餘尺起租金特平·每尺九毫起歡迎駕臨參觀比較 管理處洽⑤—566449

筲箕灣亞公岩771·774 聯友工業大廈

貨倉及工廠用途新型無柱·高速電梯工廠出租·地下2570呎·二樓：3890呎·三樓：6254呎·四樓：6254呎·八樓連天台：5375呎出售·有意者電H229736與偉大廈104A室梁先生洽大廈管理處H607560黃先生

跑馬地寶華閣

毓秀街29—31號高尚洋樓出租

兩房兩廳·戶戶單邊·車位充足

由1，500—1650包差餉 5—244628

電話：5—754092 5—231391洽

工商樓字

中區二樓

租賃　九龍

大道中78號三樓

旺舖連閣平租三千元

何文田高

旺舖招租

葵涌金龍

租位招租

美孚廉租

單邊舖租

佐敦道

吉舖平租

九龍城道

新舖出租

洋樓招租

梗房出租

葵涌金龍樓

地下前座

工廠出租

金龍工廠

免頂平租

荃灣河背村

旺舖平租

廠房出租

元朗旺舖

旺舖招租

元朗唐樓

旺角地王

工廠出租

旺舖招租

課室出租

旺角旺舖

商業樓租

二百餘元

廉租

雙人梗房

尖沙咀旺舖 及新樓招租

大單邊地舖 月租二千王

界限街41A2 特設髮型屋 旺舖連閣樓 面積四百餘 呎月租一千 九百九舖面

廠房平租

平租數百元 旺舖免頂

出租

直達貨梯 上落方便

吉樓出租 尖沙咀白蘭軒道二號 全層面積1100尺 五樓1800 高尚住宅可以商業用 近廣地道 電：682151許記接洽

招廠租房

吉樓招租

尖沙咀商用住宅 吉樓招租

長沙灣長裕街十六號 志興昌工業大樓 廠招租 地下·樓上·二千尺起即可入伙一流設備管理處洽

土瓜灣落山道108號 廠租 面向公園大小面積均備即可入伙隨到看洽

露天貨倉 1789陳先生

安泰工業大廈

◁招租▷

荃灣白田壩街46號

十一樓及十式樓每層六千呎 交通方便工源充足電梯兩部

請電：3—811382楊洽

大單邊旺角 地王舖平租

工廠廉租

荃灣大德道三士面積千呎水電足工人交易合適 ⑧857005

旺角旺舖 廉租 荔枝角道口塘尾道201號地下1300呎寬舖面高樓底地點特旺 日間電：⑧931081

地下招租

地王橫門 平租數百元

清貨特平 上海街舖王 連閣樓租

廠招租房

尖沙咀北京道

旅遊旺區

寫字樓租

③676133

工商兩用舖房招租

最新大廈招工廠租

單邊旺舖 式千餘

大單邊旺舖 平租千餘元 免頂可加閣

旺角新寫字樓 出租彌敦道五五七——五五九號永旺大廈九字A座近政府寫面積九百呎合辦公用電⑧——九三三五四七六劉君詳洽

出讓　九龍

荃灣新樓

出國急讓

廠房廉售

吉樓出售

紅磡興華

新界農場

毛衫廠出

洋樓出售

石屋出售

旺角地王

昌耀大廈

旺舖街市

官塘樓售

旺舖出售

甘霖街舖

出國急讓

石屋急售

吉樓出售

樓宇出售

即買即住

最佳單位

快入伙

安和園

荃威花園

旺舖招頂

樓宇出售

吉樓出售

元朗靚樓

平樓急售

農地廉售

唐樓吉售

荃灣樓寶

美譽

港九樓宇 歡迎委託 K—725355 K—725897

窩打老山

◁金寶地產公司▷

各座　**黃埔四期**　平售

WXUVTRS座大小單位齊備

歡迎來電☆最佳選擇★實價均可

紅磡鄉架街101號地下 電話K638567 K658303

歡迎委託★業主免佣★服務忠誠快捷

廠房出讓

吉樓出售

尖沙咀

台北餐廳

唐樓急讓

六萬四

青山新屋

廉售二樓

抵買洋樓

錢記實舖

新型廠房

凱旋工商中心

九龍紅磡民裕街41號

面積：4000—28000呎

漢記 K640223

漢記 K640223

荔香大廈

購不吉交 天祥

花園洋樓 九龍又一村售

大角咀 小型工廠

長旺道長旺大厦二樓三間共一千五百呎或一千呎每呎二百一十元正·管理處洽或電：K——八二三二八六　八三二六四九

翠苑分層售

元朗大生圍鄉錦綉花園近青山公路口三層花園別墅每層780呎三房一廳四面單邊十餘萬元盤行分期新入伙送車位先到先得 電：⑧—732913葉先生

彌敦道41A²口 限位平實 大平賣 嘩！

高息唐樓

福全大廈 入伙過年

葵涌旺舖

尖沙咀 寶來大廈

德興街9—10號七、八樓尚餘數層

每呎只售弍百餘元勿失良機

新豐地產公司洽

三發地產有限公司 新發地產

新界農場廠地別墅

元朗屯門樓宇租售

歡迎委託　參觀選購

⑫——775778　⑫——776066

九龍塘

黃埔第四期

景可新嘉樂佳安 富富富富富富富

大量平售

安和公司

偉恒昌　大平售　新邨

土瓜灣道「昌景閣」「恒景閣」近九龍城碼頭巴士站公園環境優美材料一流三面單邊大量平售首期萬餘建築期免息

安和公司

台平連房廠

位於葵涌工業區葵芳邨大連排道消防局對面葵榮工業大廈三樓向東南3450尺另平台2250尺急售五十五萬　⑥—718371叫6262留電話朱洽

家俬靚樓出售

百利大廈

荷李活道

灣仔地王

坪洲大梅窩

寫字樓頂讓

遠利行 (5)435333 (5)435334

廠宅平售 即可入伙

毛衫廠出讓

官塘區約萬呎一切設備俱全有冷氣、辦公室、辦房、水池等特廉出讓。

有意請電：K—890356盧小姐洽

旺角油麻地

樂時

土瓜灣 北帝街

廣播道新樓

旺角平樓

搬運 專門搬屋 立誠搬運公司 3-860756 3-863877 5-637258 5-639817

吉祥搬屋公司 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元

樂信搬運 港九新界大小歡迎 636132 700536 655945 562174

立誠搬運有限公司 提防假冒 718177 622834 944231 718469 622863 944232

讀者諸君：

條陳如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一八號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也。

　　　　華僑日報謹啓

茲函附郵票支票港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報分類小廣告

此致

華僑日報

　　　　　　　　天爲荷

一九七七年　　月　　日

刊戶：　　　　啓

住址：　　　　電話：

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

尚有刊在第八張第二頁分類廣告

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段編幅如超過四個位，則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ④九龍代理佐敦道碼頭側售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

- 西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
- 灣仔：軒尼詩道244-246號擬趣軒文玩公司 電話：5-747766
- 北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
- 銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側） 電話：5-793915
- 何文田：亞皆老街二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
- 紅磡：紅磡新柳街20十22號C 友誠書局 電話：3-621616
- 美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
- 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-129081
- 屯門：屯門鄉事會路一號地下衛星書局 電話：12-812675

時間：每日上午十時至下午六時 增設區內服務 既可省時 又免車資

租讓

旺舖租售 **車位租售** **旺舖租售** **時裝店讓** **德成行 地產** **高級樓房**

三友物業管理公司

專業性大廈管理包服式及受僱管理代理租售樓宇鋪舖及按揭等一切服務按足八成另荃威花園D座04頂樓連天台平售面海花園泳池金龍工業中心一期地下大貨車位租售歡迎業主委託一律免佣 電話：日⑤969978⑫269078晚⑫253065

旺角商業字樓租售

尖沙咀舖 **廠樓租售** **新工商樓**

元朗周記地產

歲晚優待

歡迎委託土地樓宇農場租售 費用定少過其他行家保滿意 新址元朗教育路裕年樓A座閣樓即51巴士總站對面⑫—775422

旺舖租售

深水埗醫局街一二九號 地下面積 1600呎交吉 式樓商業2100呎交吉1000呎 不交吉電話3—812430接洽

西貢風景區

文華 物業管理 樓宇租售 ▲代售▼

▲旺舖▼ **▲樓花轉讓▼** **▲其他▼** **廠房租售** **長洲旺舖**

遠東地產公司

大量工業用地現成工廠四綫電 網 通 牌 貨車直達樓宇花園別墅 鄉村屋地 買賣租賃歡迎查詢 電話：12-774202 12-774203 元朗大馬路一壹八號二樓

恒利大厦

新邊單大王地 旺舖租售

深水埗荔枝角道335號（大單邊桂林街） 門面70呎闊地下連閣樓面積千六呎即買即用 請電K042871李洽或⑫—406727莫洽

出讓 香港 **寶輝大廈**

高級寫字樓 **唐樓平售** **商業樓售** **後舖平售** **半邊舖頂** **急錢過年** **干德道** **急讓樓宇** **中區舖平** **商住樓售** **上環新樓平** **跑馬地樓** **北角舖售** **中區住宅** **高級洋樓** **高尚洋樓** **出國吉售** **高層新樓**

寫字樓出讓

軒尼詩道全層約2700呎租金特廉・冷氣設備・有辦房・會客室等廉價出讓有意請電H—755163龍太洽

中區地王 商住兩用 **銅鑼灣地王 樂聲大廈** **樂時** **樂聲海景花園** **黃竹坑道 吉廠出售**

特大旺舖

荷李活道近街市舖面濶廿四尺可間大小舖兩間可收租四千餘元交吉出國急售五十五萬・早十至五時電：5—448493朱洽

灣仔活道 西式靚唐樓 **臨福** **堅道洋樓** **舊山頂道** **新威園**

市區改善徵購舊樓

香港房屋協會為推行市區改善計劃現歡迎戰前舊樓業主或有關人士提供有意出讓之樓宇詳情其中單幢殘破之戰前舊樓無水廁設備樓宇結構及衛生環境惡劣者至為適合無須交吉有意出讓者請列明有關資料及出讓價錢寄香港皇后大道中公爵行三〇四室香港房屋協會市區改善計劃部收5—266565

洋樓廉售

北角旺舖平售

英皇道1046-1048號 面積：429呎—724呎 請電：5-253003

近般含道

卑利士道兩電梯兩伙千六呎三房兩廳工人房廚房浴三廁有車位電H—四八三二八五

柴灣旺舖出售

面積246呎及313呎另柴灣、黃竹坑車位廉售 電⑤229164 ⑤241511

灣仔洛克道237

地下、二、三四樓 面積17110呎 售每呎270元 電5—229164

大禮 厦信 **南豐急讓** **伊利沙伯** **急讓 唐樓**

◁高價收購▷

交吉☆不交吉 樓☆舖☆地 ★代客租售 拆舊建新★ ★專業服務 迅速辦理★

貓狗 **狗 貓病** **良友愛犬服務中心**

狗 **徵求** **徵婚男女** **徵求旺舖** **徵購鋼琴** **徵求牙科** **誠徵伴侶** **淑女徵友** **徵女朋友** **文哲藝友** **買賣酸枝** **瓷器字畫** **誠徵男友** **誠徵女友**

徵婚：

誠徵女伴 **徵代婚友** **誠徵男士**

誠徵女伴 **知己良朋** **徵舊電視機** **最高價收購電視** H403014 **徵求鋼琴** K853689 **徵購鋼琴** 學生急需願付高價 H—612067 K—312680 **收仔布 牛布** 碎布零碼多小歡迎 K—854436 大利布行 **誠徵女友** **鋼琴** K681395 **誠徵用戶** **誠徵舊壘** **麵飽公司** **誠徵女友** **誠徵蜜友** **絲襪廠注意** **誠徵女友** **美心婚姻**

收購 廠方存貨 布料成衣

電話K772739電訊3033 2149308曾小姐

酸枝字畫

◀出售或合股▶

紐澳洲昆爾砵約七十哩有一大皮革廠，因主人要退休願意全盤出售或合股經營。該廠擁有廠地約四、五英畝，資本十八萬澳元，設備齊全，營業情況良好，並與顧客和原料供應商建有六十年之關係，現任經理富有經驗及能幹。港人投資可獲澳洲政府協助辦理移民。有意者請函詢本報77號信箱。

徵婚 **誠徵婦女** **徵求女友** **徵購鋼琴** **收買 酸枝**

專買酸枝古玩字畫

請電K八〇〇〇二七九龍打鼓嶺道四十八號 大明行

銀幣舊鈔 **鋼琴** ⑧—378077 ⑧—384070 **婚姻公司**

收塑膠機 現金高價交易收塑膠機工業車碌車床五金啤新舊大類全間分批五金樓盤 K620789

徵購冷氣機

爛舊酸枝 收買字畫 修理古玩 遠近各區 5—9817554權記

專買酸枝傢俬古玩字畫什物 亞士敦道196號 電H747181勤和行

徵學琴院 學生練習用⑫—434646 山林音樂學院

友誼消息

徵舖 尖沙咀不交吉可讓 本報951信箱

交換配額 有西褲第（七）類女裝配額三萬要求交換衛褲或西褲第76類（工人褲）有意交換者請電⊜—646211—13辛小姐洽

高價收購 電器冷氣電單車打五金工具清倉傢俬什物。電K三〇六〇七五 上海街506號光輝

樂聲琴行 最合理價代客徵售 鋼琴 H742740 K692360 K468646 H037968

香港婚姻 **醫藥** **包脫壘患**

洪冠洲 **珠寶** **大道中82 珠石寶光** 電話H453101 453111

寶石 吉祥公司 玉器 專營各款首飾・玉墜・玉鈪担保正貨・零沽批發 恒生對面香港北角英皇道332號電⑥785288

啟事 **好消息** **馮林先生** **催收租** **遺失** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失啟事** **遺失啟事**

遺失聲明 **遺失會證** **出讓** **平售** **手提電視** **西德琴讓** **舊琴出售** **織鍊機平讓** **德國鋼琴** **原庄鋼琴**

IBM打字機

大批美國翻新 IBM UNDERWOOD ROYAL OLYMPIA OLIVETTI 二手座枱機平賣 ★香港文儀器材行★ K—962903 亞皆老街J4號五樓假日照常

簡機讓子 **舊喇叭仔**

夜冷收音機廠

大幫收音機、製成品、及半製成品、原子粒、電阻、電容、示波器，一切生財工具及窗口機、冷氣機、傢俬什物，限日沽清。 九龍亞皆老街39—41號十字樓洽

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：2 5 8 12 15 16 19 24 28 32 33 34 35 52 54 55 58 60 61 63 69 71 74 81 83 84 85 86 320 321 328 331 341 345 350 351 353 360 368 372 373 382 387 390 391 392 394 395

中區辦事處信箱號碼：502 503 506 511 512 513 520 521 526 533 535 537 538 541 545 546 547 548 549 551 552 554 556 561 562 564 574 576 580 581 582 585 588 589 590 598

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 907 915 917 918 923 926 928 930 932 933 934 935 937 938 939 940 941 942 943 945 946 948 949 971 973 974 979 980 984 992 996

旺角辦事處信箱號碼：1046 1047 1048 1049 1056 1058 1062 1065 1067 1068 1073 1074 1077 1078 1081 1083 1086 1089 1091 1092 1093 1094 1097 1098 1099 1100 1449 1491 1492 1493 1494

夜冷製衣廠

大幫兄弟全運油車千柴工業車於仁坦夾車耳仔車祖奇鈕骨車珍及鳳眼車電剪電鑄士點縫邊駁斗單頭大哮機吸機機款床吊扇打字機鋼字枱椅文件櫃大批牛仔布衫褲生財用具大平賣。九龍青山道690號按9字樓D座嘉名工廠大廈

夜冷紆子機

本號有端士紆子機一架平價出讓 九龍元洲街二五一號地下洽

夜冷擴收音機

夜冷高級寫字樓

新到：車・刨・曬・撥・磨・插・龍門刨・萬能剪・摺床・剪床及自動車床各大中小機床100副現售 元洲街269號地下K866051 榮華街利街七號 H565916洽

名車領先 **汽車**

成語圖畫故事 第一輯 第二輯

◀中國成語・名家繪圖・圖文並茂・老幼咸宜▶ 每輯四冊・每冊五個故事・精美彩色膠面盒裝・每輯定價港幣六元 各大書店・均有代售・批發：H620400新雅公司・K647565利通公司

智力遊戲

是根據兒童特性而編繪的彩色圖畫，收集了各類性質的遊戲。內容豐富，題材新穎，能幫助兒童培養辨別和思考力。盒裝四冊，定價12元 新雅兒童教育出版社出版・各大書店有售 批發：H620400新雅公司・K647565利通公司

初級會計學 **書報** **鋼琴廉讓** **夜冷手錶**

尚有分類廣告刊在第八張第三頁

新車一樣積架 **新奧普敏達讓** **谷巴S型賽車** **特價冷氣領先靚** **迅誠車行** **楊氏集團**

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器

送禮佳品・電熱水器無線電機・歡迎參觀

耀生行有限公司

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等

謝都道一〇五號 電話：H七六九九五〇

待聘

帳稅服務

女傭中心

實用英文

帳稅劉君 K316506 K316670

經驗報稅

補習

精補小學

專上學生

現職教師

浸會學生

英文A級

灣仔補習

補習社招

專職補習

中學畢業

大學預科

啟發

津校教師

現職教師

中小補習

荃灣英法

培正中大

經驗補習

中大學生

補習佳音

工專學生

浸會學生

港大補習

小學補習

理工學生

數學英文

小學補習

益智補習社

聖心

香港大學

免費測驗 MATHS

港中大理工生數人聯替FORM 6或以下各級個別專補MATHS補課前須經數學測驗以判定其個人教學方法目的使學生在 PUBLIC EXAM 考取C級或以上歡迎任何數學不佳同學或想在公開考試獲優良成績者前來補習如有意適在星期六及日電K 655425

會考優異英文 速成 全科

精教任何F.4升F.5生及自修者

K307876 H708040

F.5會考 英文 數學 速補

現職經驗中西籍教師多位聯合主持專攻會考重點課英文及數學科速成補習六個月內保證成績優良早上九時至十一時或下午三時半至六時半上課。新近自編教材精簡有用參閱溫習報名從速。九龍尖沙咀星光行1227室電話⑤696477⑤684403③676144

香港學生輔導中心 H·K·C·C·S 教育組招生

㊀會考英文㊁會考數學·物理·化學㊂F1至F4各科補習㊃英語會話 報名日期：1月14日（星期六）10:A·M·——6P·M· 九龍彌敦道六一一號萬能大廈15字樓㊀—311866

香港函授教育中心（教育司署註冊）☆主辦☆

78會考英語函授課程

詳情請函：九龍中央郵箱K673號

商業英語

現任教師

求精數專

聘請

聘請技工

誠聘幼師

女售貨

請職員

誠聘文員

律師樓聘

天主教

請女文員

誠聘幼師

買賣書籍

聘請教師

工讀佳音

聘請幼師

珠寶行請

畫工多名

學校工友

小學教師

聘女教師

聘女收銀

圖則交收

男女職員

牙醫護助

善基英文

教英文日文

津校書記

經公教師

史地教師

誠聘幼師

聘營業員

聘請教師

招請男仕工

聘小學六

女性兼職

聘請幼師

聘女教師

津校助理

招請司機

包裝落貨

中學教白

請女傭

聘教粵語

呢絨推銷

男見習生

聘女教師

西藥化粧

津小校

某英文中學

高薪女傭

男女文員

慈善社團

教會幼師

津校工友

會計文員

誠聘幼師

尖沙咀請

留宿女傭

請女護士

聘請

招請冷氣

聘請教師

聘請幼師

美商駐港

急聘幼師

留宿女傭

教會急聘

誠聘教師

中文助理

文員助理

兼職秘書

官塘某大製衣廠

華商會所招請侍應生

船務部文員

聘請小學男女教師

洋行見習

換找習見

工廠會計

請招廠

誠聘管理員

植字

乾洗公司

請女秘書

聘請教師

洋行後生

旅行社請

營業代表

鋼鑼灣區

香港中文大學

入事部主管

周生生珠寶營業員

香港中文大學

鐘錶行聘助理

誠聘業務經理

誠聘老師

診所助護

村式學徒

請習生

松嶺村

電氣員工

商行招請

聘女秘書

高薪聘請

招請文員

機器學徒

誠聘業務指導員

誠聘代表業務

聘請後生

中藥研究

樟布疋頭行

每週五天

聘請女傭

誠聘教師

聘請女性文員

急聘女性老師

聘請司機

現代飾俱公司聘

津小書記

商業

油屋

執漏裝修

四門出售

油印中心

專影建築

現金收購

酸枝

專改西裝

防火棉

萬昌公司

清潔中心 ⑫255192 ⑫203280

特藝速印

海倫時裝

洋服醫院

活衣有術

修洗衣機

命相 十元一律

中英打字

裝修

水晶地毯 清潔打臘機洗地毯 萬好公司 ㊀—737438 ㊀—711603

和記水晶 專業人才 ⑫268193 268195

水晶地板

油漆紙

挖泥機租

打臘清潔 超群 5—471688

婚禮壽宴

搬琴 H440906 K221906

雪櫃

日本到

打字機

萬頭修

裝修油漆特平 K—239865

通渠改廁

加快印務

便知帖

通渠通廁

水晶 ③634788

發財利是封

掌相命鍾應堂

餅盒飯盒

膠袋紙袋

水晶地板

翻新傢俬

裝飾藝成

代招街貼 K868082

水晶 清潔打臘機洗地毯 聯安公司 ⑥444221 ⑥441615

清潔打臘專科水晶 機洗地毯 立勝公司 H724717 H749835

漏水

宇宙防水

專營裝修

西區電業公司 TEL：⑤490169 ⑤490195

威信鋁窗

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

美味燒烤餐 訂購電話：⑤—737756 ⑤—737610

裝修

漏水

萬能角鋼

東方公司

水晶地板 清潔打臘 H785375

冷氣 K693881 K885751

巴黎琴行 東南亞總代理 世界名廠鋼琴

WEINMANN IBACHEMANN SIMANN

九龍柯士甸道156E地下

執漏

工程記裝修

打字機 H788540

瀝青批發

旅行睡袋$30

分類廣告 尚有刊在第八張第二頁

股市成交價目表（一月十三日 星期五）

香港會成交：4,850,000元 遠東會成交：14,530,000元
金銀會成交：6,330,000元 九龍會成交： 60,000元

四會成交總額：25,770,000元

恒生指數：383.44—0.97 遠東指數：1801.72—2.73
金指數：341.18—1.18銀指數：342.45—1.40金銀指數：333.60—1.23

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	141.00	142.00	141.00	141.00	142.00	141.00
滙豐銀行	16.00	16.20	15.90	16.20	16.20	16.20
海外信託銀行	2.125	2.225	2.125	2.20	2.225	2.225
友聯銀行	7.40	7.40	7.40	—	—	7.40
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	106.5%	106.5%	106.4%	106.5%	—	106.4%
（二）公用類						
九巴	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30
港燈集團	4.75	4.80	4.75	4.80	4.80	4.775
中華煤氣	19.20	19.20	18.90	19.00	19.00	18.90
電話公司	28.00	28.10	27.90	28.00	28.10	28.00
油蔴地小輪	19.80	20.20	19.80	—	20.00	20.10
九龍巴士	4.15	4.175	4.125	4.15	4.175	4.175
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大通	3.35	3.35	3.325	3.35	3.35	—
隧道公司	10.80	10.80	10.70	10.80	10.70	—
青洲英坭	16.60	16.80	16.50	16.60	16.80	16.80
恒隆	3.35	3.35	3.30	3.30	—	3.35
和寶	1.82	1.82	1.82	—	1.82	—
永安	3.10	3.10	3.00	3.00	—	—
和記黃埔	3.425	3.425	3.375	3.40	3.425	3.425
怡和	10.70	10.80	10.70	10.80	10.80	10.80
立興	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
生力啤酒	18.50	18.60	18.50	—	18.50	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	12.20	12.20	12.20	—	—	12.20
寶光實業	2.00	2.00	1.98	2.00	2.00	2.00
屈臣氏	4.75	4.75	4.70	4.75	4.70	4.75
會德豐A	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05
信德	1.09	1.10	1.09	—	1.10	1.10
仁孚企業	0.79	0.79	0.78	—	0.79	0.78
太古洋行A	5.00	5.05	5.00	5.05	5.05	5.10
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
旺士集團	1.35	1.35	1.35	—	1.35	—
連卡佛A	4.50	4.50	4.30	—	4.50	4.35
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.83	1.83	1.83	—	1.83	—
信昌	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00
美漢	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	0.88	0.88	0.87	—	0.87	0.87
長江實業	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.80	0.81	0.79	—	0.81	0.79
輝百美	0.38	0.38	0.38	—	0.38	—
嘉年地產	4.25	4.25	4.25	—	4.25	—
置地公司	6.25	6.30	6.25	6.30	6.30	6.30
信託公司A	—	—	—	—	—	—
合和實業	3.00	3.00	2.975	3.00	3.00	3.00
新昌集團	1.96	1.96	1.95	1.95	1.95	1.96
和記地產	—	—	—	—	—	—
四海地產	1.36	1.36	1.36	1.36	—	—
保華	2.025	2.025	1.98	2.00	1.98	2.00
聯邦A	1.69	1.70	1.69	—	1.70	—
海南	1.30	1.30	1.30	—	—	1.30
新鴻基地產	4.55	4.60	4.55	4.60	4.60	4.60
大寶	0.36	0.36	0.35	—	0.36	0.36
泰盛發展	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83
嘉輝	—	—	—	—	—	—
新世界	1.32	1.31	1.30	1.31	1.31	1.31
啓明建築	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
麗君	3.625	3.65	3.625	—	3.65	3.625
大昌地產（除息）	1.12	1.14	1.12	—	1.14	1.13
大新公和	2.025	2.05	2.025	—	2.025	2.05
萬生	0.225	0.23	0.225	—	—	0.225
建煌新記	0.60	0.60	0.60	—	0.60	0.60
王集團	1.21	1.21	1.21	—	1.21	—
大生地產	1.30	1.31	1.30	1.30	1.30	1.30
明輝發展	0.59	0.60	0.59	—	0.60	0.59
捷聯	—	—	—	—	—	—
美漢	0.75	0.75	0.75	—	0.75	0.75
華光地產	0.69	0.70	0.69	—	0.70	0.70
海港工程	0.61	0.61	0.61	—	0.61	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元（除息）	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.30	2.30	2.275	—	—	2.275
兆安	1.19	1.19	1.19	—	—	1.19
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	0.96	0.99	0.96	—	0.99	0.98
富輝（除息）	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模澳	—	—	—	—	—	—
亨隆	1.12	1.12	1.12	—	—	1.12
南太平地產	0.54	0.57	0.54	—	0.57	—
恒生工業	0.21	0.21	0.21	—	0.21	0.21
偉興	—	—	—	—	—	—
聯益	0.42	0.42	0.42	—	0.42	0.42
亞大	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.12	1.12	1.10	—	1.12	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.85	0.87	0.85	—	0.87	—
永泰發展	2.725	2.75	2.725	—	2.75	2.75
（五）倉塢類						
九龍倉	12.00	12.20	12.00	12.20	12.20	12.20
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	12.30	12.70	12.30	—	12.70	12.70
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.475	2.475	2.475	2.475	2.475	2.475
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	—	—	—	—	—	—
大酒店	11.80	11.80	11.80	11.80	11.80	—
山帝國	0.85	0.87	0.85	0.87	0.87	0.87
美麗華	16.00	16.20	16.00	—	16.00	16.00
百樂	1.02	1.02	1.01	—	—	1.02
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.70	6.85	6.70	—	6.85	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	1.85	1.86	1.85	1.85	1.86	—
長江製衣	5.95	5.95	5.90	—	5.95	5.90
（八）航業類						
亞洲航業	3.95	4.00	3.95	3.975	3.975	3.975
會德豐船A	—	—	—	—	—	—
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	—	—	—	—	—	—
東方貨櫃	3.25	3.275	3.25	3.275	3.275	3.275
亞光航業	3.125	3.15	3.10	3.125	3.15	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.60	5.60	5.60	—	—	5.60
太平證券	7.55	7.55	7.50	7.55	7.50	—
怡和證券	5.10	5.15	5.05	5.10	5.15	5.15
森那美	6.25	6.25	6.25	6.25	—	—
新鴻基證券	1.38	1.38	1.37	1.39	1.37	1.37
（十）樹膠類						
聯合橡膠	1.47	1.47	1.47	1.47	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯頓（除息）	0.145	0.1475	0.145	—	0.1475	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永濟利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄

中國文學（十五）

·黎曉明· ·曾煥珍·

前赤壁賦 蘇軾

（一）多才多藝的蘇軾 蘇軾，是不多是盡人皆知的一個大散文家，詩人，詞壇好手，並且也是一個書法家和畫家，他的書法和畫的竹，在藝術家的眼中，地位是極高的，從他這多方面的成就看來，蘇軾不愧是一個多才多藝的文人，是前代的文人所難以實及的。

蘇軾，別字子瞻，號東坡居士，生於公元一○三六年，卒公元1101年，是四川眉山人。他生活於北宋的一個比較承平的時代裏，然而新舊黨爭的政治漩渦仍使他免不了遭受到貶謫和排擠。這使得他在人生的體驗裏更加豐盛了。在貶逐坎坷的生活裏，他愛上了佛老的哲學，對生死，成敗，有無的觀念看得很尋常。在他的作品裏，我們不難看出他這些具有哲理的人生觀，例如：他的念奴嬌赤壁懷古：

「大江東去，浪淘盡千古風流人物！」

「人生如夢，一尊還酹江月。」

他的浣紗溪：

「誰道人生無再少？門前流水尚能西！」

他的和子由澠池懷舊：

「人生到處知何似？應似飛鴻踏雪泥。泥上偶然留指爪，鴻飛那復計東西！」

他的前赤壁賦：

「蓋將自其變者而觀之，則天地曾不能以一瞬。蓋將自其不變者而觀之，則物與我皆無盡也，而又何羨乎？」

我們都能夠深深地察覺到作者豁達的人生觀，並且也在字裏行間欣賞到作者在藝術上橫溢的天才，不論在詞、詩、散文等各種不同文體上，都能任情地抒寫出自己生活上的感受，特詩、詞和散文開拓了嶄新的天地。而且，在歐陽修死後，蘇軾更代之而領導了文壇，完成了宋代的散文復古運動。

（二）蘇軾的文論和文風 蘇軾繼承了歐陽修在北宋文壇的領導地位，固是由於他有過人的天才，同時也由於他對文學能提出一個藝術的境界，他在答謝民師書裏說：

「所示書教及詩賦雜文，觀之熟矣，大略如行雲流水，初無定質，但常行於所當行，常止於不可不止；文理自然，姿態橫生。孔子曰：『言之不文，行之不遠。』又曰：『辭達而已矣。』夫言止於達意，則疑若不文，是大不然。求物之妙，如繫風捕影，能使是物了然於心者，蓋千萬人而不一遇也，而況能使了然於口與手乎？是之謂詞達，詞至於能達，則文不可勝用矣。」

這一段話，無疑是說出寫作者扼要的工夫，是做好文字上的修養，要有絕對的表達能力（辭達），然後才可以對不同的對象，作不同的描寫，委宛曲折，各盡其妙，並要根據各種題材的需要，作出適當自然的處理。（行于所當行，止於所當止）這種顯淺的理論，無疑是將文章指向通俗平易的道路，所以我們看到宋代古文的風格與唐代是不一致的，宋文比較平直自然，而唐文是比較精煉艱澀的。

東坡文章的風格，他自己就曾自我描繪說：

「吾文如萬斛泉源，不擇地而出。在平地，滔滔汨汨，雖一日千里無難。及其與山石曲折，隨物賦形而不可知也，所可知者，常行於所當行，常止於不可不止，如是而已矣。」

由這，我們就可知他是如何地自然而奔放地抒情寫物，而又寫得自然和恰到好處了，這也可以見得到他的才氣是如何地縱橫，波瀾疊出，變化無窮，而在語言的操縱表達上已達到出神入化，控制自如的地步了。

（三）前赤壁賦

1. 賦的釋義和流變 賦，本來是詩經六義之一，是「敷陳其事而直言之」的意思。後來屈原作離騷，亦算是賢士大夫失志而作之賦，故此，劉勰詮賦的意義，說：「賦也者，受命於詩人，而拓宇於楚辭者也。」所以，賦，實在是由詩而生，而肇始於楚人的辭賦。以後流變所趨，便有所謂騷賦、古賦、短賦、俳賦、律賦、文賦的名稱了。

（1）騷賦 是指戰國末期，屈原、宋玉、唐勒、景差等人所作的辭賦，以及類似這些賦的而言，多數是抒情的作品。

（2）古賦 即漢賦，以鋪采摛藻，維奇侈麗，體制巨大為主，如賈誼、司馬相如、枚乘、揚雄、班固、張衡等人的作品為代表，以及類此這些作品的而言，多以宮室、羽獵、宴遊等作題材。

（3）短賦 即小賦，流行於魏晉以後，賦的內容漸充實，描寫事物多面化，文辭經受洗美，如曹植、王粲等人的作品便是。

（4）俳賦 即駢賦，是駢文時代的產品。盛於魏、晉、六朝。駢四儷六，以纖巧藉麗才算工巧，作者有庾信，江淹等。

（5）律賦 產生於唐，唐以詩賦取士，限制格式，規定音韻，傑出的作家和作品因此很少。

（6）文賦 盛行於宋，是賦的變體，雜散文與駢文二體而成，代表作家有歐陽修、蘇軾等，本篇前赤壁賦，即為文賦的一例，而更見接近於散文。

2. 主旨及段落大意 本篇敘泛舟赤壁，感懷古事，而借世事無常，人生短暫，人命渺小，惟能參悟事理，使我與萬物並生，與宇宙為一，然後才能達到忘我忘憂之境，而獲得人生的至樂。這大抵是作者屢遭貶謫，受老莊思想影響，故聊抒其鬱結之情及達生之旨吧。

全篇共分六段，首段記遊赤壁的時序及初泛舟江中之所見所感，次段敘樂甚而歌，忽一客以悲楚之簫聲相和。三段敘蘇子愀然以問。四段敘客興感之由。五段敘蘇子以物我無盡，變化於心之理而開解之。末段敘主客皆了然徹悟人生之真諦，而復得其樂。

（四）本期習作

（1）試述蘇軾在文學上的成就和他的文章風格。（參考（一）（二）作答）

（2）試述東坡在本篇中所表現的人生觀。（參考（三）作答）

招生

家庭托兒 英日一月通 彩色黑房班 英文 鋼琴教授 會英話語 英國教師 英人教師 正式英美 英美人仕 英人教授 英人小姐 英人學仕 書畫 出入口 外籍夫婦 針麻活血 街坊日語 英人會話

女青年會少年所 一月17日新班開課 學日語 學 學 學 學 學急 香港 絲印 專數 精勤 油畫教授 國樂 國語 教小提琴 函授出入口 荃灣鋼琴

出國最多，造就本港及國外男女人材 廚師訓練中心

香港針灸協會主辦 第十三屆針灸專修班招生

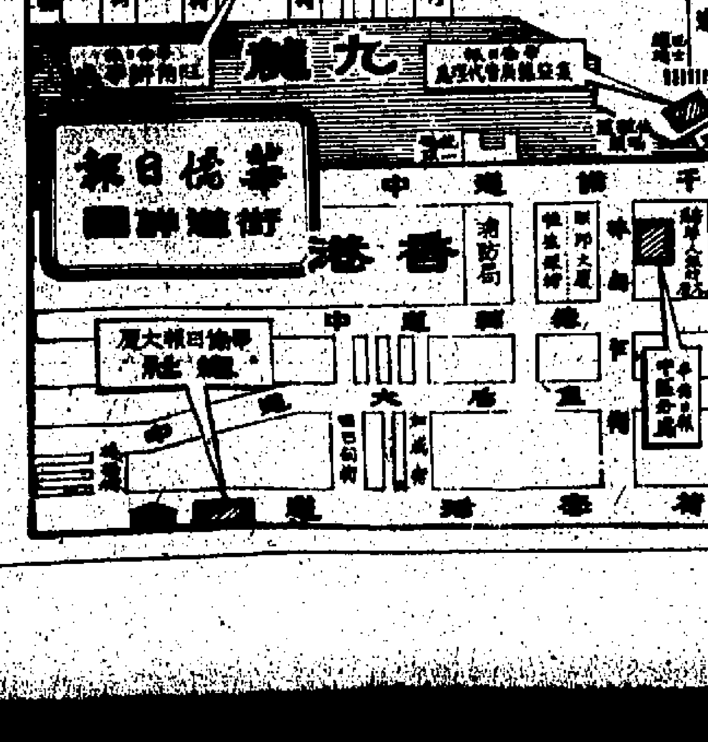
北角陳樹渠大會堂 德法烹飪學院 英文會話 英文簿記初級 元朗歐籍 結他班 $15 托兒英日 專翻譯日文 早晨日語班 寄宿 英文日文班

灣仔區琴室租練 哥林比亞無線電學校招生 香港職業訓練中心 職業男西裝 女裁剪 學醫 治病 樂聲琴行 自我催眠 油畫 易註 批判

讀英文人教 鋼琴 琴藝學院 中華烹飪女校 舞 求知學社 琵琶古箏

吳國平 自我催眠療法 英語小組 西太平洋職業訓練中心夜校 小提琴 教授牌術 示範 香港工科學校 1月17日新班開課 電冷機氣

珠寶玉器傳授 結他鋼琴 新巴黎琴行 易學速成 你要學嗎？ 化舞妝台 調酒訓練班 港燈集團香港家政中心 寶石知識

尋人啓事 警署尋找失蹤少婦 訪尋 瑞香園 迅祥貨倉 貨倉 出入口 I/E SHIPPING 麗虹畫院

尚有分類刊在八張三頁 通利琴行 新年大特價 鋼琴·電子琴·樂器·六折起 美美旅行野餐服務中心 新歎鋼閘 水晶 麗的公司